

Wochenblatt

► SCHLEICHWEGE

Bis Ende November gibt es gravierende Behinderungen auf der Schaffhauser Straße in Singen weil die Straße saniert wird. Durch das Wohngebiet Twielfeld dürfen Busse und Krankenwagen auf die B314 was allerdings viele Autofahrer nun als Schleichweg benutzen um die Umleitung zu sparen. Die Anlieger im Twielfeld sind empört und klagen schlechte Informationen an. swb-Bild: of



ALTERNATIVEN

Wer lernen will muss essen

Ten-Brink-Schule Rielasingen/Worblingen bekommt Mensa



Von Oliver Fiedler

Singen hat ein Problem an der Backe weil die NPD Nachwuchsorganisation »Junge Nationaldemokraten« am 20. Oktober dort eine Demonstration durchführen will. Dagegen wird nun Stellung bezogen: CDU und SPD-Gemeinderäte machen ihre Ablehnung gegen die Demonstration deutlich. Die Stadt wird allen, die eine andere Meinung haben als die rechte Szene und ihre linken Gegner, eine schöne Alternative mit einem Bürgerfest vor der Stadthalle zur gleichen Zeit bieten. Das ist ein Weg der zwar keine Demonstration verhindern wird, die wohl auch gegen Verbote stattfinden dürfte, er gibt aber allen friedlichen Menschen die Chance friedlich, froh und international zu feiern.

Rielasingen/Worblingen (frö). Die Ten-Brink-Schule in Rielasingen/Worblingen hat mit Beginn des Schuljahres die Ganztageschule eingeführt. Die Anträge ans Regierungspräsidium und an den Gemeinderat wurden positiv beschieden. Damit haben alle Schüler die Möglichkeit, von Montag bis Donnerstag von 7.30 Uhr bis 15.50 Uhr die Schule zu besuchen. Das ergibt 5 Stunden Unterricht am Vormittag mit zwei Hof- und Vesperpausen, und einem Mittagessen in der neu eingerichteten Mensa. Ab 12.40 Uhr haben die Schüler dann die Möglichkeit, verschiedene Freizeitaktivitäten zu nutzen (Turnhalle, Tischtennis, Billard oder Tischkicker). Wer möchte, kann sich auch in einen Ruheraum zurückziehen. Dort kann auch gelesen und gespielt werden. Von 13.30 bis 14.15 werden die Schüler der Klassen 5 bis 9 der Hauptschule und 5 bis 7 der Realschule in einer »verbindlichen Lernzeit« betreut. Das bietet die Gelegenheit, Hausaufgaben zu machen. Der Nachmittagsunterricht beginnt um 14.15 Uhr und endet um 15.50 Uhr. Am Montagmittag werden Arbeitsgemeinschaften angeboten. Unter anderem Theater oder Musical, eine Schülerzeitung, Handball, Töpferei, das Orchester und der Chor oder Billard und eine Schülerband. Die Schüler der Klassen 5, 6 und 7 haben die Möglichkeit das Jugendcafé der Gemeinde zu nutzen. »Das Ziel des Ganztagesunterrichts ist es, die Schüler von der Straße zu bekommen«, sagt Schulleiter Werner Metzger. Schüler, die an drei Tagen den Pflichtunterricht besucht haben, haben ihr Pensum erfüllt. Die Hauptschule verlangt an vier Tagen jeweils 8 Zeitstunden an der Schule, die Realschule als offene Form 7 Zeitstunden. Neu an der Ten-Brink-Schule ist vor allem die Mensa, die den Schülern in hellen, transparenten Räumen die Möglichkeit bietet, ein Essen zu sich zu nehmen. Zwei 400-Euro-Kräfte sind engagiert, damit können 110 Essen pro Tag ausgegeben werden. Die Gemeinde hat für die Einrichtung der Mensa 33



Bürgermeister Ralf Baumert (li.) und Schulleiter Werner Metzger verschaffen sich den Überblick in der neuen Mensa. Maureen und Romina lassen es sich schmecken.

swb-Bild: frö

Tausend Euro zur Verfügung gestellt. Geliefert wird das Essen vom Pflegezentrum St.Vereina. Es gibt jeweils ein vegetarisches Essen und eines mit Fleisch. Die Schüler nehmen die neue Mensa gerne und zahlreich an. Ein Essen kostet 3 Euro, dazu gibt es jeweils eine Suppe oder Salat. Für Schüler, die erst zur zweiten Stunde Unterricht haben, aber schon in der ersten Stunde da sind, steht die Cafeteria ebenfalls zur Verfügung. Der Menueplan ist im Internet abzufragen unter www.tenbrinkschule-online.de. Schüler, die in der Umgebung der Schule wohnen, können ihr Mittagessen auf Antrag zuhause einnehmen.

Internet: www.wochenblatt.net • E-Mail: redaktion@wochenblatt.net • kleinanzeigen@wochenblatt.net • verlag@wochenblatt.net

Bürgerfest als Alternative

Stadt Singen will am 20. Oktober international feiern

KURZ NOTIERT

Gottesdienst »Einblicke in die okkulte Welt« am Sonntag, 14. Oktober, 10 Uhr, in der Friedenskirche, Rielasinger Straße 19 in Singen. Die Monatsversammlung des Kaninchenzuchtvereins C 285 findet am Freitag, 12. Oktober, um 19.30 Uhr in der Zuchtanlage des Kaninchenzuchtvereins C 285 statt. Es geht unter anderem um die Einteilung des Arbeitseinsatzes bei der Lokalschau. Die Selbsthilfe Körperbehinderter lädt alle Mitglieder und Freunde am Sonntag, 14. Oktober, um 15 Uhr zum Herbstfest mit Schlachtplatte und Musik ins Vereinsheim, Mühlenstraße 21, ein. Anmeldeschluss für Mitglieder, Donnerstag, 11. Oktober, 18 Uhr, bei Gertrud Gaisser. 07732/6433.

Singen (of). Am 20. Oktober soll in Singen auf dem Platz vor der neuen Stadthalle ein großes Bürgerfest gefeiert werden. Um 12 Uhr ist der Auftakt. Oberbürgermeister Oliver Ehret gab das am Samstag zur Eröffnung des Internationalen Festes an gleicher Stelle bekannt. Mit dem Bürgerfest will die Stadt Singen bewusst einen multikulturellen Akzent in der Stadt setzen: wir haben hier in dieser Stadt 7569 ausländische Mitbürger, die 102 Nationen angehören, machte Ehret die Bedeutung Singen als »Melting Pott« deutlich, was die Stadt Singen auch stark gemacht habe. Die Stadtverwaltung habe für die kurzfristige Organisation des Festes viele internationale Vereine angeschrieben und um Beiträge

als Musik, auf der Bühne oder im kulinarischen Bereich gebeten, sagte Ehret. Es kann ein tolles Fest werden, ist die Erwartung der Organisatoren und sie hoffen natürlich auf ein tolles Publikum. Über das Programm mehr im nächsten WOCHENBLATT. Durch das internationale Fest solle eine andere Veranstaltung in den Hintergrund rücken: wie bereits in der letzten Ausgabe berichtet, wollen die »Jungen Nationaldemokraten«, eine Nachwuchsorganisation der NPD am 20. Oktober um 12 Uhr in der Singener Innenstadt eine Demonstration planen. Die Stadt Singen hat diese Demonstration zwar als unerwünscht erklärt und untersagt. Es werde wohl eine Eilent-

scheidung in letzter Minute auf gerichtlichem Wege geben und OB Ehret befürchtet, dass die rechtsgerichteten Demonstranten trotzdem in Singen aufmarschieren werden. In Singen soll es jedoch, anders als in Friedrichshafen in den letzten Monaten, keine Krawalle zwischen den Rechten und ihren Gegnern aus dem linken Lager geben, hat die Singener Rathauspitze als Ziel. Um das zu untermauern wird der Singener Gemeinderat am morgigen Donnerstag in seiner Sitzung eine Resolution verabschieden, in der zur Maxime gemacht wird, dass die Ablehnung politischen radikalen Gedankenguts auf friedlichem und demokratischem Wege geschieht.



International und fröhlich wie beim internationalen Fest am letzten Samstag soll es auch am 20. Oktober zugehen, wenn die Stadt Singen mit vielen internationalen Vereinen und Musikgruppen ab 12 Uhr ein großes Fest vor der Stadthalle feiert. swb-Bild: of

DIESE WOCHE



Der vom Singener Wochenblatt ausgerichtete Hegau-Inlinecup war ein großer Erfolg. Die Schüler der Heberschule holten den ersten Preis. Mehr dazu auf den Seiten VI und VII



Andreas Rohrbeck vom TuS Steiðlingen zeigte Klasse-Handball und schoss mit 12 Toren seinen Club zum Sieg. Seite 11

Neue Pädagogen braucht das Land. - Henning Köhler beim Jugendhilfefachtag. Seite 10

Mehr Mittelmaß als Klasse. Die Hegauer Fußballclubs agieren ohne jeden Glanz. Seite 11

Der Berg hat gerufen. - Hohentwieltag lockt hunderte von Besuchern an. Seite 13

Klänge aus Fernost. - Fulminantes Konzert der Datong High School aus China. Seite 22

Wochenblatt - TELEFON
Fon 07731/8800-0 • Fax 8800-36

ANZEIGE

Jetzt umsteigen auf Erdgas!

Für € 15,- volltanken!
Halbierte Betriebskosten gegenüber Benzinmotoren

OPEL

Z.B. Opel Zafira 1,6i CNG
EZ 507, 1.500 km, Navi, Klima, Tempomat, Solar-Protect-Windschutzscheibe u.v.m.

Aktionspreis € **18.900,-**

Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts/außerorts/kombiniert: 10,1/6,4/7,7 CO2-Emissionen (g/km) kombiniert: 138 (gemäß 801/2006/EWG)

Schönenberger
Autohaus
Steiðlingen • Telefon 077 38/9 26 00
Radolfzell • Telefon 077 32/9 28 00

Jubiläum

Wählen Sie eine einseitige Jubiläum-Angebote-Karte. Einmalig zu mehr Geld!

• bis zu 3 Monate kostenlos

• monatlich kündbar

• Aufnahmegebühr-GRAZIS

Tel. 9 31 60

Turngala hat Jubiläum

Karten im Vorverkauf sichern

Singen (swb). Die dies-jährige Turnschau des Hegau - Bodensee - Turngaus »Stech«, 22 Gruppen mit 470 Aktiven werden am Samstag, den 20. Oktober 2007 um 17 Uhr und 20.30 Uhr ihr Können in der Singener Münchried - Sporthalle präsentieren und dabei gleichzeitig die 25. Aufführung dieses hochkarätigen Anlasses feiern. »Vater« der Turnschau ist der frühere Oberturnwart des Hegau - Bodensee - Turngaus Stefan Eisenhart, danach folgte Oberturnwart Karl-Heinz Holland und seit einigen Jahren liegt diese Veranstaltung in den Händen von Ilona Kaiser - Schroff, die als Frauenwartin / -turnwartin für den Hegau - Bodensee - Turngau tätig ist. Ein Kreis von Experten unter der Leitung von Ilona Kaiser -

Schroff, hat sich bereits zu Beginn des Jahres Gedanken über die Gestaltung der »Jubiläums - Turnschau« gemacht. Interessierte Vereine und Gruppen haben ihre Überlegungen vorgetragen

Homburger
Bestattungshaus
Jederzeit dienstbereit.
Singen, Schaffhauser Str. 52
Hilzingen, Braungasse 20
Tel. (07731) 99750
Fachverfahren Trauerhilfe - Seit 1934

und mit Videopräsentationen ergänzt. Letztlich hat man sich für 22 Vereine und Gruppen des Hegau - Bodensee - Turngaus entschieden; genau 97 Minuten dauern die Vorführungen von der Begrüßung bis zum Finale. Auf-

grund des riesigen Interesses in den letzten Jahren hat man sich erneut entschieden, am 20. Oktober zwei Vorführungen zu zeigen. Die Moderation wird von Roland Ruf übernommen; für die Region ist Ilona Kaiser - Schroff zuständig. Die Musikalische Begleitung hat die Bigband »musik for fun« übernommen. Die Beleuchter kommen von der Firma Starlight (Insel Leichenau), die bereits in den letzten Jahren dafür gesorgt haben, dass die verschiedenen Vorführungen ins richtige Licht gesetzt wurden. Ähnlich ist die Situation bei der Firma Wolfgang Trautwein (Singen) im Bereich Tontechnik. er richtige Ton ist an einem solchen Abend genauso wichtig wie erstklassige Präsentationen.

Wirt benutzt Baseballschläger

Singen (swb). Am Samstagmorgen, gegen 04.15 Uhr, kam es in einem Nachtlokal zu einem Streit zwischen einer Gruppe Besucher und dem Wirt. Die Gäste waren offensichtlich mit dem gebotenen Programm nicht einverstanden und beabsichtigten das Lokal wieder zu verlassen. Der Wirt forderte 63 Euro, worauf einer der Besucher 60 Euro auf den Tresen legte und den leicht reduzierten Betrag mit dem schlechten Service begründete. Im Verlauf der verbalen Auseinandersetzung soll der Wirt nach Aussagen der Gäste einen unter dem Tresen gelagerten Baseballschläger hervorgeholt und einen von der Gruppe einen Schlag auf den linken Unterarm versetzt haben. Der Wirt schilderte hingegen, er sei von einem der Männer angegriffen worden.

Wochenblatt
http://www.wochenblatt.net

FitWell Park
Rudolf-Diesel-Str. 5 - 9 · 78239 Rielasingen
Tel. 07731/51659 · Fax 07731/27006

KAROSSERIE + LACK
Thomas Letzner
STEISSLINGEN · ☎ 0 77 38 / 50 90

100 Jahre DENZEL'S Metzgerei
Spezialitäten aus eigener Produktion
Kommen Sie unsere Bonuskarte?
A Hilzingen Verkaufswagen die, fr. und SA. ab 8.30 Uhr gegenüber Feuerwehr
K Gulasch, gemischt 100 g 0,69
T Schweinerücken, auch als Steak 100 g 0,89
I Wienerle, zart im Biss 100 g 0,89
O Zwiehling - Zwiebelherwurst, zur Brotzeit 100 g 0,89
N Aus unserer Käsetheke in der Marktpassage:
Vorarlberger Bergkäse, 48 % Fett i. Tr. 100 g 1,79
Besuchen Sie unsere Filiale in Bietingen neben LIDL
Täglich frisch!

Sehr nützlich -
Anzeigen studieren

Haushaltsauflösungen
(mit Verwertung)
Entrümpelungen
Umzüge & Kleintransporte
erledigt für Sie
P. Güntert 78315 Radolfzell
Tel. 077 32 / 57036

SCHILL Metzgerei
Landgasthof Hirschen
Schlemmer- & Partyservice
Friedrich Schill, Hauptstraße 17, 78239 Mülhausen - Etingen
Tel. 07731/948852

Angebot vom 11.10. - 17.10.2007
Gemischtes Hackfleisch 100 g 0,59 €
Jägersachen, gef. m. Speck u. Zwiebeln 100 g 0,89 €
Kräuterfleischsalat 100 g 0,58 €
Bauernschinken 100 g 1,19 €
Am 31.10.2007
Halloweenparty
im Landgasthof Hirschen.
Mit Voranmeldung.

Servicekalender

NOTRUF	
Überfall, Unfall:	110
Polizeiposten:	07731/8880
Krankentransport:	19222
Ärztlicher Notfalldienst:	01805/19292-350
Feuerwehr:	112
Telefonseelsorge:	0800/1110111 0800/1110222
Gas- u. E-Werk:	07731/5900-426
Tierschutzverein:	07731/65514
Tierrettung:	07732/941164 (Tierambulanz) 0160/5187715
Frauenhaus Notruf:	07731/31244
Einsatzleitung Dorfhelferinnen:	Jutta Gold 07731/795504

Steißlingen
Polizeiposten: 07738/97014
Gemeindeverwaltung: 92930
Wassermeister: 245
Stromversorgung: 929318
(Nur bei Notfällen: 0170/2307061)

APOTHEKEN-NOTDIENSTE
Do., 11.10.: Wasmuth-Apotheke, Schloßstr. 45, Mülhausen-Ehingen, und Höri-Apotheke, Hauptstr. 53, Öhningen-Wangen
Fr., 12.10.: Scheffel-Apotheke, Alemannenstr. 5, Radolfzell
Sa., 13.10.: Marien-Apotheke, Hauptstr. 47, Gottmadingen
So., 14.10.: Residenz-Apotheke, Schützenstr. 9, Radolfzell

Mo., 15.10.: Ratoldus-Apotheke, Schützenstr. 2, Radolfzell
Di., 16.10.: Bahnhof-Apotheke, Poststr. 2, Gottmadingen
Mi., 17.10.: Marien-Apotheke, Rielasinger Str. 172, Singen

Tierärztlicher Notdienst
13.10./14.10.:
Dr. Damaske, Duchtlinger Str. 7, Singen, Tel. 07731/947213

Redaktionsschluss
für Wochenblatt-Service
jeweils freitags 12 Uhr
mit Vermerk - Service -
Fax: 07731/880036

Direkt in die Briefkästen
Wir verteilen für Sie jede verfügbare Stückzahl von Flyern oder Prospekten in jedem denkbaren Ort im Landkreis Konstanz und darüber hinaus gegebenenfalls auch bundesweit.
WIR UNTERBREITEN IHNEN GERN EIN ANGEBOT.
ID Direktwerbung
Vertriebs-GmbH
Hadwigstraße 2a
78224 Singen
Telefon 077 31 / 88 00 - 20
Fax 077 31 / 88 00 36

FLEISCHTHEKE
Schweinefleisch geschneitelt, ohne Haut und Sehne oder 5-Min.-Planne 100 g 0,90
Rinderspicksbraten, von der Rolle 100 g 1,00
Rinderplätzli, auch gewürzt 100 g 1,18
Kalbsrolle als Steak-Medaillons 100 g 2,20
Schweinerücken, mager 100 g 0,92
Wurst der Woche: Savela - Klöpfer 100 g 0,65

HOHENTWIELER SPEZIALITÄTEN
Honig-Gourmet Spanferkelschinken 100 g 1,80
Schwartenmagen, weiß/rot 100 g 0,65
Bratwurst, im Sulzrand 100 g 0,89
Kalbsbrust, gebacken, mit feiner Füllung 100 g 1,40
Lyoner-Sorten 100 g 0,90
Luftgetrocknete, geschnitten - Ring 100 g 1,35

FISCHTHEKE
Seelachsfilet 100 g 0,89

KÄSETHEKE
Der Scharfe Maxx 60 % Fett i. Tr. 100 g 1,59

SCHLACHTPLATTE
DOSENWURST-GLÄSER für Ihren Vorrat

HERTRICH METZGEREI
Hohentwiel Spezialitäten seit 1997
Scheffelstr. 23 - Singen
...bargeldlos bezahlen!

Wochenblatt
Singer Wochenblatt GmbH & Co. KG
Postfach 320, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 07731/8800-0
Telefax 07731/8800-38
Herausgeber
Singer Wochenblatt GmbH & Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 07731/8800-46
Verlagsleitung
Peter Peschika 07731/8800-46
V.i.S.d.L.p.G.
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 07731/8800-29
Lokalredaktion Region Singen
Hans Paul Lichtwald 07731/8800-32
http://www.wochenblatt.net
Anzeigenpreise und AGB's aus
Preisliste Nr. 45 ersichtlich

Der Top-Friseur für Jung und Alt!
Voll normal!
ab 11.10. auch in SINGEN !!!
Alles für je € 11,-:

Damen-Haarschnitt (inkl. Waschen, ohne Föhnen) alle Längen € 11,-
Waschen + Föhnen oder Legen alle Längen € 11,-
Dauerwelle* Farbe* Kurzhaar € 11,-
Kamm-/Haubensträhnen* Kurzhaar € 11,-
Foliensträhnen* (bis 11 Folien) Kurzhaar € 11,-
Intensivtönung* Kurzhaar € 11,-
Herren-Haarschnitt (inkl. Waschen + Föhnen) alle Längen € 11,-
Kinder-Haarschnitt (bis 10 Jahre, inkl. Waschen + Trocknen) alle Längen € 11,-
* Ohne Schnitt und Frisur, ab schulterlangem Haar + € 11,- (Aufpreis ab schulterlangem Haar wird nur 1x zur Komplettbehandlung hinzugerechnet!)

Coiffure Velly Professional Team
• Ohne Voranmeldung
• Durchgehend geöffnet
• Montags geöffnet
• Geschultes Fachpersonal
• Markenprodukte

GOLDWELLE
GOLD TO BEHOLDEN. DURING TO HAVE.
VELLY
COIFFURE VVELLY
Das Original
Der 11,- € Friseur

Coiffure Velly - der Top-Friseur mit den Tiefpreisen!
Neueröffnung der Friseurprofis
Ab Donnerstag, den 11.10.2007 nun endlich auch in Singen!

Nach den fulminanten und überaus erfolgreichen Starts von mittlerweile schon mehr als 280 Salons in Deutschland starten die Friseurprofis von Coiffure Velly Professional Team wieder voll durch und eröffnen am Donnerstag, den 11. Oktober 2007 einen weiteren Friseursalon der besonderen Art in Singen in der Hadwigstraße 11. Zur Freude der Kunden setzt Coiffure Velly natürlich auch in Singen die mittlerweile schon berühmte gnadenlose Preisschraube an. Auf den Plakaten prangt weithin sichtbar: „Alles für je € 11,-.“
Folgende Friseurleistungen werden zu diesem Preis angeboten: Damen-Haarschnitt, Waschen und Föhnen oder Legen, Herren- und Kinder-Haarschnitt. Die arbeitsintensiveren Dienstleistungen wie Dauerwelle, Farbe-, Kamm-, Hauben- oder Foliensträhnen bis zu 11 Folien sowie Intensivtönung gibt es ebenfalls für 11,- EUR, ab schulterlangem Haar fällt hier allerdings ein einmaliger Zuschlag von 11,- EUR an.
Ein Rechenbeispiel: eine Person mit Kurzhaar zahlt für eine Dauerwelle inkl. Waschen, Schneiden und Föhnen nur 33,- EUR!!
Das Geheimnis des Erfolges von Coiffure Velly ist eigentlich ganz simpel: die Qualität der Dienstleistungen ist hervorragend, die Preise sind aus Kundensicht natürlich überragend niedrig.
„Wir versuchen so lange wie irgend möglich, diese absoluten Tiefpreise zu halten“, so Herr Seidler, der Inhaber des neuen Coiffure Velly-Salons in Singen. Und er fügt hinzu: „Das geht allerdings nur bei einer Auslastung unseres Friseursalons von 80%. Und die erreichen wir sicher, wenn die Kunden uns so aufsuchen und auch so weiter empfehlen wie in unseren anderen über 280 Salons.“
Das Konzept von Coiffure Velly scheint bisher voll aufzugehen, der Zuspruch der Kunden ist immens und seit mehreren Jahren ungebrochen, natürlich nicht zuletzt dank der extrem günstigen Angebote. „Unsere Tiefpreise gehen aber nicht zu Lasten der Qualität unserer Dienstleistungen oder der verwendeten Produkte“, betont Seidler, „im Gegenteil, wir legen absoluten Wert auf ausgesuchtes, ausgebildetes und geschultes Fachpersonal sowie qualitativ hochwertige Markenprodukte.“
Durchgehend geöffnet, und das auch am Montag, dies wird bei Coiffure Velly als ganz normale Dienstleistung am Kunden angesehen. „Nennen Sie mir auch nur einen Grund, montags nicht für unsere Kunden da zu sein, oder in deren Mittagspause!“, so Seidler.
Zu Coiffure Velly geht man übrigens ohne Voranmeldung, das heißt kommen, hinsetzen, bedient werden.
Der spontane Friseurbesuch ist bei den Friseurprofis von Coiffure Velly also schon Realität - ab 11. Oktober 2007 nun endlich auch in Singen!

Mo - Fr 9 - 19 Uhr Sa 9 - 16 Uhr
Hadwigstr. 11
SINGEN
78224

ab 11.10. NEU



► UKRAINER LOBEN HALLE

Anlässlich der Einweihung der neuen Stadthalle in Singen besuchte Alexander Isyp, Oberbürgermeister der ukrainischen Partnerstadt Kobeljaki, mit einer kleinen Delegation Singen. Auf dem Programm standen auch IBesuche in einem städtischen Kindergarten und im Hegau-Klinikum. Das Bild zeigt Valery Korobeynyk, Wilhelm Waibel sowie die OB's Alexander Isyp und Oliver Ehret (von links).



Neu in Rielasingen

CHEVROLET

Die Noblen zum fairen Preis! **ab € 9.990,-**

www.klett.net

seit dem 21. April 2007

autohaus | klett

78239 Rielasingen • Robert-Bosch-Str. 10
Telefon 0 77 31 - 92 49-3
Chevrolet. Mein großes Plus.

LESERBRIEFE

Schonzeit ist vorbei

Zum Thema Busfahrplan erreichte uns der folgende Leserbrief:

»Nach Ablauf der »100-Tage-Schonzeit« für den neuen Busfahrplan muss man feststellen, dass sich dieser Fahrplan zum »Flop des Jahres« entwickelt. Der jetzige Fahrplan bedarf deshalb dringend einer Änderung zum Fahrplanwechsel im Dezember, da er sich als Fehlplanung erwiesen hat, die keinem wirklich nützt: Die Verschlechterung des Fahrplans vom Juni 2006 wurde nicht rückgängig gemacht.

Weiterhin fahren die Linien 1 und 2 im Doppelpack vom Bahnhof sowohl in die Südstadt (Überlinger Straße) als auch in die Nordstadt (Bruderhofstraße). Weiterhin ist dadurch die Wartezeit am Bahnhof doppelt so lang als sie bei gleicher Busanzahl sein könnte. Gleiches gilt für Schüler der Ekkehard-Realschule und des Hegau-Gymnasiums, die nach einem langen Schultag nachmittags möglichst schnell nach Hause fahren wollen. Die Ankunfts- und Abfahrtszeiten nur zur vollen und halben Stunde am Bahnhof sind für Berufstätige ungünstig. Weiterhin ist der An-

schluss an den Seehaus sehr knapp und bei kleinen Verspätungen nicht gewährleistet. Weiterhin ist der Anschluss an andere Bahnverbindungen nicht gegeben. Der neue Fahrplan bringt eine Halbierung des Busangebots für das Bruderhofgebiet mit sich. Das Bruderhofgebiet ist nicht mehr verbunden mit dem Hallenbad, dem Marktplatz und dem Ärztehaus. Die neue Linie 1 ist eine »Umweglinie«. Die Bewohner der Max-Porzig-Straße und der Remishofstraße sparen maximal fünf Minuten Fußweg, dafür ist die Fahrtzeit zum Bahnhof 5 Minuten länger. Weite Gebiete der westlichen Nordstadt (z.B. Pomeziastraße) sind weiterhin nicht an den Stadtbusverkehr angeschlossen. Der jetzige Busfahrplan ist ineffektiv. Viele Betroffene haben ihre Zeitkarten nicht mehr erneuert und sind auf das Privatauto umgestiegen. Die Linie 1 Nord ist in der Regel mit höchstens 20 Prozent der Linie 2 besetzt.

Oft ist dadurch die Linie 2 überfüllt, was die Attraktivität sinken lässt und zu weiteren Kündigungen führen wird. Es müsste doch möglich sein, dass diejenigen Stadträte, die für die derzeitigen Zustände verantwortlich sind, ihre Haltung überdenken und zu einer bürgernahen Lösung beitragen« Siegfried Schubert, Singen

Lebensretter gesucht

Bohlingen (swb). Der Blutspendendienst des Deutschen Roten Kreuzes (DRK) bittet um eine Blutspende am Mittwoch, 31. Oktober von 14 bis 19.30 Uhr in der Aachthalle in Bohlingen. Täglich werden in Deutschland über 15.000 Blutspenden benötigt, der größte Teil davon für die Behandlung von Krebserkrankungen. Aber auch für Unfälle, Operationen und die Behandlung von Blutarmut ist ein ständig gut gefüllter Vorrat an Blutkonserven erforderlich. Laut DRK ist nahezu jeder Bereich der modernen Medizin auf Blutspenden angewiesen und mit einer Wahrscheinlichkeit von 80

NEU IN SINGEN
Trauring-Galerie
Ekkehardstr. 35 - 07731/64272

Prozent trifft es jeden Bundesbürger, mindestens einmal im Leben Blutspenden zu benötigen. Auch für den Spender bietet die Spende Vorteile. Vor der Spende finden ein Arztgespräch und eine Untersuchung statt. Außerdem erhält der Spender einen Blutspendepass mit Eintragung seiner Blutgruppe und des Rhesusfaktors. Jede Blutspende wird auf Hepatitis, Aids und andere wichtige Werte untersucht.



Nach sechs Monaten bis zwei Jahren Unterricht konnten Singens OB Oliver Ehret und Albert Versteeg vom Bundesamt für Migration am Samstag Zertifikate zum erfolgreichen Abschluss eines Integrationskurses werden.

Eine gemeinsame Stadt

Internationales Fest zum Finale der Interkulturellen Woche

Singen (of). Für die Beteiligten war es ein Wagnis, die diesjährige Interkulturelle Woche zum Stapellauf zu bringen, denn nach fast 30 Jahren im gemeinsamen Boot gab es den DGB und die IG Metall als Mitinitiator und Mitveranstalter nicht mehr. Und auch das Singener Kulturamt ist inzwischen zur KTS, also Kultur- und Touristik Singen mutiert und sieht die eigenen Aufgaben in der Stadthalle. So wurde dieses Fest aus dem Rathaus organisiert, unter der Federführung von Thorsten Kalb und seinen Partnern in den Vereinen. Die Veranstalterpremiere kann als gelungen bezeichnet werden. Mit einem zwar ausbaufähigen, aber

doch sehr schönen Fest auf dem neuen Rathausplatz klang das diesjährige Fest aus. Singens OB Oliver Ehret sowie Albert Versteeg vom Bundesamt für Migration und Flüchtlinge konnten mit Mitarbeitern der Sprachschule Inlingua, der VHS und der AWO über 50 Personen (bis auf weniger Ausnahmen nur Frauen) aus den verschiedensten Regionen von der Karibik über den ehemaligen »Ostblock« bis hin nach Thailand und Vietnam das Zertifikat eines erfolgreichen Integrationskurses überreichen. Dabei konnten sie zwischen einem Vollzeitmodell ihr Ziel in einem halben Jahr oder an zwei Tagen in der Wo-

che, in zwei Jahren erreichen. Das weitere Fest wurde von einem munteren Fest begleitet. Über diese Veranstaltung beachtenswert war der Streifen »Eine Frage der Ehre, den Schüler der Heibelschule unter der Regie von Tanja Jäckel über ein multikulturelles Theaterstück und die damit verbundenen Spannungen und Missverständnisse gedreht und professionell umgesetzt hatten. Zahlreiche Vereine präsentierten sich auf der Bühne mit Tänzen und Darbietungen. Sehr interessant waren verschiedene Quizstationen, bei der auf spielerische Weise von Kindern eine Menge über Europa gelernt wurde.

Der Verein wird gebraucht

Vorschulverein hat wieder einen Vorstand gewählt

Singen (of). Weiter machen wird der »Verein zur Förderung der Vorschulernziehung, Hausaufgabenhilfe und sozialen Betreuung Ausländischer Familien«, kurz Vorschulverein. Letzten Herbst hatte eine Versammlung eigentlich die Auflösung des seit fast 40 Jahren bestehenden Vereins beschlossen, doch dies war rechtlich nichtig, weil man sich nicht an die Satzung hielt. Nun konnte am Freitag Abend ein leicht verjüngter Vorstand im Seminarraum der Gaststätte »Kreuz« gewählt werden, der die anstehenden Zukunftsfragen in die Hand nehmen möchte.

Der für die Schulen in Singen zuständige Bürgermeister Bernd Häusler beschwor die anwesenden Damen und den einzigen anwesenden Herrn, Stadtrat und Beisitzer Dietmar Johann, zu Beginn der Hauptversammlung am Freitag: die Stadt Singen brauche die organisatorische Kraft und die Mitarbeiter des Vereins für die Hausaufgabenhilfe im Rahmen der Schaffung neuer Ganztageschulen in Singen mehr denn je, denn die Hausaufgabenbetreuung wie auch freizeitpädagogische Angebote sollen durch den Verein dann neben den bereits bestehenden Angeboten in der Harthtschule und der Waldeckschule auch an anderen Schulen bis hin zum Hegau-Gymnasium vermittelt werden. Rund 20 zusätzliche Kräfte, so schätzt der Vorstand des Vereins, sind dafür nötig. Darauf will der wieder neu erstarkte Verein mit seinen derzeit 33 Mitgliedern nun einge-



Neuen Schwung hat der Singener Vorschulverein in der Hauptversammlung genommen. Im Bild das neu gewählte Team mit der Vorsitzenden Frede Möhrle, der zweiten Vorsitzenden Elke Klaiber, Geschäftsführerin Ulrike Thole, Kassierin Christine Waibel und Beisitzer Dietmar Johann

hen. »Wir wollen keinen Rückzieher machen«, unterstrich Gemeinderat Dietmar Johann. Der Verein wolle seine Arbeit fortsetzen, die von Anfang an beispielhaft für den ganzen Landkreis gewesen sei. Trotz Auflösungsbeschluss hatte der Verein ohnehin sein operatives Geschäft weiter geführt, wie die Vorsitzende Frede Möhrle in den Berichten hören ließ: neben der Arbeit in der Hausaufgabenbetreuung, die in der Waldeckschule problemlos, in der Harthtschule nach der Ganztageschule nicht so rund läuft, kümmert sich der Bereich »Gastmahl« um die Förderung ausländischer Kinder. 7 Flüchtlingskinder hätten im Friedrich-Wöhler-Gymnasium ihr Abitur gemacht, 4 im Hegau-

Gymnasium: »Wo wir eine Begabung entdecken, fördern wir sie«, so Möhrle. Viele Aufgaben der Gruppe Gastmahl, die sich um viel mehr kümmert als nur um die kulinarische Integration von Flüchtlingen. Die Neuwahlen ergaben nach einer Satzungsänderung zur Verkleinerung des Vorstandes folgendes Bild: Vorsitzende bleibt Frede Möhrle, Stellvertreterin Elke Klaiber und Geschäftsführerin Ulrike Thole. Neue Kassierin als Nachfolgerin von Rosemarie Bechtold wurde FDP-Gemeinderätin Christine Waibel, Beisitzer ist wieder Dietmar Johann. Neue Mitglieder wie Helfer für die Hausaufgabenbetreuung sind nun gefragt: Informationen gibt es bei Ulrike Thole unter 07731/24416.

Unser Top-Zins-Angebot:

Im Extrazins-Sparmonat Oktober gibt es 4,5%*. Und das 444 Tage lang!

Sparkasse Singen-Radolfzell

Sie wollen Ihr Vermögen gesichert wissen? Dann legen Sie sich fest. Wir bieten Ihnen 4,46%* effektiven Jahreszins. Angebot freibleibend. Der Top-Zins gilt nur für Privatpersonen. Mindestanlagebetrag 5.000 EUR.

Ausflug vor Proben

Chor St. Peter und Paul in Karlsruhe

Singen (swb). Zum Auftakt der neuen Probensequenz für Weihnachten lud der Kirchenchor St. Peter und Paul, Singen, seine Mitglieder zum Ausflug ein. Alle zwei Jahre gönnt sich der Chor einen zweitägigen Ausflug und erkundet interessante Ausflugsziele.

Diesmal wählte der Vorstand als erstes Etappenziel Karlsruhe, die neue Heimat eines ehemaligen Chormitglieds. Auf der Fahrt dorthin, die nicht ohne den Segen des Präses gestartet wurde, besuchten die Chormitglieder die Autobahnkapelle in Baden-Baden. Abseits vom Lärm der Autobahn ist dieses Kleinod eine wohlthuende Bleibe für Jung und Alt.

Die bunten Glasfenster, die Emil Wachter für die im Jahre 1978 erbaute Kirche angefertigt hatte, erzählen Geschichten aus der Bibel. Nur mittels Erläuterungen sind viele Details den Zuhörern erschlossen. In Karlsruhe lernten viele Singener diese badische Metropole kennen und die Führung, die sich vom Schloss bis hin zum aussichtsträchtigen Turmberg im Stadtteil Durlach spannte, ließ erkennen, was eine Stadt dieser Größenordnung an Kultur und Wirtschaft zu bieten hat.

Am Abend durfte der Chor in der Kirche St. Michael einen Abendgottesdienst mitgestalten und so wie tagsüber, fanden sich auch hier ehemalige Singener ein, die in irgendeiner Form eine Beziehung zum Chor haben und vor Jahren ins ferne Karlsruhe ausgezogen sind, um dort ein neues Zuhause zu finden.

Nach einem musikalischen Abend wurde die zweite Etappe angestreut, die Stadt Speyer. Vor dem Hintergrund eines großen Herbstmarktes, wurde der Chor durch die geschichtsträchtige Stadt geführt und besuchte Kirchen, Herrschaftshäuser, das Judenviertel und nicht zuletzt den weltbekannten Kaiserdorn.

Dank des besonderen Angebotes auf dem jährlich stattfindenden Speyerer Bauernmarkt, konnten viele einen Einblick in pfälzisches Handwerk und Küche erlangen und die eine oder andere Spezialität für die Daheimgebliebenen erstehen. Dirigent und Chor planen für die Weihnachtstage Konzerte mit Kantaten von Telemann und freuen sich herzlich über neue Sängerinnen und Sänger. Ansprechpartner ist Vorstand Georg Engesser (07731/64656).



Eine Fahrt im »Rausch«, was Hakan Orbay hier spielerisch am »FluFaSim« des Berufsschulzentrums aus Stockach anhand eines Fahrschulprogramms erlebt, kann in der Wirklichkeit verheerende Folgen haben: eine Fahrt mit Alkohol im Blut, die die Umgebung verschwimmen lässt. Am Freitag bot sich im Singener Jugendtreff »Juno« die Möglichkeit dieser Erfahrung dank Simulationsbrillen ohne Alkohol im Blut.

swb-Bild: of

Doppelt gesehen

Themenwoche »Gewalt und Alkohol« im JuNo

Singen (of). Wie ist das, wenn man mit Alkohol im Blut ein Fahrzeug steuern will, wie kann man die Welt und Gefahren dabei noch wahrnehmen. Die Möglichkeit zu dieser Erfahrung, ohne dabei einen Tropfen Alkohol zu trinken, bot sich den Jugendlichen der Singener Nordstadt am letzten Freitag im Rahmen der Themenwoche »Gewalt und Alkohol«, die der Jugendtreff »Juno« dank der Unterstützung der Sparkasse Singen-Radolfzell, die hierfür aus den Überschüssen des PS-Sparen, dem Jugendtreff im Sommer eine Spende übergeben hatte.

Nötig war dafür auch ein spezielles Fahrgerät, der »FluFaSim« des Berufsschulzentrums Stockach, der dort von einer Übungsfirma mittels eines Flugsimulators und Fahrschulprogrammen zusammengebaut wurde und im Frühjahr diesen Jahres offiziell vorgestellt werden konnte. Auf diesem Fahrzeug kann

man, mit entsprechenden Brillen ausgestattet, tatsächlich die ordentlich getrübbte Sicht bei 0,8 oder auch mehr Promille ganz persönlich erfahren.

Das waren auch markante Erlebnisse, wenn die Umgebung um einen herum verschwimmt, man Verkehrszeichen nicht mehr eindeutig erkennen kann, die Kurven des Fahrschulprogramms nicht mehr einschätzen kann, den Gegenverkehr vor lauter angestrengter Konzentration nicht mehr richtig wahrnimmt und sogar Fußgänger übersieht. So mancher Crash wurde da, zum Glück im Simulator, gebaut, der in der Wirklichkeit ernsthafte Konsequenzen hätte. Die Rauschfahrt, sie hat eben Folgen.

Das Jugendtreff ging im Rahmen der Aktionswoche auch an die Schulen um dort mit den 7. Klassen Rollenspiele, die zusammen mit der Schulsozialarbeit durchgeführt

wurden, außerdem wurde ein Selbstbehauptungskurs mit Astrid Ruge für Mädchen gestartet. Zusammen mit Antje Eppler ging ein Filmteam auf die Pirsch, um die Situation auf den Treffpunkten von Jugendlichen unter die Lupe zu nehmen und daraus einen nicht immer bequemen Streifen zu drehen. Am Montag wurde ein Diskussionsrunde in der Beethovenschule durchgeführt. Bei der es um »Im Rausch der Promille« ging. Annette Schlobinski-Duscher von der Psychosozialen Beratungsstelle, Stadtjugendpfleger Martin Burmeister von der Stadtjugendpflege Singen, Michael Gnädig von der Singener Kriminalprävention, Günter Hagen von der Kriminalprävention der Polizei und Armin Scheufele, Jugendsachbearbeiter der Polizei in Singen sahen hier nach einem Eingangsreferat von Hubert Volpert aus Konstanz auf dem Podium.

GESCHÄFTSNACHRICHTEN



»Blumen mit Herz« ist für Necip Karadaban (Mitte) Programm. In der letzten Woche eröffnete er im Eingangsbereich des Singener »real«-Markt an der Georg-Fischer Straße sein inzwischen drittes Blumengeschäft. Hohe Qualität zu günstigen Preisen, geschultes Fachpersonal, ein Komplettangebot für jede Saison bis hin zum Brautstrauß, Hydrokultur für Bürogebäude und eine freundliche wie kompetente Bedienung. Das ist ein Erfolgskonzept von »Blumen mit Herz«, das auch die Hegauer Kunden gewinnen will. In der Filiale Singen soll ab nächstem Jahr ein Ausbildungsplatz angeboten werden.

swb-Bild: of



Freude bei den 20 Spielern, Trainer und Betreuern der 1. Fußballmannschaft des Vereins Polisportiva Italiana Singen, die von Auto Aloe, Singen, mit neuen Anzügen und passenden Poloshirts großzügig für die Spielaison 2007 bis 2008 ausgestattet worden sind. Ebenso zukunftsorientiert sind die Pläne von Auto Aloe, in den nächsten Monaten die Kfz-Reparatur- und Service-Werkstatt zu vergrößern. Im Bild bedanken sich der neue Trainer von Polisportiva Singen, Andrea Tomarchio (zweiter v.r.), die Verantwortlichen und die ganze 1. Fußballmannschaft recht herzlich bei Fiore Aloe (rechts). swb-Bild: Verein

Nummer zwei der Region

SSF Singen erschwimmt sich 11 Titel bei Schülertag

Singen (swb). Viel besser hätte es für die Singener Schwimm-Sport-Freunde beim Bodensee-Schülertag in Konstanz nicht laufen können: Mit 11 Titeln, 37 Medaillen, 6 absoluten Tagesbestzeiten und der absolut punktbesten Leistung aller Disziplinen und Altersklassen durch Julia Lemke mit 628 Punkten über 100 m Freistil erzielte das SSF-Team unter Trainer Norbert Mayer weit mehr Erfolge, als im Vorfeld erwartet werden konnte. Platz zwei im Medaillenspiegel wie bereits 2006 hinter den erstplatzierten Konstanzern dokumentiert die hervorragende Bilanz. Vier Titel mit absoluten Tagesbestzeiten erschwamm Julia Lemke (Jahrgang 64) mit 1:13,95 Minuten über 100 m Schmetterling, 1:23,35 min über 100 m Brust, 2:39,09 min über 200 m Lagen und 1:02,77 min über 100 m Freistil. Die beiden weiteren Titel mit Tagesbestzeiten steuerten Sabrina Jaeger (94) über 100 m Rücken in 1:13,65 min und Jannik Gruber (95) über 100 m Rücken in 1:25,31 min bei. Gleich drei Titel erschwamm sich Christopher Hahn (96), der in seinen drei Starts über 100 m Brust, 100 m Freistil und 100 m Rücken nicht zu schlagen war. Florian Roth (94) steuerte mit seinem Sieg über 100 m Rücken den zehnten Titel für die SSF Singen bei.

Weitere Medaillenspiegel (Silber/Bronze) belegten Sabrina Jaeger über 100 m Schmetterling und 200 m Lagen, Mona Hirt (95) über 100 m Schmetterling / Freistil

/ Rücken und 200 m Lagen, Florian Roth über 100 m Schmetterling / Freistil und 200 m Lagen, Jannik Gruber über 100 m Brust / Freistil und 200 m Lagen, Thomas Wochner (98) über 50 m Brust / Rücken, sowie Jan Hiller (94) über 100 m Brust. Viele weitere SSFler erschwammen sich Urkundenränge (Platz 4-6). In den drei abschließenden Staffeln Wettbewerben gab es für die SSF Singen zwölf Medaillen: In der 4x50 m Freistil-Mixed-Staffel (Jahrgänge 97-99) erschwammen sich Jan Heck, Jonas Gruber, Thomas Wochner und Michaela Jaeger Bronze. Über 4x100 m Lagen der Jungen (94-96) erkämpften sich Tim Kiefer, Christopher Hahn,

Florian Roth und Jannik Gruber Gold und damit den elften Titel für das SSF-Team. In der 4x100 m Lagen-Staffel der Mädchen (94-96) sicherten sich Mona Hirt, Monja Hahn, Sabrina Jaeger und Julia Lemke Silber.

»Solche Medaillen sind vor allem auch für all jene erfreulich, die in den Einzel-Wettbewerben noch nicht auf dem Siegestreppchen standen und nun auch zu Edelmetall kamen - für Schwimmer im zweiten Glied zieht das immer eine hohe Motivation nach sich. Schön war auch, dass wir dadurch in den 28 Medaillen-Platzierungen zu 37 Medaillen kamen,« freute sich Mayer für und über seine erfolgreiche Team.



Julia Lemke (SSF Singen) war mit 4 absoluten Tagesbestzeiten eine Klasse für sich. swb-Bild: ssf

Antrittsbesuch in Weinfelden

Singen/Weinfelden (swb). Seit der Landesgartenschau verbindet Singen und das thurgauische Städtchen Weinfelden freundschaftliche Bande, die im November 2003 durch Unterschrift einer entsprechenden Urkunde zu einer offiziellen Städtefreundschaft wurde. Seither gab es zwischen den beiden Gemeinden eine große Zahl von Begegnungen: Gemeinsame Konzerte von Gesangsvereinen, sportliche Begegnungen, Delegationen von Amtsleitern der Verwaltungen und gegenseitige Besuche beim Hohentwiel und der WEGA.

So war es nicht verwunderlich, dass der Weinfelder Gemeindepräsident Max Vögeli Oberbürgermeister Oliver Ehret zu seinem Antrittsbesuch ausgerechnet zur WEGA einlud. Dieser nahm die Gelegenheit gerne wahr und besuchte kürzlich seinen Schweizer Kollegen in Begleitung einer kleinen Delegation von Singener Stadträten.

Nach der Begrüßung durch Gemeindecamann Max Vögeli hatte die Singener Delegation die reizvolle Möglichkeit, Schweizer Demokratie live bei einer Sitzung des thurgauischen Kantonsrates zu erleben, der traditionsgemäß im Sommerhalbjahr in Frauenfeld, im Winterhalbjahr in Weinfelden tagt.



Unser Bild zeigt die Delegation mit OB Oliver Ehret und dem Weinfelder Gemeindecamann am Stand der Arbeitsgemeinschaft Hegau Touristik. swb-Bild: kts

Jahreshauptprobe der Feuerwehr

Überlingen am Ried (swb). Die diesjährige Jahreshauptprobe der Freiwilligen Feuerwehr, Abteilung Überlingen am Ried, findet am Samstag, 27. Oktober um 16.15 Uhr in der Jahnstraße 2 statt. Im Anschluss daran wird auch die Jugendfeuerwehr ihr »Können« unter Beweis stellen.

PERSÖNLICHES

Friedingen (swb). Martin Bader konnte kürzlich sein 25-jähriges Arbeitsjubiläum bei der Baunternehmung Paul Mayer, Inhaber Volker Mayer, in Friedingen feiern. Martin Bader trat am 16. August 1982 im Alter von 16 Jahren seine Lehre als Maurer an und hat sich im Laufe der Jahre zu einem guten und zuverlässigen Maurergesellen etabliert. Für sein Engagement, seinen Einsatz und seine Treue, trotz Doppelbelastung durch das Führen einer Nebenerwerbslandwirtschaft, dankte ihm der Firmen-Inhaber Volker Mayer in einer kleinen Feierstunde recht herzlich. Ebenso konnte er die besten Glückwünsche und eine Ehrenurkunde der Handwerkskammer Konstanz überbringen.



Stephanie Hennes und Martin Lenhart-Höf waren schon beim Werden des Projekts »Kelly-Insel« mit dabei. swb-Bild: of

Netzwerke werden aufgebaut

Der Jugendtreff Juno ist eine Kelly-Insel in Singen Norden

Singen (of). Es gibt immer mehr Kelly Inseln in Singen und damit Anlaufpunkte für Menschen, die in knifflige Situationen kommen, die sich fürchten oder in Gefahr sehen. Auch in Singens Norden gibt es immer mehr solcher Anlaufpunkte, damit kann die »gefühlte« Sicherheit in der ganzen Stadt wachsen, denn das fehlende Sicherheitsgefühl war ja eine der zentralen Erkenntnisse der großen Sicherheitsumfrage der Singener Kriminalprävention.

Eine Kelly-Insel, das kann auch ein »Stilles Örtchen« sein, wie Stefanie Hennes und Martin Lenhart-Höf vom Jugendtreff »Juno in Singens Norden« erzählen. Das liegt daran, dass es im benachbarten Bruderhofgebiet keinen Supermarkt mehr gibt, und in der Nachbarschaft des Juno ist ein Discounter. Da wird manchem älteren Menschen der Heimweg einfach zu lang. Doch es gab viele Gründe für das Sozialarbeiterduo, von Anfang an bei der Aktion Kelly-Inseln mitzumachen.

Wochenblatt: gibt es in der Nordstadt noch ein Gewaltproblem? **Martin Lenhart-Höf:** nach Problemen in den letzten Jahren ist es ruhiger geworden. Wir haben seither Netzwerke aufgebaut, von denen die Kelly-Inseln ein Teil sind. Man kennt sich inzwischen gegenseitig, das hilft sehr viel. **Wochenblatt:** sie gehören zu den Mitinitiatoren der Kelly-Inseln? **Martin Lenhart-Höf:** wir haben von Anfang an mit der Kriminalprävention zusammen gearbeitet

und habe zu solchen Aktionen ermuntert. Für uns ist das unser Job, ein sehr großer Schritt ist es für die Stadt, dass der Einzelhandel sich in die Aktion so gut mit einbringt. Jetzt muss das Thema nur noch stärker in die Schulen transportiert werden. Eine Idee wäre, eine Art Schnitzeljagd von Kelly-Insel zu Kelly-Insel zu veranstalten, damit sich die Standorte einprägen. Auch sollte das Thema über die regelmäßigen Nordstadt-Konferenzen wie auch in der Südstadt bei Senio-



ren besser eingebracht werden. Wo - chen-

blatt: Wie verändern die Kelly-Inseln das Gefühl der Sicherheit in der Stadt?

Martin Lenhart Höf: Es sind oft ganz alltägliche Situationen, aus denen heraus Angst entsteht. Wenn ich weiß, dass es Anlaufpunkte gibt, sehe ich die Situationen schon viel entspannter.

Weitere Kelly Inseln: Kindergarten Friedingen, Bruderhof Kindergarten, Sparkasse, Haargalerie Hohenhewenstraße, Rechtsanwälte Müller, Hohenhewenstraße.



FRISCH TRIFFT BILLIG

VIELE MÄRKTE BIS 22.00 UHR GEÖFFNET!

BITTE BEACHTEN SIE DEN AUSHANG AN IHREM PENNY-MARKT!

GÜLTIG AB DONNERSTAG, 11.10.2007

PENNY FRISCHE

Deutschland Feldsalat**
200 g Beutel
100 g = 0.33

0.66 **200 g!**

Deutschland Radieschen**
Bund

0.29

Blüh- und Grünpflanzen Mix*
Hornveilchen, Silberblatt im 13 cm Topf, Hebe im 10,5 cm Topf oder verschiedene Koniferen im 9 cm Topf

Stück 0.99

BILLIGER BIS 13.10.2007

DANONE Actimel*
Verschiedene Sorten
6 x 100 g Packung
1 kg = 3.32

1.99 **13% billiger**

Brunch Brotaufstrich*
Verschiedene Sorten
200 g Schale
100 g = 0.35

0.69 **22% billiger**

GENIUS HOME Mikrowelle mit Grill D70D17P-KE2*

- 700 Watt Mikrowelle
- 900 Watt Grill
- 17 Liter Garraum
- 9 Energiestufen inkl. Auftaufunktion
- Glasdrehteller

Stück 39.99

Port Louis Feinstrumpfhose oder Feinkniestrümpfe*

- 1er Pack Baumwoll-Feinstrumpfhose,
- 2er Pack Baumwoll-Kniestrümpfe,
- Größe: one size

Stück/3er Pack 2.49

Perfekte Passform durch Lyera!

ZERO Kinder- oder Erwachsenen-Skibrille*

- UV 400 Technologie, 100% UVA, UVB und UV-C Schutz
- Kontrastverstärkende Scheibentechnologie
- Beschlagfrei
- Ski Helm kompatibel

Stück 8.99

Wintersporthelm für Kinder SNOWY*

- Sehr leicht und bequem dank IMOLD Konstruktion
- Mitwachsende Größenanpassung dank Einstellring
- Größe S/M

Stück 19.99

PENNY SCHNÄPPCHEN

FSK 18!

Spieelfilme DVD*

- Viele verschiedene Titel
- In exklusiven, ungeschnittenen Versionen

Stück/DVD 7.99

Kleinkinder Winterjacke mit abnehmbarer Kapuze*

- 100% Polyester
- Größen: 74/80 - 98/104

Stück 8.99

Kleinkinder Rolli*

- 100% Baumwolle
- Größen: 62/68 - 98/104

2er Pack 5.99

Kinder Strumpfhose*

- Mit hohem Baumwollanteil
- Größen: 98/104 - 134/146

2er Pack 3.99

Kleinkinder Schneehose*

- Obermaterial: 100% Polyamid
- Futter: 100% Polyester
- Größen: 74/80 - 98/104

Stück 9.99

Thinsulate 3M

Kinder Fleecehirt mit Langarmshirt*

- Fleecehirt: 100% Polyester
- Langarmshirt: 100% Baumwolle
- Größen: 110/116 - 146/152

Set 6.99

Baby Strumpfhose*

- Mit hohem Baumwollanteil
- Größen: 62/68 - 98/104

2er Pack 3.99

3M Scotchlite* Reflective Material

Kinder Skianzug*

- 100% Polyester
- Verschiedene Modelle
- Größen: 128-164

Stück 19.99

Kleinkinder Winter Set*

Bestehend aus Schlupfhose mit Innenfutter und passendem Shirt, Größen: 74/80 - 98/104

Set 8.99

Baby Söckchen oder Sneaker*

- Größen: 62/68 - 98/104

2er/3er Pack 3.99

Salakis Feta*

Verschiedene Sorten und Fettstufen

180 - 200 g Packung
100 g = 0.80 - 0.88

1.59 **16% billiger**

Bonduelle Mexiko- oder Bunter Mix*

425 ml Dose
265 g Abtropfgewicht
1 kg = 2.08

0.55 **20% billiger**

JACOBS Kaffee Krönung*

500 g Packung
1 kg = 6.50

2.59 **4% billiger**

3.25 **24% billiger**

41. KW vom 11.10. - 13.10.07 - WEST - Druckfehler vorbehalten.

*Begrenzte Vorratsmenge! Dieser Artikel kann bereits am ersten Angebotstag ausverkauft sein. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Dieser Artikel ist nur vorübergehend in unserem Sortiment erhältlich. Sollte dieser Artikel trotz sorgfältiger Planung ausverkauft sein, werden Sie sich bitte an unseren Filialbetreiber. Bitte erhalten Sie auch über unsere Hotline: 0180 - 333 1010 oder per e-mail: kontakt@penny.de. Die nächste Filiale finden Sie im Internet unter www.penny.de oder schreiben Sie an PENNY-Markt, 50603 Köln.

Instru mit neuen Tönen

Rielasingen-Worblingen (swb). Der Instrumentalverein Rielasingen-Arlen möchte mit seiner Matinee am kommenden Sonntag, 14. Oktober, ab 10.30 Uhr, im Foyer der Ten-Brink-Schule in Rielasingen seine Gäste froh und heiter in den Herbst geleiten. War man bisher vom »Instru« gewohnt, Musik aus der Zeit des Barock, der Klassik oder Romantik zu hören, so wartet er dieses Mal mit weltbekannten und schwungvollen latein- beziehungsweise südamerikanischen Rhythmen auf. Selbstverständlich dürfen dabei auch einige Tangos nicht fehlen. Darunter werden Stücke wie »El condor pasa«, »La cucaracha«, »La Cumparsita« oder »La bamba« gespielt. Den Auftakt bildet die »Ungarische Bauernhochzeit« von Ferenc Brodsky. Programme gibt es beim Einlass; der Eintritt ist frei.



Christine Reber und Babette Hierholzer brachten die Betonelemente bei ihrem Auftritt bei den zweiten Steißlinger Kulturtagen fast zum Schwingen. Im Bild rechts begleitet Dorle Ferber auf der Geige einen indonesischen Tänzer. Der Steißlinger Kulturkreis konnte eine sehr positive Bilanz seiner Großaktion ziehen.



Schrottsammlung der Jugendwehr

Rielasingen-Worblingen (swb). Auch im 2. Halbjahr 2007 führt die Jugendfeuerwehr Rielasingen-Worblingen eine Schrottsammlung »Bringsammlung« (nur Schrott, kein Altmaterial) durch. Das gesammelte Material kann am Samstag, 20. Oktober zwischen 8 und 16 Uhr zum Sammelplatz im Bauhofgelände in der Carl-Benz-Straße (nicht am Feuerwehrgerätehaus!!) gebracht werden. Es wird außer Kühlschränke und Gefriertruhen alles mitgenommen. Bitte beachten, dass Ölfässer trocken sein müssen (ohne Öl/Benzin). Fragen an Toni Maier unter Tel. Nr.: 0171/8563508.

Steißlingen (le). Im Vorfeld mit einer gewissen Skepsis betrachtet, erwiesen sich die Steißlinger Kulturtage im Industriegebiet als ein kulturelles Ereignis der absoluten Spitzenklasse. Antonio Zecca und dem Kunst- und Kulturkreis Steißlingen ist es mit der dreitägigen Veranstaltung gelungen, für die Region, und darüber hinaus, ein Kunsterlebnis der ganz besonderen Art zu schaffen.

und Axel Neumann erschienen in dem eigentlich fremden Umfeld so, als würden sie dort hin gehören. Ebenso erging es den Installationen von Sabine Krusche, Armin Dett und Antonio Zecca, den Photographien von Ian Collins und



den Videoanimationen von Anja Langenbacher und Reinhard Raich. Absolut mitreißend präsentierte sich Multitalent Dorle Ferber mit ihrer Stimme, die sie ebenso vielseitig beherrschte wie ihre Instrumente. Gänsehautstimmung kam auf, als die Opernsängerin Christine Reber und die Pianistin Babette Hierholzer in einem Eisenkorb, hoch über den Köpfen der Besucher, in der riesigen Fabrikationshalle virtuos Arien aus der Oper »Tosca« von Giacomo Puccini erklingen ließen.

Die Zuhörer waren gebannt und all die gewaltigen Betonplatten schienen, von der Ausdruckskraft der Musik angeregt, mitzuschwingen. Beindruckend und anklagend zugleich waren die Lieder von Dominika Hirschler zu den erlöschenden Feuern einer Performance von Antonio Zecca, die Krieg und Gewalt in aller Welt anprangerte. Von weit her waren viele Besucher angereist, um sich von Pippo Pollina begeistern zu lassen. Am Sonntag schließlich hatte die Jugend ihren großen Auftritt. Die über 40-köpfige Percussiongruppe der Gemeindemusikschule zeigte unter der Leitung von Peter Mayer erfreute die Besucher mit Rhythmus, Temperament und »Schlagfertigkeit«.



Die Konstanzer Schottenkapelle war eine Station der informativen Reise des Museumsvereins Worblingen nach Konstanz. swb-Bild: Verein

Beifahrerin schwer verletzt

Singen (swb). Am Freitagabend, gegen 18.15 Uhr, beabsichtigte ein 85-jähriger Autofahrer von der Kreisstraße 6164 kommend nach links in die Bundesstraße 34 einzubiegen. Dabei übersah er einen 21-jährigen, aus Richtung Böhringen kommenden Autofahrer. Bei der Kollision erlitten der 21-Jährige leichte und seine 24-jährige Beifahrerin schwere Verletzungen. Beide Fahrzeuge waren nicht mehr fahrbereit und mussten abgeschleppt werden. Der Sachschaden beläuft sich auf circa 6.000 Euro.



Unter dem Motto »El Tacto und die wilden 20er« begeisterten Ferdinand Frühauf, Anna Brugger, Marita Mayer, Anita Maier und Katrin Jödicke ihr Publikum in der Steißlinger Torkel. Sie verzauberten die Zuhörer mit ihrer Musik aus den 20er Jahren und sorgten für eine großartige, begeisterte und fröhliche Stimmung. swb-Bild: le

Rielasingen-Worblingen (swb). Eine stattliche Anzahl interessierter Zuhörer aus der ganzen Seesorgeeinheit Aachtal konnte Pfarrgemeinderatsvorsitzender Franz Duffner im Worblingen Pfarrsaal zu einem Begegnungsabend mit Pfarrer Dr. Blaise Emebo begrüßen. Der afrikanische Priester hatte in den Ferien die Vertretung für die Pfarrer im Aachtal übernommen und sich mit seiner herzlichen Art viele Sympathien erworben. Pfarrer Emebo schilderte zunächst die politische und wirtschaftliche Situation seines westafrikanischen Heimatlands Nigeria. Von der Fläche dreimal so groß wie Deutschland gliedert es sich in den muslimisch geprägten Norden und in den überwiegend von Christen bewohnten Süden. Dort im Süden gebe es zwar reiche Erdölvorkommen, die aber bisher wegen der instabilen Regierung, einer verbreiteten Korruption und nicht zuletzt wegen der andauernden Spannungen zwischen rivalisierenden Volksgruppen nicht zur Beseitigung der Armut in diesem Land beitragen könnten. Pfarrer Emebo selbst ist in der Priesterausbildung am Seminar der 400.000 Einwohner zählenden Stadt Enugu im Südosten des Lan-

des tätig. Er erzählt von sehr lebendigen Gemeinden, die sich bereits in aller Frühe morgens in großer Zahl zum Gottesdienst treffen. Die Frage nach dem prozentualen Anteil der Kirchenbesucher, die er einem Mitbruder einmal gestellt habe, habe dieser gar nicht verstanden, sondern ihm erklärt: »Sie kommen alle außer die, die krank sind«. Neben den Gottesdiensten gebe es in den katholischen Gemeinden Angebote in Form von Gesprächsgruppen, Gebetskreisen und religiöser Weiterbildung. Die Kirche gebe, abgesehen von finanzieller Unterstützung der Menschen auch ein großes Stück seelische Halt. Von besonderer Bedeutung in den nigerianischen Gemeinden sei der Beitrag der Frauen zum Gemeinleben. Sie sind es vor allem, die mit ihren Aktionen und dem gemeinsamen Eintreten für ihre Mitmenschen zu einem starken Gemeinschaftsbewusstsein beitragen. So organisieren sie beispielsweise die Unterstützung für eine Familie, die den Vater oder die Mutter verloren haben oder kümmern sich um Kranke oder in Not geratene Dorfbewohner. Solidarität zu den Mitmenschen und tiefes Gottvertrauen sei in diesen Gemeinden erlebbar. Und hier setzt Pfarrer

Emebo mit kritischen Anmerkungen zur Situation der Kirche in Deutschland an. Er bedauert die Gleichgültigkeit der Menschen hier, den betonten Individualismus und die Einstellung, dass Gott im Lebensalltag überflüssig sei. Hilfeleistung von außen, so Pfr. Emebo, bedarf es vor allem in der Unterstützung der Schulbildung der Kinder. Der Unterricht in den staatlichen Schulen sei vielfach von schlechter Qualität, so dass viele Eltern eine christliche Schule für ihre Kinder bevorzugen. Viele Eltern seien aber nicht in der Lage, das hierfür erforderliche Schulgeld aufzubringen. Trotzdem ist Pfr. Emebo zuversichtlich. Die jetzige demokratische Regierung des Landes ist um stabilere Verhältnisse bemüht. Und nicht zuletzt aus den vielen Zeichen der Freundschaft, die er in diesen Wochen im Aachtal erfahren habe schöpft er die Hoffnung, dass es doch noch gelingt, den Menschen in diesem bevölkerungsreichsten Land Afrikas durch Hilfe zur Selbsthilfe den Weg in eine sichere Zukunft zu ebnen. In den Gottesdiensten der Aachtalgemeinden wurden Kollekten für die Bildungsarbeit von Pfarrer Emebo abgehalten. Weitere Spenden können in den jeweiligen Pfarrbüros abgegeben werden.

Rom des Nordens Museumsverein in Konstanz zu Gast

Worblingen (swb). Bei herrlichem Spätsommerwetter traf sich eine kleinere Gruppe des Bürger- und Museumsvereins Worblingen beim ehemaligen Kloster Petershausen (jetzt Archäologisches Landesmuseum und Musikschule) in Konstanz. Von dem 983 vom Konstanzer Bischof Gebhart II. gegründeten Benediktinerkloster aus führte der Historiker Dr. Franz Hofmann in einem zweistündigen sehr interessanten Spaziergang zu den säkularisierten Kirchen und Klöstern der alten Bischofs- und Reichsstadt. Konstanz sollte das zweite Rom werden, weshalb verschiedene Kirchen (St. Paul, St. Johann, Münster, St. Lorenz und St. Peter an der Fahr) erbaut wurden, die an die Hauptkirchen Roms erinnerten. Der Weg führte zu der im 12. Jh. gegründeten Schottenkapelle, die später als Friedhofskapelle ge-

nutzt wurde und wo im Mittelalter der Hauptfriedhof von Konstanz lag. Vom ehemaligen Frauenkloster St. Peter an der Fahr (es wurde in der Reformationszeit aufgelöst, im 16. Jh. wieder belebt und im 18. Jh. in das Dominikanerkloster Zoffingen eingegliedert) ging es zum nahegelegenen Kloster Zoffingen. Dieses hatte sowohl die Säkularisation, als auch Reformation und Revolution überstanden. Die im 18. Jahrhundert eingerichtete Klosterschule besteht heute noch. Den kulturellen Schlusspunkt setzte Dr. Hofmann mit der seinen historischen Erklärungen bei der Besichtigung des im 13. Jahrhundert von Dominikanern gegründeten und bei der Säkularisation aufgehobenen Inselklosters. Besondere Augenweiden waren hier der ehemalige Kreuzgang und der mit Märtyrerszenen versehene Festsaal des heutigen Inselhotels.



Die Leiterin des Bildungswerks der Seelsorgeeinheit Aachtal Christa Frick überreicht Pfarrer Emebo ein Abschiedsgeschenk der Gemeinde. swb-Bild: pr

Botschafter Afrikas

Pfarrer Emebo war zu Gast im Aachtal

STANDESAMTLICHE NACHRICHTEN

AUS SINGEN UND DEM HEGAU

GEBURTEN

in Singen
 29.07 Madeleine Fabienne Brendle, Nicole Natacha Brendle geb. Jäckle und Jürgen Franz Brendle, Hitzingen, Amthausstr. 8
 05.08 Leon Danjel Stadelhofer, Susanne Patricia Stadelhofer, Engen, Alois-Bader-Str. 6
 11.08 Pia Holly Schrempf, Katja Schrempf und Oliver Andreas Schwab, Birmatingen, Kappellenweg 12
 15.08 Emely Hartmann, Lilli Hartmann und Sergej Hartmann geb. Nikiforow, Singen, Am Postalterswäldle 66
 23.08 Emily Joleen Rüdiger, Sabrina Krause geb. Stärk und Michel Rüdiger, Singen, Krähenburgstr. 22
 24.08 Jannis Specht, Doreen Specht geb. Reidel und Jens Thomas Specht, Rielasingen-Worblingen, Niedergasse 3
 26.08 Hannah Marie Jahnke, Tanja Jahnke und Gerhard Gitschler, Hohenfels, Römerberg 17
 27.08 Lorena Capalbo, Antonietta Teresa Capalbo geb. Ferrero und Claudio Domenico Capalbo, Singen, Rielasinger Str. 29
 28.08 Rinor Ramadani, Sadjle Ramadani-Malqi geb. Malqi und Shpejtim Ramadani, Orsingen-Nenzingen, Bretelweg 11
 28.08 Weena Simmen, Diana Ingrid Simmen geb. Hoch und Michael Walter Simmen, Rielasingen-Worblingen, Hegaustr. 42
 29.08 Florin Romankiewicz, Martina Stefanie Katharina Romankiewicz geb. Klingler und Hubert Romankiewicz, Rielasingen-Worblingen, Steilfinger Str. 6
 29.08 Kathrin Laura Lutz, Andrea Lutz geb. Walter und Bernhard Oswald Lutz, Hitzingen, Weiterdinger Str. 19
 29.08 Nello Knaupp, Angela Bieler und Stefan Knaupp, Rielasingen-Worblingen, Hauptstr. 32
 29.08 Leon Julian Polotzek, Anna Sofie Polotzek und Konrad Josef Homburger, Hitzingen, St.-Josefs-Weg 3
 30.08 Timo Reitze, Jasmin Reitze geb. Möhrle und Florian Reitze, Gottmadingen, Steiner Weg 39/1
 31.08 Dominik Baur, Michaela Baur geb. Sasková und Patrick Baur, Singen, Im Brand 12
 31.08 Jasmin Natalie Strauch, Gudrun Walburga Strauch geb. Müller und Michael Andreas Strauch, Engen, Seestr. 5
 01.09 Florentina Mana Dukelaj, Violeta Ahmetaj, Gottmadingen, Heilsgeweg 6 und Shaban Dukelaj, Lengerich, Thomas-Mann-Str. 12a
 02.09 Julian Peter Koger, Carmen Maria Koger geb. Höllner und Peter Antonius Koger, Singen, Meldegstr. 7
 03.09 Emily Thora Presser, Anja Sarah Presser geb. Oschwald und Torsten Marco Presser, Hitzingen, Tiefelf 11
 03.09 Jarmano Benjamin Lehmann, Giorgia Lehmann, Singen, Böhlinger Str. 18
 03.09 Lucy Lilliana Frank, Yvonne Frank geb. Schatz und Udo Frank, Blumberg, Zubergrasse 16
 03.09 Maleika Javed, Jasmin Javed geb. Hartmann und Mohammad Asam Javed, Singen, Beethovenstr. 60
 03.09 Theresa Stich, Elke Stich geb. Haselmeier und Andreas Stich, Engen, Im Scheurenbohl 40a
 04.09 Samuele Esteban Santangelo, Tamara Santangelo geb. Conti und Salvatore Santangelo, Radolfzell, Friedrichstr. 4a
 04.09 Dylan Eccarius, Katrin Eccarius und Roland Michael Hauke, Hitzingen, Grenzstr. 1
 05.09 Zoey Cosma Elisabeth Müller, Ilona Elisabeth Johanna Müller geb. Brielmayer und Thomas Jakob Müller, Egetingen, Löbstr. 5a
 05.09 Leon Daniel Saul, Janine Monika Saul und David Manuel Fernandes, Amndio, Singen, Friedrich-Ebert-Platz 3
 05.09 Noemi Fatima Parziale, Maria Fuoco und Massimiliano Parziale, Singen, Schaulinslandstr. 45
 06.09 Lina Lou Schlothauer, Valentina Schlothauer geb. Slonowa und Valerian Schlothauer, Blumberg, Goethestr. 2
 07.09 Julia Gert, Evgenia Giklich und Waldemar Gert, Singen, Bahnhofstr. 31
 07.09 Maja Despotovic, Sladana Despotovic geb. Vujanovic und Mladen Despotovic, Stockach, Jacques-Schieser-Str. 8
 07.09 Elias Emil Holtkamp, Alla Andriana Holtkamp geb. Zdan und Rolf Emil Holtkamp, Uhlidingen-Mühlhofen, Linzgastr. 8
 08.09 Julia Leoni Böhmer, Sandra Melanie Böhmer geb. Honold und Andreas Böhmer, Rielasingen-Worblingen, Hofackerstr. 3
 09.09 Mila Heredia Caro, Silke Bianca Heredia Caro geb. von Holdt und Sebastian Heredia Caro, Singen, Joseph-König-Str. 2b
 10.09 Mike Diego Ney, Daniela Ney, Engen, Im Briele 8
 10.09 Angelo Felice Fiorentino, Nicole Christel Fiorentino und Andreas Jenne-wein, Gottmadingen, Thaynger Str. 37
 10.09 Hanna Hagge, Stefanie Hagge geb. Ruf und Marco Hagge, Gaienhofen, Uferstr. 1
 10.09 Luca Marius Maier, Christine Maier geb. Welte und Joachim Maier, Höchenschwand, Strittberg 42
 11.09 Danyel Nevio Weickert, Sabine Antenussa Weickert geb. Köksal und Uwe Weickert, Singen, Hohenkrähenstr. 13
 11.09 Daniela Jovana Jovanovic, Renata Jovanovic geb. Vasic und Branislav Jovanovic, Singen, Ostendstr. 6
 12.09 Giulia Celeste Colao, Nicole Colao geb. Weidemann und Marcello Colao, Engen, Hermann-Löns-Str. 12a
 12.09 Illesia Maria Voltarelli, Cristina Voltarelli geb. Lettieri und Giuseppe Voltarelli, Hitzingen, Stalgstr. 2
 12.09 Joel Laurin Hunnekuhl, Kristina Hunnekuhl geb. Janz und Dipl.-Ing. (FH) Jörg Johannes Hunnekuhl, Jestetten, Feldbergstr. 19
 13.09 Sophia Marie Zeller, Christine Zeller geb. Rucker und Dipl.-Biol. Nicolas Zeller, Gailingen, Auest. 24
 13.09 Niklas David Förderer, Andrea Ulrike Förderer geb. Schuster und Reinhard Dieter Förderer, Tengen, Am Hummelbuck 5
 14.09 Leif Höxter, Ragna Höxter geb. Koßmann und Klaus-Elke Höxter, Singen, Schaulinslandstr. 26
 15.09 Jannis Da Costa Lopes, Nicole Da Costa Lopes geb. Zimmermann und Cristiano Da Costa Lopes, Gottmadingen, Schlossstr. 13/2
 15.09 Melissa Kirstein, Silvia Kirstein geb. Marras und Hans-Peter Kirstein, Rielasingen-Worblingen, Poststr. 29
 15.09 Toni Niro Kohler, Monika Kohler geb. Kovacevic und Karl Günther Kohler, Volkterhausen, Obereis Holz 27
 17.09 Azranur Runa, Nazan Runa geb. Torcuk und Murat Runa, Gottmadingen, Johann-Georg-Fahr-Str. 2
 17.09 Alessia Ricciardi, Adriana Ferrera und Giuseppe Ricciardi, Radolfzell, Nordendstr. 41
 19.09 Tristan Fehrl, Jasmin Fehrl geb. Capitanio und Christian Fehrl, Rielasingen-Worblingen, Hauptstr. 32a
 20.09 Fabienne Martin, Karola Martin geb. Graf und Klaus Peter Martin, Hitzingen, Zwischen-Wegen-Str. 2a

BABYLAND

Öffnungszeiten:
 Mo. - Fr.: 9.30 bis 19.00 Uhr
 Sa.: 9.30 bis 18.00 Uhr
 Bohlinger Straße 25 - D-78224 Singen
 Tel. 077 31 / 639 37
 www.babyland-singen.de

Eine Hochzeit

Wunderschöne Love-Songs
 live gesungen von Jenny
 (Set 1 Morning Star) während
 Ihrer kirchlichen Trauung
 oder der Taufe Ihres Baby's

wie im Märchen

Meal auch als
 wunderschönes Geschenk
 von Familie u. Freunden

Info@jenny.de
 0177/5556617
 07774/952168

Den Schmerz können wir
 nicht nehmen.

Die finanzielle Belastung
 können wir lindern.

Wir haben unseren Service erweitert

Für die Bestattungskosten bieten wir Ihnen
 durch die **ADELTA** Bestattungsfinanz zusätzlich
 Finanzierungsmöglichkeiten an.

Zum Beispiel:

- Ratenzahlung 3 Monate ohne Ratenzahlungs-
 gebühr
- Ratenzahlung 6 Monate mit einer einmaligen
 Ratenzahlungsgebühr von 2% der Rechnungssumme

Weitere Finanzierungsangebote bis zu 24 Monate
 zu günstigen Bedingungen.

Bestattungshaus Pietät Decker
 Schaffhauser Str. 98
 78224 Singen
 Tel. 0 77 31 / 9 96 80

BESETZTER
 VON HANDWERK BEGRÜßT

... bei uns liegen Sie richtig !

Betten Diehl

78224 Singen, Scheffelstr. 31, Tel. 07731/62559

betten diehl

RÖWA

www.betten-diehl.de

20.09 Lucas-Pascal Haunstein, Tanja Haunstein geb. Maus und Enrico Haunstein, Gottmadingen, Im Täschen 10
 21.09 Manuela Lieth, Patricia Antonietta Lieth geb. Sestito und Thomas Lieth, Lottstetten, Kallenbrunnstr. 7
 22.09 Rayan Nacer-Eddine Mehdi Boulachab, Nadjet Boulachab geb. Badis und Sid Ali Boulachab, Singen, In den Gärten 8
 25.09 Franziska Graf, Christina Graf geb. Kopp und Andreas Graf, Singen, Im Betting 19
 26.09 Maxim Olesko, Marina Birt und Sergiy Aleksandrovich (Vatersname) Olesko, Singen, Siedlungsweg 4

in Engen
 29.08 Richard Friedrich Martz, Friederun Ariane Martz geb. Benz und Dr. rer. nat. Joachim Martz, Engen, Haldenstr. 5

in Aach
 wurde keine Geburt beurkundet

in Gottmadingen
 wurde keine Geburt beurkundet

in Hitzingen
 wurde keine Geburt beurkundet

in Mühlhausen-Ehingen
 wurde keine Geburt beurkundet

in Tengen
 wurde keine Geburt beurkundet

EHESCHLISSUNGEN

in Singen
 06.09 Tanja Stefanelli und Rinaldo Müller, beide Singen, Bahnhofstr. 33
 06.09 Michaela Elisabeth Muschewski geb. Ganter und Joachim Uwe Kirchner, beide Singen, Böhlinger Dorfstr. 12
 07.09 Rita Volf und Andreas Schanz, beide Singen, Alemannenstr. 36
 07.09 Stefanie Katharina Munding und Sabino Morra, beide Singen, Aacher Weg 11

Zu teuer?

Das gibt's bei
 Michael Hauber
 nicht. Bei uns
 finden Sie eine
 Riesenauswahl
 zu Superlief-
 preisen!
 Testen Sie uns
 doch.

WOHLAND
Hauber

Tel. 0 77 74/92 31 00
 78359 Orsingen-Nenzingen

**Wir planen
 Ihr Fest !**

Harding 9, 78333 Stockach
 Tel. 0 77 71/917272
 Party-service.maier@online.de

Grabsteine
 Naturstein aus aller Welt

STEIN STOCKER
 PERFEKTION IN STEIN

78234 Welschingen
 am Kreisverkehr
 Tel. 0 77 33 - 54 24
 Fax 0 77 33 - 23 06

FOTO FEUERSTEIN

PORTRAITS
 KOMMUNION
 HOCHZEIT
 REPORTAGEN

Simon Feuerstein
 Rielasingen
 Telefon 07731/27528

07.09 Marisa Scavellio, Singen, Hittsheimer Str. 9 und Dipl.-Ing. (FH) Josef Dan Laza, Singen, Schaulinslandstr. 28
 08.09 Manuela Christine Finus und Jürgen Thorsten Wörner, beide Rheinau, Tulastr. 34a
 10.09 Corina Margarete Buser und Ulrich Lothar Alwin, beide Singen, Homburgstr. 14
 13.09 Nadja Grenz geb. Molitor und Marius Franz Machullik, beide Singen, Berliner Str. 4
 14.09 Jessica Jennifer Schweizer und Morino Josef Lehmann, beide Singen, Fichtestr. 59
 15.09 Julia Berg geb. Hergenreder und Siegfried Thiesen, beide Singen, Bruderhofstr. 63
 15.09 Daniela Dilger und Christopher Biernat, beide Singen, Konstanzer Str. 39
 15.09 Daniela Palopoli, Singen, Samlandstr. 25 und Ettore Pernice, Singen, Konstanzer Str. 97
 15.09 Daniela Paulino und Dipl.-Ing. (FH) Vincenzo Gagliardi, beide Singen, Staufenstr. 21
 28.09 Tanja Christine Trippel und Michael Mach, beide Singen, Schaulinslandstr. 28

in Rielasingen-Worblingen

01.09 Sarah Ziganke und Frank Martin Wilhelm, beide Rielasingen-Worblingen, Falkenstr. 3
 08.09 Helen Claire Adcock und Reinhard Dutzi, beide Rielasingen-Worblingen, Riedenstr. 46
 08.09 Nadine Bettina Graf und Andreas Werner Graf, beide Gottmadingen, Sudhausweg 3
 08.09 Katja Wuhmeyer und Ricardo Engberg, beide Rielasingen-Worblingen, In Lebern 9
 22.09 Anja Patricia Röderer und Michael Georg Ehinger, beide Rielasingen-Worblingen, Böhlweg 7
 28.09 Verena Elisabeth Weiß, München, Schleißheimer Str. 219 und Ulrich Göbl, Gottfrieding, Am Weinbach 8

in Engen
 06.09 Marion Käthe Gloger geb. Rauser und Hans Jürgen Hägert, beide Engen, Gehrenstr. 3
 06.09 Silvana D'Agosto und Michael Leichsenring, beide Engen, Schwarzwaldstr. 32

EHESCHLISSUNGEN

22.09 Christiane Pfau geb. Hirsch und Antonino Pagliazzo, beide Engen, Matthias-Claudius-Str. 22

eine weitere Eheschließung

in Aach

21.09 Sabrina Müller und Holger Hermann, beide Aach, Hauptstr. 10

in Gottmadingen

01.09 Jeannette Margarete Bien und Ingo Henne, beide Gottmadingen, Zollstr. 1
 01.09 Daniela Rita Anna Rebholz und Michael Lederer, beide Gottmadingen, Grenzlandhof 1
 07.09 Melanie Bayer und Guntram Andreas Brüttsch, beide Gottmadingen, Schlossstr. 13
 13.09 Stefanie Lochner, Gottmadingen, Hadwigr. 9 und Maximilian Robert Alfred Stroscher, Karlsruhe, Eggensteiner Str. 73
 15.09 Sarah Diana Lutz und Sebastian Andreas Boye, beide Gottmadingen, Fliederstr. 11

in Hitzingen

01.09 Maren Böker und Achim Kanz, beide Hitzingen, Ortsteil Binningen
 07.09 Marion Zollinger, Hitzingen, und Danilo Müller, Wangen im Allgäu, Ortsteil Haslach
 18.09 Ailin Herrmann und Marco Fischer, beide Hitzingen, Ortsteil Weiterdingen
 21.09 Lilia Christina Brechlin geb. de Brito und Georg Karl Beschle, beide Hitzingen, Ortsteil Duchtlingen

in Mühlhausen-Ehingen

2 Eheschließungen (keine Veröffentlichung)

in Tengen

21.09 Suzana Mincheva Todorova und Gyunter Fahrettin Veysal, beide Tengen, Marktstr. 26
 21.09 Ellen Annette Plachetka und Björn Kai Sarstedt, beide Tengen, Breitenstr. 9
 22.09 Tanja Beringer und Michael Sauter, beide Blumberg, Im Dorf 9

STERBEFÄLLE

in Singen

30.08 Helga Erika Bausch geb. Probst, Engen, Uhländstr. 14
 30.08 Ruth Rosamaria Depping geb. Stehle, Singen, Hadwigr. 38
 30.08 Rosa Bäurer, Singen, Ledergrasse 52A
 30.08 Walter Rolf Heer, Tengen, Stühstr. 7
 31.08 Ursula Elmer geb. Ecke, Singen, Konstanzer Str. 113
 31.08 Maria Kern geb. Gauk, Singen, Remisshofstr. 54B
 01.09 Eduard Albert Kleiner, Singen, Kornblumenweg 20
 02.09 Dr. med. Roderich Maria Meinhold, Heiligenberg, Hohensteinstr. 21
 03.09 Hans Peter Kunzelmann, Singen, Uhländstr. 35
 05.09 Anna Maria Denzel geb. Kohler, Singen, Theodor-Hanloser-Str. 12
 05.09 Irmgard Schmide geb. Graf, Hitzingen, Staufenstr. 7
 06.09 Angela Santoro, Singen, Anton-Bruckner-Str. 41
 06.09 Melitta Maria Heer geb. Huppert, Engen, Mundingstr. 7
 07.09 Ecaterina Poty geb. Petri, Singen, Am Heidenbühl 73
 08.09 Karl Ferdinand Beyer, Tengen, Lindenstr. 35a
 08.09 Anna Lydia Heiß geb. Eyer, Singen, Hadwigr. 38
 09.09 Maria Ruth Maier geb. Mayer, Hitzingen, Storzler Str. 9
 09.09 Herbert Vogelbacher, Radolfzell, Franz-Schanz-Str. 15
 11.09 Wilhelm Rehm, Singen, Hadumothstr. 4
 11.09 Gertrud Martha Winiecki, Rielasingen-Worblingen, Gänseweide 11
 14.09 Ilona Henkel geb. Balog, Singen, Fichtestr. 42
 15.09 Alfonso Di Filippo, Singen, Hohenhewenstr. 18
 15.09 Erika Anna Hochreiter-Heinrich geb. Zeller, Singen, Steinstr. 11
 16.09 Alfons Georg Jäkel, Gottmadingen, St.-Georg-Str. 1/2
 17.09 Josef Zimmermann, Singen, Lummoldstr. 28
 17.09 Anita Hauser geb. Auer, Singen, Richard-Wagner-Str. 43
 18.09 Rita Kaiser geb. Winz, Singen, Wilderhöfstr. 51
 19.09 Rolf Karl Leiber, Trossingen, Panoramstr. 19
 20.09 Mathias Zerwes, Singen, Siebenbürgenstr. 12
 20.09 Arthur Wilhelm Mangold, Gottmadingen, Roseneggstr. 28
 21.09 Franz Manfred Dilger, Singen, Ueberinger Str. 3
 21.09 Horst Günter Paul Vogl, Singen, Konstanzer Str. 61

in Rielasingen-Worblingen

08.09 Anneliese Rada geb. Schwarz, Rielasingen-Worblingen, Beethovenstr. 2
 12.09 Leonhard Wieland, Rielasingen-Worblingen, Gänseweide 7
 13.09 Maria Katharina Pfleger geb. Jäger, Rielasingen-Worblingen, Talwiesenstr. 11

17.09 Karl August Rogosch, Rielasingen-Worblingen, Ramsener Str. 51

in Engen

24.09 Rosa Holl geb. Bach, Engen, Sammlungsgasse 6

in Aach

15.09 Anna Theodosia Haas geb. Paul, Aach, Engener Str. 2

in Gottmadingen

10.09 Johann Fischer, Gottmadingen, Sankt-Georg-Platz 2
 15.09 Johanna Baptista Ulrich geb. Albrecht, Gottmadingen, Sankt-Georg-Platz 2
 21.09 Anton Liehner, Gottmadingen, Rauenbergstr. 6
 26.09 Rosina Rosa Beschle geb. Wirth, Gottmadingen, Alemannenstr. 11

in Hitzingen

24.09 Magdalena Lefor geb. Fischer, Hitzingen

in Mühlhausen-Ehingen

wurden keine Sterbefälle beurkundet

in Tengen

03.09 Irma Bertha Helene Staack geb. Shrend, Tengen, Am Steinbach 7
 04.09 Franz Xaver Schilling, Tengen, Hauptstr. 9
 13.09 Adolf Maier, Tengen, Leipferdinger Str. 37
 17.09 Hilda Herta Lindner geb. Mielsch, Tengen, Torstr. 14



»LOS ÄMOL«

Sie bediente die Presse immer sachkundig und mit den neuesten Informationen der Firma Altana. Dr. Susanne Hof, im Altana-Konzern zuständig für den Bereich externe Kommunikation, wird den Konzern, der seit diesem Jahr Nycomed heißt, verlassen. Susanne Hof musste kurz nach der Übernahme durch Nycomed der Presse Nachrichten des Unternehmens liefern, die meist Unerfreuliches zum Inhalt hatten. Die Umstrukturierung und die Entlassungen wurden von der

Pressesprecherin immer mit Sorgfalt und ohne Dinge schön zu reden an die Kollegen der Presse weitergegeben. In Gesprächen vermittelte Susanne Hof manchesmal den Eindruck, dass sie mit den Entscheidungen der Konzernspitze nicht immer konform ging. Ob sie nun aus freien Stücken den Konzern verlässt oder ob sie auch von der Kündigungswelle betroffen ist, war aus der Pressemeldung über den Fortgang von Nycomed nicht zu entnehmen. Auf alle Fälle verliert die Firma Ny-

comed mit Susanne Hof eine engagierte Mitarbeiterin, die ihren Job mit viel Herzblut erfüllte. Sie wird zum 15. Oktober das Unternehmen verlassen und sich anderen Aufgaben zuwenden. Ob im Bereich Pharma war von der Pressestelle nicht zu erfahren. Johannes Fröhlich

In Generationenwechsel steht in den Reihen des CDU-Kreisverbands an. Nach zehn Jahren Amtszeit wird der Kreisvorsitzende Wolfgang Müller-Fehrenbach

nicht mehr zur Wiederwahl antreten. Einen Nachfolger für sich hat Müller-Fehrenbach schon ausgesucht und seine Wahl bereits durch den Kreisvorstand absegnen lassen. Nun wird es ein Dienst der Teilnehmer des Kreisparteitags am Freitag Abend in der Markolfhalle sein, dieser Wahl noch zuzustimmen: der neuen Kreisvorsitzende dürfte nach dieser Wahl, wenn es nicht noch eine ganz große Überraschung gäbe, Bundestagsabgeordneter Andreas Jung sein, der sich damit gut in das Kreisgefüge

einschmiegt. Das ist eine Wahl, die fast schon abgehakt scheint. Aber es wird an diesem Abend noch mehr gewählt. Andreas Renner, einst Singens OB, dann kurz Arbeitsminister, nach seinem Fall nun als Umweltstratege bei der EnBW mit einer Haartracht ausgestattet, von der der Singener CDU Ehrenvorsitzende und Friseur sagt, sie sei geschäftsschädigend, ist eben ein politischer Mensch: er fängt wieder an: wird beim Kreisparteitag am Freitag um ein Mandat als Delegierter für den Bezirks-

und Landesparteitag (16. November in Freiburg) kandidieren. In der Singener evangelischen Markuskirche wurde er als Gemeindeglied zum Jubiläumsgottesdienst begrüßt. Und er hat inzwischen die rhetorische Frage in den Raum geworfen, was den wäre, wenn er für den Gemeinderat kandidierte. Das weiß sein Umfeld derzeit jedoch nicht so recht einzuordnen, denn derzeit ist Renner eher Wochenendsingener. Die Gemeinderatswahlen finden 2009 statt. Oliver Fiedler



FAMILIEN-ANZEIGEN

Hana's Jump
 45-stes Ehredägle !!
 Über Bruck goh! Hart aber ...
 DS.
 Kus-s-chel 0151-52083537



Kaum zu glauben, aber wahr
Horst Ritter
 wird heute **70 Jahr**.

10.10.1937

Alles Gute wünschen dir
Jutta, Jürgen, Stefan, Timo & Ines

Wir freuen uns über die Geburt
 unseres Sohnes

Fabio Elia
Christiano

Die glücklichen Eltern:
Sylvia & Giuseppe

27.09.2007



Jesus Christus spricht:

**Gehet ein durch die enge Pforte;
 denn weit ist die Pforte und breit der Weg,
 der zum Verderben führt, und viele sind, die
 durch sie eingehen. Denn eng ist die Pforte
 und schmal der Weg, der zum Leben führt,
 und wenige sind, die ihn finden.**

Matthäus 7, 13. 14

**Ich bin die Tür; wenn jemand durch mich
 eingeht, so wird er errettet werden .**

Johannes 10,9

Gottes Wort wird verkündigt sonntags
 um 10. 45 Uhr, Karl-Bücheler-Str.12 Radolfzell

Danksagung

Wir danken allen von Herzen, die uns beim Tode unseres lieben Verstorbenen

Albert Kuhne

ihre Anteilnahme gezeigt und durch Wort, Schrift, Blumen- und Geldspenden seiner gedachten und ihn auf seinem letzten Weg begleitet haben.

Unser besonderer Dank gilt Herrn Dr. Cologna für seine einfühlsame Betreuung und der Sozialstation St. Elisabeth für die fürsorgliche Pflege.

Arlen, im Oktober 2007

Im Namen aller Angehörigen
 Kornelia Tolsdorf mit Familie
 Alexander Kuhne mit Familie
 Walburga Benner

DANKSAGUNG

Für die überaus große Anteilnahme beim Heimgang unserer lieben Mutter

Cäcilia Baki

sagen wir allen recht herzlichen Dank.

Ganz besonderer Dank gilt:

- Herrn Dr. Wiesendanger für die jahrelange gute ärztliche Betreuung
- Herrn Pfarrer Böhler für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier
- allen, die durch Wort und Schrift, Blumen- und Geldspenden ihre Verbundenheit zum Ausdruck brachten und ihr die letzte Ehre erwiesen haben.

Gottmadingen, im Oktober 2007

Im Namen aller Angehörigen
 Annemarie Adam



So sehr wir dir die Ruhe gönnen, ist voller Trauer
 unser Herz. Dich leiden sehen und nicht helfen
 können, das war für uns der größte Schmerz.

Nach schwerer, mit Geduld ertragener Krankheit nahm
 Gott der Herr meine geliebte Frau, unsere herzensgute
 Mutter, Schwiegermutter und Oma zu sich in den ewigen
 Frieden.

Carmela Borromeo Ferri

geb. De Martino
 * 25.02.1946 † 03.10.2007

78315 Radolfzell,
 Neuer Wall 14

In Liebe und Dankbarkeit
 Mario Borromeo Ferri
 Pietro Borromeo Ferri
 Rosa und Vincenzo Ierace
 Veronica und Davide
 mit Domenica

Die Beisetzung fand auf dem Waldfriedhof Radolfzell statt.



FAMILIEN-ANZEIGEN

In Erinnerung

* 06.08.1975 † 14.10.2006

*Alles war so selbstverständlich,
dass wir miteinander sprachen,
gemeinsam nachdachten, zusammen lachten.
Alles war so selbstverständlich,
nur das Ende nicht.*

Doris Schuster

Wir vermissen dich sehr!

Simone, Jola, Berit, Nicole

Nach kurzer, schwerer Krankheit entschlief
mein lieber Vater und Bruder

Klaus-Peter Kulesa

* 15.05.1942 † 04.10.2007



Singen,
Audifaxstr. 4

In stiller Trauer
Andreas Kulesa
Lutz Kulesa
und alle Angehörigen

Trauerfeier und Urnenbeisetzung am Freitag, dem
12. Oktober 2007, um 11.00 Uhr, auf dem
Waldfriedhof in Radolfzell.

Am 22. September entschlief unser lieber



Hermann Mangold

* 20.1.1917 † 22.9.2007

friedlich im Alter von 90 Jahren im Altersheim in
Gailingen.

Im Namen der Gemeinde Gailingen
Bestattungen Graf Inh. H.-J. Maier

Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung finden am
Donnerstag, den 11. 10. 07 um **13.00 Uhr** direkt
am Grab auf dem **Friedhof in Randegg** statt.

*In liebevoller Erinnerung
an unseren Engel*

Doris Schuster

6. 8. 1975 – 14. 10. 2006

Es ist nun ein Jahr vergangen
und doch kein Tag, an dem wir nicht
an Dich denken.

Ein Jahr voller Schmerz, Trauer
und Sehnsucht.

Was bleibt, ist die Erinnerung an Dich
und die trägt jeder jetzt bei sich.

Wir vermissen Dich!

In Liebe
Deine Mama mit Familie



Zur Erinnerung

Doris Schuster

* 06.08.1975 † 14.10.2006



Ein Jahr ist nun vergangen und der
Schmerz wird nicht weniger.

Worte können nicht ausdrücken, wie groß die Lücke ist, die
du hinterlässt.
Werde dich ewig lieben und du lebst ewig in meinem Herzen
weiter.

Dein Hase

Wenn die Kraft nachlässt,
kommt der Tod als Erlösung.

Rolf Trojer

* 20.05.1939 † 21.09.2007

Singen, den 5.10.2007

In stiller Trauer
Edeltraud Widmann
und alle Angehörigen

Die Beisetzung fand im engsten Familienkreis statt.

Nachruf

Wir trauern um unsere Ehrenvorsitzende

Elisabeth Bauer

Frau Bauer war 49 Jahre Mitglied im Sozialverband VDK.

Nach einer mehr als 20-jährigen Tätigkeit in der Vorstandschaft wurde ihr 2002
die goldene Ehrennadel verliehen.

Wir werden der Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

Vorstandschaft Ortsverband VDK
Aach-Volkertshausen

Todesanzeige und Danksagung

*Menschen sind Engel,
aber nur mit einem Flügel.
Es müssen sich immer zwei finden,
um fliegen zu können.
Drum halten wir uns an der Hand
und fliegen dann in unseren Himmel.*

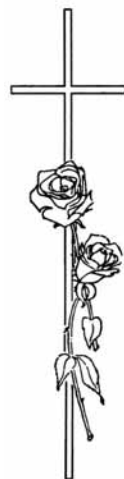
Durch einen tragischen Verkehrsunfall wurde unser lieber Sohn,
Enkel, Neffe und Cousin

Thomas Schweizer

* 6. 3. 1982 † 28. 9. 2007

viel zu früh von uns genommen.

In inniger Liebe lassen wir Dich ziehen.
Deine Mama Gudrun und Günter Giesen
Dein Papa Bruno und Geli Schweizer
Omi und Opi Martha und Michael Flohr
Oma Maria Schweizer
Oma Anni Giesen
und alle Angehörigen



Wir haben Thomas in aller Stille und im engsten Familienkreis auf dem Friedhof in
Rielasingen-Arlen beigesetzt.
Für die vielen Zeichen der Verbundenheit möchten wir uns herzlich bedanken.
Ganz besonders danken wir Petra und Ingbert Klopfer.

Rielasingen-Arlen
Unter dem Staffel 4a

Öhningen-Schienen
Schulstraße 8

Müh und Arbeit war Dein Leben,
nie dachtest Du an Dich,
nur für Deine Lieben sorgen,
hieltest Du für Deine Pflicht.
Nun ruhe sanft und schlaf in Frieden,
hab tausend Dank für Deine Müh',
ob Du auch bist von uns geschieden,
in unseren Herzen stirbst Du nie.

Viel zu früh und völlig unerwartet nehmen wir Abschied von unserem
geliebten Vater, Bruder, Onkel, Schwager und Freund

Wolfgang Kusche

* 27.04.1949 † 04.10.2007

78224 Singen/Htwl., Fichtestraße 75

In tiefer Trauer
Deine Tochter Kerstin und Ferdi
Dein Sohn Thorsten und Melanie
sowie alle Anverwandten



Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, dem
11.10.2007, um 14.30 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen statt.

Jeans Discount
Das Marken Outlet

Beim Jeans-Kauf erhalten Sie **kostenlos** ein Hemd oder Pullover!

Jeans Discount Singen
Ecke Hardstraße 46
Tel. 07141 900 2000 - 11.00 Uhr bis 19.00 Uhr
Kauf 10 - 20.000 Jeans, Kauf einen Jeans im Wert von 20 €

- Anzeige -

Der kleine Flohmarktladen
> **Sammelsurium** <
NEUERÖFFNUNG
am Freitag, dem 12., und
Samstag, dem 13. Okt. 2007,
jeweils von 10 - 18 Uhr.
Besuchen Sie uns in der Dorfstraße 10a
in 78244 Bietingen.
Für Ihr leibliches Wohl ist gesorgt.

- Anzeige -

„GUTES VOM SEE“ bei City-Markt Münchow, Aach-Center und Neukauf Sulger

Nach bis zum 13. Oktober laufen die Erntedank-Aktionswochen der Regionalmarke „Gutes vom See“, unter anderem bei City-Markt Münchow in Singen, im Aach-Center Stockach und im Neukauf Sulger in Stockach. Dabei können die Kunden hautnah die Frische und hohe Qualität der umweltschonend erzeugten Lebensmittel aus der Bodenseeregion erleben.

Die Vielfalt an regionalen Lebensmitteln in den Regalen ist ein Spiel der abwechslungsreichen Bodenseelandschaft: Obst, Gemüse und Honig, Wurst, Geflügel, Fisch, Säfte, Most, Wein und Bier und sogar feines Rapsöl.

„Wir grenzen uns gegenüber den Billiganbietern mit bester Qualität und Frische ab. Die „Gutes vom See“-Lebensmittel passen deshalb hervorragend in unser Sortiment. Und unsere Kunden nehmen dieses Angebot inzwischen sehr gerne wahr“, beschreibt Marktleiterin Hartwig vom City-Markt Münchow in Singen die Zusammenarbeit mit „Gutes vom See“.

Am letzten Freitag wurden in den Neukauf Sulger Märkten, u.a. in Stockach, den Kunden nicht nur Produkte verkauft, sondern auch erklärt, wie die Erzeugung und Vermarktung in der Region Arbeitsplätze sichert und schafft.

Der Verein „Gutes vom See“ besteht aus regionalen Erzeugern und Vermarktern. Durch den Kauf dieser Produkte fließt das Geld an die Betriebe und Erzeuger in der Region, welche wiederum dort Arbeitsplätze sichern (derzeit 1600 und 120 Ausbildungsplätze) und schaffen, somit bleibt die Finanzkraft in der Region. Viele dieser Betriebe sind Klein- und Familienbetriebe, sie leben und arbeiten in unserer Heimat, sind mit dieser eng verbunden und zeigen dies durch Sponsoring der regionalen Vereine und soziales Engagement. Aus der Region für die Region: Gutes vom See!



Regionale Produktpräsentation im Singener Münchowmarkt und im Stockacher Aach-Center: Die Aktion „Gutes vom See“ lässt noch bis 13. Oktober vielen Kunden das Wasser im Munde zusammen laufen.

EDEKA MÜNCHOW MÄRKTE
frisch • freundlich • sauber

ac
AACH-CENTER
Stockach

neukauf
SULGER
Stockach,
Zozneggerstr. 23

AUS DEM LANDKREIS

Seite 10

Neue Pädagogen für das Land

Henning Köhler beim Jugendhilfefachtag

Radolfzell (aj). Über die »Zukunft mit Kindern und Jugendlichen - Beziehung statt Erziehung« referierte der Heilpädagoge und Buchautor Henning Köhler auf Einladung der Diakonischen Werkes in Radolfzell im Rahmen eines Jugendhilfefachtags. Die Diakonie hatte aus Anlass des 30-jährigen Bestehens ihrer Kinderwohngemeinschaft in der Radolfzeller Schlesierstraße alle sozialpädagogischen Fachkräfte in den sozialen Diensten und Einrichtungen im Landkreis eingeladen, um gemeinsam die Veränderung und die Erweiterung des Blickwinkels in der Pädagogik und in der Kinder- und Jugendhilfe zu diskutieren. Der Einladung in den Gemeindesaal der evangelischen Christuskirche waren rund 50 Sozialpädagogen gefolgt. Ihnen gab Henning Köhler, Gründer des Janusz-Korzak-Instituts bei Stuttgart und »spezialisiert« auf Verhaltensstörungen beim Nachwuchs, anhand von Beispielen aus seiner rund 20-jährigen Berufspraxis eine neue Sichtweise in der Pädagogik mit auf den Weg: »Der Wert erkennende Blick«.

Köhler hinterfragte selbstkritisch wie Pädagogen Kindern gegenüberstehen. Er warnte vor dem analytischen Blick, der im Zeitalter des Pisa-Schocks Kinder im Hinblick auf ihre spätere Karriere nur noch nach möglichen Schwächen hin betrachtet. Die Profilerstellung anhand von Fragebögen bereits im Kindergarten sei ein »Irrweg«. Vielmehr hielt er ein Plädoyer für Aufmerksamkeit und »echtes Interesse« den anvertrauten Kindern gegenüber.

Das sei besser als standardisierte Normen.

Er weitete die Anwesenden praktisch-konkret in das »Geheimnis des Wahrgenommen werden« ein und empfahl den Pädagogen am Kind etwas zu entdecken, was bei einem selber bewunderndes Staunen auslöse. Das Kind mit Andacht wahrnehmen, ist Köhlers Empfehlung. Er gab zahlreiche Denk- und Selbst-

schaftlichen Erforschung aggressiver Verhaltensweisen von Jugendlichen. Doch für Köhler ist Prävention mehr als die wissenschaftliche Betrachtung von Kindern und Jugendlichen. Davor stehe die Prävention als »Fürbitt-Gebet«. Köhler bekannte, er bete bei Bedarf auch für einen betreuten Schützling. Bei seiner täglichen Arbeit habe er mehr mit überbesorgten El-



Viele Denkanstöße und eine neue Sichtweise gab Heilpädagoge Hennig Köhler, Buchautor und Ausbilder, beim Jugendhilfefachtag der Diakonie den zahlreich erschienenen (Sozial)Pädagogen mit auf den Weg.
swb-Bild: aj

beobachtungsanregungen für den Umgang mit spontan sympathischen, unauffälligen oder schwierigen Kindern. Und er zeigte einen lebenslangen Übungsweg für Pädagogen auf, denen er empfahl, das Staunen wieder zu lernen. Mit Blick auf die Pädagogenausbildung bilanzierte der renommierte Heilpädagoge: »Wir sind am Ende mit der Pädagogik. Wir brauchen etwas ganz Neues«. Hennig Köhler hinterfragte auch kritisch den Präventionsgedanken.

Er basiere auf der wissen-

tern zu tun, als mit vernachlässigten Kindern. Köhler appellierte, »Demut« zu erlangen und es anzunehmen, dass es individuelle Schicksale gebe.

Der perfekt geformte Mensch gebe es nicht. Der Heilpädagoge sprach auch von der »Vermessenheit der Pädagogen bezüglich ihres Vermögens«. Bei aller Prävention dürfe man die Bedeutung der »Vertrauenskraft« nicht vergessen. Wenn das Vertrauen in den Schützling fehle, dann schlage auch die Präventionsarbeit fehl.

friseur
Färben, Tönen, oder Haubensträhnen
incl. Schneiden und Föhnen
www.friseur-coco.de
25.90
Herrenhaarschnitt trocken 4.99
Kinderhaarschnitt, trocken bis einschl. 6 Jahre 4.40
Damenhaarschnitt incl. Föhnen 16.90
COCO
*sämtl. Angebote gelten für kinlanges Haar
Mo-Sa: ohne Voranmeldung Konstanz Augustiner Platz 10, 07531.2828158 Singen Hadwigstr.3, 07731.182508 Radolfzell Höllturmpassage 1-5, 07732.941919 Stockach Hauptstr.23, 07771.918511

Das Medium
mit den
vielen
guten
Seiten
Wochenblatt

**RÄUMUNGS
VERKAUF**
wegen Filialschließung · vom 27. 9. 07 bis 20.10. 07
BIS ZU 60% REDUZIERT
70% Alles muss raus bis zum 20.10.2007
INTERSPORT SCHWEIZER
78315 Radolfzell · Marktplatz



► THAI-BOXER ON TOUR

Heisse Kampfnacht in Zürich: Am Samstag, 13. Oktober, 19 Uhr, treten sechs Kämpfer des Thai-Box-Clubs Singen bei der Muay Thai Gala in der Sihlhölzli Halle an. Daniel Chahrouh, Valdet Gashi und Enrico Lauricella bestreiten einen Muay Thai Kampf, Timo Joos und Mohees Moradian (Bild) werden einen Tag-Team Fight bestreiten und Manuel Cazzato einen Free-Fight. Infos unter www.thaiboxingclubingen.de.



Die Zizenhauser Timo Wernet und Philipp Grömminger erreichten Platz 6 bei der Südost-deutschen Rangliste.

Mi., 10. Oktober 2007

Hausplan
Besuchen Sie uns auf der
UMWELT 2007
am 13./14. Oktober 2007
Stand 110, Stadthalle Singen
Hegaustr. 6 - 78234 Engen - www.haus-plan.de - Tel. 07733/99330 - Fax 07733/993309

TOP-THEMA

Peter Marquardt aus Blumenfeld fuhr auf dem Hockenheimring seine 4. Pole-Position heraus, belegte in der Grand Prix-Klasse Rang 4 und schob sich auf Platz 2 gesamt vor. Am 20. Oktober fällt in Oschersleben die Entscheidung über den DM-Titel.



Sportkalender

Fußball

Regionalliga, Frauen
Sonntag, 14. Oktober, 11 Uhr: Hegauer FV - SV Jahn Calden (Kassel)
Verbandsliga, Frauen
Samstag, 13. Oktober, 16 Uhr: SpVgg Buchenbach - Hegauer FV II
Landesliga
Samstag, 13. Oktober, 15.30 Uhr: SV Hinterzarten - FC Konstanz
FC Bad Dürrenheim - FV Donaueschingen
Sonntag, 14. Oktober, 15 Uhr: Hegauer FV - SC Gottmadingen-Biet.
FC 08 Villingen 2 - FC Wollmatingen
FC Rot-Weiß Salem - DJK Donaueschingen
SV Denkingen - SV Worblingen
SV Orsingen-Nenzingen - FC Neustadt
SV Überauchen - FC Singen

Handball

2. Bundesliga Frauen
Sonntag, 14. Oktober, 16 Uhr: SV Allensbach - DJK St. Michael Marpingen
Südbadenliga, Herren
Samstag, 13. Oktober, 19.30 Uhr: HGW Hofweier - TV Ehingen
Samstag, 13. Oktober, 20 Uhr: TuS Ottenheim - TuS Steißlingen
DJK Singen - TB Kenzingen
Oberliga (BW) Damen
Samstag, 13. Oktober, 19.30 Uhr: HSG Mannheim-Seckenheim - TV Ehingen

Tischtennis

Oberliga
Samstag, 13. Oktober, 19 Uhr: VfR Birkmannsweiler - TTC Singen
Verbandsliga
Samstag, 13. Oktober, 15 Uhr: Offenburg - TTC Singen II
Sonntag, 14. Oktober, 10 Uhr: ESV Weil - TTC Singen II
Badenliga
Samstag, 13. Oktober, 15.30 Uhr: TTC Mühlhausen - TTV Ettlingen

Volleyball

Samstag, 13. Oktober, 14 Uhr: Verbandsliga, Damen in der Unterseehalle: TV Radolfzell I gegen TV Villingen II und USC Konstanz II

Badminton

Baden-Württemberg-Liga
Samstag, 13. Oktober, 14 Uhr: TV Jahn 08 Zizenhausen - SG Schorndorf II
17.30 Uhr: TV Jahn 08 Zizenhausen - TSG Söflingen
Badenliga
Samstag, 13. Oktober, 14 Uhr: TV Jahn Zizenhausen II - SG Hemsbach
19 Uhr: TV Jahn Zizenhausen II - SG Dossenheim
Alle Spiele in der Jahnhalle Stockach

Mehr Mittelmaß als Klasse

Hegau-Fußballclubs ohne Glanz - nur FC Singen vorne dabei

Hegau/Radolfzell (mu). Einzig der FC Singen kann derzeit im Reigen der Regio-Fußballteams nicht meckern. Auch wenn die Partie gegen Tabellenschlusslicht Hinterzarten alles andere als ein Augenschmaus war - am Ende zählten die drei Punkte dank dem 1:0 durch Benny Winterhalter. Den Rest sollten Spieler, Trainer und Fans beser vergessen und es am Sonntag beim SV Überauchen besser machen. Die Maglov-Elf liegt als bester Hegau-Verein mit 18 Punkten gleichauf mit dem FC Konstanz auf Platz 5 der Fußball-Landesliga. Die übrigen fünf Clubs tummeln sich ab Rang 9 mehr schlecht als recht im Mittelfeld. Angeführt vom SC Gottmadingen-Bietingen mit 12 Punkten, der wegen einer kollektiven Erkrankung des FC Villingen II am Wochenende unfreiwillig spielfrei hatte.

Es folgt der punktgleiche FC Radolfzell, der nach dem 1:0-Erfolg durch Miguel Castro gegen Denkingen kurz durchatmen kann. Allerdings ließ das spielerische Niveau dieser Partie zu wünschen übrig.

Keine Chance hatte der SV Worblingen bei Tabellenführer FC Bad

(le). Nicht gerade erfolgreich verlief das Wochenende für die Handballvereine des Hegaus. Aus den vier Spielen gab es nur einen Erfolg durch den TuS Steißlingen. Und der musste schwer erkämpft werden. Dabei hätten es, mit einigen »wenn und aber« durchaus für alle zu Pluspunkten reichen können. So hätten die »Bären« mit etwas Glück in Meißenheim wenigstens einen Punkt entführen können und warum die Männer und Frauen des TV Ehingen zur Zeit so großzügige Gastgeschenke verteilen, wird wohl ihr Geheimnis bleiben. Vor allem die Männer sollten sich das schnell abgewöhnen. Mit 0:6 Punkten liegen sie am Tabellenende und am kommenden Wochenende könnten daraus, nach dem Spiel in Hofweier, durchaus 8 Minuspunkte werden. Erstaunlich der Aufsteiger aus Mimmehausen. Nach drei Spieltagen liegt die Mannschaft auf dem 3. Tabellenplatz und hat nur zwei Tore weniger geworfen als der überraschende Tabellenführer aus Sandweier, der bereits ein Spiel mehr hat. **Oberliga Baden-Württemberg, Frauen**
TV Ehingen - TV Holzheim 25:27 (13:16). Die Ehingerinnen taten sich mit dem schnellen Spiel der Holzheimerinnen von Beginn an schwer. Nach 10 Minuten führte der Gegner bereits mit 5:2 und auch eine Auszeit von Trainer Frank Beccara brachte nicht viel. Es haperte einmal mehr am erfolgreichen Abschluss. Erst langsam fanden die Hegauerinnen über den Kampf ins Spiel und schafften in der 40. Minute den 17:18 Anschluss. Zehn Minuten vor Ende war sogar der 22:22 Ausgleich hergestellt. In Führung gehen konnten sie aber nie und so gelang Holzheim, auch dank einiger fragwürdiger Entscheidungen der Schiedsrichter, ein knapper, nicht



Ismail Jammeh vom FC Singen wird am Samstag wieder im Hohentwielstadion zaubern.

Dürheim. Die Gäste beherrschten das Spiel ganz nach Belieben und bescherten Worblingen eine bittere 1:5-Niederlage. Damit rangieren die Engesser-Schützlinge auf Platz 11 mit 10 Punkten und am Sonntag wartet mit dem SV Denkingen bereits die nächste harte Nuss auf sie. Den Ehrentreffer für Worblingen erzielte Agus Plavci per Foulelfmeter. Gleich ein halbes Dutzend Tore musste Aufsteiger **Orsingen-Nenzingen** beim Tabellenzweiten FC Donaueschingen einstecken. 6:1 hieß es am Ende; für den SV war Renner erfolgreich. Orsingen-Nenzingen liegt nun mit zehn Punkten auf Rang 12, einen Punkt vor dem Hegauer FV. Der musste beim Verbandsliga-Absteiger FC Konstanz eine schmerzhaft 1:3-Niederlage einstecken und rangelt sich derzeit von einem Derby zum nächsten. Nach der 1:2-Niederlage letzten Mittwoch zuhause gegen den FC Singen kommt am Sonntag der SC Gottmadingen-Bietingen nach Welschingen. Keine leichte Aufgabe für das Schnick-Team, denn GoBi hat garantiert auch keine Punkte zu verschenken.

HANDBALLSZENE

unverdienter Sieg. Erfolgreichste TVE-Werferinnen waren Silke Heimburger mit 7/4, Vanessa Moser mit 4 Treffern.

Südbadenliga, Männer
TV Ehingen - TuS Ottenheim 22:26 (12:11). Bei den Männern des TV Ehingen will es zur Zeit einfach

cherung der Mannschaft war nicht zu übersehen. Trotz vieler Fehlwürfe gelang es den Gastgebern den frühen 1:4 Rückstand auszugleichen und bis zur Pause eine knappe Führung herauszuarbeiten. In der 2. Spielhälfte herrschte dann die totale Verunsicherung. Nach dem 13:13



Er machte ein klasse Spiel und erzielte zwölf Treffer: Andreas Rohrbach vom TuS Steißlingen. swb-Bild: ts

nicht laufen. Auch gegen einen schwachen Gegner aus Ottenheim taten sie sich zu Beginn schwer. Zu allem Überfluss wurde Torwart Frank Söder beim ersten Angriff Ilgenstein 11 sowie Michael Merlo und Fabian Hillenbrand je 3 Mal. **TuS Steißlingen - ESV Weil 32:26 (19:14).** Die Steißlinger starteten in der Mindlestalhalle gegen den unbe-

Engen (swb). Ein großes Aufatmen im Lager des Hegauer FV. Es klappt doch noch mit dem Tore schießen und vor allem mit dem Siegen. Am vierten Spieltag der Frauen-Regionalliga gewann die Mannschaft von Trainer Gino Radice das Gastspiel im hessischen Jügesheim (Frankfurt) nach einer wahren Energieleistung mit 4:2 (1:2). Durch eine bravouröse kämpferische Leistung wandelten die Hegauerinnen einen zwei Tore Rückstand noch in einen Sieg um. Allerdings begann die Partie mit einem Paukenschlag gegen die Hegauerinnen: Bereits in der 1. Minute gingen die Gastgeberinnen durch einen schulmäßigen Kopfball im Anschluss an einen Eckball in Führung. Dadurch stieg das Selbstvertrauen bei Jügesheim und beim HFV lief das Spiel nicht wie gewollt. In der 25. Minute wieder ein Eckball für die Gastgeberinnen, die Zuordnung beim HFV stimmte nicht und es hieß 2:0. Zwei klare Deckungsfehler wurden knallhart bestraft. Das hatte man sich anders vorgestellt. In der 31. Minute war es dann Nicole Stengele die in Torjägermanier eine Hereingabe von Angelika Bitz zum Anschlusstreffer im Tor unterbrachte. In der Halbzeitpause schwor HFV-

quemen Gegner aus Weil recht gut, konnten sich aber bis zum 10:8 in der 15. Minute nie deutlich absetzen. Erst danach machte sich die konsequente Abwehrarbeit bezahlt und führte zu einem eigentlich beruhigendem fünf Tore Vorsprung. Doch kurz nach der Pause fielen die Schützlinge von Erich Merk in ein Loch - die Abwehr arbeitete nicht mehr konsequent und im Angriff spielte »Bruder Leichtsin« plötzlich die Hauptrolle. Weil gelang der 25:25 Ausgleich und erst nachdem Merk seine Spieler neu formierte, klappte es wieder. Steißlingen zeigte in den letzten 10 Minuten eine sehr ansprechende Leistung und kam zu einem verdienten 32:26 Erfolg. Daraus waren vor allem Andreas Rohrbach mit 12/3 sowie Kevin Jäck und Alexander Stehle mit je 7 Toren beteiligt. Auch der junge Christian Leins zeigte eine sehr gute Leistung. Erich Merk zeigte sich nach dem Spiel zufrieden, auf dieser Leistung könne man aufbauen.

TV Meißenheim - DJK Singen 29:28 (16:14). Sekunden vor Schluss verschenkte die DJK Singen ihren verdienten Punkt gegen den bisherigen Träger der roten Laternen in der Südbadenliga. Gleich drei hundertprozentige Chancen wurden von Soos, Schmidt und Wiest vergeben. »Da war eine Menge Pech dabei, ein Unentschieden wäre gerecht gewesen«, so DJK-Trainer Adolf Frombach. Die ersten 20 Minuten hielt die DJK noch wacker mit, doch nach einem Durchhänger ohne Torerfolg zog Meißenheim auf 15:11 davon. Die letzten Viertelstunde war die Partie wieder offen, doch hatten die Gastgeber am Ende das Glück auf ihrer Seite. Die DJK-Torschützen: Gabor Soos (10/5), Sven Schmidt (8), Stefan Wiest (4), Timy Hiller (3), Sascha Kob (2), Philipp Mosmann (1).

Coach Gino Radice sein Team nochmals ein - eine Niederlage gegen den direkten Gegner im Abstiegskampf wäre fatal. Das wirkte. Sein Team zeigte sich im 2. Abschnitt deutlich entschlossener. In der 63. Minute wurde der Einsatz der Hegauerinnen durch den Ausgleichstreffer von Anja Renner nach einer Ecke von Luisa Radice belohnt. Jügesheim versuchte sein Glück mit Distanzschüssen, denn die Defensive des HFV stand nun recht sicher. In der 78. Minute sorgte dann HFV-Spielführerin Sonja Fauter mit einem fulminanten Freistoßtor aus gut 30 Meter unter die Querlatte für die vielumjubelte Führung des Hegauer FV. In der 80. Minute war HFV-Torhüterin Katja Engelbert bei einem Eckball von Jügesheim mit einer Glanzparade zur Stelle. In der 85. Minute setzte sich Luisa Radice gleich gegen mehrere Gegenspielerinnen durch, spielte auf Diana Müller, die mit dem vierten HFV-Treffer alles klar machte. Teamgeist, eine sehr gute körperliche Verfassung und der große Wille nie Aufzugeben, waren die Garantien für den Sieg der HFV-Elf. **VfR Engen:** Engelbert, Fauter, Wölfe (75. D. Müller), Bitz, Rack (81. Isele), Baumgarten, Flaam, A. Renner, Menzer (82. Schweizer), Stengele, Radice.

TTC-Damen auf Erfolgskurs

Mühlhausen-Ehingen (swb). Beim Aufsteiger aus Ringsheim mussten sich die Damen des TTC Mühlhausen mächtig strecken, um mit 8:6 ihren dritten Saisonserfolg einzufahren. Die Heimmannschaft lieferte dem Favoriten aus dem Hegau bis zum Schluss erbitterten Widerstand. Insgesamt wurden fünf Fünfsatzspiele gespielt, davon gingen vier an Ringsheim. Der 8:6 Sieg für Mühlhausen war trotz dem verdient, denn ein 33:22 Satzverhältnis zu Gunsten der Gäste spricht Bände. Dadurch bleibt der TTC Mühlhausen weiterhin ungeschlagen und hat somit den Anspruch auf einen Spitzenplatz in der Tabelle angemeldet. Infos unter: www.ttc-muehlhausen.de.

SPORT SPOTS

Wieder in Form

Jens Ziganke von der TG Stockach hat am Sonntag beim Schaffhauser 10-Kilometer-Lauf zu seiner alten Stärke zurück gefunden und hat nach dem vorzeitigen Auscheiden beim Stockacher Stadtlauf eine Woche danach in Schaffhausen den Gesamtsieg im 63 Teilnehmer starken Feld in 34,20 Minuten geholt.

Punkte gemacht

Mit 9:6 gewann der TTC Singen II gegen den Badenligaabsteiger aus Kenzingen und liegt nun auf Rang 3 der Verbandsligatabelle.

8 GB MP3-Juke-Box
 • 8 GB Festplatte
 • 1,5" Farb-TFT-Display
 • **Hochleistungs-Akku**
 • Touch-Pad
 • 10 mm ultraflaches Gehäuse
 • Dateiformate MP3, WMA, DRM, JPEG, AVI
 Maße ca.: 4,4 x 8,7 x 1,0 cm
 Inkl. Docking-Adapter.
je 99,-

Inkl. SENNHEISER Kopfhörer!
 Auch in Schwarz.
 3 Jahre Garantie
SRS WOW

Lernfähige 8 in 1 Universal-Fernbedienung
 • Direktzugriff-Tasten
 • Home Cinema Makro-funktion
 3 Jahre Garantie
je 9,99*

GUT (1,8)
 10/2006
 Baugleich mit MEDION MD 81035.
 Inkl. Standfuß!

Funksteckdosen-Set, 5-tlg.
 • 4 Steckdosenempfänger, davon 2 Empfänger mit Dimmfunktion
 • 1 Fernbedienung • Reichweite ca. 40 m
 • Master-Schalter zum gleichzeitigen Schalten aller Steckdosen
 Inkl. Batterien.
 3 Jahre Garantie
5er-Set 15,99*

Mit Kindersicherung!

LED-Nachtlicht
 Mit Bewegungsmelder.
 Passiv-Infrarot-Sensor.
 Reichweite ca. 5 m.
 Inkl. LED-Leuchtmittel.
je 5,99*
 3 Jahre Garantie

Märchen auf DVD
 • Aschenputtel
 • Heidi...
je 4,49*

DVD-Box „TV-Serien“
 • Colombo
 • Dr. House...
je Box 19,99*

Hörbuch auf CD
 „Die Kinder von Eden“...
je 7,99*

ALDI informiert

ab Do. 11. Okt.

Kinder-Mode!
 Modelle teilweise nicht in allen Größen verfügbar!
Kleinkinder-Winterjacke
 100 % Polyamid, mit **TEFLON®** Ausrüstung.
 Kuschelig gefütterte Kapuze.
 Größen: 80-110
je 8,99*

Impidimpi

Kleinkinder-Winter-Set, 2-teilig
 Reine Baumwolle.
Langarm-Shirt mit Hose oder Kleid.
 Hübsche Details wie Drucke oder Stickereien.
 Besonders weicher Griff.
 Größen: 74-110
je Set 8,99*

2 Langarm-Anmal-Shirts
 Reine Baumwolle. Mit **vorgedruckten Motiven zum Ausmalen.**
 Größen: 98/104-134/140
je Set 7,99*
Doppelpack
 Inkl. 6 Textil-Malstiften!

Ballhaus
 Wände, Dach und Boden aus Polyester-Gewebe.
 Mit Federstahlfahnen.
 Spielend leicht auf- und abgebaut!
 Höhe ca.: 118 cm, Ø ca.: 100 cm
Set 25,99*
 Inkl. 250 Bällen!

Kleinkinder-Thermo-Stiefel
 • wasser- und winddichte Polymax-Membran
 • Schmutz abweisend durch **TEFLON®** Beschichtung
 • Decksohle mit isolierender Aluminiumschicht
 • rutschfeste Laufssole
 Größen: 21-28
je Paar 9,99*
3M Scotchlite® Reflektive Material **Polymax®**

2 Baby-Bodies, Langarm
 Reine Baumwolle.
Druckknopf-Verschluss.
 Größen: 62/68-98/104
je 2er-Pckg. 2,99*

Baby-Söckchen oder Strumpfhose
 Handgekettelte Spitze beugt Druckstellen vor!
 • Strumpfhose mit lustigem Motiv im Hosenteil
 • Frottee-Strumpfhose oder
 • Söckchen, mit ABS-Stopper, 2 Paar
 Versch. Größen.
je 1,99*

LCRA

Feine Weine von ALDI SÜD!
Spitzenweine in bester Fachhandels-Qualität!
 Wir von **ALDI SÜD** bieten in unseren Filialen ausgewählte Weine hervorragender Qualität an.
Spitzenweine, wie sie ansonsten im Fachhandel zu finden sind.
 Gesunde, reife Trauben, erstklassige Erzeuger und Weinanbaumethoden schaffen die Voraussetzungen für diese Wein-Qualitäten allererster Güte.

2005er Las Rocas Garnacha
 Vollmundiger Rotwein mit weichem Charakter.
0,75-l-Flasche 6,99*
 (l-Preis 9,32)
 Ausgezeichnet mit 90 Punkten von Robert Parker im "The Wine Advocate" (Ausgabe 169, 02/2007)

2001er Laturce Rioja Reserva D.O.C.
 Kraftvoller Rotwein aus Spaniens Renommier-anbaugebiet Rioja.
0,75-l-Flasche 4,99*
 (l-Preis 6,65)

Porto Revi Tawny Port
 Eine weltbekannte Spezialität aus Portugal mit weichem und unverwechselbarem Geschmack.
 19 % vol
0,75-l-Flasche 4,99*
 (l-Preis 6,65)

ALDI SÜD

Steppweste
 Oberstoff 100 % Polyamid, Futter und Watte 100 % Polyester.
Versch. Steppungen.
 Größen: M (48/50)-XXL (58)
je 8,99*

2 Basic-Langarm-Shirts
 Reine Baumwolle. **Rundhals oder V-Ausschnitt.**
 Größen: M-XXL
je 2er-Set 7,99*

Cityhemd - 1/1-Arm -
 60 % Baumwolle, 40 % Polyester.
Kent- oder Button-Down-Kragen.
 Größen: 39-44
je 6,99*

Woll-socken
 67 % Schurwolle, 31 % Polyamid, 2 % Elastan, LYCRA®.
Spitze hand-gekettelt.
 Größen: 39-42/43-46
je Paar 2,59*

Schnürsenkel, 2 oder 3 Paar
Versch. Formen, Farben, Längen.
je 2 od. 3 Paar -99*

Geldbörse
 Aus Vollrindleder, glatt, genarbt oder in Krok-Optik.
 Für Damen, Herren oder Unisex.
je 6,99*
 ohne Inhalt

Kurzreise-Koffer
 Erfüllt die IATA-Normen für Handgepäck im Flugzeug!
 • Reißverschluss-Rücktasche mit herausnehmbarer Laptoptasche
 • Organizer-Unterteilung
 • Hauptfach abschließbar
 Auch in Schwarz/Grau.
je 15,99*

Männer-Basics!
 Modelle teilweise nicht in allen Größen verfügbar!
Wasser und Schmutz abweisend!
Watsons

Polo-Piqué-Langarm-Shirt
 Reine Baumwolle.
 Größen: M-XXL
je 4,99*

Stretch-Jeans
 98 % Baumwolle, 2 % Elastan. **Five-Pocket-Form.**
 Größen: 48-56
je 9,99*
 Denim oder Twill!

Schnür-Schuhe
 Obermaterial aus Rindleder. Innen-ausstattung aus echtem Leder, kombiniert mit einer Leder-deckschle.
 Größen: 42-45
je Paar 19,99*

Schuhpflege
Schuh-Creme, Schuh-Glanz, Nässe-Stop.
je -99*

Schuhspanner
Gewachst oder lackiert.
 Größen: 36/38-43/45
je Paar 1,99*
 Aus Hart-holz.

Leder-Wendegürtel
 Echtes Vollrindleder.
 Einfaches Wenden durch Drehmechanismus.
 Breite 30 bzw. 35 mm.
 Bundw.: 85, 95, 105, 110 cm
je 7,99*
 Von 2 Seiten tragbar!

*Bitte beachten Sie, dass diese Aktionsartikel im Unterschied zu unserem ständig vorhandenen Sortiment nur in begrenzter Anzahl zur Verfügung stehen. Sollten bestimmte Produkte, trotz unserer sorgfältigen Planung, aufgrund unerwarteter hoher Nachfrage u. u. schon am ersten Aktionstag ausverkauft sein, bitten wir um Ihr Verständnis.

Der Berg hat gerufen

Hohentwieltag 2007 lockte viele Besucher auf den Hausberg

Singen (frö). Bei strahlend schöner Herbstsonne und guter Laune der Veranstalter wurde am vergangenen Sonntag auf dem Singener Hausberg der Hohentwieltag begangen. Der Singener Museumsverein hatte unter der Ägide vom Vorsitzenden Daniel Öxle ein aufwendiges Programm organisiert, ein Dutzend Führungen wurden angeboten, zahlreiche interessierte Besucher waren gekommen, um Wissenswertes über den Hohentwiel zu erfahren. Vor allem Liebhaber der Hausberg-Historie kamen bei den Ausführungen von ausgewiesenen Experten auf ihre Kosten. »Wir möchten den Hohentwiel wieder ins Zentrum unserer Bemühungen rücken«, begrüßte Öxle die anwesenden Gäste. So ein Tag würde nicht funktionieren ohne die zahlreichen Experten, die ihr Wissen zur Verfügung stellen. OB Oliver Ehret, der die Schirmherrschaft über die Veranstaltung hatte, betonte auch noch einmal die Bedeutung des Hohentwiels als einen Schauplatz ökologischer Umgebung. Ehret sprach sich dafür aus, die seit langem geplante Beleuchtung des Hausbergs auf den Weg zu bringen. Ministerialrat Jürgen Schad hob



Sie ermöglichten einen sonnigen und interessanten Tag auf dem Hohentwiel: Dr. Roland Kessinger, Daniel Öxle, Jürgen Schad, Oliver Ehret und Bernd Häusler
swb-Bild: frö

noch einmal das Zusammenwirken des Museumsvereins, der Stadt und der Abteilung Schlösser, Gärten und Klöster im Ministerium hervor. Der Hausberg ist immer noch Eigentum des Landes Baden-Württemberg. »Der Hohentwiel verfügt über eine einzigartige Lage«, so Schad. Die Kulturlandschaft müsste gepflegt werden. Im aktualisierten Dokumentationszentrum in der Domäne sei historisches Wissen dokumentiert, sagte Schad. Hier werde Geschichte für Interessenten unmittelbar sichtbar gemacht. Das müsse man innerhalb der Generationen weitergeben.

»Der Museumsverein hat ein gigantisches Programm auf die Beine gestellt«, lobte Schad die Organisatoren. Im Anschluss hielt Dr. Roland Kessinger einen beachtlichen Vortrag über die Historie des Hohentwiels. »Der Berg ist ein Gesamtkunstwerk«, sagte Kessinger. Der Historiker gab einen Überblick über den Hohentwiel als Festung und Schloss mit dem Satz: »Der Hohentwiel ist ein Kunstwerk aus Menschenhand und der Natur. Ein Ensemble des Flötenkreises schloss die kleine Feier ab, bevor es hinaus ging, den Berg neu zu erkunden.

Jüdischer Friedhof

Konstanz (swb). Im Rahmen seines Themenschwerpunkts »Jüdische Kultur im Hegau und am See« lädt der Hegau-Geschichtsverein zu einer Führung über den jüdischen Teil des Konstanzer Hauptfriedhofs am Donnerstag, 11. Oktober, um 17.30 Uhr ein. Herr Stiefel von der Israelitischen Kultusgemeinde Konstanz wird über den Friedhof führen und einzelne Gräber erläutern. Bitte beachten: Männer benötigen eine Kopfbedeckung. Treffpunkt ist am Haupteingang des Friedhofs an der Wollmatinger Straße. Anmeldungen unter 07731/85-244.

Zwischen Lust und Last

Hechingen (swb). Ein Weiterbildungsabend für Frauen im kirchlichen Ehrenamt bietet ehrenamtlich tätigen Frauen in der Gemeinde die Gelegenheit ihre Arbeit vor Ort, sei es im Pfarrgemeinderat, im Besuchsdienst oder in einer Frauengruppe in den Blick zu nehmen. Wir werden uns damit beschäftigen, wie wir mit den vielfältigen Anforderungen, die diese »ehrenamtliche« Tätigkeit mit sich bringt, in guter Weise umgehen können und wie das richtige Maß für ein befriedigendes Engagement aussehen kann. Was brauchen wir, um unser Amt mit Zufriedenheit und Freude auszufüllen und uns nicht zu überfordern, so Rosemarie Fischer, Regionalabwiesreferentin. Der Weiterbildungsabend findet am Montag, 15. Oktober, von 18 bis 21.30 Uhr, im Bildungshaus St. Luzen, Hechingen, statt. Anmeldung und weitere Infos unter 07731/87550.

Höhenobstbau auf Wartenberg

Geisingen (swb). In Zusammenarbeit mit dem Baar-Geschichtsverein lädt der Hegau-Geschichtsverein zu einer Nachmittagsexkursion am Samstag, 13. Oktober, auf den nördlichsten Hegauberg, den Wartenberg bei Geisingen, ein, wo vor 60 Jahren eine Höhenobstbau-Versuchsanlage angelegt wurde. Über 100 Kern- und Steinobstsorten aus rauen Lagen ganz Deutschlands wurden zum Härte-test auf den Wartenberg ausgewählt und dort gepflanzt. Claus Ding vom BUND Villingen wird die Anlage in ihrer historischen und aktuellen Bedeutung vorstellen. Die Obstsorten können an Ort und Stelle verkostet werden. Treffpunkt ist um 14 Uhr am Parkplatz »Dreilärchen« am südwestlichen Fuß des Wartenbergs. Weitere Infos und Anmeldung unter 07731/85-244.

Rechtschreibung mangelhaft – das muss nicht sein!



Wissenschaftliche Studie bestätigt: LOS-Förderung lohnt sich!

Philipp war eigentlich nie schlecht in der Schule. Nur beim Schreiben machte er viele Fehler. Im letzten Jahr dann verschlechterte sich seine Rechtschreibung trotz intensiven Übens. Seine Eltern waren ratlos.

Gut beraten im LOS

Dann stießen seine Eltern auf das LOS. Philipps Mutter vereinbarte sofort einen Gesprächstermin. Denn Philipp und seine Eltern wollten keine Zeit mehr verlieren.

Erfolg in der Schule

Inzwischen wird Philipp seit rund sechs Monaten im LOS individuell gefördert. Seine Schreibsicherheit und sein Wortschatz haben sich bereits spürbar verbessert und er ist wieder motiviert.

Schließlich will er mal Pilot werden – und dafür, das weiß Philipp genau, braucht er gute Noten.

Über den individuellen Förderunterricht für Ihr Kind informiert Sie Dr. Siegfried Pfitzenmaier, LOS Singen, Schwarzwaldstr. 17, Telefon 0 77 31 / 18 15 00



Mammographie Screening

Singen (swb). Brustkrebs ist in Deutschland mit rund 47500 Fällen jährlich die häufigste Krebserkrankung bei Frauen. Jede zehnte Frau erkrankt im Laufe ihres Lebens daran. Im Landkreis Konstanz starben nach Angaben der Techniker Krankenkasse (TK) im Jahr 2005 über 50 Frauen an der Krankheit. Diese Zahl soll das flächendeckende Mammographie-Screening senken. In Baden-Württemberg werden alle Frauen zwischen 50 und 69 im Abstand von zwei Jahren zur Röntgenuntersuchung in qualifizierten Zentren eingeladen. Das Früherkennungsprogramm startete im Juli in Konstanz, jetzt wurde auch in Singen eine Screening-Einheit eröffnet. »Die Untersuchung soll den Frauen so leicht wie möglich gemacht werden. Die Kosten übernimmt

die Krankenkasse, auch Praxisgebühren fallen nicht an«, erklärt Nicole Battenfeld, Sprecherin der TK in Konstanz. Im Einladungsschreiben ist schon der Termin in der als Screening-Einheit fungierenden Arztpraxis enthalten. Frauen, die schneller einen Termin haben möchten oder Fragen haben, können sich bei der kostenlosen Mammographie-Screening-Hotline Baden-Württemberg: 0800-0006872 informieren. Die TK hat gemeinsam mit dem Nationalen Netzwerk Frauen und Gesundheit eine Broschüre herausgegeben, die bei der Entscheidung für oder gegen eine Mammographie helfen soll. Das Heft mit dem Titel »Brustkrebs Früherkennung« kann unter www.tk-online.de bestellt oder in jeder TK-Geschäftsstelle abgeholt werden.

50 Cellos in Aktion

Gailingen (swb). Zu einem außergewöhnlichen Konzert lädt die Jugendmusikschule Westlicher Hegau am 13. Oktober, um 18:30 Uhr nach Gailingen ein. Im Hohentwiesal der Schmieder Kliniken präsentieren rund 50 Cellisten im Alter zwischen 6 und 60 Jahren Werke aus dem Frühbarock bis Pop/Moderne in verschiedenen orchestralen und kammermusikalischen Besetzungen. Auf ernste und humorvolle Weise wird das Cello in seiner Vielseitigkeit dargestellt. Aus der Gesangsgruppe von Ulrike Brachar wirken Carina Rehm, Sebastian Roczyn und Elias Graf mit. Die künstlerische Gesamtleitung liegt bei Wolfgang Mayer und Reinhard Bartsch. Der Eintritt ist frei.

Ernährung für Kinder

Singen (swb). »Noten kann man essen« lautet das Motto einer gemeinsamen Fachtagung des Landratsamtes Konstanz und des Regierungspräsidiums Freiburg am 18. Oktober von 14 bis 17 Uhr in der neuen Singener Stadthalle. Die Öffentlichkeit ist eingeladen. Es werden Fachvorträge über die Ernährung an Schule gehalten werden. Im Fokus stehen die Zusammenhänge zwischen einer gesunden Ernährung und der Leistungsfähigkeit von Schülern. Wie lecker und nahrhaft kann eine Kartoffel sein. Regierungsvizepräsident Frank Scherer stellt das Netzwerk »Ernährung und Landwirtschaft im Unterricht« vor. Infos unter 07531/800-2966.

»Vergangenheit im Blick«

Landratsamt feiert 200-jähriges Bestehen

Konstanz (frö). »Wer Zukunft gestaltet, muss die Vergangenheit im Blick haben«, bringt es Landrat Frank Hämmerle auf den Punkt. In 2007 feiert das Landratsamt Konstanz das 200-jährige Bestehen. Im Jahre 1807 wurde der Vorläufer, das Badische Oberamt gegründet. Aus diesem Anlass lädt das Landratsamt alle Bürgerinnen und Bürger zu einer Feierstunde und zur Eröffnung einer Ausstellung über die 200-jährige Geschichte des Hauses in die Räume des Landratsamtes ein. Termin ist Montag der 22. Oktober um 18 Uhr. Ein Blick in die Geschichte zeigt, woher das Landratsamt kommt, gleichzeitig soll eine Perspektive entwickelt werden, wohin die Behörde steuert. Bei der Feierstunde wird Kreisarchivar Wolfgang Kramer einen Rückblick geben, es wird auch von der Badischen Revolution die Rede sein, von der Zeit des ersten Weltkrieges bis hin zum Dritten Reich und der Zeit nach dem Krieg. Dabei wird Kramer verschiedene historische Dimensionen beleuchten und einen umfassenden Überblick geben. Der Blick nach vorne wird von Prof. Dr. Joachim Jens Hesse bestritten. Hesse war in den 1960er Jahren an der Universität Konstanz Professor für Staats- und

Verwaltungswissenschaften. Er gilt als ausgewiesener Kenner der kommunalen Verwaltung und der

Ausstellung gezeigt, die sich mit der Geschichte und Entwicklung des Amtes aus 200 Jahren befasst.



Sie ermöglichen interessierten Bürgerinnen und Bürgern einen detaillierten Überblick über die Geschichte des Landratsamtes: Die Historikerin Hildgard Bibby, Kreisarchivar Wolfgang Kramer und Landrat Frank Hämmerle (v.li.)
swb-Bild: frö

Eingliederung der Verwaltungsreform. Er wird auch zur Verwaltungsreform in Baden-Württemberg sprechen. Hesse widmet sein besonderes Interesse dem immer notwendiger werdenden Vergleich und der Zeit nach dem Krieg. Dabei wird Kramer verschiedene historische Dimensionen beleuchten und einen umfassenden Überblick geben. Der Blick nach vorne wird von Prof. Dr. Joachim Jens Hesse bestritten. Hesse war in den 1960er Jahren an der Universität Konstanz Professor für Staats- und

Beleuchtet werden soll das Amt im Jahr 1848 über das Großherzogtum Kaiserreich und den ersten Weltkrieg, das dritte Reich bis hin zur Gegenwart. Zusammengefasst wird die Ausstellung im Kreisarchivar, kuratiert von Hildgard Bibby. Die Eröffnung ist am 22. Oktober, die Schau wird einen Monat in den Räumen des Landratsamtes zu sehen sein. Besonders sehenswert sind Dokumente des Landrates Dr. Ludwig Seiterich, der ein umfassendes Tagebuch als Dienstchronik geführt hat.

10 Stiefmütterchen
Violette T5-Hybride
Glockenförmige, sehr schöne Blüten
Stängel für Beet- und Rabat-
bepflanzungen in verschiedenen Farben.
1,79€
10er Pack

Blumenzwiebeln
In Grün-erleben Qualität
für ein blühendes Frühjahr.
0,99€

Thuja smaragd
Mauch's beste Thuja mit super Wuchs
super Qualität - mit Anwachsgarantie
Höhe 80 - 100 cm
Stückpreis **9,99€**
ab 100 Stück **7,99€**

China-Schiff
Mandarin orange
Blaublaue Blüte, sehr schön
mit intensiver Duftsubstanz
Höhe 120 cm
Stück **5,99€**

Knospenblauer Heide
Calluna vulgaris 'Beauty-Lady'
Sommerblühende mit großen Blütenknospen
als Stauden, Heidekraut und mehrjährig
wuchs. Blütezeit: Juli bis Sept.
Stück **1,49€**

Jetzt ist Pflanzzeit!

Tolle Blumenzwiebeln
Diese Zwiebeln sind in großer Qualität
ausgewählt.
0,99€

Wichtig!
Bitte beachten Sie bei jedem
Mauch-Ankauf, dass nachfolgende
anliegen: ca. 12,5 cm hoch
je Stück **2,49€**

Grün erleben
Heeringsquartier!
Bunte
HERBST PRACHT
die gute Laune macht.
Ihr Pflanzenspezialist
Beratung, Beratung
für Haus und Garten.

mauch Grün erleben
Pflanzenparadies
Hilzingen, Brühlstr.12, Mo-Fr 9-19, Sa 9-16 Uhr

Bürgermeister-Studienfahrt

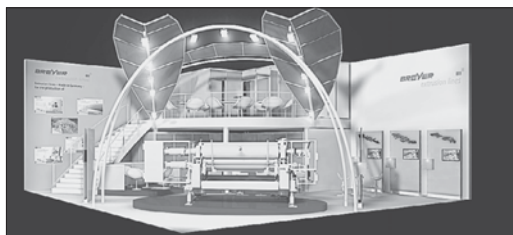
Konstanz (swb). In dieser Woche unternehmen die Bürgermeister des Landkreises Konstanz die jährliche Bürgermeister-Studienfahrt. Neben dem Landrat werden 18 Bürgermeister an der Infofahrt teilnehmen. Sie setzen damit über 25-jährige Tradition fort, durch Anschauung vor Ort Informationen zu wichtigen kommunalen Themen sammeln. Ziel der von Dienstag bis Freitag nächste Woche dauernden Reise sind in Mecklenburg-Vorpommern die Landkreise Demmin und Nordwestmecklenburg.

Die Bürgermeisterstudienfahrt hat Tradition

Auf dem Programm stehen unter anderem auch Informationen zu den Auswirkungen der demographischen Entwicklung auf die kommunalen Strukturen. Die Bürgermeister werden zu diesem Zweck vor allem mit den Verantwortlichen vor Ort ins Gespräch kommen. Geplant ist unter anderem eine Diskussionsrunde mit Vertretern des Landkreises Demmin und Bürgermeistern zum Thema »Demographischer Wandel«.

Auf der »K« präsent Breyer stellt aus in Düsseldorf

Singen (swb). Die Singener Maschinenbaufirma Breyer hat im Bereich Kunststoffverarbeitung einen bedeutenden Namen auf dem



Die Firma Breyer setzt Maßstäbe im Messebau

swb-Bild: Breyer

Weltmarkt. Das Unternehmen wird Ende Oktober in Düsseldorf bei der weltgrößten Messe, der »K« in Düsseldorf, seine Produkte präsentieren. Alle drei Jahre trifft sich die Kunststoffbranche dort im Herbst zu einer gigantischen Leistungsschau. Maschinenbauer, Rohstoffproduzenten und Verarbeiter aus aller Welt zeigen beeindruckende Innovationen. Displays und TVs weltbekannter Marken verwenden heute glasklare Kunststoffplatten und Folien, die von Breyer Extrusionsanlagen

stammen. Außerdem gibt es in Europa kaum eine Tube - zum Beispiel für Kosmetik - die nicht auf Anlagen des Singener Unterneh-

mens produziert wurde. Auch in anderen Kontinenten nehmen Marktanteile der Breyeranlagen stetig zu. In Düsseldorf wird Breyer mit einer Standfläche von 150 Quadratmetern und mit einem futuristisch anmutenden zweigeschossigen Stand mit mehreren Besprechungszimmern, Lounge, zwei Küchen und Infobar für die Besucher präsent sein. Hochwertige Maschinenbau-Produkte werden gezeigt, Dazu wurden in den letzten Wochen und Monaten intensive Vorbereitungen getroffen.

Rechtsextremismus nimmt zu

Anfrage von MdL Andreas Hoffmann

Konstanz (swb). Andreas Hoffmann, Mitglied des Landtags für die CDU, hat in einer kleinen Anfrage an den Baden-Württembergischen Innenminister die Entwicklung rechts- und linksradikaler, sowie islamistisch-fundamentalistischer Tendenzen im Landkreis Konstanz angefragt. Über die Entwicklung von 2001 bis 2006 steigen rechtsmotivierte Straftaten kontinuierlich an. 10 Prozent davon sind Gewaltdelikte. Betreffe die Entwicklung extremer Gruppierungen sind der Polizeidirektion Konstanz etwa 40 Personen bekannt, die der rechtsextremistischen Szene zuzurechnen sind. 20 Personen davon gehören zur Skinheadszenen. Insgesamt verhält sich die rechtsextreme Szene im Landkreis verhältnis-

mäßig ruhig. Erst im Jahre 2007 konnte eine Zunahme der Aktivitäten festgestellt werden. Im März versuchten 20 bis 25 Rechtsextreme den Konstanzer Bürgeraal zu stürmen. Seit kurzem gibt es Hinweise auf eine Gruppe, die sich »Freicorps Baden« nennt. Sie gehören vermutlich zu den »Autonomen Nationalisten«. Die Mitglieder dieser Gruppe gelten als gewaltbereit. Die Nationaldemokratische Partei Deutschlands (NPD) ist im Bodensee/Konstanz mit einem Kreisverband vertreten. Der Landkreis Konstanz ist kein Schwerpunkt der linksextremistischen Szene Baden-Württembergs. Auch kriminelle islamistische Entwicklungen wurden im Landkreis nicht festgestellt. Zur Entwicklung

der Situation der Polizei lässt sich sagen, dass die Polizei ständig in einem Informationsaustausch mit Verfassungsschutz und Kommunen steht. Durch kontinuierliche Erkenntnisgewinnung werden Personen, Treff- und Sammelpunkte sowie Organisationsstrukturen erkannt. Bei Hinweisen auf Gewalt reagiert die Polizei mit verstärkter Präsenz. Damit können Eskalationen frühzeitig verhindert werden. Wichtiger Bestandteil sind präventive Maßnahmen wie Aufklärung an Schulen. Auch im Internet wird aufgeklärt. Das Landesamt für Verfassungsschutz ist in allen drei Bereichen tätig geworden und beobachtet entsprechende Gruppierungen. Fallzahlen hierzu liegen nicht vor.

Gewinner des Büllequiz

Moos (swb). In diesem Jahr galt es beim Büllefest-Quiz zu erraten, wieviele Büllen (Zwiebeln) sich in einer »Chratt« befanden. Keine leichte Aufgabe, da man den Korb nur von oben einsehen konnte und die Bülle dazu noch in allen möglichen Größen gemischt waren. Von den über 2.400 Teilnehmern am Quiz schätzten dennoch fünf die richtige Zahl mit 486 Stück. Unter diesen wurden die ersten fünf Preise verlost. Unter den vierzehn Schätzungen die mit 487 bzw. 485 Stück nur um eine Bülle daneben lagen, wurden die restlichen neun Preise verlost. Hier die glücklichen Gewinner, die exakt richtig geraten hatten: Franziska Engstler (Friedrichshafen), Marcel Onay (Radolfzell), Peter Kappeler (Eriskirch), Sandra Beurer (Moos), und Werner Jakob (Konstanz). Die weiteren Preise gehen an: Manfred Fenk (Kolbingen), Bernhard Ficht (Singen), Paula Wohlhüter (Krauchenwies), Tanja Schubert (Weilheim), Jaqueline Bohner (Weiler), Christel Zuckerschwendt (Öhningen-Wangen), Jutta Degen (Iznang), Dominik Bal (Konstanz), Markus Wirtz (Radolfzell).

Vertrauen in die Idee

Ernst Pfister zum 1-jährigen von FaGo in Gottmadingen

Gottmadingen (of). Seit einem Jahr ist das Unternehmen FaGo im Gottmadinger Industriepark offiziell in Betrieb. Es hat dank der Initiative vieler politischer Kräfte und nicht zuletzt dank der Entschlossenheit von Unternehmer Rudolf Mayer in dieser Zeit viel Härte aus der Schließung der Landmaschinenproduktion durch Kverneland in Gottmadingen nehmen können. Und zum anderen die gesteckten Ziele der Unternehmensentwicklung mehr als erreicht. Im Rahmen eines Besuchs durch den Wirtschaftsminister des Landes, Ernst Pfister, konnte Mayer im Beisein lokaler Politiker und Vertreter der Banken eine sehr positive Bilanz seines ersten Jahrs mit »FaGo« ziehen, dessen Schriftzug so sehr an die alten Fahr-Buchstaben erinnert.

60 Mitarbeiter innerhalb eines Jahres waren das Ziel, es sind 68 geworden. Zu rund 80 Prozent hängt FaGo derzeit noch an garantierten Aufträgen von Kverneland, 20 Prozent gehen bereits an andere Hersteller in Deutschland und Frankreich und es könnten noch mehr sein, so Rudolf Mayer: doch dazu seien derzeit die Kapazitäten zu begrenzt. Wegen der hohen Auslastung des Werks im Gottmadinger Industriepark würden einzelne Bereiche der Fertigung bereits an Kleinbetriebe nach außen vergeben, informierte Mayer den Minister, der sich zufrieden über die Entwicklung dieses Unternehmens zeigte.

Er habe Anfang letzten Jahres in



Ernst Pfister, der Wirtschaftsminister des Landes, stattete letzten Donnerstag dem Unternehmen FaGo in Gottmadingen einen Besuch ab, das vor einem Jahr den Betrieb aufnahm und ausschließlich Mitarbeiter der ehemaligen Kverneland-Produktion beschäftigt. Im Bild bei der Führung Bürgermeister Dr. Klinger, Minister Ernst Pfister, Geschäftsführer Rudolf Mayer und Regierungsdirektor Andreas Buck.

swb-Bild: of

ganz andere Gesichter geblickt, als es darum ging, die Schließung von Kverneland in Gottmadingen zu bewältigen. Jetzt seien es zufriedene Mienen, in denen er sehe, dass das Land über die L-Bank mit seinen zinsgünstigen Darlehen in Höhe von 1,9 Millionen Euro sowie weiteren Bürgerschaften für die regionalen Banken in Höhe von 1,4 Millionen gut gehandelt habe.

Mit dem positiven Fazit ist die Abwicklung des Kverneland-Endes allerdings noch lange nicht zuende. Gottmadingen Bürgermeister Dr. Michael Klinger nutzte den Orts-

termin, um den Minister konkret auf Beihilfe bei der Abwicklung der ehemaligen Fabrikationshallen anzusprechen.

Pfister versprach Empfehlungen für die Schaffung eines Sanierungsgebiets oder aber für Beihilfen im Rahmen des Entwicklungsprogramm ländlicher Raum. Klinger sieht für das ehemalige Werksgegend, dass einer privaten Grundstücksgesellschaft »Omega« gehört, einen Teilabriss für nötig an. Bis in einem Jahr werden man über Vorplanungen zur weiteren Verwendung Flächen haben, kündigte Klinger an.

Ein Stein mit Charakter

Singen und Konstanz mögen sich

Singen (of). Ein »Charakterstein« zwischen der neuen Stadthalle in Singen und dem Gasthaus Kreuz soll nun unter dem Hohentwiel die Freundschaft der Städte Konstanz und Singen dokumentieren und Gäste zum darauf Sitzen einladen. Das Singener Bäumchen, im vergangenen Jahr in Konstanz sei gut angewachsen, Berichtete der Konstanzer OB Horst Frank am Dienstag zur Begrüßung eines Treffens der Amtsleiter und Gemeinderäte beider Städte: nur das Ge-

denkschile sei Opfer eines Souvenirjägers geworden. Der Konstanzer OB beschwor beim ersten Treffen dieser Art die neue Nähe beider Städte, die über das Krisenmanagement bei Nycomed / Altana Pharma hinaus gehen soll. Man habe sich auf diesen Besuch gefreut und es verbinde beide Städte mehr als manche dächten. Man könne gemeinsam eine Menge umsetzen. OB Oliver Ehret hieß seine Gäste herzlich willkommen betonte die Gemeinsamkeiten, schließlich du-

zen sich die beiden OB's auch öf-fentlich. Die Singener Verwaltungsspitze konnte bei der Führung in der Stadt zahlreiche Zukunftsprojekte vorstellen: Hegau-Tower, das Kunsthallen-Areal, die neue Nordstadt-Anbindung und zum Abschluss natürlich eine Stadthallenführung mit Anschließendem Konzert der Süpwestdeutschen Philharmonie Konstanz, die für Ehret eigentlich das Singener Hausorchester sei.

KURZ & BÜNDIG

Hospiz Konstanz: Vortrag am Di., 16.10., 19.30 Uhr, Haus am Park, Talgartenstr. 4, Konstanz. Thema: »Krankheit-Sterben-Trauer-Neubeginn-als Familie von einer schweren Erkrankung betroffen«, Referentin: Regina Böck, Dipl. Psych., systemische Therapie u. Beratung, stv. Ltg. der Ehe-, Familien- und Lebensberatungstelle der kath. Kirche in Konstanz.

Angebote Bildungszentrum Singen »Passion - Devotion« Reichenauer Künstlertage m. Prof. Dr. Lüpertz, Prof. Dr. Hauschild, Prof. Dr. Bausinger und andere, So., 14.10. (ab 17 Uhr) bis Di., 16.10. (bis 14 Uhr). Tagungsort: Haus St. Elisabeth, Kloster Hegne. Weitere Infos: Bildungszentrum Singen, Zelgstr. 4, Singen, Tel. 07731/-982590.

Welt-Rheuma-Tag 2007 Die Deutsche Rheuma-Liga informiert über die verschiedenen rheumatischen Erkrankungen am Fr., 12.10., von 10-16 Uhr im Cafe Lichtblick, Hegauklinikum Singen, in Singen. Info: Petra Minge, Tel. 07733/8543 **Stillgruppen-Treffen LaLecheLiga** am Do., 11.10., um 15 Uhr in den Räumen der Hebammenpraxis, Fritz-Reichle-Ring 28, Radolfzell für alle, die sich für das Stillen und Themen rund um das Baby interessieren. Einstieg zu den Treffen ist jederzeit möglich, keine Anmel-

dung erforderlich. Weitere Infos bei Edeltraud Homburger, 07738/-1442 oder Inge Rohr, 07731/63833. **Selbsthilfegruppe Schlafapnoe lädt ein:** Am Do., 25.10., wird Dr. med. Manuel Eglau - Facharzt der Neurologie, Psychiatrie, Somnologie in den Kliniken-Schmieder, Allensbach - über das Thema »Müdigkeit« - trotz erfolgreicher Apnoe-Therapie und Medikamentöse Therapiemöglichkeiten« referieren. Die Veranstaltung beginnt um 19 Uhr im Seminarraum vom Radolfzeller Krankenhaus in Radolfzell. Zuvor findet ab 18 Uhr wieder die Maskenberatung statt. Interessierte Gäste sind willkommen. **Syringomyelie und Chiari Malformation** Ortsgruppe Konstanz lädt am Sa., 13.10., 14 Uhr in die Kliniken Schmieder Konstanz, Eichhornstr. 68, zum Selbsthilfetreffen ein. Anmeldungen 07531/800-1787 Weitere Infos zu diesem Krankheitsbild: www.dscm-ev.de **Gottesdienste der Autobahnkapelle:** Oktober So., 14.10., 11 Uhr, Ökumen. Gottesdienst, verantwortl.: ev. Pfarrer Bernd Stockburger. **Jahrgang 1937/38 Bürgesser-Joos** trifft sich am Fr., 12.10., um 19 Uhr im Gasthaus »Falken« in Rielasinsgen.



Ein charaktvoller Sitzstein dokumentiert die neue Freundschaft zwischen Singen und Konstanz. Im Beisein der Verwaltungsspitzen beider Städte wie der Gemeinderäte wurde der Stein bei der Stadthalle am Dienstag durch die beiden OB's Horst Frank und Oliver Ehret eingessenen.

swb-Bild: of

So kommen Azubis schneller zu Wohneigentum

Dieses Jahr haben etwa 600.000 junge Menschen ihre Ausbildung begonnen. Im Schnitt landen auf dem Konto der Azubis monatlich 629 Euro. Bei den Eltern ausziehen und komplett auf den eigenen Füßen stehen - dafür reicht dieses Geld oft noch nicht. »Mit speziellen Tarifen für Einsteiger können Azubis schon während der Ausbil-

desweite Durchschnitt für tariflich bezahlte Auszubildende bei 629 Euro monatlich. Das Jugendheim bei den Eltern mit der ersten Wohnung tauschen - dafür reicht der erste Lohn in der Regel noch nicht. Die meisten jungen Erwachsenen träumen aber von der Unabhängigkeit in den eigenen vier Wänden und sparen

zahlt, erhält vom Staat 8,8 Prozent Prämie. Der Förderhöchstbetrag für Alleinstehende beträgt 512 Euro. Die jährlichen Einkommensgrenzen für Singles liegen bei 25.600 Euro. So können die mei-

paaren nicht übersteigen. Die Arbeitnehmer-Sparzulage gibt es zum Beispiel auf vertraglich mit dem Arbeitgeber vereinbarte vermögenswirksame Leistungen, denn viele Arbeitgeber unterstützen das



Mit speziellen Bauspar-Tarifen können Azubis schon während der Lehre ein ordentliches Guthaben aufbauen und sich gleichzeitig günstige Darlehenszinsen sichern. swb-Bild: LBS

dung ein ansehnliches Startkapital für die eigenen vier Wände ansparn, erklären die Experten der Landesbausparkassen (LBS). Mit 581.600 abgeschlossenen Ausbildungsverträgen gab es im letzten Jahr so viele Lehrstellen wie seit 2001 nicht mehr - und für 2007 sind die Erwartungen noch größer. Besonders gefragt ist beispielsweise die Ausbildung zum Elektroniker Fachrichtung Energie- und Gebäudetechnik: 8.763 junge Menschen haben nach Angaben des Bundesinstituts für Berufsbildung im letzten Jahr eine solche begonnen. Azubis verdienen je nach Branche unterschiedlich - und meist fällt das Gehalt im Westen etwas höher aus. 2006 lag der bun-

darf hin. Ein ideales Instrument ist der Bausparvertrag: Spezielle Tarife mit höheren Guthabenzinsen in der Sparphase sind besonders für junge Menschen zugeschnitten. So bilden Azubis schon mit kleineren Sparbeiträgen frühzeitig Kapital und sichern sich gleichzeitig das günstige Bauspardarlehen. Ob sie das Darlehen für das erste eigene Zuhause in Anspruch nehmen wollen, können sie später entscheiden. Wichtig ist: Die Zinsen stehen bereits bei Vertragsabschluss fest und ändern sich nicht. Auszubildende erhalten beim Bausparen zusätzlich Unterstützung von Staat und Arbeitgeber: Wer jährlich mindestens 50 Euro auf einen Bausparvertrag ein-

Immobilie der Woche

	
2 FH in Aach für 285.000,- €	DHH in Wahlwies 235.000,- €
	
Haus in Aach nur 199.500,- €	1-2 FH - Singen nur 239.000,- €

www SPI-Real-Estates.com
 Freiheitstr. 20, 78224 Singen
 Telefon: 07731 - 63570
 info@spi-real-estates.com

sten Azubis mit bis zu 45 Euro Zuschuss rechnen. Vom Finanzamt erhalten Arbeitnehmer eine Zulage von 9 Prozent des jährlich auf das Bausparkonto eingezahlten Betrages. Gefördert werden maximal 470 Euro je Sparer. Pro Person bedeutet das 43 Euro Zulage jedes Jahr. Das zu versteuernde Jahreseinkommen darf 17.900 Euro bei Singles und 35.800 Euro bei Ehe-

Sparen zusätzlich zum Gehalt mit bis zu 480 Euro pro Jahr. Auch wer keine vermögenswirksamen Leistungen erhält, kann in den Genuss der Zulage kommen, indem er sich Teile seines Gehaltes nicht bar auszahlen, sondern auf sein Bausparkonto überweisen lässt. »Entscheidend ist: Das Geld muss vom Arbeitgeber direkt eingezahlt werden.«

Weniger Schulden

Hausbesitzer, die ein altes Haus besitzen und es sanieren wollen, können in den Genuss eines Modellprojekts der Deutschen Energie-Agentur (dena) kommen. Ist das Haus nach der Sanierung doppelt so energieeffizient wie ein konventioneller Neubau, erhalten die Besitzer ein zinsverbilligtes Darlehen von bis zu 50.000 Euro und einen Teilschulderlass von 20 Prozent.

Verbilligtes Darlehen für Energieeffizienz

Hausbesitzer, die nach erfolgreicher Bewerbung in das Programm aufgenommen werden, erzielen so also bis zu 10.000 Euro »Zuschuss« bei der erfolgreichen Sanierung ihres Hauses. Anträge zum Modellprojekt können für Mehrfamilienhäuser bis zum 30. November 2007 und für Ein- und Zweifamilienhäuser bis zum 31. März 2008 gestellt werden. Das dena-Modellprojekt »Niedrigenergiehaus im Bestand« wird über das CO2-Gebäudesanierungsprogramm der Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW) finanziert.

Baden-Württemberg hat bereits 23 Modellprojekte

In Nordrhein-Westfalen stehen bereits 14 solcher zukunftsweisenden Gebäude. Zehn weitere werden zur Zeit saniert. In Baden-Württemberg gibt es bereits 23 Modellprojekte. Weitere Informationen unter www.dena.de oder unter www.nwh-im-bestand.de.

Energieausweis macht Sinn

Zum 1. Juli 2008 wird der Energieausweis für Gebäude in Deutschland Pflicht. Bislang musste nur bei der Errichtung von Neubauten, umfassenden Sanierungsmaßnahmen oder der Erweiterung von Gebäuden ein Energieausweis ausgestellt werden. Künftig wird er auch für bestehende Gebäude im Falle eines Nutzerwechsels verlangt.

Vom Energieausweis betroffen sind sowohl Wohn- als auch Nichtwohngebäude. Mit dem Energieausweis soll ein einfaches, für jedermann verständliches Gütesiegel etabliert werden, das mehr Transparenz, Vergleichbarkeit und Wettbewerb auf dem Immobilienmarkt schafft. Die Vorteile liegen auf beiden Seiten: Eigentümer und Vermieter erhalten ein Instrument, mit dem sie den Wert ihrer Immobilie besser am Markt darstellen können.

Im Gegenzug können sich Kauf- und Mietinteressenten im Vorfeld eines Vertragsabschlusses einen ersten Eindruck über die energetische Gebäudequalität (Wärmeschutz, Heiztechnik) machen. Vor allem aber - das war die zugrundeliegende Absicht - soll die Einführung des Energieausweises Impulse für die energetische Modernisierung im Gebäudebestand auslösen.

Die »ASUE Arbeitsgemeinschaft für sparsamen und umweltfreundlichen Energieverbrauch« hat aktuell die Broschüre »Der Energieausweis für den Gebäudebestand« veröffentlicht.

Die Broschüre steht im pdf-Format unter www.asue.de in der Rubrik »Energie im Haus - Veröffentlichungen« oder unter www.energieausweis-aktuell.de zum Download bereit.

Si-Bruderh., EFH, ca. 160 m² Wfl., Grdst. 585 m², ruhig 285.000,- €
BHW IMMO 07731-798005

Modernes/Architekthaus in Hilzingen



-Nie wieder Gas oder Öl-
 Ausbaubau mit ca. 120 m² Wfl. inkl. Keller. Einliegerwohnung möglich, hoher Kniestock, schlüsselfertige Ausführung möglich. Inkl. Grundstück mit 364 m². Eigenleistung möglich. Inkl. Baunebenkosten.

Für nur € 239.000,-*
 *ohne Mauer, Tapezieren Bodenbeläge, Innentüren und Fliesen.
 Bei LAKRA-Förderung ab 799,- € monatlich.

BRAUN HOLZHAUS
 Beratung und Verkauf:
 Jochen Blumer
 Oachlestr. 2
 78315 Radolfzell

Mobil: 0170 / 85 15 173
 info@holzhaus-braun.de

3-Fam.-Hs. in Engen
 in ruhiger Wohnlage: 242 m² Wfl., 800 m² Grundst. mit 2 Garagen (1 Wohnung frei) € 319.000,-
ALLFINANZ-AG.de 07739/518974

Sonnen-Wohnung
 in VOLKERTSHAUSEN, wie neu, 125 m² im 1. OG mit Südwest-Terrasse, auch als Kapital-Anlage geeignet, Garage möglich nur € 149.800,-
ALLFINANZ-AG.de 07738/818768

Engen 3-FWH, gehobene Wohnlage. Info unter



Telefon 07733/7438
www.veit-braun.de

ALLFINANZ-AG.de
 Tolle Immobilien + 48-Stunden-BAU-Finanz.
 Direkt: 01 72 / 7 23 90 45 + Tel.: 0 77 31 / 6 20 47

78247 Hilzingen-OT, DHH, 115 m² Wfl., inkl. 440 m² Grdst., € 189.500,-
Logo-Massiv-Haus, 07739/928866

IMMOBILIEN
 Bezahlbares Reihenheckhaus in Stockach-Wahlwies!
 Niedrigenergiehaus, nach Süden ausgerichtet, biologische Bauweise, Bioholzbauteile, Wohnfläche ca. 84 m², Baujahr 1997

179.000,- €
 Ralf Reitz Tel. 07771 - 808 139
www.sparkasse-stockach.de

Radolfzell: 2-Zi.-ETW
 Bj. 73, 1 OG, Lift, ca. 55 m², Balkon, EBK, Garage, frei ab 1.10.08. 62.500,- €
Manz Immo., Tel. 0 77 32 / 8 22 85 - 15
www.manz-immo.com

Wenn Sie bauen wollen...
www.hausausstellung.de
leberer

Gottmadingen: exklusive DITTI, herrliche Ortsrandlage, € 295.000,-
 Singen: alters renoviertes I-2FI in bester Lage von Singen € 249.000,-
 Engen: I-2 FI, Stadtnah, hochwertig renoviert, I.BK., Garage € 295.000,-
 Stockach: Einfamilienhaus mit ELW, EBK, Kachelofen, Garage € 330.000,-
 Singen: 3,5 Zimmer, zwei Balkone, EBK, 77 m² Wohnfläche € 109.000,-
 Singen: 4 Zimmer, 103 m² Wohnfläche Balkon, bevorzugte Lage € 138.000,-
 Engen: 4½ Zimmer, Terrasse, Garage EBK, 110 m² Wohnfläche € 149.000,-
 Steiblingen 3½ Zimmer, Balkon, Garage, sonnige Lage € 149.000,-
 Radolfzell: große 2,5 Zimmer I-TW, 83 m² Wohnfl., Garage, € 83.000,-
 Weitere interessante Angebote unter Lydia Bader, Immo. 07733-99897

LUTZ
 LUTZ & MAYER GmbH
 HAUSVERWALTUNGEN

Sehr gepflegte 4-Zi.-Wohnung in Singen-Nord
 (untere Nordstadt), 1. OG, Balkon, ca. 89 m² Wfl., Garage, frei nach Vereinbarung. Preis: 128.000,- €
 Tel.: 07731 / 797071
www.lutz-immobilien-verwaltung.de

Ein Haus für HERZ & VERSTAND!
 DHH zum Preis einer ETW in Tzang, Wfl. 150 m², Gr. 217 m², Bj. 84, Carport, 6 Zi.
 Preis: VB 209.000,- €
everDever Immobilien GmbH - Tel. 0 77 31 / 14 47 33

KÜMMEL
 Immobiliengesellschaft mbH

■ 1-Fam.-Haus, Singen-Nord
 Beste Wohnlage! Wfl. 135 m², Gas-ZH, Grundst. ca. 320 m², gr. Garage, voll unterk. € 210.000,-

■ 3-Zi.-Stadtwohnung, Singen Wfl. 75 m², Balkon, Keller, sofort frei! € 84.000,-

■ 2-Zi.-ETW, Rielasingen Wfl. 54 m², Stellplatz, Keller, Bj. 94! € 69.000,-

■ 4-Zi.-ETW, Singen-Nord mit Garage, EBK, Balkon, 1. OG, Wfl. 87 m², Bad, Fenster etc. alles neu! € 125.000,-

Maggistr. 7 - 78224 Singen
 Fon 07731 - 143 98 81
www.immo-kuemmel.de

Wohnen a. 3 Etagen
 DHH, Stockach, 5½ Zi., 220 m² Wfl./, € 225.300,- zzgl. Garage u. Stellplatz
ALLFINANZ-AG.de 07775/282946

FINANZSERVICE Bodensee GmbH

BAUFINANZIERUNG TOP-Konditionen

4,55% nom. (4,63% effektiv) 10 Jahre fest, 3,21% nom., 3-Monats-Libor, SFR/Yen Darlehen (75% Beleihungsauslauf, ab 100.000,00 €)

www.finance-service-bodensee.de
 Radolfzell - Westendstraße 3
 Telefon 0 77 32 / 82 13 73

Generationen-Haus
 Jugendstil 220 m² Wfl., SINGEN, Untere Nordstadt*, citynah - modernisiert und renoviert - nur € 339.800,-
ALLFINANZ-AG.de 07732/895859

EIGENTUMSWOHNUNGEN

Rielasingen
 2,5-Zi.-ETW, Bj. 94, 1 OG, EBK m. Theke, Balkon, gute ruhige Wohnlage, sofort frei
 KP nur 83.500,- €

Bohlingen
 3,5-Zi.-ETW, 1 OG, Bj. 97, 90 m² Wfl., ruhige Lage, Blick ins Grüne, TG, 2 Balkone, nur 6 Einheiten, hochwertige Ausstattung, Fußbodenheizung
 KP nur 158.000,- €

Singen-Nord
 3-Zi.-ETW, 66 m², Balkon, EBK, Garage, neue Fenster, 3 OG
 KP nur 73.500,- €

HÄUSER

Gailingen
 3-FH, mitten im Ort, ca. 560 m² Grdst., mit schönem Freisitz und Garten, gr. Garage, ca. 225 m² Wfl.
 KP nur 210.000,- €

Gottmadingen
 1-2-Fam.-Haus, 150 m² Wfl., 440 m² Grdst., ruhige Lage, zentrumsnah, guter Zustand, CP
 KP nur 198.000,- €

GRUNDSTÜCKE

Hilzingen-Duchlingen
 Bauplatz, sonnig, schön gelegen, guter Schnitt, ca. 663 m²
 KP nur 79.000,- €

Hilzingen-Weiterdingen
 Bauplatz, leichte Hanglage, weitgehend freie Bebauung möglich, keine Baupflicht, 880 m²
 KP nur 90.000,- €

Tel. Herr Lohrer: 07731/8724-14
 Fax 07731/8724-22
 E-Mail: stihl-immobilien@t-online.de

stihl
 IMMOBILIEN

Für Jung & Alt! 2½ Zi + Lift
 in Singen-City mit Panorama-Fernblick. Frisch renoviert. Erst-Angebot € 69.800,- + TG (Einzel). Direkt: 0 77 31 / 50 84 41
ALLFINANZ-AG.de 07731/62047

Singen, unt. Nordstadt, 3-Fam.-Haus, ruhig, ca. 185 m² Wfl., 188.000,- €
BHW IMMO 07731-798005

Öhningen: 1-3 FMH 229.000€
 Bj. 2006, 175 m² Wfl., 501 m² Grst., Büro Hilzingen: Grst. 109.900€
 600 m², top Lage für EFH oder 2x DHH

R'singen: 3-Zi.-Wg. 129.000€
 80 m² Wfl., Bj. 88, 2 Terrassen u. gr. Garten
Opalla-Immo. 07733-97134

IMMO BRÜLL u. Partner
 Si-Mitte, 2-Zi.-ETW, EBK, frei
 Si-Nord, (Bestlage) 2-Zi.-ETW, 65 m², gr. Balkon, frei nur € 68.000,-
 auf Wunsch Garage
 Hilzingen, 3-Zi.-ETW, ca. 80 m² Wfl., Gar., frei nur € 105.000,-
 Worblingen, 3½-Zi.-ETW, EBK, Balk., ca. 90 m², frei
 Worblingen, freist. 1-Fam.-Haus, NB, ruhige Lage, kurz, beziehb., Singen-City, (Bestlage), 1-Fam.-Haus, freist., ca. 220 m² Wfl., Großgar., ca. 130 m² Wfl. (ausbaubar), ideal f. Handwerker
 Singen-Dülz, 3-Fam.-Haus (Bestzust.), freist., ca. 220 m² Wfl., Großgar., Lager mit Werkstatt, herrl. Sonnenl., kurz, beziehb.
 Moos-Hörn, Architektenhaus, excel. Ausst., mit Sauna etc., ca. 150 m² Wfl., ca. 50 m² sep. Bürol., Areal ca. 1000 m²
 Stockach, DHH, Bestl., Garage, EBK, günstiger KP
 Wir suchen für Kunden Wohnungen und Häuser sowie Mietobjekte.
 Weitere Infos
07731/31153, 0179/174272

***IMMOBILIEN**
 Niedrigenergiehaus in schöner Lage in Stockach!
 Freistehendes Einfamilienhaus mit Einliegerwohnung und guter Ausstattung. Wohnfläche verteilt auf 6,5 Zimmer, ca. 253 m², Grdst. ca. 661 m², Doppelparkart.
409.000,- €
 Ralf Reitz Tel. 07771 - 808 139
www.sparkasse-stockach.de

GVV Immobilien

NEUBAU - freistehende Einfamilienhäuser in Singen
 Wfl. 120,63 m², bis Ende Jahr beziehbar

BESICHTIGUNG AM SONNTAG, 14.10.2007 VON 10.00 - 12.00 UHR
Hermann-Hesse-Straße in Singen

Ihr kompetenter Partner für:

- Einfamilienhäuser
- Doppelhäuser
- Eigentumswohnungen

Neubau

R'zell - Nordstadt
 3,5-Zi.-Whg., ca. 88,82 m² Wfl., großer Balkon mit 12 m², sofort beziehbar
€ 171.250,-

R'zell - Stadtmitte
 3-Zi.-Whg., ca. 82,28 m² Wfl., Terrasse und Gartenanteil € 172.800,-

Singen - Nordstadt
 freistehende EFH und Doppelhaushälften

Singen - Ortsteil
 bebaubare Grundstücke, auf Anfrage

Gebrauchte Objekte

Hilzingen
 2-Zi.-Whg., 1. OG, 45,76 m², mit Balkon und EBK, Tiefgaragenstellplatz
€ 72.500,-

Singen - Zentrum
 helle 3,5-Zi.-Whg. mit Blick in alle 4 Himmelsricht., Balkon u. Terrasse, ca. 101 m²
€ 199.000,-

GVV Städtische Wohnbaugesellschaft Singen mbH
 Julius-Bührer-Straße 4
 D-78224 Singen
 Herrn Gerald Toch
 Tel.: 07731-9066-19/-45
 Fax: 07731-9066-99
 Internet: www.gvv-singen.de
 E-Mail: immo@gvv-singen.de

GVV

Hilzingen: 2 Familien - 2x 4 Zimmer
220m² Wfl., neuwertig renoviert, hochge-
EBK, Loggia, D-Garage, € 249.000,-
6. Hilzingen: Einfamilienhaus willkommen
EFH, 165m² Wfl., 800qm² Grst., 8 Zimmer
Panoramafersicht, D-Gar., € 259.000,-

WIR BAUEN FÜR SIE:

z.B. Einfamilienhaus
ab Oberkante Kellerdecke

schlüsselfertig ab 87.200 €



schlüsselfertig ab 99.900 €



Weitere Angebote auf Anfrage.
Fordern Sie unseren aktuellen
Hausbaukatalog auf:

KS-Hausbau GmbH
Stockergarten 12
78247 Hilzingen
07731-18.23.55
www.ks-hausbau.de
info@ks-hausbau.de

Statt 800,- EURO Miete...

www.hausausstellung.de

leberer

Bau-/Kauffinanzierung

bis 130 % ohne Eigenkap.
über 60 % Zins ab 4,79 % eff., 10 J.
baufinanz-easy 07774/929828
P. Kalenberg 0171/5443252

Energiesparhäuser

126 m² Wfl., inkl. Bodenplatte,
Wintergarten, Rolläden etc.



u-Wert:
Wand 0,16
Dach 0,19

schlüsselfertig 124.900,-
ohne Wand-/Bodenbeläge

Info-Tel. 07774/6351

www.holz-modul.de

HEIM + HAUS

Handwerkerschneppchen!!
Anschaun lohnt sich!!!

Singen - untere Nordstadt, freistehendes Einfamilienhaus
143 m² Wfl., 333 m² Grst., Fenster/Heizung neu, Doppelgar., nur € 179.000,-

Worblingen - Bauernhaus, 3 ETW, Werkstatt, 3 Garagen + Lagerraum
235 m² Wfl., 821 m² Grst., sofort frei Schnäppchenpreis nur € 158.000,-

07731/98260

VERMIETUNGEN

Schöne große 2-Zi.-Whg., Gailingen
mit moderner EBK, Wintergarten, Aus-
sichtslage, frei ab 1.12.07
kalt € 450,- inkl. Garage + NK
J. A. Ott & Co. Immobilien
Tel. 07731/872113, Fax 872130

Singen-Stadt, provisionsfrei
2-Zi.-Wohnung, 55 m² Bk., ab Dez. 07 € 350,00
1-Zi.-Wohnung, 25 m² Bk., ab sofort € 210,00
1,5-Zi.-Gal.-Wohnung, 50 m² Bk., ab Nov. 07 € 250,00
Te-Steilplatz (kann mit angemietet werden) € 25,00
jeweils zzgl. WZ/WK/Karbo
AVG-Immobilien - 07 11/4706812

1-Zi.-Whg., 47 m² Bk., ab Dez. 07 € 350,00
1-Zi.-Whg., 25 m² Bk., ab sofort € 210,00
1,5-Zi.-Gal.-Wohnung, 50 m² Bk., ab Nov. 07 € 250,00
Te-Steilplatz (kann mit angemietet werden) € 25,00
jeweils zzgl. WZ/WK/Karbo
AVG-Immobilien - 07 11/4706812

1-Zi.-Whg., 47 m² Bk., ab Dez. 07 € 350,00
1-Zi.-Whg., 25 m² Bk., ab sofort € 210,00
1,5-Zi.-Gal.-Wohnung, 50 m² Bk., ab Nov. 07 € 250,00
Te-Steilplatz (kann mit angemietet werden) € 25,00
jeweils zzgl. WZ/WK/Karbo
AVG-Immobilien - 07 11/4706812

1-Zi.-Whg., 47 m² Bk., ab Dez. 07 € 350,00
1-Zi.-Whg., 25 m² Bk., ab sofort € 210,00
1,5-Zi.-Gal.-Wohnung, 50 m² Bk., ab Nov. 07 € 250,00
Te-Steilplatz (kann mit angemietet werden) € 25,00
jeweils zzgl. WZ/WK/Karbo
AVG-Immobilien - 07 11/4706812

1-Zi.-Whg., 47 m² Bk., ab Dez. 07 € 350,00
1-Zi.-Whg., 25 m² Bk., ab sofort € 210,00
1,5-Zi.-Gal.-Wohnung, 50 m² Bk., ab Nov. 07 € 250,00
Te-Steilplatz (kann mit angemietet werden) € 25,00
jeweils zzgl. WZ/WK/Karbo
AVG-Immobilien - 07 11/4706812

1-Zi.-Whg., 47 m² Bk., ab Dez. 07 € 350,00
1-Zi.-Whg., 25 m² Bk., ab sofort € 210,00
1,5-Zi.-Gal.-Wohnung, 50 m² Bk., ab Nov. 07 € 250,00
Te-Steilplatz (kann mit angemietet werden) € 25,00
jeweils zzgl. WZ/WK/Karbo
AVG-Immobilien - 07 11/4706812

1-Zi.-Whg., 47 m² Bk., ab Dez. 07 € 350,00
1-Zi.-Whg., 25 m² Bk., ab sofort € 210,00
1,5-Zi.-Gal.-Wohnung, 50 m² Bk., ab Nov. 07 € 250,00
Te-Steilplatz (kann mit angemietet werden) € 25,00
jeweils zzgl. WZ/WK/Karbo
AVG-Immobilien - 07 11/4706812

1-Zi.-Whg., 47 m² Bk., ab Dez. 07 € 350,00
1-Zi.-Whg., 25 m² Bk., ab sofort € 210,00
1,5-Zi.-Gal.-Wohnung, 50 m² Bk., ab Nov. 07 € 250,00
Te-Steilplatz (kann mit angemietet werden) € 25,00
jeweils zzgl. WZ/WK/Karbo
AVG-Immobilien - 07 11/4706812

1-Zi.-Whg., 47 m² Bk., ab Dez. 07 € 350,00
1-Zi.-Whg., 25 m² Bk., ab sofort € 210,00
1,5-Zi.-Gal.-Wohnung, 50 m² Bk., ab Nov. 07 € 250,00
Te-Steilplatz (kann mit angemietet werden) € 25,00
jeweils zzgl. WZ/WK/Karbo
AVG-Immobilien - 07 11/4706812

1-Zi.-Whg., 47 m² Bk., ab Dez. 07 € 350,00
1-Zi.-Whg., 25 m² Bk., ab sofort € 210,00
1,5-Zi.-Gal.-Wohnung, 50 m² Bk., ab Nov. 07 € 250,00
Te-Steilplatz (kann mit angemietet werden) € 25,00
jeweils zzgl. WZ/WK/Karbo
AVG-Immobilien - 07 11/4706812

1-Zi.-Whg., 47 m² Bk., ab Dez. 07 € 350,00
1-Zi.-Whg., 25 m² Bk., ab sofort € 210,00
1,5-Zi.-Gal.-Wohnung, 50 m² Bk., ab Nov. 07 € 250,00
Te-Steilplatz (kann mit angemietet werden) € 25,00
jeweils zzgl. WZ/WK/Karbo
AVG-Immobilien - 07 11/4706812

1-Zi.-Whg., 47 m² Bk., ab Dez. 07 € 350,00
1-Zi.-Whg., 25 m² Bk., ab sofort € 210,00
1,5-Zi.-Gal.-Wohnung, 50 m² Bk., ab Nov. 07 € 250,00
Te-Steilplatz (kann mit angemietet werden) € 25,00
jeweils zzgl. WZ/WK/Karbo
AVG-Immobilien - 07 11/4706812

1-Zi.-Whg., 47 m² Bk., ab Dez. 07 € 350,00
1-Zi.-Whg., 25 m² Bk., ab sofort € 210,00
1,5-Zi.-Gal.-Wohnung, 50 m² Bk., ab Nov. 07 € 250,00
Te-Steilplatz (kann mit angemietet werden) € 25,00
jeweils zzgl. WZ/WK/Karbo
AVG-Immobilien - 07 11/4706812

1-Zi.-Whg., 47 m² Bk., ab Dez. 07 € 350,00
1-Zi.-Whg., 25 m² Bk., ab sofort € 210,00
1,5-Zi.-Gal.-Wohnung, 50 m² Bk., ab Nov. 07 € 250,00
Te-Steilplatz (kann mit angemietet werden) € 25,00
jeweils zzgl. WZ/WK/Karbo
AVG-Immobilien - 07 11/4706812

1-Zi.-Whg., 47 m² Bk., ab Dez. 07 € 350,00
1-Zi.-Whg., 25 m² Bk., ab sofort € 210,00
1,5-Zi.-Gal.-Wohnung, 50 m² Bk., ab Nov. 07 € 250,00
Te-Steilplatz (kann mit angemietet werden) € 25,00
jeweils zzgl. WZ/WK/Karbo
AVG-Immobilien - 07 11/4706812

1-Zi.-Whg., 47 m² Bk., ab Dez. 07 € 350,00
1-Zi.-Whg., 25 m² Bk., ab sofort € 210,00
1,5-Zi.-Gal.-Wohnung, 50 m² Bk., ab Nov. 07 € 250,00
Te-Steilplatz (kann mit angemietet werden) € 25,00
jeweils zzgl. WZ/WK/Karbo
AVG-Immobilien - 07 11/4706812

1-Zi.-Whg., 47 m² Bk., ab Dez. 07 € 350,00
1-Zi.-Whg., 25 m² Bk., ab sofort € 210,00
1,5-Zi.-Gal.-Wohnung, 50 m² Bk., ab Nov. 07 € 250,00
Te-Steilplatz (kann mit angemietet werden) € 25,00
jeweils zzgl. WZ/WK/Karbo
AVG-Immobilien - 07 11/4706812

1-Zi.-Whg., 47 m² Bk., ab Dez. 07 € 350,00
1-Zi.-Whg., 25 m² Bk., ab sofort € 210,00
1,5-Zi.-Gal.-Wohnung, 50 m² Bk., ab Nov. 07 € 250,00
Te-Steilplatz (kann mit angemietet werden) € 25,00
jeweils zzgl. WZ/WK/Karbo
AVG-Immobilien - 07 11/4706812

1-Zi.-Whg., 47 m² Bk., ab Dez. 07 € 350,00
1-Zi.-Whg., 25 m² Bk., ab sofort € 210,00
1,5-Zi.-Gal.-Wohnung, 50 m² Bk., ab Nov. 07 € 250,00
Te-Steilplatz (kann mit angemietet werden) € 25,00
jeweils zzgl. WZ/WK/Karbo
AVG-Immobilien - 07 11/4706812

1-Zi.-Whg., 47 m² Bk., ab Dez. 07 € 350,00
1-Zi.-Whg., 25 m² Bk., ab sofort € 210,00
1,5-Zi.-Gal.-Wohnung, 50 m² Bk., ab Nov. 07 € 250,00
Te-Steilplatz (kann mit angemietet werden) € 25,00
jeweils zzgl. WZ/WK/Karbo
AVG-Immobilien - 07 11/4706812

1-Zi.-Whg., 47 m² Bk., ab Dez. 07 € 350,00
1-Zi.-Whg., 25 m² Bk., ab sofort € 210,00
1,5-Zi.-Gal.-Wohnung, 50 m² Bk., ab Nov. 07 € 250,00
Te-Steilplatz (kann mit angemietet werden) € 25,00
jeweils zzgl. WZ/WK/Karbo
AVG-Immobilien - 07 11/4706812

1-Zi.-Whg., 47 m² Bk., ab Dez. 07 € 350,00
1-Zi.-Whg., 25 m² Bk., ab sofort € 210,00
1,5-Zi.-Gal.-Wohnung, 50 m² Bk., ab Nov. 07 € 250,00
Te-Steilplatz (kann mit angemietet werden) € 25,00
jeweils zzgl. WZ/WK/Karbo
AVG-Immobilien - 07 11/4706812

1-Zi.-Whg., 47 m² Bk., ab Dez. 07 € 350,00
1-Zi.-Whg., 25 m² Bk., ab sofort € 210,00
1,5-Zi.-Gal.-Wohnung, 50 m² Bk., ab Nov. 07 € 250,00
Te-Steilplatz (kann mit angemietet werden) € 25,00
jeweils zzgl. WZ/WK/Karbo
AVG-Immobilien - 07 11/4706812

1-Zi.-Whg., 47 m² Bk., ab Dez. 07 € 350,00
1-Zi.-Whg., 25 m² Bk., ab sofort € 210,00
1,5-Zi.-Gal.-Wohnung, 50 m² Bk., ab Nov. 07 € 250,00
Te-Steilplatz (kann mit angemietet werden) € 25,00
jeweils zzgl. WZ/WK/Karbo
AVG-Immobilien - 07 11/4706812

1-Zi.-Whg., 47 m² Bk., ab Dez. 07 € 350,00
1-Zi.-Whg., 25 m² Bk., ab sofort € 210,00
1,5-Zi.-Gal.-Wohnung, 50 m² Bk., ab Nov. 07 € 250,00
Te-Steilplatz (kann mit angemietet werden) € 25,00
jeweils zzgl. WZ/WK/Karbo
AVG-Immobilien - 07 11/4706812

1-Zi.-Whg., 47 m² Bk., ab Dez. 07 € 350,00
1-Zi.-Whg., 25 m² Bk., ab sofort € 210,00
1,5-Zi.-Gal.-Wohnung, 50 m² Bk., ab Nov. 07 € 250,00
Te-Steilplatz (kann mit angemietet werden) € 25,00
jeweils zzgl. WZ/WK/Karbo
AVG-Immobilien - 07 11/4706812

1-Zi.-Whg., 47 m² Bk., ab Dez. 07 € 350,00
1-Zi.-Whg., 25 m² Bk., ab sofort € 210,00
1,5-Zi.-Gal.-Wohnung, 50 m² Bk., ab Nov. 07 € 250,00
Te-Steilplatz (kann mit angemietet werden) € 25,00
jeweils zzgl. WZ/WK/Karbo
AVG-Immobilien - 07 11/4706812

1-Zi.-Whg., 47 m² Bk., ab Dez. 07 € 350,00
1-Zi.-Whg., 25 m² Bk., ab sofort € 210,00
1,5-Zi.-Gal.-Wohnung, 50 m² Bk., ab Nov. 07 € 250,00
Te-Steilplatz (kann mit angemietet werden) € 25,00
jeweils zzgl. WZ/WK/Karbo
AVG-Immobilien - 07 11/4706812

Radolfzell: *** Raumwunder ***
EFH m. ELW, 182m² Wfl., gr. Subkell., S.
geplant, 8 Zimmer, Garage € 289.000,-
Singen-Nord: *** Schnäppchen!!! ***
Eigentüm. Alle unter einem Dach
1-2 FH, Büro oder Wellness, 216 m² Wfl.,
Wohnküche, Doppelgarage € 345.000,-

TRENDHAUS
www.trendhaus-immo.de
07731-79910

Singen-Nord: *** In Bestlage ***
EFH, 200m² Wfl., 600m² uneinsehb. Grst.,
ELW möglich, Top Zustand € 330.000,-
Singen-Nord: *** Schnäppchen!!! ***
DHL, 115m² Wfl., 5 Zimmer, ruhige und
zentrumnahe Wohnlage € 127.500,-

b-Singen: *** Top Angebot ***
EFH, 126m² Wfl., ca. 400m² Grst., alles
neu, zentrumsnah € 191.400,-

b. Engen: *** Natur erleben ***
EFH, 126m² Wfl., 442m² Grst., Garage
Zufahrt, große Terrasse € 178.600,-

ETW:
Singen-unt-Nord: 112m² Traum
4 1/2 Zi., ruhige, einigige Bestlage, gepf.
Haus, Balkon mit Weitsicht, € 149.000,-

Hilzingen: Winkel-Bungalow
123 m² Wfl., Fußbodenheizg., Wärme-
pumpe, inkl. 860 m² Grst., € 249.500,-
Logo-Massiv-Haus: 07739/928866

Radolfzell: 2-Zi.-ETW
2. OG, Lift, ca. 55 m² Bf. 75, Balkon,
Bad/WC, 52.000,- €
Manz Immo., Tel. 07732/82285 - 15
www.manz-immo.com

EFH in sonniger Lage
385 m² Grundstück in Worblingen, 200 m
Höhen-/Mütl., 6 bzw. 7 Zimmer, gr. Hobby-
raum, Fußbodenheizung, gr. Bad mit 2
Waschbecken, Sichtgabel, gr. Terrasse,
kurzfristige Fertigstellung, VKP 279.000,-
€ inkl. Carport. Tel. 07732-946910

Elegante 4 Zi. in Worblingen!
Gr. Südbalk., EBK 144.000,- €
BHW IMMO 07731 - 798005

ENGEN
Friedrich-Mezger-Straße
EFH, einschl. Grundst. 370 m², 127 m² Wfl.,
Garage ab € 238.000,-

Ostlandstraße, Südhängele
EFH, 6 Zi., ca. 155 m² Wfl., 2 gr. Balkone, einschl.
Grundst. ca. 400 m² ab € 269.000,-

EFH, 6 Zi., ca. 158 m² Wfl., 2 gr. Balkone, gepf.
Ausstattung + Garage, sofort bezugsfertig, einschl.
Grundst. ca. 380 m² ab € 279.500,-

V + B VEIT & BRAUN
Telefon 07733/7438
www.veit-braun.de

Gailingen, 2,5-ZW, 460,- € + NK
Gailingen, 3,5-ZW, 450,- € + NK
Gottmad., 2-ZW, 395,- € + NK
Vendita Bau GmbH & Co. KG
Tel. 07731/872112, Fax 872130

IMMOBILIEN-FACHBÜRO
B. RIETSCHE
Freier Sachverständiger für Immobilien-Vermittlung
Vermietungen
Si.-Süd, 1.2, ca. 37 m² Wohnk. KM € 250,- + NK
78224 Singen • Tel. 07731/64472

Radolfzell: Räumlichkeiten
ca. 150 m² für Sport, Seminare, Veran-
staltungen 20,- €/Std. zu vermieten.
Tel. 07732/57026 ab 16 Uhr

FÜßGÄNGERZONE
Singen, August-Rör-Straße
LADEN ca. 46 m² zu vermieten.
Provisionsfrei, Tel. 07165 8781

Im Industriepark Gottmadingen zu vermieten:
Büro- und Gewerbeflächen
in unterschiedlichen Größen
und Ausstattungen.

HSG Facility Management AG
Tel. 49 731/9767 15
www.hsg-fm.ch

Halle zu vermieten
Im Gewerbegebiet Singen
140 m², zur Einlagerung
v. Wohnwagen oder Booten.
Preis nach Vereinbarung.
Weitere Infos unter
0777 71 / 877 072

Vollständig eingerichtetes SB-Restaurant in Singen,
geeignet für deutsch/asiatische Küche, geregelte Öffnungszeiten, über-
durchschnittliche Automatenumsätze,
ein komplett eingerichteter Imbiss, Top Lage, langfristige Pachtverträge
möglich.
Interessenten mit Bonitätsnachweis. Tel. 01 72/1616327

Gottm. einfach Traumhaft
Bungalow, 240m² Wfl., 550m² Grst.,
Fußweg, 8 Zimmer, Garage € 336.300,-
Gottm.-Bietingen: Bungalow
140m² Wfl., 1050m² Grst., in Ortsanlage
80m² Ausbaureserve, D-Gar. € 248.000,-

Hilz-Weiterungen, DHH, 115 m²
inkl. 440 m² Grundstück, € 189.500,-
Logo-Massiv-Haus: 07739/928866

Vermietungen
1 Zimmer

1 Zi.-Whg. voll möbl.
€ 250,- + 30,- € NK + 2 MM KT,
ab sof. z. verm., T. 05/63760 ab 19 h

Helles 1-Zi.-App. Sto-OT
gr. Wohn-/Schlafz., EBK, Dusche,
ca. 45m² + Kell., Stellpl., Terr.,
€ 260,- + NK Tel. 07771/921079

Gailingen, Schlossstr. 9
1-Zi.-Whg. m. Küchenzeile, 1 OG, ca. 24 m², ab
sofort od. später, KM 166,- € + 60,- NK.
Grädingen und Mayer GmbH
Tel. 07732/4036

Möbl. Zi. in Worblingen
ohne Kochgelegenheit, ab sofort
zu vermieten, Tel. 0172-7264470

Möbl. Appartem. Singen
kpl. ausgest., Einbeiz.,
Fitness/Wellness, zentr. Lage, ab
sofort, 350,- € + NK, Tel.
07731/8279814

ELW-Whg. Liggeringen
35m² Südseite, gr. Terrasse,
sep. Eingang, Garage, f. 195€ +
Garage+NK+KT, Tel.
07732/942070

R'zell möbl. Zimmer NR
20m², EBK, sep. Eing., Busan-
schluß, FBHzzg., WM 230,- € +
NK+KT, ab 1.11. Tel. 0176-
20551237

1-Zi.-Whg. in Friedl. € 275,- + NK + RZ € 260,-
+ NK + MKred. € 310,- + NK + Riedh. €
175,- + NK
SIENER Immo. Tel. 07731/12171

Singen-Süd
ca. 30 m², Küchenzeile, Bk., Keller,
TG, ab sofort, KM 230,-, NK 70,-,
KT 500,-, T. 07774/6814

Mühlingen 1,5 Zi.-Whg.
WM € 295,-, Tel. 07775/920835

Eigeltingen
1,5 Zi.-Whg., DG, ca. 40qm, EBK,
Bad, Balkon, offen sichtb. Gebälk,
Kfz. Stellpl., Keller, Waschsch. u.
Trockenraum, KM € 198,- + Mietze
Küche € 70,- + NK, ab 1.01.08
frühstens 1.11.07, T.
07732/9391050

1 Zimmer zu vermieten
Engen, T. 0176-68278473

Nachmieter gesucht für
schö. Whg. im Zentrum, BLK, ab
15.10. o. später, KM 230 + NK, Tel.
0172-7150464

Suche Nachmieter
f.1 Zi.Whg.in Sing. 0151-19725111

Suche Nachmieter zum
1.11. f. eine 1,5 Zi.-Galeriewhg. in
Si.-Süd. KM € 350,- + NK + 2 MM
Kt. Küche möb. über. werden. Tel.
0174-2445488 ab 19h.

1-Zi-WoSteiflingen
Wohn/Schlafzimmer, eingerichtete
Wohnküche, Bad, insgesamt ca.
35 m², Südbalkon, ruhige Lage an
Nichttrauer/in ab 1.12.2007 zu
vermieten.Näheres: Tel. 0160-78
50 814

Schnäppchen in Singen...
Großzügige 3-Zi.-Whg. mit 87 m² Wfl. u. tollem Balkon im 11. OG zum Fertigrenovieren, inkl. TG provisionsfrei nur 69.000 €
HBI GmbH 07731/148280
www.hegag-bodensee-immobilien.de

IMMOBILIEN-FACHBÜRO B. RIETSCHLE
Freier Sachverständiger für Immobilien-Wertermittlung
Neubau, St.-Zentrum, kl. Wohnhaus, 70-90 m² Wfl., demnächst Baubeginn
Näheres auf Anfrage
78224 Singen • Tel. 07731/64472

SUPER DG-Whg.
VOLKERTSHAUSEN: 3 1/2 Zi. mit SW/ Dachterasse nur € 99.800,-
zusätzl. Balkon + Garage möglich.
ALLFINANZ-AG.de 07738/818788

Stiener Bankkaufmann • Immobilien
*** Besondere Gelegenheiten ***
Riel-Worbl: WOHNHAUS, sehr ruh. Lage, schönes gepflegtes Grundstück, Garage, frei nur € 175.000,-
St.-3-FAM.-HAUS, Garage € 300.000,-
St.-WOHNHAUS, 400 m² Grundstück, ausgebaut DG, sof. frei, Garage nur € 240.000,-
Hilz: Freist. WOHNHAUS, 150 m² Wfl., 500 m² Grundstück, Garage, frei nur € 220.000,-
Gottm.: WOHNHAUS, sehr ruh. Lage € 235.000,-
Überl./Ried: Alt. WOHNHAUS, großes Grundstück, frei € 220.000,-
R'zell/OT: Großes WOHNHAUS, 10 Zi., 700 m² Grundstück, Garage, frei € 460.000,-
Moos: 1-FH, Garage, frei, seelisch € 330.000,-
Stockach: WOHNHAUS, 700 m² Grundstück, ruh. Lage, frei € 210.000,-
Gailingen: 3-FH, Garage, beziehb., € 270.000,-
V'hausen: WOHNHAUS, Garage, frei € 210.000,-
Eigeltingen: WOHNHAUS, 8 Zimmer, Garage € 320.000,-
Schlatt a.R.: WOHNHAUS, Stall, Scheune, 4500 m² Grundstück, frei € 325.000,-
Fon (07731) 12171 • Fax 12172

SOFORTBEZUG:
E-Welschingen: 3,5-Zi.-ETW mit Sonnenterrasse nur € 82.800,-
Bestzustand, Garage möglich
ALLFINANZ-AG.de 07739/518974

IMMOBILIEN
Wohnhaus zum Wohlfühlen!
Von Anfang an zu Hause fühlen Sie sich in dem gepflegten EFH in Stockach-Hinterhausen in vorderster grüner Wohnlage. Schöne Aussicht, hochwertige Ausstattung, Wohnfl. ca. 220 m², Grdst. 723 m².
359.000,- €
Tel. 07771-898139
www.sparkasse-stockach.de

Ein Haus für's Leben!
Mitten in der Stadt (Toplage)!
Neubau-Einfamilienhaus in Singen, gute Ausstattung, ca. 139 m² Wfl., 5,5 Zi., Bodenplatte, ca. 285 m² Grundstück, Inklusive Carport, ohne Teppich+Tapete, schlüsselfertig.
€ 299.500,- + BNK
Town & Country Lizenz-Partner
W. LEBERER
MASSIVBAU GMBH
Rufen Sie an: 07551/916303
88662 Überlingen
www.hausausstellung.de/leberer

Sie wollen verkaufen ... sprechen Sie mit uns
Tel. (07376) 960-0
www.biv.de
seit 1977
Ihr Vertrauensservice

Engen: Große ETW
Neuwertige 4 1/2 Zi. 125 m² m. EBK und Balkon, kurzfr. frei € 109.800,-
Nähe Bahnhof - Nähe Altstadt
ALLFINANZ-AG.de 07739/518974

IMMOBILIEN
Wohnhaus mit Ökonomiegebäude in Stockach-Windlegg!
Doppelhaushälfte mit 6 Zimmern in zweckmäßigem Zustand, Dachstudio ausgebaut, Grundstück ca. 883 m², Baujahr 1956, Dach 2000 isoliert, großer Ökonomiehof
125.000,- €
Tel. 07771-898139
www.sparkasse-stockach.de

Unternehmerin sucht
in Bodman, Ludwigshafen: 2-3 Zi.-ETW mit Seeblick
ALLFINANZ-AG.de 07775/282946

www.rewa-immobilien.de
St.-Bohlingen, attrakt., mod. DHH (H-238) 6,5 Zi., Wfl. 140 m² Grst. ca. 300 m², Bj. 99, EBK, ideale, ruhige Lage, Doppel-Carport 264.000 €
Gottmadingen, anspruchsv. RMH (H-239) Wfl. 135 m², ruhige Lage am Unt. Heilberg, Fliesen, FB-Hzg., EBK, Balkon, CP, Bj. 98 219.900 €
St.-Beuren, sehr hochwertige DHH (H-241) 140 m², Bj. 00, EBK, Sauna, Solarol., Dachterr., Parkett, Flies, FBH, Schweden, gr. CP 269.000 €
Radolfzell, Top 4-Zi.-DG m. Loggia (E-362) Bj. 86, Wfl. 86 m², gute Lage, 8-FH, Parkett, EBK, FB-Hzg., PKW-Stellpl., gr. Keller nur 110.900 €
ReWa Immobilien
Telefon: 0 77 32 / 97 07 20
E-Mail: immobilien@rewa-gmbh.org

Haus i. Grünen
Stadttnah in Singens „Guter Stube“, renov. neu 2005 – nur € 239.800,-
ALLFINANZ-AG.de 07732/895859

Baugrundstück Nähe Singen
ca. 470 m² 59.000,- €; ca. 350 m² 128.000,- €
Tel. 0171/5334741

KOMPETENZ SCHAFFT VERTRAUEN

◆ **Einfamilienhaus als RMH in Ludwigshafen, Ortsrandlage, ca. 140 m² Wfl., 6 Zi., EBK, 2 Bäder, Gäste-WC, Grundst. ca. 177 m², Garage im Haus € 229.000,-**
◆ **Einfamilienhaus als DHH in R'zell-Bohlingen, ca. 142 m² Wfl., 5,5 Zi., Fliesenböden, Kamin, EBK, Dachstudio, Grundst. ca. 245 m², Garage, Stellplatz, € 269.900,-**

W. LEBERER IMMOBILIEN e.K.

Unternehmer aufgepasst...
Gewerbeimmobilie in Singen mit ca. 6.000 m² Nutzfläche in gutem Zustand, bezugsfrei bis auf 1.125 m², auch als Renditeobjekt interessant KP 1,75 Mio €
HBI GmbH 07731/148280
www.hegag-bodensee-immobilien.de

Bodman: SEEBLICK
PENSION (10 Zi.) 300 m zum SEE, teilw. renoviert, gute Substanz, EG gewerblich nutzbar € 260.000,-
auch als 4-Fam.-Haus geeignet
ALLFINANZ-AG.de 07775/282946

Riedheim
EFH, 151 m² Wfl., Garage, Carport, Grundst. 530 m². Baubeginn in Kürze.
V + B VEIT & BRAUN
Telefon 07733/7438
www.veit-braun.de

Platz für 2-3 Familien! Engen
Wfl. ca. 310 m², Garagen 189.500,- €
BHW IMMO 07731-798005

Gottmadingen - Attraktive Doppelhäuser
Im Stelzer/Im Täschen - in sonniger Lage!!
z.B. 5,5 Zi., Süd-West-Terrasse, Garten + Balkon, 140 m² Wfl., Dachgeschoss teilausgebaut, Mitgestaltung vom Innenausbau noch möglich, bezugsfrei ab Jahresende Provisionsfrei! Schlüsselfertig nur € 239.000,-
Haben Sie bereits eine Eigentumswohnung oder ein Haus - können wir diese eventuell in Zahlung nehmen!! 07731/98260

Siener Bankkaufmann • Immobilien
*** ETW's - hier wird das Wohnen zum Genuss ***
1-Zi.-ETW € 35.000,-
2-Zi.-ETW € 40.000,-
Si. + Riel. + Worbl.: 2-Zi.-ETW ab € 60.000,-
3-Zi.-ETW € 74.000,-
Si.-Mitter: 3 1/2-Zi.-ETW Penthouse, Dachterr., 105 m² Wfl., Keller, TG € 245.000,-
R'zell: 3-Zi.-ETW, Garage, Keller € 97.500,-
4-Zi.-ETW € 150.000,-
Gottm.: 4-Zi.-ETW, 104 m², 2 Balkone, frei € 138.000,-
Si.-Nord: 4-Zi.-ETW, Garage, neu ren. € 185.000,-
Si.-Nord: 4-Zi.-ETW, 106 m², Keller, Gartenanteil, gute Lage, frei € 173.000,-
Si.-Mitter: 4-Zi.-ETW, 117 m², 3 Balkone, Garage, kurzfr. frei € 225.000,-
R'zell: 4 1/2-Zi.-ETW, TG € 225.000,-
Fon (07731) 12171 • Fax 12172

Eigeltingen; toller Ausblick,
gr. 2 Zi.-ETW; Stellpl. 99.000,- €
BHW IMMO 07731-798005

Freundliches Ehepaar
sucht Haus, Whg. (ab 3 Zi. +) im Raum Radolfzell und Umgebung.
ALLFINANZ-AG.de 07731/508441

Viel Platz unter einem Dach
Singen-Nord, bevorzugte Wohnlage, 2-Fam.-Haus mit ausgebautem DG, Wfl. ca. 335 m², Grundst. ca. 600 m², ideal für Großfamilie oder Kapitalanleger, 01 60 / 98 64 25 68

HuberHaus MEHR ALS BAUEN



Kundenhaus-Besichtigung
In 78250 Watterdingen
Weg z. T. im Ort ausgeschildert.
Sa. + So. 13. + 14.10.07
13 – 17:00 Uhr
Gebührenfrei bundesweit Info – Tel.:
0800 101 65 98
manfred.aberle@huberhaus.com
Wir planen und bauen auch IHR
Individuelles Architektenhaus!

BAUEN & WOHNEN

Bausünden unter der Decke

Neues System erlaubt einfache Neugestaltung

Wer erinnert sich nicht an die »Wohnsünden« der 70er- und 80er-Jahre? Psychodelische Tapetenmuster, holzverfärbte Decken ... Wenn es um die Verwirklichung der eigenen Wohnideen geht, waren dem Geschmack noch die Grenzen gesetzt. Heute wünschen sich Bauherren vor allem mehr Helligkeit. Hier bietet, oft vergessen und vernachlässigt, die Decke ungeahnte Möglichkeiten, mehr Licht in den Raum zu bringen, zum Beispiel durch die Installati-

on moderner Beleuchtungskonzepte. Will man neue Lösungen wie Einbaustrahler oder Downlights ins eigene Heim integrieren, muss man in der Regel jedoch Wände aufmeißeln und Decken abhängen. Das ist aufwendig und bedeutet viel Arbeit, Dreck und Schmutz. Viele Bauherren entscheiden sich deshalb für Lackspanndecken, die es in einer Vielzahl glänzender Farben gibt. Die Kosten sind allerdings verhältnismäßig hoch und

Sonderanfertigungen, zum Beispiel für Rundungen oder Deckenausschnitte, nur gegen Aufschlag möglich. Vor allem aber: Für solche PVC-Decken muss der Raum auf 45 bis 50 Grad aufgeteigt werden, was vor allem Holzmöbeln und Einbauten schaden kann. Oftmals bringt der Einbau dieser Foliendecken auch einen lästigen PVC-Geruch mit sich und die Optik wird durch Nähte gestört. Doch es geht auch anders. Mit dem System Clips steht eine textile und geruchsfreie Spanndecke in einer matten Optik zur Verfügung. Ohne die Demontage vorhandener Decken können so Zimmerdecken bis zu einer Raumbreite von 5,10 Metern nahtlos verkleidet und Lichtsysteme mühelos nachträglich eingebaut werden. Besonders vorteilhaft: Das Produkt wird ohne vorheriges Aufheizen des Raumes in kürzester Zeit von Fachleuten montiert. Darüber hinaus ist es optimal geeignet, um Rohrleitungen, alte Holzdecken, Wasserschäden, Risse und andere unschöne Stellen an der Decke oder elektrische Kabel zu kaschieren. So kann die komplette Verkabelung der Heimkino- oder HiFi-Anlage bequem

an der alten Decke befestigt werden und verschwindet dann unter der neuen Textils spanndecke. Das preislich attraktive Produkt ist außer in den gängigsten Farben Weiß und Champagner auch noch in vier weiteren Pastellfarben erhältlich. Mehr Informationen unter www.clipso.com.

Handwerker Service Frieß
handwerklich - sauber - fachgerecht

- Renovierungen
- Putzarbeiten
- Terrassen- und Gartenanlagen
- Baudienstleistungen aller Art

Ihr kompetenter Partner für Haus und Hof

Roland Frieß
Am Bückle 1a
78176 Blumberg-Nordhalden

Tel. 07736 924330
Fax 07736 924612
info@hs-frieß.de

SCHÖTTE
• Kunststoff
• Holz
• Holz-Alu -Fenster
SCHÖTTE-Fenster GmbH
Im Wiesengrund 7
78315 Radolfzell-Bohlingen
Tel. (07732) 9916-0 • Fax (07732) 9916-20

K UNSTSTOFF-FRANK
- Plexiglas
- Überdachungen
- Rohre
- Stäbe
78224 Singen • Hochwaldstr. 6 • Tel. 07731/64114 • Fax 189822

Farben und Bodenbelagsfachmarkt
Laminat Parkett Kork
Laminat Buche 5.95 €/m²
Über 1000 m² Ausstellungsfläche
Tebo 2000
Eisenbahnstr. 12, 78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 5 88 11, Fax 97 16 70
www.tebo2000.de

Zwei Top-Adressen am Bodensee:
Die größte Auswahl für Wand, Boden, Decke & Türen in der Region!
Holzband RENNER
24x in Singen
24x in Konstanz
mal richtig wohnen!
Singen
Gaisenhof 7
Tel. 07731/9961-0
Konstanz
Line-Eid-Str. 9
Tel. 07531/5977-0
www.holzbandrenner.de



Nichts zu sehen: Die textile Spanndecke kaschiert unschöne Stellen, Kabel, Risse oder Rohre an der Decke und das nahtlos bis zu einer Raumbreite von 5,10 Metern.
swb-Bild: epr/Clipso

4 Zimmer und mehr

4-5-Zi.-Whg. gesucht

langfristig in Radolfzell od. Böhningen von solv. ruhigen Ehepaar. Tel. 0175/9475327

4 Zi.-Whg. Radolfzell

von 3er WG (Goldschmiedin/Mechatroniker/Erzieherin alle NR) zum 1.1.2008 gesucht. Evtl. m. EBK. KM bis ca. € 600.- Tel. 0176-22911792 ab 18h.

Biologie + Lehrerin

mit 2 Jungs (0 u. 2 J.) suchen 4-Zi.-Whg. o. Haus mit Balkon / Garten in Rzell o. Umgebung zur langfr. Miete o. Kauf. 07732/9852293; gutwill@web.de

Familie sucht

Suchen eine 4 Zimmerwohnung oder größer für den kleinen Geldbeutel. Haben Hund und Katze. 07774/9232640171/4702021

Häuser

Su. einl. St. Haus/Hof

Landkr. KN, im Grünen, zu Mieten bis 800.-€. Tel. 0177-7854073

Familie sucht !!!!

Familie mit 6 Personen sucht ein Haus zur miete in Engen und OT mit garten und Geraeue. 07733/505948. Zuschriften unter www.wochenblatt.net/mailchiffre Nr. 110722

Mama, Papa mit Oma

suchen EFH, DHH oder RH gerne mit ELW ab 01.01.08 zur Miete. Rvzell, Singen, Engen... gerne auch ländlich. Tel. 07731/798552 ab 19.00, keine Makler

Sonstige Objekte

Suche Garage

oder Unterstellplatz in Volkertshausen und Umgebung. Tel. 07774/923322

Immobilienverkäufe

1 Zimmer

1,5-Zi.-Whg./Ladenfläche, 70 m² in Moos zu verk. Preis: VB. 07731/148418 od. Tel. 0717/995567 9 Gut-Immobilien

Bad Dürheim

Im Luftkurort Betreutes Wohnen, 1-Zimmer-Wohnung mit Alkoven, Nähe Solemar zu verkaufen. 07726/1888

2 Zimmer

2-Zi.-ETW. Singen-Nord

46 m², EBK, Balkon, Aufzug, Bushaltestelle, Hegaublick, v. Privat zu verk., 89.700 € m. TG, Tel. 07738/7660

Betreutes Wohnen

Steiflingen, Sen.-Wohnanlage, 2-Zi.-App., 45 m², Bj. 97, EBK, zu verk., VB 95.000.-, von Privat. 07738/5320, abends 07732/12121

schöne 2 Zi.-Whg.

Si-Nord, 55 m², EBK, gr. BLK, gute Lage, von Pr. 66.000 €, Tel. Si44377

Singen 2 Zi. ETW

56 m², Bj. 93, im EG, Terr., Garage, ab 1.12. frei, mit EBK, von privat zu verk., 66.000.- €, weitere Info 0171/12824

2-Zi. Singen-Nord

ohne Makler, 59m², gute Lage, son. 07731/69000, T. 0171/7661646

2 Zi. Singen-City

Austr. 12, 72 m², vermietet, Bk., EBK, Aufzug, TG, WC, Bad, Abstell., Kunststoff, neu, von Privat zu verk., VB 73.000.- €. Tel. 07731/25160

2-Zi.-ETW Arlen

Toplage, 54 m², Balkon, 1. OG, Stellpl., in 6-Fam.-H., 77.000.- €, Tel. 07731/48742

3 Zimmer

HEIM + HAUS Umkleit

ETW's 07731/98260

Singen-Süd, sanierte 3-Zi.-ETW

68 m² Wfl., Carport, EBK, € 57.000.-

Singen, Ausflugsr., 2x 2,5-Zi.-ETW

68 m² Wfl., Terr., Balk., TG, € 87.000.-

Singen-City, behindertengerechte 2-Zi.-ETW im Musikerviertel

58 m² Wfl., EG, Bj. 01, € 95.000.-

Singen - Nähe Aach 3,5-Zi.-ETW

92 m² Wfl., Terr., Lift, Gar., € 148.000.-

Singen-City, 2,5-Zi., ruhige Maison-ETW zum Verleihen im Jugendstil

80 m² Wfl., EBK, Balk., TG, € 172.000.-

Singen, Citynähe, exkl. 3,5-Zi.-ETW

90 m² Wfl., Bj. 95, Balk., TG, € 169.000.-

Rielasingen, gepflegte 3,5-Zi.-ETW

90 m² Wfl., Balkon, Garage, € 140.000.-

Rielasg., 3,5-Zi.-ETW, Panoramablick

90 m² Wfl., Lrt, TG, € 99.000.-

Hilzingen, freundliche 3-Zi.-ETW

75 m² Wfl., 1. OG, Bj. 95, Garage, Balkon, frei, € 105.000.-

Engen, schöne, sonnige 4,5-Zi.-ETW

118 m² Wfl. im 5.FH, Garage, sofort frei, große Terrasse € 158.000.-

Steiflingen, ruhige 2,5-Zi.-ETW

56 m² Wfl., Süd-Balkon, Garage, sehr schöne Raumaufteilung € 75.000.-

Steiflingen, 3-Zi.-ETW in schöner sonniger Wohnlage m. TG + Stellpl.

70 m² Wfl., 1. OG € 114.000.-

Stockach, Ortsrandlage, 4-Zi.-ETW

98 m² Wfl., Garage + Stellpl., € 180.000.-

Radolfzell, gepflegte 5-Zi.-ETW

110 m² Wfl., ruhige Lage € 159.000.-

www.heim-und-haus.de

DG-WH. Privat-Verkauf

Singen-Nord, gepfl. 3,5 Zi.-Whg., 79qm, EBK, Südoglia m. Hwtl.-Blick, € 116.000.-, Tel. 07731/42643

3,5 Zi.-ETW, Worblingen

ruh. Lage, EG, 86 m², Bad neu, Parkett-/Fliesen, EBK, Stellpl., Keller, BLK, Fahrradkeller, Wäscherraum, 105.000 €, Si/144570

ALLFINANZ-AG.de

Tolle Immobilien + 48-Stunden-BAU-Finanz. Direkt: 01 72 / 723 90 45 oder 01 77 31 6 20 47

3 Zi-ET-Whg. Si-Nord

sehr hell, ruhige Lage, Zentralzhg., Balkon, Stellplatz, EBK neu, top saniert VHB € 74.000, T. Si/966320

Singen-Nord

3-Zi.-Whg., 72 m², 3. OG., Speicher, Keller, Bk., KP 78.000 € VB, T. 0175-2044782

3-Zi.-Whg. in Radolfzell

Herzentr. 20 ab Nov. frei, Bj. 1998, ca. 70 m² gepfl., sep. WC, Balk., Garage VB 120.000.- € Immo Monika Büttner, 07731 - 32 22

Sonne pur ganztags

Hilzingen/Twiefeld, kl. WZ, solide Bauweise, 3 Zi., Küche, Bad, Gästewc, 90 m², Bj. 95, Terr., Garage, EBK, bezugsfertig, renov., von Privat zu verk., Tel. 0173/3040063

tolle 3 Zi-Whg Si

renoviert, Balkon, Keller, Speicher, EG 73m², Laminat, Parkett, Fliesen, sofort frei/Beisichtigung nach Vereinbarung! Tel. 0160 6706796 oder 07731/74242

Maisonette in Aach

3 Zimmer, ca. 72 m² von privat umständehalber zu verkaufen. Bj. 1994, Carport, Balkon und großer Keller inklusive. VB 79000 Eurlet. 07774/920584

Günstig zu verk.:

3 Zi.-Whg. in Rielasingen, ca. 80 m², EBK, Bk., Garage, kpl. gefliest, Topzust., Tel. 07732/3186 oder 07731/921391

3,5-Zi.-DG-Whg. R'zell

3.0G, 85 qm mit EBK, FBH, Parkett, gr. Keller, kl. Dachterrasse, VB 110TE, Tel.: 0171 2814469, ab sofort

Worbl. 3-Zi ETW

96qm, Balkon, EBK, neu: Fassade, Heizung, Dachmit Garage für 99TE zu verk. Tel. 01726282229

3 Zi. Singen-Nord

EG, 75 m², VB 78.000.- €, Gart. überb., mögl., Tel. 0171/6375005

3,5 Zi. Whg Si-Nord

70 qm, 2 Balk., EBK, Gar., alles neu (Fenster, Türen, Bad etc.), Ohne Makler, frei ab Absprache/VB: 95.000 Euro, Tel 01711222066

4 Zimmer und mehr

4-Zi.-ETW. Singen-Nord

rhg. Lage, 87 m², 1. EG., Garage, Keller, Speicher, EBK, Bk., ab sofort, f. w. € 127.000.- zu verk., T. 0162/9483007 ab 17 Uhr

Singen-NordBestlage***

125 m² große ETW (kl. Wd), Bk., Terr., EBK, Garage, tel.

SIENER ImmoB. Tel. 07731 / 1 21 71

Traumh. 6 1/2 Zi.-Whg.

in Singens-Bestlage, rd. 150m², Wfl., FBH, WG, 2 Balkone € 320.000.- von Privat an Privat, Tel. 07732/895859

R'zell Seeb. Penthouse

Whg. in Stadtvilla von R'zell-Weinburg, Neubau-Erst-Bezug-Whg. 7/07, rd. 150 m² in Traumlage, Lift, in 6-Fam.-Haus, 398.000 €, von Priv. an Priv., Tel. 07732/895859

Whg. in Öhningen

Ortsrandlage 3. Schweiz, massiv gebau. 77, zusätzl. isoliert, 1 1/2 geschossig, Satteldach (DG-Whg. verk.), Gebäude u. Freit. 874 m², 1. Whg.: EG, ca. 78,4 m², Wohnz., Schlafz., Essz., Kü.-EBK, Bad; Wanne, Du., WC, 2 Wäschb., Abstellkammer u. 1 sep. WC, 2. Praxis: EG ca. 63,6 m², 3 Beh.-Zimmer, Büro, Wartezimmer, WC + Du., 3. Ausgeb.: UG ca. 53 m² + 1 Zi., 26,2 m², Arbeitsz. 15,88 m², WC, Wäsch- u. Trockenraum mit Treppenaufgang 18,2 m², 2 Kellerräume mit abgetr. Vorraum. Die Büro-/Praxisräume können in die EG-Whg. integriert werden. Freifläche: 8 Stellplätze, 1 Garage mit Geratenaub. Das Grundstück aus dem Haus ist alleiniges Nutzungsrecht, außer Zufahrt zu Garagen. Festpreis: 350.000.- €, verfügbar nach Vereinbarung, kein Makler. Tel. 07735/2327

Häuser

MFH in Singen

3 sep. Whg., im UG Lokal, VB 240.000.- €, Si. 65255, 11-16 h

Mehr Licht ins Dachgeschoss? Dachgauben (mit Planung und Genehmigung) sowie Dachfenster

Telefon: 07731-46555 oder 01 74-24397 32, info@wetzl-berater.de

Haus in Si.-Böhlngen

m. ELW € 220.000, T. 07731/22165

Gottm. Heilsberg

Freistehendes Eim Haus (BJ 42) auf 537 qm Traugrundstück in bevorzugt. Wohnlage von privat zu verkaufen. Anrufe ab 16:00 Uhr unter 0160 93478852.

EFH Gottmad. freisteh.

beste zentr. Lage, ca. 180 m² Grdst., Wfl. ca. 120 m², für Handwerker zum Schnäppchenpreis, 77.000.- €, von Privat an Privat, Tel. 0176/54035191

Häuser

07731/98260

Volkertshausen, 2 FH + ELW

Generationshaus, 260 m² Wfl., 624 m² Grst., DG ausbaufähig, Gar. € 239.000.-

Aach, sonniges Zweifamilienhaus

185 m² Wfl., 600 m² Grst., DG zum Ausb. verb., 2 Garagen, frei € 228.000.-

Welschingen-Neuh.-OT, DHH

120 m² Wfl., 480 m² Grst., Gar. € 148.000.-

Gottmadingen-Bietg., schönes EFH

180 m² Wfl. + Ausbaubereit, 1030 m² Grst., Doppelgarage, € 248.000.-

Gottmadingen, Architektenhaus

205 m² Wfl., 635 m² Grst., sonnige Lage, Carport, Gartenteich u. v. m. € 380.000.-

Gottmadingen, EFH, am Heilsberg

150 m² Wfl., 519 m² Grst., Panoramablick, sehr gepflegt, inkl. Garage € 295.000.-

Radolfzell, 2-Familienhaus

185 m² Wfl., 710 m² Grst., Baujahr 1980, ruhige Lage, € 328.000.-

Radolfzell-Weinburg, 2-Familienhaus

228 m² Wfl., 1.011 m² Grst. € 348.000.-

www.heim-und-haus.de

Si-Nord DHH,

mit Garten u. Garage, Zuschriften unter 110738 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

ZIMMERE FECHER GbR. Hohenhewenstraße 9, 78224 Singen

Speicher (Boden) Dämmung zu Winterpreisen. Dabei sparen Sie nicht nur Heizkosten. Telefon: 07731-46555 oder 0174-24397 32, info@wetzl-berater.de

ZWANGSVERSTEIGERUNG

maklerfrei und aktuell. Der mit. erscheinende Katalog beinhaltet u.a. viele interessante Häuser und ETWs; Erwerb ggf. bis zu 50% unter Verkehrswert möglich, d.h. Eibl, Frau Fischer, bis 22 Uhr (a. Sa./So.) ☎ 0761/2024070

Zoznegg älteres EFH

san., mit kl. Grdst., 1 1/2 Zi.-Whg., weiterer Ausbaub. mögl., kurzfr. beziehb. € 99.000.- von privat zu verk. weitere Info 0171/1282424

HEIM + HAUS Umkleit

Häuser 07731/98260

Eigeltingen-OT, EFH + ELW + 3 Gar.

180 m² Wfl., 800 m² Grst. € 228.000.-

Stockach, EFH mit Panoramablick

160 m² Wfl., 1.500 m² Grst. € 315.000.-

Stockach, DHH mit Einliegerwhg.

124 m²+47 m² Wfl., Garage € 190.000.-

Sto.-Hindewangen, saniertes EFH

in ruhiger Wohnlage mit schönem Garten, 105 m² Wfl., 385 m² Grst., Gartenhaus, Carport. € 225.000.-

Stock.-Wahlwies, Einfamilienhaus

165 m² Wfl., 641 m² Grst., 7 Zi., großer neuer Balkon, Garage € 248.000.-

Orsingen/Neuzingen, DHH mit ELW

160 m² Wfl., 333 m² Grst., schöne ruhige sonnige Lage, sofort frei! € 220.000.-

Zizenhausen, EFH Schnäppchen!!

110 m² Wfl., 4 Zi., 700 m² Grst., Garage, DG ausbauf., sanierungsbed. € 158.000.-

Zizenhausen, Wohnhaus mit Büro

und Werkstatt mit 3 LKW-Garagen 125 m² Wfl., 4,5 Zi. € 168.000.-

www.heim-und-haus.de

2 Fam.-Haus Bietingen

2 x 4 Zi.-Whg., je 100 m², Freisitz, gr. Garten u. 1 Garage + 1 Stellpl., Tel. 07731/21613

Haus mit Gewerbetteil

in Rielasingen, Schubertstr., Grundst. ca. 860 m², Werkstatt/Büro: ca. 265 m², Haus Wohnfl. ca. 210 m², kompl. renoviert und saniert, 10 Stellpl. VB: 349.000.- € Immo Monika Büttner, 07731 - 32 22

Ruhig gelegenes EFH

behindertengr., nahe Engen/Tengen, Grdst. ca. 700 m², 5 Zi., 2 Bäder, UG, Bk., Garage, VPr. 188.000.- €, T. 0174/4598744

EFH in Eigelting-Honstett

8 Zi., m. Garage, kl. Garten, DG ausbauf., VB. Tel. 07774/921059 oder 0160-4660165

Sonstige Objekte

Diours Umzüge

Tel. 07732 / 972614 www.diours.de

Wahlwies Bauplatz

Nähe Waldorf-Schule, in rhg. Lage, 550 m², vollerschlossen zu verk., v. priv., Tel. 07771-920141 o. 0172-2073532

Singen-Mitte

Vielseitig nutzbares gewerbliches Teil-eigentum. Halle, Garage, Einfahrt mit Parkplatz, Hoffläche und Flachdachfläche. Die Halle ist zweistöckig und frei aufteilbar. Im EG (146 m²) auf Rampenhöhe befindet sich derzeit ein Versammlungsraum, Küche, Büro, 2 Lagerräume und WC. Alle Räume sind beheizt und verfügen über alle Anschlüsse. Im KG (141,73 m²) mit Außenfronten und Lastenaufzug befindet sich derzeit 4 Lagerräume. Die Garage (82,83 m²) hat Überhöhe und bietet Platz für mindestens 6 PKW. Flachdach (233 m²), Hoffläche (169 m²) mit Einfahrt und Parkplatz stehen mit geringfügigen Einschränkungen zu Gunsten der Hausgemeinschaft zur alleinigen Nutzung. Telefon 07731/63653 Privatverkauf

[illegible]

Autogas - die clevere Alternative!

Tanken zum halben Preis jetzt auch in Singen bei

Rundel Mineralölvertrieb GmbH
Am Güterbahnhof 4
78224 Singen/Htwl.
Fon 07731 9888-0
Fax 07731 9888-19
www.rundel-singen.de

Übrigens: Autogas ist bis 2018 steuerbegünstigt!

www.tytagaz.de

SPARSTERN - VON BÖLLE. FÜR IHRE C-KLASSE (202)

SPARSTERN VON BÖLLE

FIT BIS INS HOHE ALTER - GROSSER SERVICE ZU KLEINEN PREISEN.

Bremsklötze der Vorderachse erneuern
z.B. für C 180 BM 202 **129,00 EUR**

Auspufftopf (T3) erneuern
z.B. für C 200 DBM 202 **189,00 EUR**

Fragen Sie Ihren Kundendienst-Berater nach weiteren Festpreisen.

BÖLLE AUTOMOBILE
SINGEN KONSTANZ

Alle Preise verstehen sich inklusive Material, Arbeitsleistung und 19% MwSt. und gelten für ausgewählte Modelle bis auf Widerruf.

Singen Tel. 07731/8201-132 | Konstanz Tel. 07531/9935-11 | www.boelle.de

BRUTSCH AUTORENNER

Peugeot 407
2.0 Executive
€16.790,- **€15.790,-**
EZ: 05/05, 100 KW (136 PS), 18.700 km, Klimaautomatik, Tempomat, 8xAirbag, ABS, el.FH, Lederlenkrad, ESP, u.v.m.

Hyundai Getz 1.4
LPG Facelift Comfort
inkl. € 500,- Tankgutschein
€13.490,- **€12.990,-**
EZ: 10/06, 71 KW (97 PS), 10 km, Tank-Gasanlage, Airbag, Klimaanlage, ZV m. FB, el. FH, LM-Fellen, ABS, u.v.m.

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731.9098-0
hier KAUFT man AUTOS! info@bruettsch-gruppe.de

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731.9098-0
hier KAUFT man AUTOS! info@bruettsch-gruppe.de

www.bruettsch-gruppe.de

premio Reifen-Service **KFZ-Meisterbetrieb**

Wir sind umgezogen!

Ab sofort finden Sie uns im Haselbusch 12!
Mit noch besseren Angeboten, mehr Service-Qualität und überzeugenden Aktionen rund um Reifen für Nutzfahrzeuge.

Wir freuen uns auf Sie an unserem neuen Standort!

Ihr Premio-Team
(ehemals in der Werner-von-Siemens Str. 2)

Premio - Die machen das!

Premio Reifen-Service
Im Haselbusch 12 - 78224 Singen - Telefon: 01 71-8 61 9 707

RENAULT
Gebrauchtwagen

7-STERNE-QUALITÄT

JETZT UMSTEIGEN!
SAUBERER, SICHERER UND SPARSAMER
Die jungen Gebrauchten von Renault

Einer von 36 Kleinwagen:
Renault Modus Cite 1.6 16V

Einer von 10 Kombis:
Renault Megane Grandtour 1.9 dci

Einer von 6 Cabrios:
Megane Coupé Cabriolet 2.0

Einer von 18 Vans:
Renault Scenic 1.6 Advantage

Autohaus BLENDER
www.autohaus-blender.de

Robert-Gervig-Str. 6
78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 98 27 73

Max-Stromeyer-Str. 51
78467 Konstanz
Tel. 0 74 61 / 99 67 60

BRUTSCH AUTORENNER

Renault Megane
1.9dci Advantage DPF
€15.680,- **€14.990,-**
EZ: 03/06, 96 KW (131 PS), 20 km, Klimaanlage, el. FH, 6xAirbag, el. verstellbare Aussenspiegel, ZV m. FB, u.v.m.

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731.9098-0
hier KAUFT man AUTOS! info@bruettsch-gruppe.de

www.bruettsch-gruppe.de

Audi

Audi A3
Bj. 98, 1.6 l, 74KW, 72Tkm, € 7.400,-, Tel. 07731/44292

Audi A4 Avant 1.8 Turbo
120KW (163PS), Benzin, Schaltgetr., Bj. 11/02, blau-met., 2. Hd., 94.500km, Klima, Ledererausst., Sitzhölz., CD, Traktionskontr., Leder-Lenkrad, Sportsitze, Dach-Regelung, Lichtpaket, Tempomat, scheckh.-gepfl., neue Inspektion, € 12.700,-, Tel. 07731/909430

BRUTSCH AUTORENNER

Opel Corsa 1.0i
Essentia
€8.990,- **€8.490,-**
EZ: 03/06, 44 KW (60 PS), 26.258 km, Klimaanlage, Airbag, ABS, Servo, Metallic, Fahrersitz höhenverstell., u.v.m.

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731.9098-0
hier KAUFT man AUTOS! info@bruettsch-gruppe.de

www.bruettsch-gruppe.de

Gebrauchtwagen-Schau

EINLADUNG zur Gebrauchtwagenschau

Samstag, 13. Okt. 2007
von 10-16 Uhr

Gutschein für 1 Getränk und 1 Grillwurst
Gültig am 13. 10. 07

Bitte aussuchen und mitbringen

Mercedes-Benz

Die Jahreswagenkompetenz in Baden
Happle & Messmer GmbH & Co. KG
Autorisierter Mercedes-Benz Servicepartner und Vermittler der DaimlerChrysler AG
78333 Stockach - Radolfzeller Straße 25 - Telefon 0 77 71/93 48-0

BMW

320i Touring 110KW
5/97, 159TKm Langstr., Klimaautom., el.SD, abnehm. AHK, LMF, NR-Fz. VB 4650€ 0174/4050508

www.auer-gruppe.de

AUER GRUPPE
BMW Premium Selection
Gebrauchte Automobile.

AUTOHAUS
40 Jahre Gulde

Die Edition 40 Modelle
mit einem Kundenvorteil bis zu 6.025,-€.

Seit 40 Jahren stehen wir im Dienst unserer Kunden. Für Ihr Vertrauen bedankt sich das Gulde Team mit sensationellen Edition 40 Sondermodellen. Alle Fahrzeuge sind ausgestattet mit Klima, Navigationssystem, Metallik-Lack, ZV, elektr.Fensterheber und vielem mehr...

Nur bei uns: Sondermodelle Edition 40 mit riesigen Preisvorteilen!

6x Astra 5-türig Edition 40 (Kurzzeitzulassung, 50km)
Z. B. 1,6 Twinport Ecotec, Navigationssystem, Klimaanlage, Tempomat, ZV, Radio CD MP3, Metallik-Lackierung, Lederlenkrad, elektr. Fensterheber, und vieles mehr...
40 Jahre Aktionspreis 16.890,- UPE* 22.286,-
Kundenvorteil für den 1.6 Twinport Ecotec Motor in 1700cm³ nach Richtlinie 1999/46/EG: kombiniert (16,7), innerorts (18,1), ausserorts (15,4), CO2-Emissionen in g/km: 161

7x Astra Caravan Edition 40 (Kurzzeitzulassung, 50km)
Z. B. 1,6 Twinport Ecotec, Navigationssystem, Klimaanlage, Tempomat, ZV, Radio CD MP3, Metallik-Lackierung, Lederlenkrad, elektr. Fensterheber, und vieles mehr...
40 Jahre Aktionspreis 17.490,- UPE* 23.266,-
Kundenvorteil für den 1.6 Twinport Ecotec Motor in 1700cm³ nach Richtlinie 1999/46/EG: kombiniert (16,7), innerorts (18,1), ausserorts (15,4), CO2-Emissionen in g/km: 161

2x Tigra TT Cabrio Edition 40 (Kurzzeitzulassung, 50km)
Z. B. 1,8 Ecotec, Nebelscheinw., elektr. Stuhl-Klappdach, Navi., Klima, Tempomat, ZV, Radio CD MP3, Metallik-Lack., Bordcomputer, elektr. Fensterheber, und vieles mehr...
40 Jahre Aktionspreis 18.900,- UPE* 24.925,-
Kundenvorteil für den 1.8 Ecotec Motor in 1700cm³ nach Richtlinie 1999/46/EG: kombiniert (16,7), innerorts (18,1), ausserorts (15,4), CO2-Emissionen in g/km: 165

5x Meriva Edition 40 (Kurzzeitzulassung, 50km)
Z. B. 1,6 Ecotec, Navi., Klima, Zentralverriegelung, Nebelscheinwerfer, Radio CD MP3, Metallik-Lackierung, elektr. Fensterheber, Bordcomputer, und mehr...
40 Jahre Aktionspreis 16.990,- UPE* 21.119,-
Kundenvorteil für den 1.6 Ecotec Motor in 1700cm³ nach Richtlinie 1999/46/EG: kombiniert (16,7), innerorts (18,1), ausserorts (15,4), CO2-Emissionen in g/km: 161

4x Zafira Edition 40 (Kurzzeitzulassung, 50km)
Z. B. 1,8 Ecotec, Navi., Klima, Nebelscheinwerfer, Gepäckraumabdeckung, ZV, Radio CD MP3, Metallik-Lack., Tempomat, elektr. Fensterheber, und vieles mehr...
40 Jahre Aktionspreis 21.690,- UPE* 27.315,-
Kundenvorteil für den 1.8 Ecotec Motor in 1700cm³ nach Richtlinie 1999/46/EG: kombiniert (16,7), innerorts (18,1), ausserorts (15,4), CO2-Emissionen in g/km: 162

3x Astra GTC Edition 40 (Kurzzeitzulassung, 50km)
Z. B. 1,6 Twinport, Navi., Klima, Tempomat, Irmischer-Paket, ZV, Radio CD MP3, Metallik-Lack., Leichtmetall-Räder, elektr. Fensterheber, und vieles mehr...
40 Jahre Aktionspreis 17.990,- UPE* 22.705,-
Kundenvorteil für den 1.6 Twinport Ecotec Motor in 1700cm³ nach Richtlinie 1999/46/EG: kombiniert (16,7), innerorts (18,1), ausserorts (15,4), CO2-Emissionen in g/km: 154

4x Corsa Edition 40 (Kurzzeitzulassung, 50km)
Z. B. 1,2 Twinport, Navigationssystem, Klimaanlage, Tempomat, Kopfairbags, ZV, Radio CD MP3, Metallik-Lack., Elektr. Fensterheber, und vieles mehr...
40 Jahre Aktionspreis 13.990,- UPE* 16.940,-
Kundenvorteil für den 1.2 Twinport Ecotec Motor in 1700cm³ nach Richtlinie 1999/46/EG: kombiniert (16,7), innerorts (18,1), ausserorts (15,4), CO2-Emissionen in g/km: 139

Gulde GmbH • Jahnstrasse 44 • 78234 Engen • 07733/94400 • www.opel-gulde.de

*UPE=unverbindliche Preisempfehlung für ein neu beschafftes ausgestattetes Basismodell am Tag der Erstzulassung. *Kundenvorteil=Expansions Astra TT Cabrio gegenüber unverbindlicher Preisempfehlung für ein vergleichbar ausgestattetes Basismodell am Tag der Erstzulassung. Irrtümer vorbehalten.

SAUBERE ZEITEN BEI CITROËN.
SPAREN SIE BIS ZU €5.000,-.

CITROËN C2 1.1 ADVANCE
ab €9.140,-

CITROËN C3 1.1 ADVANCE
ab €9.640,-

CITROËN C4 LIMOUSINE 1.4 16V ADVANCE
ab €13.050,-

bis zu €3.060,- Ersparnis**

bis zu €3.560,- Ersparnis***

bis zu €5.000,- Ersparnis*

• 2 verschieb- und umklappbare Einzelsitze hinten (Serie ab Niveau STYLE außer 1.1 VTR)
• Klimaanlage mit vollautomatischer Regelung (Serie für SPORT CHIC, VTR PLUS, VTS und STOP & START)
• ESP mit ASR (Serie für 1.6 16V Motor und HDI 110 FAP)

• FAP Partikelfilter für alle HDI 110 Versionen
• Kopfairbags (Serie ab Niveau STYLE)
• Klimaanlage mit vollautomatischer Regelung (Serie für EXCLUSIVE, SPORT CHIC, STOP & START)
• ESP mit ASR (Serie für 1.6 16V Motor und HDI 110 FAP)

• FAP-Partikelfilter für alle Dieselsversionen
• mitlenkende Bi-Xenon-Scheinwerfer (Option bei EXCLUSIVE und VTS)
• AFIL-Spurassistent (Option ab Niveau CONFORT und VTR PLUS)
• NAVI-Drive-Paket auf Wunsch und HDI 110 FAP)

*Gegenüber der UVP. Max. Ersparnis für die CITROËN C4 Limousine HDI 135 FAP. **Gegenüber der UVP. Max. Ersparnis für den CITROËN C2 1.1 ADVANCE. ***Gegenüber der UVP. Max. Ersparnis für den CITROËN C3 1.1 ADVANCE. Privatkundenangebote gültig bis zum 31.10.2007.
Kraftstoffverbrauch kombiniert von 6,4 bis 5,8/100 km; CO₂-Emissionen kombiniert von 153 bis 138 g/km (RL 80/1268/EWG).
Abbildungen zeigen evtl. Sonderausstattung.

Gohm France Automobile GmbH (H)
Georg-Fischer-Str. 65
78224 Singen
Tel.: 0 77 31 - 9 32 20

CITROËN

NICHTS BEWEGT SIE WIE EIN CITROËN

Auch im Internet ein guter Partner

Wochenblatt

www.wochenblatt.net

www.opel-gulde.de
Über 100 Fahrzeuge mit Bild täglich aktualisiert

Autohaus Fugel OHG
Im Eschle 13, 78333 Stockach
Tel. 0 77 71 / 87 98 88
Ihr Honda-Vertragshändler

BRUTSCH AUTORENNER

BMW 116i
Advantage
€16.990,- **€15.990,-**
EZ: 09/05, 85 KW (116 PS), 16.580 km, Klimaautomatik, 8xAirbag, ZV m. FB, el. FH, Nebelscheinwerfer, ABS, u.v.m.

Autohaus Brüttsch GmbH SINGEN
78224 Singen, Gottlieb-Daimler-Str. 19
Telefon 07731.9098-0
hier KAUFT man AUTOS! info@bruettsch-gruppe.de

www.bruettsch-gruppe.de

Fiat

Winterauto Fiat Tipo
T. 07731/64234

Tausche Fiat Autom.
Caravan, 75 KW, Bj 98, TÜV neu,
gegen Kleinwagen, auch zu verk.
Tel. 07733/6177 ab 18h

Ford

Ford Galaxy
2,3 l, 107 KW, 1. Hb. EZ 02/99,
grün-met., 113Tkm, 8-f. ber., AHK,
ABS, ASR, Klima, 2 int. Ki-Sitze,
VB € 6.298,-, Tel. 0170-9124348

Escort Kombi Kat
Benziner, TÜV/ASU 15 Mon., VB
625,- €. Tel. 0176-25556425

Honda

Accord V Aerodeck
2,0 LSI 16V, Klima, G-Kat, S-arm,
Euro 2, SD, el.FH, EZ 4/96,
102Tkm, TÜV 09/99, 3600,- €, Tel.
07731/27106 ab 19 Uhr od.
0175/1505155

Hyundai

HYUNDAI Getz 1.1, blaumet.,
46 kW/63 PS, km 68.500,
EZ 6/03 € 6.150,-
Tel. 07731/947474 www.auto-russo.de

KIA

KIA MOTORS
"The Power to Surprise"
Autobus
HOFMANN
78467 Konstanz • Opelstr. 1
Tel. 07531/5808-0
www.autozentrum-hofmann.de

Mazda

Mazda 323 GLX
Bj. V90 Aluf. 8f. ber. TÜV 9/08 104
PS. Preis VB 1000,- Tel.
07733/504685 ab 20 Uhr

Mercedes

Mercedes Benz C180
Elegance, blauschw. metallic, EZ
01.96, 135 Tkm, 90 KW, s.g.t. Aus-
statt., Klima, Autom., Radio,
Cass., GSD, Sitzhgz., Rad-
gepäcktr., + 4 WR auf Alufelgen,
unfallfrei, techn. einwandfrei. VB
4.900 €. T. 07731/22831

270 E TD Automatik
silbermet., Bj. 01, el. Türschloß, el.
SD, el. FH, el. Sitze u. -hgz., el.
beh. Aussensp., Tiptronic, ABS,
ESP, Klima, Sicherheitsnetz,
Bremsen neu, So.-Reifen neu + 4
Wi.-Reifen, lfd. Kd.-Dienst, regelm.
Olw., Sonderfelg., € 10.000,-. Tel.
07731/144570

Mercedes A 160 Classic
EZ 02/03 (Mod. 04), scheckh.- ge-
pfl., silbermet., Klima, Radio, CD,
el. FH, Außensp., etc. 481Tkm VB
9.000,- €. Tel. 0178- 6178761

C 180, Bj. 95, AHK
TÜV/AU 09/08, ca. 157 Tkm,
Scheckheft, Alu-Felgen, Wechsl-
sperre, Doppelairbag, elektr. SHD,
usw. 3390,- € VB, Tel. 0176
22839795

Mercedes C 180 Bj. 97
Klima, SD, AHK, Wi.- u. So.-Rei-
fen, TÜV/AU 2/08, 120Tkm, Farbe
rot, Preis VB, Tel. 07739/375

Opel

Astra 2,0 DI (G) Caravan
»Diesel«, weiß, unfallfrei, EZ 1/99,
60 kW (82 PS), HU/AU: 8/08,
196.200 km, Klima, Orig. Philips
CD Navig., ZV, el. Außensp., 4x el.
FH, 4 Wi.-Reifen auf Stahlfelgen,
Trenn-Netz, 4450,- €, Tel. 0160-
97655075

Opel-Teile - Restposten
Neuteile, ca.10-20 Jahre alt. Tel.:
07552/361

Pontiac Transport
Bj. 96, TÜV/ASU 04/09, 121Tkm,
7-Sitzer, silbermet., Tempomat,
Klima, ZV, CD, Alu, VB 2.900,- €. Tel.
07739/926956

Peugeot

206 XS 2.0 HDI
90 PS, EZ 10/02, 78Tkm, Klima-
autom., ABS, Alu, schwarz,
8.390,- €. Tel. 0170/9051234

Porsche

Porsche 911 - 993
Bj. 7/93, 123Tkm, Scheckh.-ge-
pfl., TÜV/AU neu, Reifen u. Brem-
sen neu, VB 28.5 - €. Tel. 0160-
4660165 oder 07774/921059

Renault

Laguna 1,8 Bj. 95
140Tkm, VB 1770€.Tel. 0152-
09693652

Saab

Saab Zentrum
Konstanz
78467 Konstanz • Opelstraße 1
Tel. 07531/5808-0
www.autozentrum-hofmann.de

Seat

Seat-Barankauf
Tel. 07552/361
www.seat-restle.de

Marbella, Bj. 93,
80Tkm, TÜV/AU 09/08, VB 530,-
€. Tel. 0163-2506666

SEAT LEON 1.6 „Sport“,
schw.met., Finanzierung mtl.
Rate z.B. (36 Mon.) € 96,-
NEU 75 kW/102 PS € 15.299,-
Tel. 07731/947474 www.auto-russo.de

Skoda

SKODA Fabia 1.4 „Exact“,
silbermet., 55 kW/75 PS,
km 23.500, EZ 8/03 € 8.150,-
Tel. 07731/947474 www.auto-russo.de

Fabia SDI
EZ 09/01 64PS, ZV, el. FH,
130Tkm, met.-grün, € 5.100,- Tel.
07771/914938

SKODA Fabia 1.2 „Extra“,
silbermet., 47 kW/64 PS,
km 41.000, EZ 5/05 € 8.700,-
Tel. 07731/947474 www.auto-russo.de

Toyota

Carina 1.8 Kombi
107 PS, EZ 04/95, G-Kat, gt.
Zust., rot, TÜV 5/08, 156Tkm, 8-f.
ber., € 2.490,-. Tel. 07731/838945

VW

Golf V- GTI
Bj. 06/05, 200 PS, 19.8 Tkm, €
19.200,-. Tel. 07731/45809

Suche laufend
Pkws ab Bj. 1994, Barzahlung!
Kirstein-KFZ, ☎ 077 32/1 46 83
oder 0761/55 11 93

POLO 1.2
EZ 11/03 64 PS 45.800 km blau-
met. 1A Zustand CD-Wechsler
Freisprech Winterräder VB 7.250
Tel. 07731/828-162

Kaufe VW, Opel, Audi und Busse
01 76/23 91 89 208 Tel. 0 77 31 / 96 21 29

Lupo TDI, 80Tkm, Bj. 00
Klima, Servo, 6300,- €, Ford KA,
Bj. 2/02, blaumet., Klima, Servo,
126Tkm, 3750,- €, Tel.
07732/6419 od. 0172/5822352

VW Polo 1,4 Comfortline, silber-
met., Finanzierung mtl. Rate
z.B. (36 Mon.) € 100,-
NEU 59 kW/80 PS € 12.790,-
Tel. 07731/947474 www.auto-russo.de

VW Passat Bj. 92
VB 1150€, TÜV/AU neu, ZV, Ser-
vo, Tempomat, Zahn-u.Keilriemen
neu, Winterreifen, 149Tkm, Tel.
0179-9538629

Nutzfahrzeuge

Anhänger-Vermietung
Zeppelinstr. 13, Gottmadingen, Tel. 01 71 / 8 35 46 13

Pkw-Anhänger
Humbaur gebr. + neu
07731/42569 od. 01 71/240206

Wohnwagen / -mobile

Kaufe Wohnmobile
Tel. 02224/9 88 1470

Weippert 720 Spezial
ohneTUV+Papiere, m. Vorzelt,
4.900,- €. Tel. 0177-2712762

Barankauf aller Wohnmobile
Tel.: 0 800 / 186 0000
(gebührenfrei)

Suche billigen Wohnwagen
a. Boot, Tel. 0171/6533036 gew.

Sonstige Modelle

Altautos
werden kostenlos abgeholt. Tel. 01 71 / 8 35 46 13

Kfz.-Zubehör

Pirelli 4 Wi-Reifen auf
Felgen, 205/70 R14, für 7er BMW,
VB 80,-€.Tel. 07732-9423333

Günstige Winterreifen
neu und gebraucht
in allen Größen, Motorräderreife
in allen Größen und Größen,
Telefon 07733/6786

4 Alu-Winter-Räder
205/55R16, €200,-, T. 07739/1311

Winterräder, 195/65 R15
Conti W. Kontakt auf Stahlfelgen
61/2x15 5-loch günst. zu verk.
Preis VB. Tel. 0173-4455081

Felgen AUDI TT
4 Orig. Stahlfelgen&Radkap-
pen 16 J., L.k. 5 / 100, Audi
TT A3, Golf, 80,-€ Tel. 07735-
938888

Winterradsatz VW
Golf5 160,-€ Tel. 07735-938888

1 Satz Wi.-Reifen
4x neuw. Conti TS 810 auf Stahlf.,
VB 150,- €. Tel. 0170/7744799

Auto-Gebrauchteile
aller Fabrikate am Lager
Anhängerkupplung „neu“
Klaus de Monte
Welschingen - Bundesstr. 13
Tel. 07733/6456

195/65 R 15 91 T
für Mazda MX -5 (175/65 R 14
82T), s.g.t. Profil mit Alufelgen, ge-
samt 160,- €, Fahrradträger für
Suzuki-Jeep 45,- €,
0172/6516889

Pirelli-Wi.-Reifen
für Mazda MX -5 (175/65 R 14
82T), s.g.t. Profil mit Alufelgen, ge-
samt 160,- €, Fahrradträger für
Suzuki-Jeep 45,- €,
0172/6516889

Sommer-REIFEN
195/60 R15 88H
Stahlfelge15x6JH2 fast neu 245€,
07731/978965

4 Winter-Reifen Fulda
145/80R13, Stahlfelgen, gt. Zust.,
VB € 85,-, Tel. 0172-7356631

Wi.-Reifen u. Felgen
195/65R15 für Audi A6 zu verk.,
Tel. 07731/949723

Wi.-Reifen (Geleghenh.)
Tiger Gr. 195/65 R 15 (v. MB E 210)
mit Stahlfelgen 7 mm Profil, 250,-
€, Tel. 07731/42785 ab 19h

Dach-Grundträger
von Mercedes E 210, abschließb.,
für 70,- € abzug., Si/42785 ab
19h

Alu-Kpl.-Rad
225/50 R 17H, Felge 7 1/2Jx17
H2, 1 Wi. gef., NP 1300,- €, VB
600,-, Tel. 07731/47683

4 Winterreif. 195/65R15
fast neuw. m. Stahlfelgen 6,5
Jx15H2 u. Originalzierkappe Audi,
Pr. € 220,-. Tel. 07739/1333 ab
17h

4 Wi.-Reifen auf Stahlf.
1 Wi. gef., f. VW Passat u. 4-Moti-
on, 205/55/R16 91 H bis 210
Km/h, 250,- €. Tel. 07736/98980

Winterr. f. Mercedes ML
255/60 R17, Dunlop M2, kpl. m.
Alufelgen. Preis VB Tel.
07738/938988

4 Winterreifen
145/80R1375Q auf Stahlfel-
genm.Garantie 90 EUR
07733/5174

Winterreifen kompl
195/60 R15 2 X Fulda 7mm und 2
X Sempert 9 mm auf Stahlf.VB
180 EUR Tel. 0162/7825070

4 Winterreifen
für Corsa C, Hankook 4Loch
7mm155/80 R 13 79T Stahlfelge
undRadkappe, 200,-€ ab
Uhr07774/8291

4 Wi.-Reifen auf Stahlf.
f. Mercedes SLK, 205x60x15,
200,- €. Tel. 0170-4194921

Passat - Wi.-Reifen
195/65/15, kpl. mit Felgen, 150,-
€, 07731/61486

Winterräder 185er
mit Felgen MB A-Klasse alles Mo-
delle auf Stahlf. Tel. 07731/69395

Espace 2,2 in Teilen
Motor, Getriebe, LM So. u. Wi.-
Reifen, usw. T. 0171/4846758

4 Wi.-Reifen
auf Stahlf., Grande Punto, VB
375,-. € T. 0176-20306134 ab
17.30 Uhr

Zweiräder

25er Roller Bj. 2004
mit Koffer u. Zubehör, 600,- €, Tel.
07731/185852

Peugeot Roller
Jet force 50 ccm. Bj.059300 km,
guter ZustandPreis 1800,-
07731/45764

4 Winterreifen
auf Stahlfelgen 195/65 R 15 f. Mer-
cedes C, 250,- €. Tel. 07774/1001

Motorroller NEU
50ccm,ALU,Alarmanlage/Fernbe-
dienung, GARANTIE,500€,Tel.:015
20/1650027

Mofa 40er Puch
150.- € Tel. 0176-21984257

AUTOMOBIL SOMMER

ABGEFAHREN



RABATT KANN TEUER WERDEN

Bis zum 30. November kann man wieder die Kfz-Versicherung wechseln. Dementsprechend intensiv ist derzeit die Werbung der Gesellschaften um neue Kunden. Was man sich für einen »großzügigen« Rabatt von 15 bis 20 Prozent mit der Werkstattbindung einhandelt, merken viele erst, wenn es zum Crash kommt und die Unfallreparatur ansteht oder Schwierigkeiten bei Autoverträgen aufkommen. Wie die Verbraucherschützerverbände möchten auch die Kfz-Innungen hier Aufklärungsarbeit zur Vermeidung schwerwiegender Probleme leisten: Mit der Vereinbarung der Werkstattbindung haben die Kasko-Versicherer bei einem Unfall das Sagen. Sie bestimmen, in welchem Betrieb das Fahrzeug gerichtet wird und zu welchen Kon-

ditionen. Der Kunde braucht sich um nichts kümmern und doch geht seine Rechnung nicht immer auf: Er verliert das Recht auf eine optimale Reparatur in der Werkstatt seines Vertrauens. Auch ist seine Neuwagengarantie sowie die weitere Gültigkeit von Leasing- oder Finanzierungsverträgen in Gefahr. »Wer dann mit einer Reparatur nicht zufrieden ist und Grund zur Klage

hat, steht ohne Rechtsschutz ziemlich verloren da«, weiß Innungsobmeister Hansjörg Blender. Er und seine Kollegen wundern sich, wie sorglos viele Autonutzer ihr Recht auf die eigene Entscheidung zur Reparatur aus der Hand geben. »Ein weiteres Problem besteht bei Neuwagenkunden«, warnt er. »Benutzt die vom Versicherer beauftragte Werkstatt zur Reparatur keine Origin-

alteile oder ist sie nicht vom Hersteller autorisiert, so kann die Neuwagengarantie unwirksam werden.« Wer also eine neue, günstigere Kfz-Versicherung abschließen möchte, sollte gründlich darüber nachdenken, ob ihm der Rabatt für die Bindungsklausel oder die freie Entscheidung der Werkstattwahl und problemlose Autoverträge wichtiger sind.

- NEUREIFEN
- GEBRAUCHT-REIFEN
- RUNDERNEUERTE REIFEN
- REPARATUREN (REIFEN)



78267 Aach - IM HIRTENSTALL
TEL. 07774/8175
PKW • LKW • MOTORRAD
• TRAKTOR

REIFEN THUM

Hochbuchstraße 1 • 78253 Eigeltingen-Guggenhausen
Telefon 0 74 65/9 11 99, Fax 9 14 69 • E-Mail: info@Reifen-Thum.de
Reifen-Montage tägl. 9.00-12.00 Uhr mit Termin, 13.30-18.00 Uhr
Samstag 9.00-12.00 Uhr

Größe	Rigidon ADAC getestet werkzeugfrei	M+S Neureifen mit Silica	Hausmarke mit Vollgarantie	HANKOOK W440/ W300	FULDA Montero 2	Lassa Made by Bridgestone	M+S Neureifen mit Silica
155/70/13 T	29,50	32,50	33,95	39,50	35,90	39,95	M+S Neureifen mit Silica
175/70/13 T	32,50	36,95	39,50	43,95	42,95	45,95	M+S Neureifen mit Silica
165/70/14 T	31,50	39,50	43,50	47,95	44,95	44,95	M+S Neureifen mit Silica
175/65/14 T	31,95	41,50	45,95	51,50	49,95	49,95	M+S Neureifen mit Silica
185/65/14 T	34,50	43,95	47,50	52,50	52,95	52,50	M+S Neureifen mit Silica
185/60/14 T	33,95	45,95	47,50	49,95	51,50	49,95	M+S Neureifen mit Silica
195/65/15 T	35,95	46,95	54,95	58,50	56,95	57,95	M+S Neureifen mit Silica
205/55/16 T/H	51,95	59,50	69,95	79,95	81,50	76,50	M+S Neureifen mit Silica

HONOLD - Pkw.-Anhänger

... für die obersternte
... für den Grünschnitt
... für den Bauschutt
... für das Baumaterial

.....wir lösen Ihre Transportprobleme !

HONOLD GmbH & Co. KG

Anhänger- und Fahrzeugbau, Bundesstrasse 3

78234 Engen-Welschingen

Tel.: 07733-8033 Fax.: 07733 2113

! Unser Angebot:
Sicherheits-Service
inkl. Ölwechsel
inkl. 3 l Opel-Öl*
ab 49,- €**

! Unser Angebot:
Ölwechsel
inkl. 3 l Opel-Öl*
ab 22,50 €**

* Opel-Semi-Synthetic-Öl 10 W-40
** Ölmehrbedarf u. Ölfilter
zusätzlich

Unser Profi-Service in
Originalqualität:

- Auspuff
- Öl
- Bremsen
- Batterie
- Stoßdämpfer
- Reifen

Lichttest kostenlos!

Opel Service
Original. Günstig.

brecht
OPEL SERVICE CENTER

www.opel-brecht.de
Laubwaldstr. 6, 78224 Singen
Tel. 07731/82311 • Fax 8237-99

WÖRTLICH GENOMMEN

Deutsche Sprichwörter und was Sie aussagen

»Müssiggang ist aller Laster Anfang«

Können wir das überhaupt noch? Einfach nichts tun? Muße haben für ein gutes Buch, einen Tag in der Hängematte oder einen schönen Spaziergang? Wir sind von morgens bis abends in der »Tretmühle« und wenn wir mal frei haben – oder haben könnten, fallen uns noch hundert andere Dinge ein, die wir zu erledigen haben. In den Dörfern gab's früher eine kleine Bank vor dem Haus – das Feierabend – Bänke! Das ist ja verschwunden. Wer heute übers Land fährt, durch die schönen Dörfer im Hegau kurvt, sieht kaum einen Menschen. Alle (oder die meisten) sind »beim Schaffen«! Wozu braucht man noch ein »Feierabend – Bänke«? Dabei gibt es nichts Schöneres, als nach getaner Arbeit vor's Haus zu gehen, sich gemütlich mit einer Tasse Kaffee oder einem Bierchen hinzusetzen und mit den vorbei-kommenden Nachbarn ein Schwätzchen zu halten. Das ist Müßiggang von seiner schönsten Seite. Etwas, was in italienischen Dörfern durchaus üblich ist (»dolce far niente«), ist bei uns völlig aus der Mode gekommen. Besonders alte und vielleicht auch einsame Menschen hätte so etwas Zuspruch und Zuwendung und können abends glücklich ins Bett gehen. Die Einsamkeit ist dann nicht so groß. Oder hat das auch mit einem anderen Phänomen unserer Zeit zu

tun? Das Bänke vor dem Haus wurde von der Couch / dem Sofa im Haus abgelöst. Hier unterhält man sich nicht mehr, sondern wird vom Prime Time Programm unterhalten. Ist das heute der Inbegriff des Müßiggangs? Abends vor der Glotze zu sitzen und sich berieseln zu lassen? Der Tag war doch sooo stressig und die Kinder, der Chef, die Kollegen, die Frau, der Typ... usw haben wieder sooo genervt. Jetzt brauchen wir endlich eine Pause, einfach abschalten wollen wir, und das Beste hierfür ist nun mal die Glotze. Hier müssen wir nicht mehr denken, nicht mehr sprechen, nichts mehr tun. Ein wunderbarer Müßiggang oder »oh süßes Nichtstun!« Sich einfach hängen lassen, abschalten und dann vom Sofa direkt zu Bett gehen! Und morgen beginnt das ganze Spiel von vorne. Ist nun Müßiggang wirklich aller Laster Anfang? Müßiggang wäre in unserer Zeit die Fähigkeit zu entspannen, Muße zu haben, etwas zu tun, für das man sich sonst keine Zeit nimmt. Müßig-gang erfordert Mut, die Dinge, die Arbeit auch mal stehen zu lassen, sich dem Tag und seiner Stimmung hinzugeben und genießen. Müßiggang ist nicht aller Laster Anfang, sondern eher deren Ende: austreten aus der Tretmühle und etwas Schönes für sich zu entdecken. Margeto

Singen (frö). Ein Hörerlebnis der besonderen Art bot sich einem großen Publikum in der Singener Stadthalle am vergangenen Montag Abend. Das Orchester der Datong High School aus China war als Partnerschule des Hegau-Gymnasiums zu Gast in Singen. Auf dem Programm stand auf alten Chinesischen Instrumenten gespielte Musik. Den Einstieg gab das Orchester des Hegau-Gymnasiums unter der Leitung von Gabriele Hauntz. Die Eurovisionshymne von Marc Antoine Charpentier gehört zum Stammpertoire des Orchesters, sauber und akzentuiert vorgetragen erfreut sie die Zuhörer immer wieder aufs Neue. Höhepunkt der kurzen Darbietung war die Bohemian Rhapsody von Queen, hier galt es für die Instrumentalisten und die drei Sängerinnen schwierigste Partitur zu meistern. Die Interpretation war gelungen. Nach einer kurzen Pause kamen die Chinesischen Schüler an die Reihe. Die Datong High School ist berühmt für ihre schon sehr professionellen Musiker. Das Schullorchester hat bereits zahlreiche Preise erhalten. Dirigiert von Zhou



Sie waren mit die Säulen des Datong Orchesters: Die Pipa-Spielerinnen. swb-Bild: frö

Zhongkang gaben die Musikerinnen und Musiker einen Einblick in die Chinesische Musik. Unter dem Motto »Das glückliche China« wurde auf allerhöchstem Niveau musiziert. Die musikalische Reise begann mit der fernöstlichen Interpretation von »Alle Vögel sind schon da«, Guten Abend, gute Nacht« und »Hänschen klein«. Erstaunlich, mit welcher Sicherheit die Chinesen deutsches Liedgut in fernöstliche Klänge umsetzten.

»Eine Palastmusik« folgte, hier wurde sicher in hohen Lagen musiziert. Schon zu dem Zeitpunkt sah man die Zuschauer mit den Füßen wippen, das Programm gefiel von Beginn an. Etwas melancholisch die Klänge, man hatte die Weite Chinas vor Augen, endlose Grünflächen, grelle Farben konnte man zur Musik assoziieren. Ein Flötenkonzert aus der Peking Oper, eine flotte Klarinetten-Polka, ein trauriges Lied mit einem getragenen

Streichinstrumentensolo. Im Anschluss spielte eine der jungen Interpretinnen ein Solo auf einer chinesischen Zitter. Ausgedehnte Glissandi, der Schwierigkeitsgrad dieser Darbietung war schon sehr hoch. Dann ein Chinesischer Platzregen, ein Czardas in der Mongolei und als einer der Höhepunkte der Türkische Marsch von Wolfgang Amadeus Mozart. Erstaunlich, mit welcher Sicherheit und mit welchem Elan die Chinesischen Schülerinnen und Schüler ein Stück deutscher Klassik interpretierten. Das Stück klang beinahe authentischer als mit europäischen Instrumenten gespielt. Man hörte schier das Klappern der Hufe. Noch einmal höchste Perfektion war zu hören bei »Beethoven und Shanghai«, auch hier wurde mit der Ode an die Freude deutsches Liedgut intoniert. Zusammen mit dem Hegau-Orchester wurde zum Ende hin noch einmal gespielt, die beiden Orchester ergänzten sich glänzend. Langer Beifall und standing Ovationen war der Musiker Lohn für ein fulminantes Konzert.

Experiment: Musik und Kunst

Singen (swb). Am Sonntag, 14. Oktober, 11 Uhr, findet im Städtischen Kunstmuseum Singen eine Matinee über Musik zur Kunst Französische und deutsche Musik des 18. Jahrhunderts statt. Musiker sind: Martin Wenner (barocke

Querflöte), Bettina Haug (Blockflöte), John Wennberg (Barockchello) und Tina Speckhofer (Cembalo). Das Konzert findet in mitten der Ausstellung des bekannten österreichischen Fotografen Nikolaus Walter statt.

Homberg (swb). Das Wasserburger Tal ist eine heute weitgehend trockenengefallene Erosionsform aus dem Weißen Jura. Die Felswände beiderseits des Tals weisen bizarre Verformungen auf, die den besonderen Zauber des Tals ausmachen. Der von Anne Ringelstein, von der Wanderreitstation Homberg, geführte Wanderritt führt talaufwärts durch das sanft ansteigende Was-

serburger Tal. Am Samstag, 20. Oktober, lädt der Verein zu diesem Wanderritt im Wasserburger Tal ein. Der Ritt startet um 10 Uhr an der Wanderreitstation Homberg. Distanz: zirka 23 Kilometer, Ritt-dauer: etwa fünf Stunden, Rückkehr: zirka 16.30 Uhr. Die Anmeldung zu diesem Ritt erfolgt über, Anne Ringelstein, Telefon 07774/-331.

Singen (swb). Die Kulturtag der Sparkasse Singen-Radolfzell sind bereits vor dem Start am kommenden Wochenende ein voller Erfolg. Das Musical »Leben im All« und das Konzert der Lemon Shakers sind bereits ausverkauft. Karten sind noch zu haben für die Lesung mit Michaela May am Sonntag den 14. Oktober um 11.15 Uhr in der Kundenhalle der Sparkasse. Die Grimme Preisträgerin

liest aus »Liebe und andere Katastrophen«. May wirkte in zahlreichen Fernseh- und Theaterproduktionen mit. Sie ist seit über vierzig Jahren auf den großen Bühnen Deutschlands zuhause. Zahlreiche Menschen kennen Michaela May aus den bekannten Münchner Fernsehserien. Sie arbeitete viel mit dem Regisseur Helmut Dietl zusammen. May lebt und arbeitet in München.

Herbstritt der Wanderreiter

Michaela May kommt

STELLENMARKT

FAMA-TRANS

Wir suchen ab sofort für jede Freitag-Nacht:
Aushilfsfahrer FS-KL. CE
auf 400,- €-Basis. – Auch für rüstigen Rentner geeignet. – Tel.: 0 77 71 / 87 70 72

Wir sind ein expandierendes international tätiges Unternehmen im Mittelstand, das sich mit der Herstellung von Spritzformen, Werkzeugen, Kunststoffpräzisionsteilen und Maschinenbau beschäftigt.

Zur Verstärkung unseres Personals suchen wir:

- Werkzeugmacher Fachrichtung Formenbau m / w**
Für unseren Formenbau Bereich für Spritzformen
- Maschinenbedienerinnen (Vollzeit bzw. EUR 400,- Basis)**
Für unsere Kunststoffspritzerei
- Fahrzeugbauer und Schreiner m / w (auf EUR 400,- Basis)**
Für unseren Bereich Fahrzeugbau

Bei Interesse bewerben Sie sich schriftlich auch gerne per E-Mail unter:
TECHNOMID GmbH, Buchstauden 14, 78269 Volkertshausen
Tel. 07774 / 922420 Fax: 07774 / 922421 E-Mail: personal@technomid.de

SERVICE DER SPAß MACHT Ein Job in den Abendstunden

Werden Sie Teil einer erfolgreichen Serviceteam – Service auf 400,- € Basis

Wir suchen: Ab sofort zuverlässige Servicemitarbeiter (m/w) ab 18 Jahre für unseren Regalservice in einem

Wir bieten: **SB-Warenhaus in Singen**
Eine Beschäftigung auf geringfügiger Basis (400,- €). Finden nach telefonischer Vereinbarung vor Ort statt.

Bewerbertermin: Montag bis Samstag 3-4 mal wöchentlich von 21:00 Uhr bis ca. 02:00 Uhr
Haben wir Sie neugierig gemacht?

Arbeitszeit: Dann rufen Sie uns an: 07121 – 145 91 75

NSC Retail Service GmbH & Co. KG
Platzheimer Str. 128 • 76275 Ettlingen

sig RETAIL

riecker
ANTISTRESS

Unsere Firmengruppe ist ein ständig expandierendes Unternehmen. Daher suchen wir für unsere Hauptverwaltung in Thayngen eine/n

Kreditorenbuchhalter/in
(50% bzw. 100%)

Ihr Profil:

- Sie haben Spaß am Arbeiten mit Zahlen
- Sie haben Erfahrung in der Finanzbuchhaltung
- Sie besitzen Grundkenntnisse der Mehrwertsteuer-Regulieren (D/CH/EU)
- Sie haben Erfahrung im Umgang mit MS Office Produkten

Ihre Tätigkeit:

- Buchen von Intercompany- und externen Rechnungen
- Kommunikation und Abstimmung von Intercompanykonten
- Internationaler Zahlungsverkehr
- Pflege von Lieferantenstammdaten
- Mithilfe beim Erstellen von Monatsabschlüssen

Haben wir Ihr Interesse geweckt?
Dann senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an die Personalabteilung oder rufen Sie uns an!

Leichter Flexibler Mehr Platz Schockabsorption

Rieker Schuh AG • Sekretariat • Stockwiesenstr. 1 • CH-8240 Thayngen •
Tel.: 0041-52-6453712

Vollkorn - Beck GbR
sucht
Aushilfsverkäufer(in).
Arbeitstage: Do., Sa. u. So.
auf 400,- €-Basis
nach Worblingen.
Tel. 0 77 31 / 22 3 44

Wir suchen Sie
(in Vollzeit, zunächst befristet auf ein 1/2 Jahr)

für unsere Kleinanzeigenannahmestelle in unserer Geschäftsstelle in **Stockach**.

Zu Ihrem Aufgabengebiet gehört die Annahme und Bearbeitung der Kleinanzeigenaufträge sowie die Bedienung der Telefonzentrale.

Sie sind belastbar, flexibel und mit EDV vertraut. Gute Schreibmaschinenkenntnisse, fließendes Deutsch und Freude am Kundenkontakt setzen wir voraus.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte per Mail an:
p.peschka@wochenblatt.net
oder per Post an:

Singener Wochenblatt · z. Hd. Hr. Peschka
Hadwigstr. 2a · 78224 Singen
Wochenblatt

Junges Unternehmen sucht Mitarbeiter
Im Bereich Werkvermarktung
 Mehrere Tätigkeitsfelder u.a. im Logistikischen und Organisatorischen Bereich, z.T. auch nebenberuflich von Zuhause aus. Optimal auch für Selbstständige wg. freier Zeiteinteilung.
 Gesch. Leitung Herr Kern: Mo.-Fr. 8-18.00 Uhr
 07652919017 od. Mobil 0170/7787272

Mitarbeiter (w/m)
 für Regalservice gesucht
Tel. 01 51/50 12 62 08

Eigener Chef als Webmaster!
 Ohne Vorkenntnisse, auch nebenberuflich!
 www.itc-bw.de, Info-Tel.: 0711 / 25 35 70 33

Reinigungskraft
 von Mo. bis Fr., ab ca. 6 Uhr,
 auf 400,- €-Basis gesucht.
Tel. 0 77 31 / 83 05 66 77

GRATIS - Jobs per E-Mail
nicejob.de
 Süddeutsche - Stellenbörse

EmulTech e. K.
Wir stellen für Vollzeit ein:
Mitarbeiter/in
 für unsere Schmierstoffabteilung, FS Kl. 3
 Nur mit schriftlicher Bewerbung mit Lichtbild an:
 Fa. EmulTech e. K., Gewerbestr. 5, D-78224 Singen

Ihr Auto kann Geld verdienen !!
 Wie: Durch Werbefolien und Werbecktionen
 Wieviel: Monatl. von 50,- bis 550,- €
 Fa. Domger, Tel. 0 58 74/15 50
 Rufen Sie uns an, unser Außendienst kommt dann zu Ihnen!

2000,- Euro netto und mehr für
 Facharbeiter und Angeleitete m/w
 Sofortbewerbung Tel. 0 77 31/82281-0
 oder im Internet: www.sak-gmbh.com

Erfahrener Kranführer - Lagerist
 in unser Stahllager in Ramsen und
 Schaffhausen gesucht.
Höhen Transport AG
 Petersburg 341, CH-8262 Ramsen
 Tel. 00 41 - 79 / 4 04 86 80

Als erfolgreiches Singener Immobilienunternehmen suchen wir Sie zur Unterstützung unseres Außendienstes als
Telefonist/in
 Unser Team arbeitet in den Abendstunden 3 x 3 Stunden in der Woche auf 400,-€-Basis. Weiterführende Perspektiven sind vorhanden. Sie sollten über perfekte Deutschkenntnisse verfügen und ein flexibler, kontaktfreudiger Mensch sein, dann vereinbaren Sie mit unserer Frau Sick einen Gesprächstermin.
OSG GmbH, Freiheitstr. 56, 78224 Singen, Tel. 07731/86710

IRON FITNESS- & BOXCENTER
 sucht auf 400-€-Basis
 flexible, engagierte, weibliche
THEKENKRÄFTE
 Gewerbestraße 5 - 78224 Singen - Tel. 0 77 31/ 18 15 30

Gesucht:
Service-Aushilfe (w)
 zw. 18 u. 30 Jahre Jung,
 Muttersprache Deutsch,
 in **CHAMP BAR**
 Neustadt 68
 8200 Schaffhausen/CH
 Tel. 00 41 52 6 25 30 94
 ab 11 Uhr

Für Service, später auch Theke,
 freundliche, zuverlässige
Bedienung
 von 18 bis 35 Jahren, für Mitt-
 woch, Donnerstag, Freitag oder
 nur Wochenende, für Tanzlokal
 nach Radolfzell gesucht.
 AZ 21.30 - 4.00 Uhr.
Tel. 01 60 / 4 53 63 91

Mitarbeiter
 für Küche und Service auf
 400,- €-Basis gesucht.
Restaurant Vis à vis
Hilzingen
Tel. 07731-827 639

Für unsere erfolgreiche Wirtschaftsberatung suchen wir in Voll-/Teilzeit engagierte und motivierte
Mitarbeiter als Repräsentanten/innen
 Bewerben Sie sich bei unserem Herrn Klein.
OSG GmbH - Freiheitstraße 56 - 78224 Singen
Tel. 07731/ 867 10

Dann sind Sie bei uns genau richtig!
 Wir suchen für Festanstellung im Raum Singen
– 2 Mechaniker (m/w)
– 2 Schlosser (m/w)
 Gerne auch Berufsanfänger. Wir bieten über tarifliche Bezahlung und einen sicheren Arbeitsplatz.
 Rufen Sie uns an! Tel. 0 77 31 / 78 90-0

Wir suchen dich...!?
 Du bist absolut zuverlässig,
 zw. 25 und 40 J. jung, sprichst
 perfekt deutsch, bist mobil, flexibel
 und möchtest für 2-3 Abende/Nächte
 pro Woche als **Barmaid** in einer
 seriösen Kontaktbar arbeiten?
 Dann melde dich unter
 0041 78 - 899 17 88
 von Mo. - Fr. 11 - 17 Uhr
 SUN-FUN AG
 Bar Kiss
 Zürcherstrasse 48
 CH-8245 Feuerthalen

Wir suchen ab sofort einen
Schreiner/Glaser
 in Vollzeit mit Kenntnissen
 in der Fenster-, Rollläden-
 und WiGa-Montage.
Schreinerei Werner Merk
 Eigeltingen-Rorgenwies
 Tel. 0 74 65/92 01 40 oder
 01 75 22 79 80

Selbstständig arbeitender
Elektroinstallateur(in)
 gesucht.
Elektro Mendrok
Tel. 0 77 31/6 00 22
 Mo. - Do. von 13.00 - 17.00 Uhr
 Fr. von 8.00 - 12.00 Uhr

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams qualifizierte, gelernte, an selbstständiges Arbeiten gewöhnte

ini
BAU
 Meisterbetrieb
 Neubauten u. Renovierungsarbeiten

- Buchhalter/in / Rechnungswesen
- Maurer/in
- Schalarbeiter/in

Sind Sie interessiert? Dann melden Sie sich bei uns.
Tel. 07732-942778 oder 0176-63151688

Zur Verstärkung unseres Teams in der Filiale
 im Bfh. Radolfzell suchen wir eine/n
interne Urlaubs- und Krankheitsvertretung
 (Ø 18,0 Std./Woche)
 Unser Verkaufssortiment umfasst überwiegend:
 Zeitungen, Zeitschriften, Taschenbücher, Getränke,
 Tabak- und Süßwaren, Toto, Lotto.
 Wir arbeiten auch an Sonn- und Feiertagen
 Flexibilität und Einsatzbereitschaft setzen wir voraus.
 Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an:
Karl Schmitt & Co.
Bahnhoftbuchhandlungen
 Postfach 10 49 40, 69039 Heidelberg
 Kennziffer: 141092

Produktionsmitarbeiter
 in 3-Schicht-System gesucht
 sowie
Kraftfahrer mit FS-Kl. 2
 und Hängererfahrung.
Kind's Kleintierzubehör
 Telefon: 0 77 33 / 9 87 96

Kulturzentrum GEMS
 sucht
Gastronomie-
mitarbeiter/-in
 auf 400,- €-Basis für den
 Service und die Durchführung
 von Großbewirtungen.
Reinigungskraft
 auf 400,- €-Basis.
 Tel. 0 77 31 / 6 75 78 und
 01 72 / 7 36 84 29

HAARSCHARF
 Wer sind wir?
 Ein junges Team mit fachlicher
 Kompetenz, erstklassigem
 Service und echter Sympathie
 für unsere Kunden.
 Wir suchen:
Friseurin / Friseur
 Was bieten wir:
 Einen Platz in unserem kreativen Team.
 Ständige Aus- und Weiterbildung und die
 Teilnahme an nationalen und internationalen
 Fachveranstaltungen.
 Wann lernen wir uns kennen?
 Telefon: 07731/ 61100

AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

SINGEN
 Stadtverwaltung

Öffentliche Ausschreibung nach VOL

Art der Leistung: Hausmeisterstätigkeiten und Aufsicht
 Ort der Leistung: Parkhaus Heinrich-Weber-Platz,
 Freiheitstraße 23, 78224 Singen und
 Tiefgarage Stadthalle,
 Hohgarten 4, 78224 Singen
 Leistung/Umfang: Hausmeisterstätigkeiten und Aufsicht
 ca. 250 Stunden monatlich
 Angebotsfrist: 31. Oktober 2007, 10.00 Uhr
 Der vollständige Bekanntmachungstext kann unter
www.singen.de (Stadt/Bürgerservice/Aktuelles aus dem
 Rathaus) eingesehen werden.

SINGEN
 Stadtverwaltung

Öffentliche Ausschreibung nach VOB

Bauvorhaben: Kanalsanierung Feldstraße
 Ort der Leistung: Feldstraße von Worblinger Straße bis
 Rielasinger Straße
 Leistung/Umfang: Geschlossene Bauweise
 231 Meter Inliner - Eiprofil 600/900
 5 Schächte GFK-Auskleidung
 Angebotsfrist: 23. 10. 2007, 11.00 Uhr
 Der vollständige Bekanntmachungstext kann unter
www.singen.de (Stadt/Bürgerservice/Aktuelles aus dem
 Rathaus) und Staatsanzeiger vom 8. Oktober 2007
 eingesehen werden.

SINGEN
 Stadtverwaltung

Öffentliche Ausschreibung nach VOB

Bauvorhaben: Erweiterung Hegau Gymnasium
 Nordanbindung
 Ort der Leistung: 78224 Singen (Hohentwiel)
 Alemannenstraße 21
 Leistung/Umfang:
 1.) Türen und Zargen
 2.) Maler- und Lackierarbeiten
 3.) Schreinerarbeiten
 4.) Fliesen- und Plattenarbeiten
 5.) Estricharbeiten
 6.) WC-Trennwände
 Angebotsfrist: 31. Oktober 2007
 Der vollständige Bekanntmachungstext kann unter
www.singen.de (Stadt/Bürgerservice/Aktuelles aus dem
 Rathaus) eingesehen werden.

Wir suchen Sie!
 Sie sind flexibel, einsatzfreudig
 und suchen eine neue Tätigkeit als:
Heizungsbauer (m/w)
Elektroinstallateur (m/w)
Betriebselektriker (m/w)
Anlagentechniker (m/w)
Elektroniker (m/w)
Mechatroniker (m/w)
Industriemechaniker (m/w)
CNC-Fräser/-Drehler (m/w)
WIG-Schweißer (m/w)
Bauschlosser (m/w)
Schreiner (m/w)
 dann setzen Sie sich mit uns in Verbindung:
Tel. 0 77 31 / 95 67 - 0
PersonaPlan GmbH Widerholdstr. 50a 78224 Singen

DEKRA
 DEKRA Arbeit GmbH
 ... denn Arbeit gehört zum Leben.
 Im Auftrag unserer Kunden in
 Großraum Tuttlingen, Meßkirch und
 Singen suchen wir zum sofortigen
 Eintritt für längerfristig

- Lagerfachkraft m/w mit Berufserf. u. EDV Kennt.
- Metzger m/w mit Berufserfahrung

DEKRA Arbeit GmbH Singen
 Telefon: 07731-924890
 DEKRA Arbeit GmbH Tuttlingen
 Telefon: 07461 - 965037
 Vorab Tel.Kontaktaufnahme

DIW, ein Unternehmen von
 Voith Industrial Services, mit
 ca. 17.500 Mitarbeitern, bietet
 umfassende technische
 Dienstleistungen und Facility
 Management an.

Reinigungskräfte (w/m)
 für Maschinenreinigung
 Samstag vormittags und nachmit-
 tags auf 400-€-Basis gesucht.
 DIW Instandhaltung Ltd. & Co. KG
 Außenstelle Singen
 Schützenstr. 24, 78315 Radolfzell
 Tel.: 07732/820 37-0
www.diw-instandhaltung.de

DIW
 Ein Unternehmen von
 Voith Industrial Services.

HEIMARBEIT
Interesse an Heimarbeit?
 Gratisinfo anfr.: T. 0791-9781483

Das ist Ihre Chance!
persona service www.persona.de
 Haben Sie schon mal an einer
 Maschine gearbeitet oder sogar
 bedient?
 Und waren Sie bereits in der
 Produktion tätig?
 Wenn ja, rufen Sie uns gleich an.
 Interesse? **Tel. 0 77 31 / 78 90 - 0**

DEKRA
 Suchen engagierte/n
- Dozent/in
- Referent/in
 für ADR-Gefahrgutausbildung mit
 Zulassung IHK.
 Sind Sie interessiert, dann rufen
 Sie uns an:
Dekra Akademie GmbH
 Laubwaldstr. 15
 78224 Singen
 Frau Steinbrenner
 Tel. 0 77 31 / 18 30 71

Zuverl. Mitarbeiter f. d. Montage
 eines medizintechn. Gerätes ges. Anfangs zw. 6-10 Std/Woche, max.
 10,- €/Std. netto, später Übernahme d. Abteilung mögl. Dann Verdienst
 ca. 15,- €/Std. Gewünschtes Alter zw. 30 u. 60 J.
medizintechnik@t-online.de

Wir suchen per sofort zuverlässige/n **LKW-Fahrer/in**
 für den Verkehr D - CH.
 Voraussetzungen: FS Kl. CE, ADR-Schein
gaiser
 Gaiser GmbH, Int. Spedition, Zollstr. 3, 78239 Rielasingen
 Tel. 0 77 31 / 92 31 71 - Frau Langer

Wir sind ein regional führendes Fachgeschäft für maßgefertigte Gleittür-
 einbauschränke. Für die Montage suchen wir einen
Schreiner (w/m)
 Diese interessante Tätigkeit erfordert eine flexible, einsatzbereite und kunden-
 orientierte Persönlichkeit. Voraussetzungen für diese Stelle ist eine abge-
 schlossene Berufsausbildung als Schreiner o.ä. entsprechende Erfahrung
 und PKW-Führerschein.
 Haben wir Ihr Interesse geweckt?
 Dann senden Sie Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen an:
Design & Raum Schultheiß, Jürgen Schultheiß,
Sigmundstr. 10, 78462 Konstanz

Als expandierender Hersteller von
 Werbeanlagen
 Beschriftungen
 Großflächenmarkisen
 suchen wir zur Verstärkung unseres
 jungen, erfolgreichen Teams einen
Mediendesigner/in
 Gestaltung und Produktion Printmedien
 Halbtagsstelle optional Vollzeit
Werbetechniker/in
 Schilder- und Lichtreklamenerstellung
 Fahrzeugbeschriftungen - Vollzeit
Elektromonteur /FSK 3
 Montage von Werbeanlagen und
 Großflächenmarkisen - Vollzeit
 Wir erwarten Berufserfahrung,
 sicheres Auftreten, und selbst-
 ständiges sowie eigenverant-
 wortliches Arbeiten.
 Wir bieten gute Verdienstmög-
 lichkeiten in expandierendem Unter-
 nehmen.
 Was bieten Sie?
 Rufen Sie an oder schicken Sie uns
 Ihre aussagekräftigen Bewerbungs-
 unterlagen:
.SIRIUS
 Werbetechnik GmbH
 Rudolf-Diesel-Str. 1 | 78224 Singen
 info@sirius-werbetechnik.de
Tel. 07731-14 76 50

Echt cool!
 Das hab ich mir selber verdient!
 Wir suchen zuverlässige
ZUSTELLER
 ab 13 Jahren
 für das Wochenblatt am Mittwoch in
 • Iznang
 • Hemmenhofen
 • Mettnau
 • Moos
 • Nenzingen
 • Orsingen
Wochenblatt
 Singener Wochenblatt GmbH & Co.
 Hadwigrstraße 2a, 78224 Singen
 Telefonische Bewerbung unter:
 0 77 31/880 00-44/30
 Vertrieb@wochenblatt.net

ÄRZTETAFEL

Dr. med. Th. Zähringer

Facharzt für Allgemeinmedizin
Marktstr. 19 · 78250 Tengen
Tel. 077 36 / 7866

**Wir machen Urlaub
vom 22. 10.
bis 26. 10. 2007**

Vertretung in dringenden Fällen
durch die ortsansässigen Ärzte

Praxis Dr. Santangelo

Worblinger Str. 26
78224 Singen, Tel. 07731/93260

**Wir machen Urlaub
vom 18.10. - 7.11.07**

Vertretung:
Dr. Ehmann, Tel. 2 15 39
Dr. Angelescu, Tel. 91 70 91
Dr. Axmann, Tel. 2 14 22

Liebe Patienten, wir sind umgezogen!

Wohin? In die ehemalige Praxis Dr. med. Gritsch,
Engestr. 6
Dr. med. Rainer Jacobi
Dr. med. Eva Kohlbecker-Spies
Psychotherapie, Hausbesuche Vorsorge
DMP (Reise-)Impfungen
Praxis geöffnet: Mo.-Fr. 8.00 - 19.00
78224 Singen, Tel. 0 77 31 / 6 28 68
praxis@dr-jacobi.de

Klicken Sie doch mal rein!

Wochenblatt

Weltbekannte Zigeunerin

hilft Ihnen bei Ihren Liebes- sowie Familien-
problemen mit Fernmagie - mache auch
Partnerzusammenführung.

Telefon 0 74 72/28 02 57

NEU IN SINGEN



Ihr Tee-Fachgeschäft in den Postarkaden, Singen

200 ausgesuchte Teesorten und Spezialitäten, sowie Teezubehör und
Wohnaccessoires werden Ihnen auf 90 m² Fläche in einem exklusiv
gestalteten Raum angeboten.

Ein besonderes Highlight stellt der Tee-Ausschank dar - alle Teesorten
dürfen nach Wunsch gekostet werden.

Besuchen Sie uns und entdecken Sie eine
neue Welt des Genusses!

Kaori TEA & MORE

Inh.: H. Watanabe

Bahnhofstr. 13 - 15, 78224 Singen

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10 - 18 Uhr, Sa. 10 - 14 Uhr

OFFENSIVE FÜR IHREN GESUNDEN SCHLAF
RÜCKENSCHMERZEN? SCHMERZEN?

Die größte schlaftechnologische Errungenschaft dieses Jahrhunderts:

TEMPUR® MATRATZEN UND KISSEN

- mit bestem Ruf und Anerkennung im medizinischen Bereich
- anerkannt von Krankenkassen
- bieten sofort spürbare, optimale Druckentlastung
- fördern die natürliche Regeneration der Wirbelsäule
- entspannen Muskeln, Sehnen und Bänder
- sorgen für längere, erholsame Tiefschlafphasen
- können Schmerzen beseitigen
- reduzieren die Einnahme von Schlaf- und Schmerz-Medikamenten

Kein Schwitzen: Das offenzellige Material und die Lamellen in der Matratze sorgen für optimale Luftzirkulation.

Bis zu 15 Jahre Garantie auf TEMPUR-Matratzen

Spüren Sie die Druckentlastung sofort - testen Sie TEMPUR® in unserer Spezial-Schlafkabinen

Hersteller-Beratungs-Tage
Fr. 12. + Sa. 13.10.

Bei einem Setkauf (TEMPUR Matratze+Kissen) erhalten Sie ein Nackenstützkissen GRATIS!

Neun von zehn Menschen schlafen auf TEMPUR® erheblich besser (Ergebnis einer unabhängigen Studie)

KOPFSCHMERZEN
STEIFER NACKEN
WEICHTEIL-RHEUMATISMUS
RÜCKEN-SCHMERZEN
SCHMERZEN IN DEN ARMEN
SCHMERZENDE HÜFTGELENKE
ISCHIAS
KNIESCHMERZEN
DURCH-BLUTUNGS-STÖRUNGEN

BRAUN MOBEL

KONSTANZ, Reichenau-Waldsiedlung, direkt an der B 33 Radolfzell-Konstanz
Tel. 07531-92470
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.30-19.00, Sa. 9-16 Uhr
SINGEN Industriegebiet „Singen-Süd“
Tel. 07731-87580
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.30-20.00, Sa. 9-18 Uhr

BRAUN

Auch im Internet ein guter Partner

Wochenblatt



Kinder brauchen Familie, damit sie neugierig bleiben.



SOS Kinderdorf e.V.

www.sos-kinderdorf.de

Ich habe
ZEIT FÜR SIE
und höre Ihnen
gerne zu.

Terminabsprache täglich 8 - 9 Uhr.
Lebensagentur.de Telefon 07732-970306

Duschkabinen, 8 mm Sicherheitsglas
Ich mache Ihnen den besten Preis für Ihre Verglasung
Sparen + Kosten reduzieren! Info-Tel. 07732/988999

**Einladung
der
Baugenossenschaft
Oberzellerhau eG**

Singen (HtWl.), Oberzellerhau 2

Die Mitglieder unserer Genossenschaft werden hiermit zu der am
Donnerstag, dem 25. Oktober 2007, um 19.00 Uhr, im Gemeinschaftshaus
der Firma Alcan Singen GmbH, in Singen, Aulinger-Platz 1,
stattfindenden 94. ordentlichen Generalversammlung freundlich eingeladen.

Tagesordnung

- Begrüßung durch den Vorsitzenden.
- Lagebericht des Vorstandes über das Geschäftsjahr 2006.
- Bericht des Aufsichtsrates über das Geschäftsjahr 2006.
- Bekanntgabe des Prüfungsergebnisses des Verbandes
baden-württembergischer Wohnungsunternehmen.
- Aussprache zu Punkt 2 - 4.
- Beschlussfassung über
a) Feststellung des Jahresabschlusses 2006.
b) Verwendung des Bilanzgewinnes 2006.
c) Entlastung des Vorstandes und des Aufsichtsrates.
- Wahlen zum Aufsichtsrat.
- Anträge gemäß § 32, Abs. 4 der Satzung.
- Ehrungen für 50-jährige Mitgliedschaften.

Zu 8. können Anträge bis zum 15.10.2007, 17.00 Uhr, bei der
Geschäftsstelle eingereicht werden.
Jahresabschluss und Lagebericht liegen ab 11.10.2007 in der
Geschäftsstelle zur Einsichtnahme der Mitglieder aus.

Der Vorsitzende des Aufsichtsrates
Hermann Wollwinder

Ich will
über 50x
in Deutschland
Auch in Ihrer Nähe!

'ne schicke Ausstellungsküche - und das schnell!

Jetzt Top-Ausstellungsküchen zu Super-Abholpreisen!

Zum Beispiel:

Reddy-Küche

3990 Buche Vinessa
Edelstahlspüle, Markenneubaugeräte
3990,- €

jetzt **3999,- €**

Kommen Sie vorbei:
Mo.-Fr. 10.00 - 19.00 Uhr
Sa. 10.00 - 16.00 Uhr
Schausonntag
14.00 - 17.00 Uhr
(keine Beratung, kein Verkauf)

First Class Küche zum Economy Preis

REDDY®
Küchen & ElektroWelt

Georg-Fischer-Straße 33 · 78224 Singen
Telefon 077 31/1432 21 · Fax: 077 31/1434 22 · reddy-singen@kuechen.de

Schweine-Haxen vordere
1 kg **2,22 €**

Schweine-Gulasch / Zigeuner-gulasch
1 kg **4,44 €**

Hähnchen-brust-filet
1 kg **8,99 €**

Französischer Comté
45% Fett i. Tr., buttermild nussiger Hartkäse
100 g **1,29 €**

Seelachs-Loins praktisch grätenfreie Filetmittelstücke
100 g **1,29 €**

Fleisch-wurst i. Ring
100 g **0,59 €**

Münchner Weiß-wurst
100 g **0,79 €**

Kalbsleber-wurst i. Goldring
100 g **0,69 €**

Dänischer Danbo
45% Fett i. Tr., milder, fein aromatischer Schnitt-käse
100 g **0,69 €**

Heilbutt-Mittelstücke goldgelb geräuchert
100 g **2,19 €**

EDEKA

MÜNCHOW MÄRKTE
frisch • freundlich • sauber

city markt singen Mo. - Sa. 8.00-19.00

neukauf moos Mo.-Mi.-Sa. 8.00-20.00 Do+Fr. 8.00-21.00

neukauf tengen Mo.-Mi.-Sa. 8.00-20.00 Do+Fr. 8.00-21.00

neukauf rielasingen Mo.-Mi.-Sa. 8.00-20.00 Do+Fr. 8.00-21.00

Pril Lemon, Kraft-Gel, Orange+Lotus, Sens.Aloe Vera (1000 ml = 1,47 €)
600-ml-Flasche **0,88 €**

Melitta Café Auslese Auslese mild, Harmonie, Harmonie entcoffiniert oder Café Montana vacuum gemahlen (1 kg = 6,38 €)
500-g-Packung **3,19 €**

C&W Schwarzwälder-Kirsch-Jubi-Torte (1000 g = 3,98 €)
500 g **1,99 €**

Dany + Sahne 7 + 1 Schoko (1000 g = 2,41 €)
8x 115 g **2,22 €**

2004er „BIO“ De Luca Violanera (1 l = 6,65 €)
0,75-l-Flasche **4,99 €**

Verzehrempfehlung: Ein schöner Begleiter zu Wild und rotem Fleisch

Deli Reform (1000 g = 1,50 €) 500-g-Becher **0,75 €**

Lollo Rosso, Bionda oder Eichblatt Salate Dtsch., Hkl. I
Stück **0,59 €**

Jacobs Café Crema oder Espresso, Ganze Bohne
1-kg-Packung **8,99 €**

Mazola 100% reines Keimöl (1 l = 2,39 €)
750-ml-Flasche **1,79 €**

Krombacher Pils (1 l = 1,10 €) Kiste mit 20x 0,5-l-Fl. zzgl. 3,10 € Pfand **10,99 €**

Exquisa Quark 0,2% Fettgeh. natur (1000 g = 1,58 €) 500-g-Becher **0,79 €**

San Lucar Italia Trauben, Hkl. I
1 kg **2,99 €**

Nescafé Gold auch mild-löslicher Kaffee (100 g = 3,50 €) 200-g-Glas je **6,99 €**

Wodka Gorbatschow 37,5% Vol. (1 l = 8,24 €) 0,7-l-Flasche **5,77 €**

Oberbergener Baßgeige Müller-Thurgau QBA, auch trocken 1-l-Fl. zzgl. 0,02 € Pfand **2,69 €**

ANGEBOT GÜLTIG AB DEM 10. OKTOBER 2007
solange Vorrat reicht

► RICHTIG IST...

Hilzingen (swb). In unserer letzten Ausgabe sind uns zwei kleine Fehler unterlaufen. In der Meldung »Wettbewerb für Kinder« haben wir eine falsche Telefonnummer angegeben. Die korrekte Nummer für den Kindergartenwettbewerb lautet: 07731/879919. Der Initiator der Aktion ist Matthias Vossenkuhl.



► ZUSCHUSS FÜR ABENTEUER

Über einen Zuschuss von 800 Euro freute sich die Grund- und Hauptschule Hilzingen. Das Geld geht an das Schulprojekt »Schule macht Abenteuer«, (SMA) einem erlebnispädagogischen Projekt für die Klassen 5 bis 8. Der Zuschuss kommt aus der Stiftung »Sport in der Schule« und wurde persönlich von Jürgen Stille (Sparkasse, z.v.r.) an Rektorin Monika Klich übergeben. Auch Bürgermeister Moser (rechts) und Geschäftsstellenleiter Markus Geiger waren mit dabei.



SELBSTHILFEGRUPPEN

Kinder liefen für Kinder

Erfolgreiche Aktion von »Widmann hilft Kindern der Region«

Singen (of). Auch wenn am letzten Mittwoch noch leichte Nebelschwaden über dem Singener Münchriedstadion hingen, schon bald schien die Sonne über der hübschen blauen Kunststoffbahn,

vieren. Und wenn manches Kind auch nur für 50 Cent die Runde hier seinen Einsatz brachte, so diente dies doch einem guten Zweck, der anderen Kindern in Singen zugute kommen kann.

für sozial schwache Familien anbieten möchte. Bisher unterstützt der Verein, der auch durch 1 Prozent des Umsatzes des Unternehmens Widmann gespeist wird, Schulfrüstücke in Schulen in der Singener Südstadt.

So manches Kind dort, geht morgens ohne Frühstück aus dem Haus. Auch werden Spielzeug-Tauschbörsen von dem Verein auf die Beine gestellt, bei denen Kinder Gewalt verherrlichende Computerspiele gegen pädagogisch wertvolles Spielzeug eintauschen können.

Eine ganze Reihe von Sponsoren unterstützt den Sponsorenlauf am letzten Mittwoch tatkräftig: so bekamen die Läufer durch die Maggi in Singen eine Mahlzeit spendiert, duie von den »Schäferstuben« vor Ort zubereitet wurden.

Auch durften sich die Läufer über einen hübschen Rucksack des Unternehmens »Dekra« freuen und durften zudem an diesem Tag noch kostenlos das »Cineplex« besuchen. Vor Ort waren im Helferteam auch die Audi BKK und das Unternehmen »adveda akademie« präsent.

Der Badische Sportbund stellte sein Spielmobil mit zahlreichen Attraktionen zur Verfügung, organisatorisch halt Intersport Schweizer und Kieninger Beschallungstechnik mit, aus dem Sponsorenlauf eine gelungene Aktion zu machen.



Rund 500 Kinder und Jugendliche machten sich am letzten Mittwoch im Münchriedstadion in Singen auf den Weg, um im Rahmen eines Sponsorenlaufs für andere Kinder zu laufen. Die Aktion, mit der Spielefeste organisiert werden sollen, erbrachte rund 1.700 Euro Erlös.

swb-Bild: of

die zum »Tag der deutschen Einheit« für eine ganz besondere sportliche Aktion genutzt wurde. Im Laufe eines Sponsorenlaufs gingen hier im Laufe des Tages rund 500 Kinder an den Start, um bis zu 20 Runden für den Verein »Widmann hilft Kindern in der Region«, der unter dem Vorsitz von Rudolf Babeck steht, zu absol-

Rund 1.700 Euro, so die abschließende Bilanz, kamen durch die vielen ausdauernden Läufer an diesem Aktionstag als Reinerlös zusammen.

Mit diesem Geld kann ein weiterer Grundstock für monatliche Spiele-Aktionstage gelegt werden, die der Verein »Widmann hilft Kindern in der Region« schon bald monatlich



Einen Scheck in Höhe von 1.300 Euro konnten die beiden Vertreter von Round Table Singen, Michael Schmid und Karl Denzel, an die Vorsitzende des Fördervereins Stadtpark Singen, Veronika Netzhammer MDL, überreichen. Round Table hatte die Bewirtung beim Stadtparkfest des Fördervereins am 22. und 23. Juni im Singener Stadtpark übernommen und nun die eine Hälfte des Erlöses an den Förderverein Stadtpark Singen spendiert. Die andere Hälfte wird an Projekte wie das Kinderheim Peter und Paul oder die Aktion »Childrens Wish« gehen. »Wir freuen uns sehr über die erstklassige Bewirtung bei unserem Fest und bedanken uns bei Round Table für die großzügige Spende«, so Veronika Netzhammer.

swb-Bild: pr

Auszeichnung von Lothar Späth

Radolfzell (swb). Die Dr. Walser Dental gehört zu den 100 innovativsten Unternehmen im deutschen Mittelstand. Das hat der diesjährige bundesweite Unternehmensvergleich »Top 100« ergeben. Im Rahmen der Wirtschaftsinitiative wurde 2007 bereits zum 15. Mal herausragendes Innovationsmanagement in mittelständischen Unternehmen ermittelt. Lothar Späth, ehemaliger Ministerpräsident des Landes Baden-Württemberg, zeichnet das Unternehmen aus Radolfzell in der Stuttgarter Phönix-

halle mit dem begehrten Gütesiegel aus. Der Mentor des Mittelstandsprojektes würdigt damit den Erfolg von Dr. Walser Dental in den fünf zentralen Kategorien »Innovationserfolg«, »Innovationsklima«, »Innovative Prozesse und Organisation«, »Innovationsförderndes Top-Management« sowie »Innovationsmarketing«. Vor allem für ihre innovativen Dienstleistungen und Produkte verdienten sich die Radolfzeller, die bereits zum zweiten Mal in Folge zur Innovationselite zählen, Bestnoten.

Rollatoren warten auf Transport

Pro Humanitate steht vor einem harten Winter

Engen (of). Mehrere hundert Rollatoren und Rollstühle haben sich in den letzten Wochen in den Lagerräumen der Hilfsorganisation »Pro Humanitate« von Dirk Hartig in Engen angesammelt. Die orthopädischen Hilfsgeräte entstammen einem größeren Betrieb im Hegau und sind zum Teil so fast unbenutzt und so gut wie neuwertig, sagt Dirk Hartig. Durch den großen Umfang dieser Materialspende sieht sich Dirk Hartig nun in der Lage, in der Republik Moldau, für die Dirk Hartig schon seit vielen Jahren im humanitären Einsatz ist, einen orthopädischen Stützpunkt aufzubauen, in dem die Geräte auf die dortigen Bedürfnisse angepasst werden können.

An den Geräten besteht ein großer Bedarf an solchen Geräten, gerade im ländlichen Bereich gibt es für körperlich behinderte Menschen oder solche, die auf einen Rollstuhl angewiesen wären oft nur Geräte, die eher ans Mittelalter erinnern, weiß Dirk Hartig aus eigener Erfahrung.

Auch lagern derzeit größere Mengen an medizinischem Gerät wie auch Titanimplantate in den Hallen der Hilfsorganisation, die von der Firma »Synthes« gespendet wurden, wie auch größere Mengen an Medikamenten und Infusionslösungen, die für so dringend benötigte Rückgratoperationen in der Republik Moldau benötigt werden.

Zudem, so Dirk Hartig, soll die Aktion von Herzoperationen an Kindern und Jugendlichen fortgesetzt werden. Rund 80. Herzoperationen konnten in einem durch die Unterstützung von Pro Humanitate geschaffenen Zentrum inzwischen lebensrettend operiert werden, doch die Warteliste weiterer kleiner Patienten umfasse derzeit 42 Kinder.

Die Hilfe für das nach wie vor von schweren wirtschaftlichen Krisen geschüttelte Land steht also bereit im Hegau, doch es ist für Dirk Hartig derzeit ein großes Problem, die Hilfslieferungen auch dorthin zu bekommen, wo die Hilfe so dringend benötigt wird. »Es fehlt uns im Moment schlichtweg an Geld, um die Transporte auf die Reise zu schicken«, macht Dirk Hartig deutlich und bittet deshalb dringend um Spenden für seine Organisation.

Dies auch unter den Vorzeichen, dass dem Land ein extremer Winter bevorsteht, für den Hartig in der Republik Moldau viel Hunger bei der Bevölkerung vorherrscht. Der Sommer war geprägt von einer Hitzewelle biblischer Ausmaße. Dadurch vertrocknete die Ernte oft noch bevor Getreide oder Mais Frucht angesetzt hatte. »Pro Humanitate« konnte durch Spenden aus dem Hegau zwar einen neuen Brunnen in Betrieb nehmen, doch dass ist natürlich nur ein Tropfen



Eine große Menge an Rollstühlen und Rollatoren wie an medizinischem Gerät und Medikamenten wartet derzeit im Lager von Pro Humanitate in Engen auf den Transport in die Republik Moldau. Dirk Hartig bittet um Spenden, um die Transporte finanzieren zu können.

swb-Bild: of

an der heißen Stein. »Pro Humanitate« betreibt mit örtlichem Personal in der Republik Moldau mehrere Suppenküchen um die ärgste Not zu lindern, doch auch dafür ist er auf Hilfe aus dem He-

gau angewiesen. Derzeit stehen rund 6.300 Euro an Transportkosten an, für die Dirk Hartig um Spenden bittet. Um Hilfe wird über das Konto 36 36 36 2 bei der Sparkasse Singen (BLZ 69250035)

an »Pro Humanitate« gebeten. Bei Angabe der Adresse wird gerne eine Spendenbescheinigung ausgestellt. Weitere Informationen auch im Internet unter www.mfor.de.

► SELBSTHILFE Kontaktstelle

im Landkreis: 07531/ 8001787, info-selbsthilfe-kommit.de, www.selbsthilfe-kommit.de

Wollen Sie die Treffen Ihrer Selbsthilfegruppen im Wochenblatt veröffentlichen? Dann senden Sie uns die Daten an redaktion@wochenblatt.net oder per Post an das WOCHENBLATT, Hadwigstr. 2a, 78224 Singen.



Auf geht's zum **Oktoberfest** in Gottmadingen

Zur Eröffnung ihrer Filiale in Gottmadingen veranstaltet das Unternehmen HolzMaxX am Samstag und Sonntag, den 13./14. Oktober in Gottmadingen in der Robert-Gerwig-Straße das Oktoberfest mit großem Festzelt, Frühschoppenkonzert des Musikvereins Gottmadingen, Faßanstich, Freibier, Weißwurst-Essen, Grillspezialitäten und vielen Attraktionen für Jung und Alt wie zum Beispiel eine Hüpfburg für Kinder, Kinderschminken, Basteln mit Holz, Parkett-Verlegevorführungen und Montagevorführungen.

Wohnräume werden wahr – bald auch bei HolzMaxX in Gottmadingen

Im Oktober 2007 eröffnet die Firma HolzMaxX im Industriegebiet Goldbühl in Gottmadingen eine Filiale mit rund 500 qm Ausstellungsfläche.

Zum Kennenlernen lädt Sie das HolzMaxX-Team am Wochenende vom 13./14. Oktober zum großen Oktoberfest mit verkaufsoffenem Sonntag bei Weißwurst und Bier, Basteln mit Holz, Kinderschminken etc. ein und natürlich gibt es riesige Rabatte auf das gesamte Sortiment.



Die Firma HolzMaxX gibt es in Hünfingen bereits seit 1998 und hat sich dort mit seiner Firmenphilosophie, nur mit Firmen zusammen zu arbeiten, die Holz aus nachhaltig bewirtschafteten Wäldern verarbeiten, etabliert.



Bei HolzMaxX finden sowohl Privatkunden als auch Handwerksbetriebe alles, um Wohnräume zu erfüllen.

Das Team von HolzMaxX legt großen Wert auf Kompetenz und bietet im Hauptgeschäft auf ihrer 1000 qm großen Ausstellung Qualität in einem optimalen Preis-Leistungs-Verhältnis an.

Deshalb arbeitet die Firma HolzMaxX im Parkettbereich ausschließlich mit der Firma Kährs, dem weltgrößten Parkethersteller zusammen.

Außer Parkett sind Laminatböden der Firma Terhürne und Korkböden der Firma KWG in ihrem Sortiment.

Das Angebot der Türen reicht von Haustüren und Garagentoren der Firmen Hörmann und Topic bis zu Innentüren der Hersteller HUGA und BAWO. Hier werden Furniertüren, Stiltüren oder Vollmassivtüren, sowie Ganzglastüren der Firma Sprinz gezeigt.

Das neugestaltete Parkett- und Haustürenstudio ist das größte im südlichen Baden-Württemberg.

Im Fensterbereich bietet HolzMaxX Holz-, Holz-Alu- oder Kunststoff-Fenster der Firma Kneer an.



Um den Innenausbau abzurunden, sind Wand- und Deckenverfälsungen der Firmen Terhürne und Wimmer vorrätig. Für ein perfektes Wohnambiente sorgen passgenau nach Ihren Wünschen angefertigte Möbel der Firma InQuino.



Im großen Lager der Firma HolzMaxX in Hünfingen mit ca. 800 qm Fläche liegen über 20.000 qm verschiedene Böden und Decken für den Kunden sofort zum Mitnehmen oder zum Ausliefern durch den eigenen Fuhrpark bereit.

Für alle, die selbst keine Zeit oder Lust zum Heimwerken haben, bieten wir unseren zuverlässigen Montage-Service an.

Da die Kundenzufriedenheit das größte Ziel der Firma HolzMaxX ist, sind Beratungen auch vor Ort und der Aufmassservice selbstver-



ständig für eine perfekte Betreuung Ihres Bau- oder Renovationsvorhabens.

Über 5000 zufriedene Kunden zeigen, dass sich die Firma HolzMaxX auf dem richtigen Weg befindet.



Zum Team gehören neben einem kaufmännischen Angestellten noch zwei Auszubildende, zwei Monteure und ein Fahrer.

In den Jahren seit Bestehen der Firma, konnten fast jährlich Ausbildungsplätze angeboten werden. Es ist das Bestreben von HolzMaxX, sowohl Ausbildungsplätze als auch Arbeitsplätze in der Region Gottmadingen zu schaffen und zu erhalten.

Ihr Bau- und Einrichtungsprofi für Boden, Decke, Fenster und Türen

HolzMaxX

Boden
Türen
Fenster
Decke

Renovieren oder neu Bauen mit HolzMaxX. Top-Produkte führender Hersteller und Montage-Service zu Festpreisen.

X Beratung **X** Ausmessen **X** Lieferung **X** Montage **X** Garantie. Alles aus einer Hand.



Maßmöbel für alle(s). was immer Sie sich vorstellen, wir setzen es um. Computer-basierende Planung gemeinsam mit Ihnen. Sie sind gefragt.

InQuino



Unsere große Haustüren-Ausstellung wird Sie begeistern. Stellen Sie sich Ihre eigene Haustüre zusammen, wir zeigen Ihnen wie. Schön und sicher.

TOPIC

GRAUTE ALUMINIUM

HÖRMANN

SPRINZ



Bodenbeläge wie Sand am Meer. Wir bieten erstklassige Böden wie Parkett, Kork und Laminat von führenden Herstellern.

Kährs

TERHÜRNE

KWG



Wahre Schönheit kommt von innen. Ersetzen Sie Ihre alten Türen durch echte Hingucker. Neue und einzigartige Türenausstellung in Süddeutschland.

HUGA

TÜRELEMENTE

BAWO

TÜRELEMENTE



Mit Liebe zum Detail entsteht das Besondere. Wir zeigen Ihnen wie Sie Ihr Haus mit schönen und sicheren Fenstern schmücken können.

KNEER-SÜD FENSTER

Schöne Häuser brauchen schöne Garagentore. Suchen Sie sich bei uns Ihr einzigartiges, sicheres und vollautomatisches Garagentor aus.

Normstahl GARAGENTORE

HÖRMANN



HolzMaxX

HolzMaxX GmbH & Co. KG
Robert-Gerwig-Straße 19/1
D-78244 Gottmadingen

Tel. +49 (0) 7731 / 14 47 09 0
Fax +49 (0) 7731 / 14 47 09 9

www.holzmaxx.de

HolzMaxX GmbH & Co. KG

www.holzmaxx.de

Oktoberfest-Gutschein

für 1 Weißwurst oder 1 Freibier

Gottmadingen, Robert-Gerwig-Str. 19/1

Mit der Vorlage dieses Gutscheines erhalten Sie von HolzMaxX auf Wunsch entweder eine Weißwurst oder ein Freibier.
Gutschein ausschneiden und mitbringen.
Pro Person nur ein Gutschein einlösbar.



Auszeichnung für das Jugend-Alkohol-Präventionsprojekt »b.free« im Schloss Bruchsal, von links: Ministerpräsident Günther H. Oettinger, Reiner Wöhrstein, Manfred Sailer (»b.free« Rotary Clubs) und Axel Goßner, Sozialdezernent Landratsamt Konstanz.
swb-Bild: Wöhrstein



Auch der Förderverein Bürgerhaus Gailingen, der mit Detlef Girres (Vorsitzender), Dieter Fleischmann (2. Vorsitzender) Nora Erdi-Kirner und Bürgermeister Heinz Brennenstuhl nach Bruchsal gereist war, bekam die Ehrung durch Ministerpräsident Günther Oettinger und Innenminister Heribert Rech.
Bild: smbwb

Für junge Broker

Planspiel Börse seit 25 Jahren

Singen/Radolfzell (swb). Das Planspiel Börse der Sparkassen ist das europaweit erfolgreichste Wirtschaftsspiel und zählt heute zu den festen Einrichtungen für Schülerinnen und Schüler allgemein- und berufsbildender Schulen. 43834 Teams mit über 200000 Teilnehmern aus sieben europäischen Ländern haben an der vergangenen Spielrunde teilgenommen. Im Jahr 1983 startete das Planspiel Börse mit 4525 Teams. Zum 25-jährigen Jubiläum hat Bundesbildungsministerin Dr. Annette Schavan in diesem Jahr die Schirmherrschaft übernommen. Die neue Spielrunde startete am Montag. Ziel ist es, in zehn Wochen das fiktive Wertpapierdepot in Höhe von 50000 Euro zu vermehren. Zu gewinnen gibt es Geld- und Sachpreise sowie auf Bundesebene eine Einladung der besten Teams zur Siegerehrung nach Berlin. Anmeldungen sind noch bis zur Spielmiete am 13. November über die Sparkasse Singen-Radolfzell möglich. Das Planspiel Börse ist mehr als ein reines Börsenspiel, bei dem die Schüler die

Gesetze von Börse und Markt lernen. Im Vordergrund steht der pädagogische Ansatz des Spiels, mit dem die Sparkassen innerhalb des Sparkassen-SchulServices ihrem öffentlich-rechtlichen Auftrag nachkommen und die Schule bei der Wirtschaftserziehung unterstützen. Die Funktionsweisen der Wirtschafts- und Finanzwelt werden vermittelt und die heute so wichtigen »Soft Skills« geschult: Teamarbeit, Diskussionskultur, Verwertung von Information, um nur einige zu nennen. Am letzten Börsentag, dem 11. Dezember, stehen die Sieger fest. Die sechs Teams mit der besten Anlagestrategie in ganz Deutschland werden vom DSGV zur Bundes-siegerehrung nach Berlin eingeladen, wo sie offiziell im Beisein der Bundesbildungsministerin geehrt werden. Nähere Informationen gibt es im Internet unter www.sparkasse-singen-radolfzell.de oder direkt bei der Spielleiterin der Sparkasse Singen-Radolfzell, Sabine Budig, unter 07731/821-1221.

Auszeichnung für »b.free«

Ministerpräsident Oettinger zeichnet Projekt aus

Bruchsal/Hegau (swb). »Die Menschen in Baden-Württemberg engagieren sich vorbildlich für unser Gemeinwesen«, erklärte Ministerpräsident Günther H. Oettinger am vergangenen Samstag im Schloss Bruchsal, als er die 47 Preisträger des Wettbewerbs kommunaler Bürgeraktionen für ihr besonderes ehrenamtliches Engagement auszeichnete. Knapp 300 Bürgeraktionen hatten am Wettbewerb teilgenommen. Das Jugend - Alkohol - Präven-

tionsprojekt »b.free« der Rotary-Clubs im Kreis Konstanz beeindruckte durch den außergewöhnlichen Einsatz von Vereinsvertretern, Jugendpflegern, Lehrern, Suchtberatern, Kommunalpolitikern, Polizei, den Sponsoren und nicht zuletzt dem Engagement der Rotarier selber. Nach einer Umfrage kennt über 70 Prozent der Bevölkerung im Kreis Konstanz die Botschaft von »b.free« oder hat schon vom dem Präventionsprojekt »b.free« ge-

hört - und das nach nur zwei Jahren Präventionsarbeit. »Der Preis für vorbildliche Leistungen ist wirklich verdient«, meinte der Ministerpräsident anerkennend bei der Überreichung der Ehrenurkunde des Landes. »b.free« wird ehrenamtlich und finanziell getragen von den Rotary Clubs A 81 - Bodensee - Engen, Konstanz, Radolfzell und Singen. Eine zweite Ehrung ging an den Förderverein Bürgerhaus Gailingen, der es sich zur Aufgabe ge-

macht hat, im 150 Jahre alten ehemaligen jüdischen Schulhaus ein Dokumentationszentrum einzurichten um über die jüdischen Prägungen der Hochrheingemeinde zu informieren. Der Verein, der im letzten Jahr einen Generationswechsel in der Vorstandschaft vollzogen hat, ist derzeit am Wiederaufbau des Dokumentationszentrums. Für Gailingen ist die Einrichtung eine wichtige Stätte der Aufarbeitung jüngerer Vergangenheit.

Impulse für Existenzgründer

Singen (swb). Am heutigen Mittwoch, 10. Oktober wird ein Impulsnachmittag für Existenzgründer und Interessierte in der Zeit von 15 bis 17 Uhr im Singener Gründer- und Technologiezentrum (SinTec), Magistraße 7, in Singen angeboten. Singen aktiv: Netzwerk Existenzgründung unterstützt Unternehmensgründer durch ein umfangreiches Beraternetzwerk in Singen. An diesem Nachmittag referieren Experten der IHK, der Agentur für Arbeit sowie des Job Centers im Singener Gründer- und Technologiezentrum (SinTec), Magistraße 7. Zusätzlich zu jedem Termin werden ab 16:30 Spezialthemen angeboten. IHK Spezialist für Starthilfe, Existenzgründung und Kredite Reinhard König referiert zum Thema »Einstieg in die Existenzgrün-

dung« und Sandy Möser von der Agentur für Arbeit stellt »Finanzielle Leistungen der Agentur für Arbeit zur Aufnahme einer selbständigen Tätigkeit« und »Freiwillige Weiterversicherung gegen Arbeitslosigkeit« dar. Als weiterer fester Partner mit dabei ist das Job Center Singen, das über Fördermöglichkeiten für Existenzgründer im Rahmen des sogenannten Einstiegsgeldes (ESG) informiert. Philipp Glatz vom Einzelhandelsverband Südbaden wird über den Einstieg in den Einzelhandel referieren. Weitere Termine und Themen für 2007 sind am 7. November »Steuerrecht für Existenzgründer« mit Andreas Berg, vom Finanzamt Singen und am 5. Dezember »Ausdauer und Motivation« mit Dirk Nellesen, Ganzheitliche Unternehmensberatung.

Alcan liefert für C-Klasse

Crash-Management-System aus Gottmadingen

Singen/ Gottmadingen (swb). Alcan Singen gab bekannt, dass künftig der Automobilhersteller Mercedes-Benz mit einem komplett aus Aluminium gefertigten, innovativen Crash-Management-System für dessen neue C-Klasse beliefert wird. Die Mercedes-Benz C-Klasse, deren Verkauf gerade bei den europäischen Händlern begonnen hat, ist der erste Personenwagen, der ein derartiges Aluminium-Stoßfängersystem verwendet. Als wesentliches Merkmal sind bei ihm die Crashboxen in die Vorderwagenstruktur eingebaut, was zu erhöhter Sicherheit führt. Stoßfängerquerträger und Crashboxen werden im Automotive Structures Europe Werk von Alcan in Gottmadingen gefertigt. »Alcan ist hocherfreut, dass Mercedes Benz die Vorteile dieses wegweisenden Crash-Management-Systems in Leichtbauweise für die



Ein bei Alcan Automotive Structures in Gottmadingen gefertigtes Chhrash-Management-System wird künftig in die neuen Modelle der C-Klasse von Mercedes Benz eingebaut.
swb-Bild: Alcan

neue Mercedes-Benz C-Klasse wahrnimmt. Dies ist nur ein Beispiel für die nachhaltigen Hochleistungslösungen, die Alcan seinen Kunden, bei gleichzeitiger Einhaltung hoher Umweltmaßstäbe, bieten kann«, sagte Wolfgang Schmitz, Präsident von Alcan Engineered and Automotive Solutions. »Die Aluminium-Crash-Management-Systeme beweisen Alcans

Fähigkeit, Verbesserungen hinsichtlich Gewicht und Kosten zu erzielen, ohne Sicherheit und Leistung zu beeinträchtigen«, fügte Wolfgang Schmitz in der Pressemitteilung des Unternehmens hinzu. Alcans neue Leichtbaulösung wird einen wichtigen Beitrag leisten, die Automobilindustrie bei ihren Bestrebungen zu unterstützen, die CO₂-Emissionen zu verringern.

200 Jahre Landratsamt

Konstanz (swb). Das Landratsamt Konstanz kann in diesem Jahr auf sein 200-jähriges Bestehen zurückblicken, wenn man berücksichtigt, dass im Jahre 1807 ein Badisches Oberamt gegründet wurde. Im Landkreis soll dieses Jubiläum nicht ungefeiert verstreichen. Deshalb sind die Bürger des Landkreises zu einer Feierstunde und zur Eröffnung einer Ausstellung über die 200-jährige Geschichte des Landratsamts Konstanz, Kreisarchiv, eingeladen. Kreisarchivar Wolfgang Kramer hat diese Ausstellung im Kreisarchiv zusammengestellt. Ausstellungseröffnung ist am Montag, 22. Oktober, 18 Uhr.

Jede Menge Perspektive

Schüler-Ingenieur-Akademie startet in Singen

Singen (of). Bereits ins vierte Jahr startet die Schüler-Ingenieur-Akademie in Singen, die vom Friedrich-Wöhler-Gymnasium aus auch für Absolventen anderer Schulen im Kreis angeboten wird. 14 Schülerinnen der Jahrgangsstufen 10 und 11 werden in diesem Jahr die Chancen erforschen können, die ein zukünftiger Ingenieurberuf bieten kann. Der Arbeitgeberverband Südwestmetall hatte die Schüler-Ingenieur-Akademie im Rahmen der Initiative »Start 200 plus« ins Leben gerufen um langfristig hochqualifizierten Nachwuchs sich zu sichern. Wie groß die Chancen qualifizierten Nachwuchss sind, machte auf der Eröffnungsveranstaltung Ralf Würster von Südwestmetall deutlich: der Mangel an qualifizierten Fachkräften zeichne sich immer stärker ab. Der deutschen Volkswirtschaft entstehe inzwischen sogar dadurch ein Schaden, weil Aufträge mangels der Fachkräfte nicht angenommen werden können. Mit der Aktion Schüler-Ingenieur-Akademie



In Singen startete die Schüler-Ingenieur-Akademie ins vierte Jahr. Ralph Würster vom Arbeitgeber Südwestmetall wies in seiner Rede auf den wachsenden Mangel an akademischen Fachkräften in seiner Branche hin.

solle Neugierde geweckt werden für technische Berufe. Das wird auch im Projektplan deutlich: in Kooperation mit den Unternehmen Georg Fischer, Breyer Ma-

schinenbau, Allweiler, Alcan, Wefa, Eto Magnetic sollen Projekte entwickelt und im Team technisch umgesetzt werden. Auch die Hochschule für Technik und Gestaltung in Konstanz ist bei der SIA dabei: die deutsche Volkswirtschaft sei derzeit nicht in der Lage, in Rente gehende Techniker zu ersetzen. Deutschland habe einen Akademiker-Mangel, sagte der Dekan für Elektro- und Informationstechnik, Prof. Dr. Werner Kleinhempel. Der Leiter des Friedrich-Wöhler-Gymnasiums Singen, Horst Scheu, zeigte sich froh, mit so vielen Partnern das Projekt umsetzen zu können. Administrativ ist auch das Singener Standortmarketing Singen aktiv in die SIA eingebunden. Im Rahmen der Veranstaltung konnten 15 Schüler, die ihre Projekte vor den Sommerferien vorgestellt hatten das Abschlusszertifikat entgegennehmen. Wenn ihre Leidenschaft für Technik anhält, dürften ihnen für eine berufliche Zukunft eine Menge Tore offen stehen.

»Synergien nutzen«

Jugendamt zieht nach Radolfzell

Konstanz/Radolfzell/Singen (frö). Ab dem 4. und 5. Oktober befinden sich der Sachbereich Allgemeiner Sozialer Dienst (ASD), der Pflegekinderdienst (PKD) die Jugendgerichtshilfe, die Kreisjugendpflege, die individuelle Lernbegleitung, das Sachgebiet wirtschaftliche Jugendhilfe mit Kindertagespflege, so wie die Ki-Ta-Beiträge und Leistungen der Hilfe zur Erziehung in einem neuen Domizil. Die neue Adresse ist das Behördenzentrum in der Waldstraße 28 in Radolfzell. Ab dem 15. Oktober befindet sich der Sachbereich Wirtschaftliche Hilfen, Leitung Referat Soziale Dienste, die Amtsleitung, der Kreisjugendhilfeplaner, die Beistandsschaften/Amtsvormundschaften, die Leistungen nach dem

Unterhaltsvorschussgesetz sowie die Rechnungsstelle ebenfalls in Radolfzell, in der Waldstraße 30 bis 32. Die telefonische Einwahl über die Zentrale des Landratsamts Konstanz (07531/8000) wird beibehalten. »Der Umzug macht Sinn«, resümiert die Leiterin des Jugendamtes Sabine Senne. Schon lange habe man über einen Umzug und einen geeigneten Standort nachgedacht. »Der neue Standort bringt uns wichtige Synergie-Effekte«. Alle Mitarbeiter wurden rechtzeitig informiert, um sich auf den Umzug einstellen zu können. In Radolfzell wird ein Backoffice entstehen hinsichtlich der Verwaltung im Bereich des Jugendamtes. Das Frontoffice mit den allgemeinen sozialen Diensten bleibt in Singen,

das entspricht dem Sozialraumgedanken. Das Jugendamt hat über 80 Mitarbeiter, ein Etat von 23 Millionen Euro wird verwaltet. In Radolfzell werden circa 60 Mitarbeiter sein, in Singen sind es 12. Radolfzell liegt im Kreis zentral, damit minimieren sich für viele Mitarbeiter die Fahrzeiten. Auch für Kunden ist die Lage besser als bisher. »Wir haben eine soziale Verantwortung gegenüber unseren Mitarbeitern«, sagt die Amtsleiterin. Die Mitarbeiter würden bei dem Umzug sozial verträglich umgesetzt. Mit dem Umzug wird vernetzt, die Jugendarbeiter werden mit den Schulsozialarbeitern zusammengebracht. Infos zum Umzug bei Sabine Senne, Tel: 07531/8001670.

Gefäßtag am Hegau-Klinikum

Singen (swb). Am Samstag, 20. Oktober, kommt im Hegau-Bodensee-Klinikum Singen die geballte Kompetenz des Gesundheitsverbundes HBH-Kliniken zum Thema »Gefäße« zusammen. Anlass ist der 3. bundesdeutsche Gefäßtag. Wie auch sehr erfolgreich im vergangenen Jahr, werden von 14 bis 18 Uhr Informationen, Untersuchungen und gesunde Leckereien für die interessierte Öffentlichkeit angeboten. Außerdem gibt es mehrere Mitmach-Angebote wie zum Beispiel spezielle Gymnastik und Walking-Übungen, sowie Führungen durch das Radiologische Zentralinstitut.

Versuchter Autoschmuggel

Gottmadingen (swb). Bei der Einreise über das Zollamt Bietingen meldete ein 39-jähriger Restaurator aus Franken einen gebrauchten BMW M3 zur Verzollung an. Als Wert gab er 8.000 Schweizer Franken an, teilte die Zollverwaltung am Donnerstag mit. Nachdem der Pkw abgefertigt war und er die Abgaben von rund 1000 Euro gezahlt hatte wollte er den Zollhof verlassen, doch dabei stellte der dortige Zollbeamte ein relativ neuwertiges Fahrzeug fest. Die Angaben des 39-Jährigen, dass der Pkw einen Motorschaden habe, waren durch die Zollbeamten bald widerlegt und nach Recherche der Abfertigungsbeamten räumte der Fahrzeugbesitzer den tatsächlichen Kaufpreis von 35.900 Schweizer Franken ein.

Wegen versuchter Steuerhinterziehung wurde gegen den Autokäufer ein Steuerstraßverfahren eingeleitet und zu den bereits gezahlten Abgaben Sicherheitsleistungen in Höhe von knapp 6.000 Euro erhoben. Im weiteren Verlauf gab der 39-Jährige an, das zum Kauf benötigte Geld auch noch bar in die Schweiz gebracht zu haben. Wegen Nichtanmelden des Bargeldtransfers beim Grenzübergang wurde deshalb zusätzlich ein Bußgeldverfahren eingeleitet. Der Restaurator muss nun für beide Taten mit einer Geldstrafe in empfindlicher Höhe rechnen, so die Pressestelle in Singen.



Die beiden Hegauer Rallyefahrer Frank Burkart (Gailingen) und Armin Zunftmeister (Singen) haben nach zwei Jahren des Sammelns von wertvollen Erfahrungen mit der »Walhalla Rallye« bei Regensburg ihren ersten Titel nach Hause bringen können. Vier Wertungsstrecken umfasste die Rallye, bei der mit dem auf 250 PS getrimmten »Lancia Delta Integrale« (im Bild) unter 150 Startern das beste Ergebnis herausgefahren wurde. Die beiden Danken ihren Sponsoren besonders, die ihnen bislang die Treue gehalten haben. swb-Bild: pr

Zusatztermin für Solartour

Singen (swb). Die von solarcomplex kostenlos angebotene Erlebnis- und Solartour erneuerbarer Energien sollte eigentlich im September enden. Wegen des guten Zuspruchs gibt es nun einen Zusatztermin am 13. Oktober.

Bei der kostenlosen Rundfahrt im Kleinbus kann die ganze Vielfalt erneuerbarer Energienutzung im westlichen Bodenseeraum besichtigt werden: Wasser-, Wind- und Solarkraftwerke, Holzpellets- und Holzhackschnittelheizungen, Biogasanlagen, Rapsölmühle, Solarfahrräder, und weiteres. Das Angebot richtet sich an interessierte Einheimische ebenso wie an Urlauber. Neben den rein technischen Informationen geht es auch darum, die westliche Bodenseeregion als Energielandschaft zu erleben. Das Programm wird jeweils vorab im Internet angekündigt, in der Terminübersicht unter www.solarcomplex.de. Abfahrt ist am Samstag um 10 beziehungsweise 14 Uhr am Rathaus-Parkplatz in Singen, die Tour dauert rund 3 Stunden. Wer sich unter 0163 1410357 anmeldet, kommt auf jeden Fall mit, ansonsten gilt die Zahl der verfügbaren Plätze.

Texte und Musik zum Herbst

Gottmadingen (swb). Der Förderkreis für Kultur und Heimatgeschichte Gottmadingen lädt zu einem außergewöhnlichen Herbstabend unter dem Titel »Der Liebe milde Zeit« am Sonntag, 21. Oktober, 17 Uhr ins evangelische Gemeindezentrum ein. »...Engel treten leise aus den blauen Augen der Liebenden, die sanfter leiden«, sagt Georg Trakl. Und der Herbst war seine Lieblingsjahreszeit, die sich ihm schon durch den Geruch von Quitten als starke Empfindung vermittelte.

Donata Höffer hat Gedichte und Prosa zusammengestellt: Herr Ribbeck auf Ribbeck im Haveland kommt vor und Pablo Neruda, der mit seiner Geliebten im Arm an der steilen Pazifikküste steht. Hermann Hesse und Rainer Maria Rilke, Friedrich Hebbel und Friedrich Hölderlin, der große walisische Dichter Dylan Thomas und die rätoromanische Autorin Luisa Famos. Die Flötistin Stephanie Menacher begleitet diese Lesung mit Musik von J.S. Bach bis Astor Piazzolla, von Bodin de Boismonit bis Leos Janacek.

Der Malort startet wieder

Singen (swb). Das Atelier für Begleitetes Malen von Jörg Rinninsland beginnt ab 12. Oktober die Winter-Saison. Begleitetes Malen für Erwachsene wird in diesem Atelier im Glashaus immer freitags angeboten. Hier kann im geschützten Rahmen ohne Vorgaben, ohne Bewertungen und ohne Interpretationen gemalt werden. Das Bearbeiten von Anliegen über das Lösungsorientierte Malen wird an Einzelterminen nach Vereinbarung angeboten.

Für Kinder ab sechs Jahren gibt es wieder die Herbstferienmalerei vom 26. bis 31. Oktober und 2. November jeweils von 10 bis 11.15 Uhr.

Bei Interesse einfach anrufen (07731/53012) oder mailen (j.rinninsland@web.de). Weitere Infos gibt es unter www.der-malort.de.

Abenteuer Kinderfreizeit

Kreis Konstanz (swb). Auch in diesem Jahr wird für alle Kinder, die in den Herbstferien etwas erleben wollen, vom AWO-Kreisverband eine besondere Freizeit angeboten. Das Ziel liegt gar nicht weit vom Landkreis Konstanz entfernt: Klingenzell ist auf der Schweizer Seite des Rheins, auf einer Anhöhe oberhalb von Mammern, mit herrlichem Blick auf den Bodensee und die Höri. Die Umgebung rund ums Haus bietet tolle Möglichkeiten für Geländespiele, toben und alles, was in freier Natur Spaß macht. Natürlich wird das Betreuersteam auch für schlechtes Wetter vorsorgen. Das Freizeithaus ist ein neu erbautes uriges Holzhaus, das gut mit sanitären Anlagen, einem Gruppen- und einem großen Aufenthaltsraum ausgestattet ist. Die Matratzenlager in den zwei großen Schlafräumen laden zur Kissen-schlacht ein und auch sonst werden Action und Abenteuer bei dieser Freizeit groß geschrieben. Informationen bei: Vera Riegler, Telefon 07731/958081, e-mail: reisen@awo-konstanz.de, Homepage: www.reisen.awo-konstanz.de.

Vortrag in jüdischer Gemeinde

Konstanz (swb). Am 7. November, 19 Uhr, bietet die Israelitische Kultusgemeinde Konstanz in ihrer Synagoge in der Sigismundstraße 19 einen Vortrag »Tora, Talmud, Synagoge: 613 Gebote und Verbote als Wege zur Freiheit - Eine Einführung in jüdische Religion und jüdisches Leben« mit Peter Stiefel und Thomas Uhrmann an. Die 613 Gebote aus der Tora prägen das Leben eines gläubigen Juden in nahezu allen Handlungen seines Tages. Wie wichtig die Diskussion der Gesetze in Talmud und rabbinischer Literatur für die ihre praktische Handhabung ist, wie heutiges jüdisches Leben mit seinen Traditionen, Festen und dem Ritus in der Synagoge aussieht, erläutern Peter Stiefel, der 2. Vorsitzende der Israelitischen Kultusgemeinde Konstanz am bundesweiten »Wissenschaftsjahr 2007«, das unter das Motto »Die Geisteswissenschaften. ABC der Menschheit« gestellt ist.

Messe für Kreative

8. bis 11. November in Friedrichshafen.

Friedrichshafen (swb). Ihrer Kreativität freien Lauf lassen können Hobby- und Profi-Künstler vom 8. bis 11. November in der Messe Friedrichshafen. Denn die Messe Westfalenhallen Dortmund veranstaltet dort auch in diesem Jahr die »Creative Bodensee«, sozusagen als »kleine Schwester« der Creative Dortmund, die seit 26 Jahren Interessierte aus ganz Deutschland lockt.

Mit dabei sind die Schwestern Ni-

na und Nora Löbe von Öhningen. Sie bieten interaktiver Kunst-Unterricht auf der Messe an. Innerhalb ihrer Experimentalausstellung »Farbe - Erlebnis und Experiment« können große und kleine Besucher verschiedene Stationen eines Parcours durchwandern, dabei Experimente beobachten und interaktiv in Gang setzen. Phänomene zum Thema Licht und Farbspektrum werden erklärt und Geheimnisse um das menschliche Auge gelüftet.

Jetzt gegen Grippe impfen

Viren-Saison hat schon begonnen

Kreis Konstanz (swb). Mit der beginnenden nasskalten Jahreszeit muss mit einem erneuten gehäuf- ten Auftreten von Erkältungskrankheiten gerechnet werden. Hierzu zählen die üblichen, im Volksmund mit dem Namen »Erkältungen« bezeichneten, grippalen Infekte ebenso wie die schweren Verlaufsformen einer Influenza (Grippe). Die Symptome können auf den ersten Blick ähnlich sein.

Es gilt jedoch zu bedenken, dass der grippale Infekt meist harmlos verläuft, während die Influenza (Virusgrippe) doch eine ernst zu nehmende Krankheit darstellt, die nicht selten mit schwerwiegenden Komplikationen wie zum Beispiel Lungenentzündungen, Herzmuskel- oder Herzbeutelentzündung verbunden ist.

In Deutschland allein sterben durchschnittlich 5.000 bis 8.000 Menschen pro Jahr an den Folgen einer Influenza-Erkrankung. Die Erkrankung lässt sich jedoch erfolgreich durch eine zeitige Impfung

verhüten. »Generell ist die Grippeimpfung allen Personen anzuraten, die sich vor einer Influenza in diesem Winter wirksam schützen wollen.

Die Impfung sollte jetzt durchgeführt werden, da die meisten Krankheitsfälle zwischen Dezember und April auftreten. Ich habe mich bereits letzte Woche impfen lassen«, beteuerte Landrat Frank Hämmerle gegenüber den Medien in der letzten Woche.

Eine Grippeimpfung bietet den besten Schutz vor einer Ansteckung. Vor allem gefährdete Personen sollten sich gegen die Grippe impfen lassen.

Hierzu zählen ältere Menschen über 60 Jahre ebenso wie Personen mit bestimmten Grunderkrankungen der chronische Herz-Kreislauf-Erkrankungen, chronische Erkrankungen der Atemwege wie Asthma oder Bronchitis, chronische Leber- und Nierenerkrankungen, Diabetes mellitus und andere Stoffwechselerkrankungen, angeborene und erworbene Immundefekte, Unter-

drückung des Abwehrsystems bei Organtransplantationen.

Mit einbezogen in die Impfempfehlungen sind des weiteren Personen, die einer erhöhten Infektionsgefährdung unterliegen, wie zum Beispiel medizinisches Personal und Personen in Einrichtungen mit umfangreichem Publikumsverkehr.

Das Personal in Krankenhäusern und Alten- und Pflegeheimen sollte sich rechtzeitig gegen Influenza impfen lassen, um ältere Menschen, deren Immunsystem mit zunehmendem Lebensalter schwächer ist und kranke Menschen vor einer Ansteckung mit dem Influenza-Virus zu schützen. Die Gripeschutzimpfung ist in Baden-Württemberg öffentlich empfohlen.

Sie muss jährlich neu erfolgen, da die Erreger (Viren) sich ständig verändern und deshalb gegen den jeweils aktuellen Virustyp geimpft werden muss. Die Kosten übernehmen die gesetzlichen Krankenkassen.

Kulturförderkreis
Singen-Hegau e.V.

Einladung
zur festlichen Verleihung der
Kulturförderpreise 2007
und der
Anerkennungspreise 2007
am Freitag, 19. Oktober 2007, 20.00 Uhr
in der Stadthalle Singen

Die Preisträger werden erst an diesem Abend bekannt gegeben.

Wir laden alle interessierten Bürgerinnen und Bürger
unserer Landschaft herzlich ein. Eintritt frei.

Parkmöglichkeiten u.a. im Parkhaus der Stadthalle.

U. Graf-Boos

Ursula Graf-Boos
1. Vorsitzende
des Kulturförderkreises

Werner Kneer

Werner Kneer
2. Vorsitzender
des Kulturförderkreises

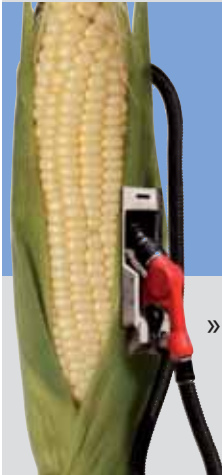
Egon Graf

Egon Graf
Schatzmeister
des Kulturförderkreises

Thomas Oexle

Thomas Oexle
Schriftführer
des Kulturförderkreises

Wir danken dem Singener Wochenblatt
für die Unterstützung.



»UMWELT 2007« KLÄRT AUF

Am 13. und 14. Oktober findet in der neuen Singener Stadthalle die erste Messe statt. Die »Umwelt 2007« bringt Interessierte und Fachleute unter einem Dach zusammen. Auf der Messe werden die Themen Energie, Bauen, Wohnen und Automobil behandelt. Der Siegeszug der regenerativen Energien ist nicht mehr aufzuhalten, die Folgen der globalen Erwärmung sind bereits sichtbar und nur noch schwer aufzuhalten. Heizkosten zum Beispiel steigen ins Unermessliche, dabei müssen in Zukunft Ökologie und Ökonomie zusammentreffen und neue Lösungen fordern. Die Messe »Umwelt 2007« greift die vielseitige Problematik auf und informiert die Besucher in der neuen Stadthalle über Lösungen und Alternativen. Dabei stehen die regenerativen Energien im Mittelpunkt. Über 90 Aussteller aus der Region Singen informieren und beraten die Besucher über aktuelle Neuheiten auf dem Gebiet der regenerativen Energien. Zukunftsorientiertes Bauen, Wohnen, Sanieren und Renovieren sind Maßnahmen, bei denen es viele verschiedene Fördermöglichkeiten gibt.

Die »Umwelt 2007« richtet sich auch an mittelständische Unternehmen, die auf der Messe ihre Produkte dem interessierten Bauherren, Hausbesitzern, Renovieren und Sanieren und allen Neugierigen zu bezahlbaren Konditionen auf hohem Niveau präsentieren können. Das Konzept der regionalen Fachmesse verdankt seinen Erfolg vor allem den großen Vorteilen für die ausstellenden Firmen. Die Unternehmen treffen direkt aufs Publikum aus der eigenen Region, es gibt keine räumliche Differenzen. Die Messe bietet die Möglichkeit, sich aktiv am Rahmenprogramm zu beteiligen oder die Messepräsenz durch entsprechende Vorträge zusätzlich zu verstärken. Die direkte Beratung ermöglicht individuelle Lösungsvorschläge und bietet einen großen Vorteil sowohl für die Kunden als auch für die Unternehmen. Ein besonderer Schwerpunkt liegt auf dem Bereich Automobil. Kraftfahrzeuge sind immer noch die größten CO₂-Störer. Grund genug, um sich auf der Messe über Alternativen zu informieren. Die Besucher werden über die Unterschiede zwischen Erdgas und Autogas aufgeklärt, es wird die Hybridtechnologie vorgestellt werden, oder es wird über alternative Treibstoffarten wie Pflanzenöl informiert werden. Nur durch Aufklärung können unsere Ressourcen geschont werden. Die Stadtwerke Singen werden einen erdgasbetriebenen Formel 1-Wagen präsentieren.

Interessante Vorträge

Die Umweltmesse in der Singener Stadthalle ist von einem interessanten Vortragsprogramm in den beiden Seminarsälen der Sparkasse begleitet. Am Samstag, 13. Oktober, und am Sonntag 14. Oktober, jeweils ab 11 Uhr, gibt es halbstündliche Informationsangebote mit Vorträgen durch Fachleute zu Themen wie Energiesparen durch Modernisieren (So 11 Uhr), Trocknung von feuchtem Mauerwerk (Sa 16 Uhr), Solaranlagen (So 12 Uhr), Förderprogramme zu Hausanierung (Sa 13.30 Uhr), zu Biodiesel (Sa 12.30 Uhr), Autogas (So 14 Uhr), Mini-Blockheizkraftwerke (So 11.30 Uhr), Hanf als Bau- und Dämmstoff (Sa 13 Uhr) und viele weitere Themen.

Weiter Informationen: www.messe.ag

ZUR »UMWELT 2007« AM 13./14. OKTOBER IN DER STADTHALLE IN SINGEN



Mi., 10. Oktober 2007

Seite XIV

Informationen aus erster Hand bietet die Messe Umwelt 2007, die in der neuen Singener Stadthalle ihre Premiere feiert.

Rund 90 Aussteller sind am Samstag und Sonntag in der Stadthalle präsent, darunter auch viele regionale Unternehmen.
swb-Bilder Veranstalter



ELEKTRO KNECHT
vorm. Elektro Härtner
ELEKTRO-INSTALLATION
KUNDENDIENST

Besuchen Sie uns an unserem Stand (Stand 24)

Widerholdstraße 8
78224 Singen
Telefon: 0 77 31 / 4 19 10
Telefax: 0 77 31 / 4 17 34
elektro-knecht@t-online.de

WURST FENSTERBAU
Stegwiesen 4a
78333 Stockach
Telefon 07771 91050
Telefax 07771 91051
info@fensterbau-wurst.de
www.fensterbau-wurst.de

Qualität kauft man nur einmal
Fenster & Türen aller Art
Wintergärten
Vordächer
Dachfenster
Innenverglasungen
Ganzglaslösungen
Glasfassaden
Haustüren
Rolläden & Sonnenschutz
Reparaturen u.v.m.
SCHÜCO

Überlegen Sie schon mal, was Sie mit dem ganzen gesparten Geld machen werden!

Energiesparen macht viel (H)aus!

Geldsparen durch Energiesparen, wir zeigen Ihnen viel Umwelt 2007



Stand Nr. 6 | Haupteingang Holzsysteme | Regenerative Energien

Stand Nr. 8 | Haupteingang Ökolog. Baustoffe | Energieberatung

Wir freuen uns auf Sie!

FX RUCH

Singen | Industriestr. 13-15
Tel. 07731-5920 | www.fx-ruch.de

PAUL SAUM
auf der Umweltmesse in Singen

Thema:
- Regenerative Baustoffe und Pflanzen
- Umweltbewusstheit und Altführung von Hausanlagen
- Gärten- und Gehpfadpflege nach ökologischen Gesichtspunkten

13. und 14. Okt. 2007 von 10.00 bis 18.00 Uhr
Stadthalle Singen, Rathaus / Hahngarten 4 **STAND 220**

Block 1: 78338 Hohenheim-Lägerhubert
Tel 07395/ 93 36-0 Fax 07395/ 9296-30
galadine@saum.de www.saum.de

AUTOGAS ZENTRUM - HEGAU

Uns finden Sie am Stand 212.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Junkerreute 6 • 78224 Singen-Hausen • Tel. 077 31/79 99 00 • Fax 79 99 01
info@autogaszentrum-hegau.de • www.autogaszentrum-hegau.de

Das **Wochenblatt** wünscht allen Besuchern der Umweltmesse einen interessanten Aufenthalt.

Wir sorgen für Wärme und Wohlbefinden
Seit über 30 Jahren Ihr Meisterbetrieb und kompetenter Partner für

EWALD MÜNCH

Heizungstechnik Holzheizung, Solar- u. Pelletsanlagen
Ludwig-Gerer-Str. 10
78250 Tengen
Telefon 0 77 36/4 05

autohaus-bach-toyota.de

Erfahren Sie bei uns die Zukunft

Der Toyota Prius.
Die Zukunft atmet auf.

Der erste serienmäßige Hybridantrieb der Welt verbindet einen VVT-i-Benzinmotor mit einem emissionsfreien Elektromotor. Damit ist der Toyota Prius die ideale Kombination aus Fahrleistung, Wirtschaftlichkeit und Umweltverträglichkeit.

- Kraftvolle 82 kW (113 PS) mit 478 Nm max. Drehmoment; Verbrauch kombiniert 4,3 l/100 km (innerorts 5,0 l/außerorts 4,2 l) bei CO₂-Emissionen von 104 g/km im kombinierten Testzyklus nach RL 80/1268/EWG
- Der Prius unterbietet Kohlendioxid-(CO₂-)Emissionen von Dieselfahrzeugen um bis zu 30 % und wird strengsten Abgasnormen der Zukunft entsprechen: Er unterschreitet Schadstoffgrenzwerte HC und NO_x nach Euro 4 bei Benzinmotoren über 80 %, die Werte für Diesel über 90 %
- Beim 100.000-km-Dauertest der AUTO BILD (42/06) und auto motor und sport (4/07) mit „sehr gut“ abgeschnitten
- Über 600.000 verkaufte Fahrzeuge weltweit
- 8 Jahre Garantie auf alle Hybrid-Komponenten inkl. der Batterie

Unser Preis für den Prius ab **24.870,- €**

Nichts ist unmöglich. **TOYOTA**

Autohaus Bach

Heiligenbreite 21
88662 Überlingen
Rheinstraße 17
88046 Friedrichshafen

Gottlieb-Daimler Str. 13
78224 Singen
Auf der Steig 1
78253 Honstetten

HSSR Technik
Karpfenstraße 10, 78549 Spaichingen
Tel.: 074 64/98 14 60, Fax 074 64/98 14 62
E-Mail: hssr-technik@gmx.de

Planung, Beratung, Verkauf und Einbau von:

CYCLOVAC
www.cyclovac.eu

Zentralstaubsauganlagen
Umweltmesse Singen, Stand 50
Informieren Sie sich unverbindlich

Feuchtes Mauerwerk?
Möder-Schimmel-Flecken-Salzländer?
Dann wird es Zeit zu handeln!
Mauer und Kellertrocknung
Tel. 07739 - 1370

Stefan Hüsges
78247 Hilzingen

www.mauerwerk-trocknen.de

- IR-Trocknung
- spez. Putze
- spez. Farben
- Schimmel-ex

Veranstalter: Mattfeldt & Sängers Marketing und Messe AG

Energie, Bauen & Wohnen



Öffnungszeiten:
Sa./So.: 10 bis 18 Uhr

Mit freundlicher Unterstützung
Radio Seefunk
Einreichung: UKW 100,5

Mit Sonderschau Automobil

**13. und 14. Oktober 2007
Stadthalle Singen**

Eintritt frei!

Alle weiteren Infos und ein attraktives Rahmenprogramm für die ganze Familie finden Sie unter:
www.messe.ag

Kleiderbasar in der Scheffelhalle

Singen (swb). Am Samstag, 13. Oktober, findet in der Scheffelhalle in Singen von 10 bis 15 Uhr wieder eine große Kleiderbörse statt. Es wird zu günstigen Preisen gut erhaltene Kleidung für Damen, Herren und Kinder aus zweiter Hand angeboten. Modisches Zubehör wie Schmuck, Schals, Hüte und Schuhe fehlt genauso wenig wie Spaß und gute Laune. Kleiderspenden, egal ob für Frauen, Männer, Kinder oder Babys, sowie Spiel- und Sportartikel können zu Gunsten der AWO ab 13 Uhr am Haupteingang abgegeben werden. Diese nimmt der 1. Vorsitzende der AWO Stockach, Günter Wieland (07771/62753), entgegen und bringt sie in Kranken-, Alten- und Waisenhäuser nach Rumänien und Weißrussland. Anmeldung und Info unter 07774/921501 bei D. Aggeler und Team.

Infos für Generation 50plus

Radolfzell (swb). Für die Generation »50 plus« gibt es einen Vortragsabend im Radolfzeller am 25. Oktober, ab 18.30 Uhr im Tagungs- und Kulturzentrum Milchwerk in Radolfzell. Die Vorträge beschäftigen sich mit den Themen Erbschaft und Schenkung (Vermögensübertragung), Pflege (Vermögenserhalt) und Altersrentenrecht und neue Abgeltungssteuer ab 2009 (Vermögensanlage). Veranstalter ist die Allianz General-Agentur Igor Susic (Radolfzell).

Homburger zu Afghanistan

Radolfzell (swb). Immer wieder rücken angesichts der zahlreichen Krisenherde in aller Welt die Auslandseinsätze der Bundeswehr in das Interesse der Öffentlichkeit. Derzeit steht die Verlängerung der Mandate in Afghanistan an. Der FDP-Ortsverband Radolfzell hat nun die Gelegenheit, sich aus erster Hand über dieses Thema mit einer kompetenten Referentin zu informieren. Am Montag, 15. Oktober, 20 Uhr, im Gasthaus Seerose in Radolfzell referiert das Mitglied der FDP-Bundestagsfraktion im Verteidigungsausschuss, die sicherheitspolitische Sprecherin der FDP im Bundestag Birgit Homburger, MdB, zum Thema »Die Auslandseinsätze der Bundeswehr im Spannungsfeld der Politik«. Birgit Homburger hat bereits mehrfach Reisen in die Einsatzgebiete der Bundeswehr unternommen und kennt die Orte aus eigener Anschauung.

Der Malort startet wieder

Singen (swb). Das Atelier für Begleitetes Malen von Jörg Rinninsland beginnt ab 12. Oktober die Winter-Saison. Begleitetes Malen für Erwachsene wird in diesem Atelier im Glashaus immer freitags angeboten. Hier kann im geschützten Rahmen ohne Bewertungen und ohne Interpretationen gemalt werden. Für Kinder ab sechs Jahren gibt es wieder die Herbstferienmalerei vom 26. bis 31. Oktober und 2. November jeweils von 10 bis 11.15 Uhr. Bei Interesse einfach anrufen (07731/53012) oder mailen (j.rinninsland@web.de). Weitere Infos gibt es unter www.der-malort.de.

Würdigung für Pflegefamilien

Fest mit Landrat auf dem Sennhof gefeiert

Singen (swb). Über 35 Pflegefamilien mit über 100 Gästen sind auf Einladung von Landrat Frank Hämmerle und dem Kreisjugendamt zum diesjährigen Pflegefamilienfest im Singener Sennhof gekommen. Das Pflegefamilienfest stand auch dieses Jahr unter dem Motto: »Heute ist Familientag«. So hatten die Gäste - fern jeglicher Alltagshektik - den ganzen Tag Gelegenheit zum Kennenlernen und Gedankenaustausch mit den anderen Kindern und Erwachsenen sowie dem Kreisjugendamt. Neben einem abwechslungsreichen Spiele-Angebot für Jung und Alt sorgte der Verwandlungskünstler Witt mit seinem feinen Theater mit Musik und Geschichten für beste Unterhaltung und Vergnügen. Wunder über Wunder, staunendes Oh und Ah - der Verwandlungskünstler begeisterte mit seinem Programm sowohl die Gefühlswelt

der Kinder als auch die der Erwachsenen, die einfach nur stauend von einer Bombenstimmung sprachen. Im Landkreis Konstanz leben derzeit rund 176 Kinder in Pflegefamilien (Vollzeitpflege). Im Zuständigkeitsbereich der Stadt Konstanz sind es ca. 45-50 Kinder. Im Landkreis werden zusätzlich jährlich rund 20 Pflegeverhältnisse im privaten Rahmen begleitet und beraten, etwa Kinder, die bei Verwandten oder Bekannten leben. Seit einigen Jahren ist deutlich spürbar, dass immer weniger Familien bereit sind, ein Pflegekind aufzunehmen. Bedingt wird diese Entwicklung durch gesellschaftliche Veränderungen, denn fest steht, dass es immer weniger Familien mit Kindern gibt und das Zusammenleben mit Kindern leider eine zunehmend geringe Wertschätzung erfährt. Gerade vor diesem Hintergrund



Ein munteres Fest feierten die Pflegefamilien des Landkreises im Singener Sennhof. swb-Bild: Landkreis

übernehmen Pflegefamilien mit ihrer Entscheidung für ein Pflegekind eine große Verantwortung. Landrat Frank Hämmerle: »Nicht

alle Kinder haben die Chance, bei ihren leiblichen Eltern aufzuwachsen. Umso wichtiger für sie sind ihre Pflegeeltern, die ihnen Liebe,

Zuneigung, Geborgenheit und Vertrauen schenken. Pflegeeltern erfüllen eine wichtige gesellschaftliche Aufgabe im Interesse des Kindeswohls. Sie stehen nicht im Rampenlicht - ihnen ein herzliches Dankeschön zu sagen, ist mir persönlich ein Herzensanliegen«. Mit dem Wunsch an die Eltern, dass sie mit ihrem Enthusiasmus möglichst viele andere Menschen anstecken mögen, um möglichst vielen Kindern eine Chance zu geben, in einem intakten Familienverband aufzuwachsen, und dem Ausspruch »Pflegekinder bringen einfach mehr Farbe in die Familien« schloss Hämmerle seine Ansprache. Informationen zum Thema Pflegefamilien gibt es beim Landratsamt Konstanz, Kreisjugendamt, Fachdienst Pflegekinder und Adoption, Außenstelle Radolfzell. Ansprechpersonen: Frau Reiser 07531-8002050.

Thomas Philipps SONDERPOSTEN

Kleiner Genuss 24 Tafelchen à 10g
mit Alpenmilchschokolade
240g
*2,98
2,49

Blumentopf „Verona“
Terrakotta, glasiert, versch. Farben
ca. ø 12cm, H 14cm
1,29

Gauche Hunde-Biscuits XS, XXL oder Hunde-Snacks Flavoured
4 versch. Sorten in
16 Frischpacks = 240g
(100g = ,41)
1,99

Ylang-Yang Geschenk-Set
• Badeöl Ylang-Ylang 100ml
• Massageöl Ylang-Ylang 30ml
• Räucherkegel mit Keramik-Schälchen
4,98

Herren-Troyer
• modisch,
• warm und weich
• mit Knopfleiste
• versch. Farben
und Größen
9,98

Isolierkanne
• doppelwandiger
Glaskolben
• Quick-Tip-Verschluss
zur Einhandbedienung
• für heiße und
kalte Getränke
• versch. Farben
1 Liter
5,-

Sauna Pflege-Set
• Holzbeimer mit Kunststoffeinlage
• Holzschäufel
• Holzmassageroller
• Duo-Massageroller mit
Borsten und Binsstein
• Fußmassageroller
• Sisalschwamm mit
Massageeffekt
• Rückenmassageband
• Handmassager
mit Noppen
8-teilig
*9,98
7,98

Feuchttücher für Babys
fest und flauschig
1,-
Vorteilspreis
5 Stück = **3,-**

PEPSI
Cola oder
Cola light
koffeinhaltige
Limonade
Die XXL Flasche!
2 Liter
(1L=0,30)
1,59

Deutsche Speisezwiebeln
HKL II
(1kg = ,30)
1,49

Deutsche Speise-/Einkellerungskartoffeln
HKL I, vorwiegend fest-
kochend, Sorte siehe
Etikett
(1kg = ,20)
1,99

Kinder
mit Halloween-Maske
zum Selberbasteln,
200g (100g = ,85)
1,69

Überraschung
Happy Halloween,
80g (100g = 2,49)
4x20g
1,99

Halloween Lichterkette
Kürbismotive, nur für den
Innenbereich geeignet
Mit 20 Kürbis-Lichtern!
3,98

Casino-Spieltisch
• Roulette-Kessel
• 100 Jetons à 4g
• 2 Spielkarten-Sets
• 5 Würfel
• 8 Getränkehalter
• klappbar
ø 120cm
68,50

Solar Gartenlaterne
mit Erdspieß, aus
witterungsbe-
ständigem
Kunststoff,
mit Einschalt-
automatik
imitiert flackerndes Kerzenlicht
H ca. 80cm
*9,98
5,98

India oder Maria Theresia
feine und edle
Prägnanzen-Auswahl
400g
(1kg = 6,95)
2,78

MARIA THERESIA

Deko-Besen
mit Strohputze,
versch. Designs
ca. H 120cm
4,98

Hochwertige Wende-Webpelzdecke
• mit Fleece-Rückseite
• super flauschig, sehr warm
• versch. Farben
150x200cm
19,95

Kräutertöpfe
Sellerie, Thymian und Majoran
oder Basilikum, Schnittlauch und Petersilie
3 Stück
2,99

Chrysanthemen
3 Triebe
im 12cm Topf
1,68

Bodendecker
z.B. Pachysandra, Cotoneaster,
Efeu, Lonicera „Maigrün“
u.v.m.,
H 10-15cm
1,79

Abholpreise

Letzt auch online-shopping!
"shop.thomas-philipps.de"

Gültig ab Do. 11.10.07
Solange der Vorrat reicht!
Irrtümer vorbehalten!

Wertware nur in Tuttlingen + Waldkirch erhältlich

Thomas Philipps SONDERPOSTEN

Tuttlingen
Ludwigstaler Str. 66

Überlingen
Waldhornstr. 5

toom BauMarkt
Die Experten der 1000er Gruppe

Beachten Sie unsere Beilage in dieser Ausgabe

Treppen + BERATERTAG

Massivholztreppe - Mittelholztreppe - Raumspartreppe - Spindelstange Treppengeländer für alle Treppen - Balkongeländer - Ausstiepstreppengeländer



Samstag, 27. Oktober 2007 von 10.00 Uhr bis 17.00 Uhr

20% Rabatt
am 27.10.07

Keine Zeit?
Rufen Sie den **LUXHOLM TECHNIKER** an unter:
Tel. 0176/20158479

Treppen und Geländer sind heute mehr als schlichte bauliche Elemente innerhalb eines Wohngebäudes. Mit der Möglichkeit der Auswahl spezieller Formen, verschiedener Materialien und der Kombination unterschiedlich ausgestatteter Elemente können sowohl individuelle Wünsche nach Raumnutzung verwirklicht als auch bewusst gestalterische Akzente gesetzt werden.

TOOM-BAUMARKT

Zeppelinstr. 6, 78315 Radolfzell, Tel. 077 32-92230
Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 8.00 bis 20.00 Uhr, Sa. 8.00 bis 18.00 Uhr

Der Zoofachmarkt in Ihrer Nähe.



Gewerbestr. 16, 78247 Hilzingen
Telefon 0 77 31 / 6 81 02
Einkaufserlebnis in Hilzingen auf über 800 m².



Neue (T)Raumdecke an einem Tag!

Schnelle, saubere Montage an einem Tag!
Kein Umräumen der Möbel erforderlich!
Beleuchtung nach Wunsch!
Besuchen Sie unsere Ausstellung oder rufen Sie an: 07462-923771
PLAMECO PLAMECO-Fachbetrieb
Achim Mink
Breslauerstraße 6 · 78194 Immendingen

■ Auch im Internet ein guter Partner

Wochenblatt .net

Comeback des King!



Die **Elvis Tour** mit dem Elvis Presley Museum direct from Memphis zieht ihre grandiose Show ab. **Vom 9. bis 20. Oktober.** Mit allem, was den King unsterblich macht. **13. Oktober, 14 Uhr:** «The King lives on Live-Show» by Lenny Russo.
Crazy Club präsentiert: **Rock'n'Roll-Tanzturnier**, Sa 20.10., 12.30 bis 17 Uhr
Mo – Fr bis **20 Uhr**, Sa bis **18 Uhr** geöffnet.
www.herblingermarkt.ch

(HERBLINGER) MARKT

Alles da: MIGROS, COOP, C&A...

Dehner
Herbstliche Stimmung im Garten

Bitte beachten Sie unsere Beilage!

20% Rabatt

Immer ein guter Werbepartner

Wochenblatt

KREDITE seit 40 Jahren

- Bis € 100.000,- tägl. Ausz.
- Auch ohne Ehepartner möglich
- Kredite ohne Kreditsaukunt
- Zins ab 6,9 % eff.

NAGL
Mo.-Fr. 9.00-19.00 Uhr
Marktplatz 6-83382 Altmühl
KREDITVERMITTLUNG

SINGEN aktiv: City Ring IG Süd

Freie Auswahl in über 70 Geschäften:

Mit dem Singener Geschenkscheck

(Wert ab 15,- EUR frei wählbar)

Nur erhältlich im Singener Wochenblatt, Hadwigstraße 2a, 78224 Singen. Einlösbar in Singens Innenstadt und seit neuestem auch bei vielen Betrieben in Singens Süden.

SINGEN aktiv: City Ring IG Süd
Singener Geschenkscheck

SEE VITAL IN RADOLFZELL

10. OKTOBER 2007



Treffpunkt Untersee: lebendige Vielfalt



Mettneu-Kur: Leben ist Bewegung

Megathlon: Sportlicher Teamgeist ist gefragt

Qi Gong: In der Ruhe liegt die Kraft

Seemedica: Ärzte informieren ihre Patienten

Geburtshaus: Gebären ganz individuell

Radolfzell
Bücherei

Wochenblatt

Das 2. SEEVITAL-Magazin

RADOLFZELL: Seemax Kosmetik Wiser Sparkasse Singen-Radolfzell Dr. Basset Mode Sonja Krone am Oberort Lienert Yoga Bauer Sonnenklar Joos de-zent Mettneu Privat-Klinik Telefonzelle Garten Schoch Carl Duisburg Wolf Optik Aktuell Dierz Schönheitspflege Brigitte Weiß Arkade Moden Marco, Petra Huber Segelschule Trend Schlör Mettneu Kur Familienheim Bodensee Vivakiva Dr. med. Dieter Schwall Alles online Schiffel-Apotheke Lago Druck Brendle Bora, die Sauna am See	Berolmo Rathaus Radolfzell Metnaukur Kurklinik Seehalde Touristinformation Kamclub Radolfzell Villa Bosch Art Villa am See Dr. Köstlinger Hesta	Rosgartenmuseum Archäologisches Landesmuseum	INSEL MAINAU: Insel Mainau
SINGEN: Bürgerzentrum Singen Städtisches Kunstmuseum Archäologisches Hegau-Museum Bahnhof Singen	ALLENBACH: Touristinformation Allensbach Wild- u. Freizeitpark Bodanrück	ÜBERLINGEN: Touristinformation Überlingen Parkhotel St. Leonhard Bodensee Therme Überlingen	BERMATINGEN: Hotel Buchberg
HÖRI: Touristinformation Moos Touristinformation Öhningen Tankstelle Alois Schnurr	STOCKACH: Kulturamt Hotel zum Goldenen Ochsen	MEERSBURG: Touristik Meersburg Strandhotel »Wildier Mann« Therme Meersburg	SCHNEM: s'Lädele, Schienen
ENGENTENGEN: Touristinformation Engen Raststätte Hegau/Öst A81 Hegau-Bodensee-Camping	KONSTANZ: Touristinformation Konstanz Sea-Life Konstanz	SALEM: Affenberg Salem Hotel Apfelblüte	LINDAU: Hotel Helvetia
RIELASINGEN-WORBLINGEN: Rathaus Rielasingen Gemeindebücherei Rielasingen		STEISSLINGEN: Touristinfo Steißlingen Grund- und Hauptschule Maier Hugo, Warengeschäft	SCHWEIZ: Touristik Center Stein am Rhein Touristinfo Rorschach Hallen für neue Kunst Schaffhausen Touristinfo Schaffhausen Bahnhof Schaffhausen Esso Tankstelle, Thayngen Raststätte Schweizerland Thayngen Tankstelle Tamol, Thayngen Stadtverwaltung Kreuzlingen Connyland AG, Lipperswil Touristikservice Neuhausen am Rheinfall Gemeinde Amriswil ACIP Tankstelle, Ramsen BP Tankstelle, Ramsen Touristinfo Romanshorn

Gegen Einsendung eines mit 1,45 EUR frankierten DinA 4-Rückumschlages mit dem Stichwort »see vital in Radolfzell« senden wir Ihnen Ihr Exemplar auch gerne zu.

SINGEN
Hadwigstr. 2a
Tel.: 077 31/88 00-21/22

RADOLFZELL
Untertorstr. 5
Tel.: 077 32/99 09-0

STOCKACH
Salmannswilerstr. 2
Tel.: 077 11/93 31-0

Wochenblatt



MOMENTE DER FREUDE

Altenpflegeheime sind in den letzten Monaten arg in die öffentliche Kritik geraten. Das Konstanzer Caritas-Alten- und Pflegeheim St. Marienhaus sieht sich in einem anderen Licht und ging nun in die Offensive: für das Jahr 2008 wurde ein Kalender »Momente der Freude« nun präsentiert, in dem Heimbewohner, viele davon über 90 Jahre alt, für die Fotografin Elke Sckell in Alltagszenen in Pose gingen.



TOP-THEMA

»Zeitgeflecht. Objekte und Zeichnungen« heißt die Ausstellung mit Werken von der Bildhauerin Sabine Krusche, die vom 20. Oktober bis 17. Februar 2008 im Hermann-Hesse-Hör-Museum in Gaienhofen zu sehen ist. Die Eröffnung findet am Freitag, 19. Oktober, um 19 Uhr statt. Infos 07735/81837.

Seite 1

DONERSTAG 11 OKTOBER	21 Uhr: die Hip-Hop-Legende »De la Soul« tritt in der Blechnerei in Konstanz auf (ab 18 Jahren!)
FREITAG 12 OKTOBER	20 Uhr: Ausnahmeblues mit Ignaz Netzer und Albert Koch in der Romani-schen Weinstube, Öhningen.
SAMSTAG 13 OKTOBER	Ganztags: Herbstfest der Zimmerergil-de Stockach im Bürgerhaus Adler-Post in Stockach.
SONNTAG 14 OKTOBER	20 Uhr: XXL-Stories von Max Goldt, ge-lesen von Dirk Werner in der Villa Bosch in Radolfzell.
MONTAG 15 OKTOBER	20 Uhr: Ani Difranco kommt im Rah-men der Europatournee ins »Kaufleu-ten« nach Zürich.
DIESTAG 16 OKTOBER	10 bis 12 und 14 bis 18 Uhr: Fotos von Nikolaus Walter im Städtischen Kunst-museum in Singen.
MITTWOCH 17 OKTOBER	20 Uhr: das »Dvorak-Sinfonie-Orche-ster Prag« spielt in der neuen Stadthal-le in Singen.

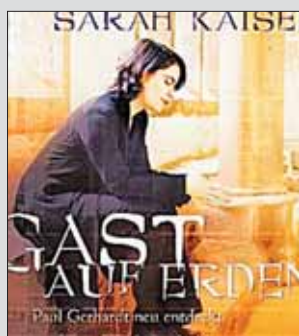
INHALT

Der schönste Tag, die Hochzeitsmesse- alles Wissenswerte über das Heiraten auf der
Seite III

Jede Menge Ausgehtipps, Kino, Konzerte, Kunst und eine Kino-Vorpremiere von »Die drei Räuber«
Seite IV

Rekord-verdächtige Kulisse beim 7. Hegau-Infline Cup in Gottmadingen, tolle Bilder auf den
Seiten VI/VII

Eine neue Folge von Wafros Alemanscher Dialektik auf der
Seite VIII



Jazzsängerin Sarah Kaiser gibt im Rahmen der 400 Jahr-Feier von Paul Gerhardt am Mittwoch, 17. Oktober, 19.30 Uhr in der Evangelischen Kirche in Hilzingen, Hanfgarten 10, ein Konzert. Die gebürtige Berlinerin studierte Jazzgesang in London, den USA und Berlin. Vor einiger Zeit entdeckte sie die Schönheit und Tiefe der Texte Paul Gerhards. Sie begann mit ihrem Pianisten Samuel Jersak ausgewählte Lieder neu zu arrangieren und in soulige, groovige und jazzige Klänge zu betten. Sarah Kaiser wird die altbekannten Lieder Paul Gerhards neu interpretieren. Infos unter: www.evki-hilzingen.de oder Telefon 07731-64514. Kartenverkauf in Hilzingen im Evangelischen Pfarramt oder in Tengen in der Apotheke.

Mit doppeltem Boden

Günter Grünwald in der neuen Singener Stadthalle

Singen (of). Der echte Günter Grünwald wird am 20. Oktober, 20 Uhr in der neuen Stadthalle in Singen sein aktuelles Programm »Glauben Sie ja nicht, wen Sie da vor sich haben!« vorstellen.

Um was wird es nun diesmal gehen? Was erwartet den geeigneten Besucher? Nun, natürlich wird ein echter Grünwald geboten, wie er lebt und lebt. Günter Grünwald wühlt auch in diesem Programm wieder treffsicher wie immer und um keine Direktheit verlegen in den Eingeweiden der Volksseele. Dabei macht er weder vor Last Minute Reisen noch vor der Gesundheitsreform halt, thematisiert Ernährungswissenschaften á la MC Donalds's, stellt Überlegungen über das Verhalten des gemeinen Swingerclub-Besuchers an oder kommentiert auf seine unnachahmlich direkte Art und Weise das politische Tagesgeschehen. Auch das Publikum muss von Zeit zu Zeit mal auf der Bühne oder im Auditorium dran glauben. Aber das will es ja auch nicht anders - denn ohne das wär's ja kein echter Grünwald!

Aber lassen wir den Meister doch selber noch zu seinem Programm zu Wort kommen: »Ein sehr kluger Mann hat mal gesagt: »Schmiede den Elch so lange er heiß ist.« Und was man so hört, ist der Psychiater des Mannes sehr zufrieden mit seinen Fortschritten. Seit mir mein japanischer Zen-Meister diese kleine Geschichte erzählte, weiß ich, warum ich sein einziger Schüler bin. So ein Depp. Und genau so geht es vielen Menschen in unserer heutigen Gesellschaft.



Günter Grünwald gibt es gerne doppelt auf der Bühne, und doppelbödig sind auch viele seiner Geschichten, die er am 20. Oktober in der neuen Stadthalle in Singen zum Besten geben wird.

Man weiß einfach nicht mehr, warum man irgendwann anfang einen Elch zu schmieden. Und exakt an dieser Stelle tritt das Kabarett auf den Plan. Nur das Kabarett ist imstande, der Gesellschaft die Maske vom »äh..... Dings« zu reißen und uns zu zeigen, wohin der Papst zum beten geht. Deshalb ist es für die Gesundung der Gesellschaft unglaublich wichtig ins Kabarett zu gehen. Wenn sie schon sparen müssen, dann sparen sie am Essen, am Trinken, an Swingerclub-Besuchen, aber um Gottes

willen nicht an Kabarettbesuchen. Meine Kollegen und ich werden es ihnen danken, wenn wir nicht mehr in den Fußgängerzonen knieenderweise unseren Lebensunterhalt erbetteln müssen. Danke, vielen herzlichen Dank! Ihr Günter Grünwald.« Karten gibt es noch an allen TicTec-VVKStellen, wie zum Beispiel beim Singener Wochenblatt (Tel. 07731/8800-22), beim Verkehrsamt Singen (Tel. 07731/85262), sowie im Internet unter www.tictec.de oder www.konzertbuero-augsburg.de.

SO ERREICHT MAN DEN BUNTEN HUND: PER FAX: (07731/8800-8333), E-MAIL: (KNOCHEN@WOCHENBLATT.NET) ODER IM WOCHENBLATT ABGEBEN

Viele Spenden für die Raubkopierer

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Er wollte die gelbe Gefahr vor Ort studieren, erklärte mir mein Kumpel Struppi bei seinem letzten Besuch.

Sein Reiseziel wäre China, erfuhr ich so-dann; schließlich müsse man doch in Erfahrung bringen, wie eine der stärksten Wirtschaftsnationen der Welt es schafft von Deutschland Wirtschaftshilfe in Höhe von 67,5 Millionen Euro zu erhalten. Ich glaubte meinem Kumpel Struppi kein Wort, rechne Wirtschaftsfachleute doch damit, dass China die Bundesrepublik spätestens im Jahr 2008 als drittstärkste Wirtschaftsmacht und als Exportweltmeister ablösen wird. Die Zahlen sprechen da eine ganz deutliche Sprache. Das chinesische Wirtschaftswachstum lag im 2. Quartal 2007 bei 11,9 Prozent und das Bruttoinlandsprodukt wuchs um 11,5 Prozent. Das Land im fernen Osten verzeichnet also ein rasantes Wachstum. Denke ich an die chinesische Produktpiraterie, kommen mir noch größere Zweifel. Schließlich

kennt alle Welt den Produktklausur Fernost. Denken Sie doch nur mal an den Transrapid. In Shanghai fährt der deutsche Flitzer knapp 32 Kilometer zwischen dem Flughafen Pudong und Longyang-Straße. Derzeit verhandeln Chinesen und Deutsche über den Weiterbau der Strecke. Doch die Verhandlungen ziehen sich in die Länge und die deutschen Unterhändler von Siemens und Thyssen-Krupp werden langsam nervös. Sie haben die Vermutung, dass die Chinesen den

Transrapid ausspionieren und die weiter geplanten Strecken mit einem Zug »made in China« ausstatten wollen. Wie war das mit dem Smart? Nach Aussage des Projektmanagers der chinesischen Firma CMEC wurde der City Smart ausschließlich für Europa entwickelt. Im Gegensatz zum Original

läuft die Raubkopie mit einem Elektromotor. Die chinesischen Zweifler sehen dem Smart für Two täuschend ähnlich. Na ja, Frechheit siegt. Die Beispiele ließen sich beliebig fortsetzen. Fakt ist, dass der deutschen Wirtschaft durch die chinesischen Plagiate Verluste in Milliardenhöhe entstehen. Angeblich bemühe sich die chinesische Regierung die Produktpiraterie zu unterbinden. Das kann glauben wer will. Einen Zug wie den Transrapid mit Schwebetechnologie baut man nicht ohne den Segen von obersten Stellen nach. Sind meine Informationen richtig, haben chinesische Experten vor einiger Zeit nächtens dem Transrapid - Hangar einen Besuch abgestattet, die streng geheime Schwebetechnologie interessierte sie brennend. So einen Besuch macht man in China ganz sicher nicht ohne das Wissen des allgegenwärtigen Geheimdienstes oder wie immer

das im fernen Osten heißt. Ob Brillen, T-Shirts, Sportbekleidung oder Lederwaren mit bekannten Namen, nichts aber auch gar nichts ist vor den chinesischen Nachahmern sicher. Über die Vernichtung von hiesigen Arbeitsplätzen und die Arbeitsbedingungen in China will ich mich gar nicht erst auslassen. Trotz dieser bekannten Sachverhalte zahlt das Ministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung 67,5 Millionen Euro an das Land in Fernost. Aus meiner Sicht auf vier Pfoten ist das ein dicker Hund. Weshalb werden diese Zahlungen nicht eingestellt bis die chinesische Regierung tatsächlich etwas gegen die Produktpiraten unternimmt? Weshalb wird überhaupt noch gezahlt, wenn China vor Deutschland die drittstärkste Wirtschaftsnation der Welt ist? Welche Zweibeiner - neben den Chinesen - profitieren auch von diesen Zahlungen? Sind das am Ende deutsche Firmen, die gerade Arbeitsplätze nach China verlagern? So langsam halte ich Struppis Reisepläne gar nicht mehr für abwegig. Ich werde ihn am besten in das Reich der Mitte begleiten und Ihnen dann wieder berichten. In diesem Sinn bis zum nächsten Mal, Ihr bunter Hund.

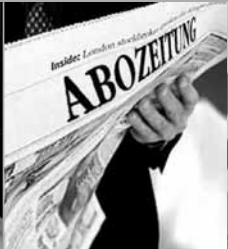


TOP EVENT DER WOCHE
Dettinger Te Deum
Kammerchor Stockach am 14.10., 18 Uhr Obwaldkirche Stockach

NEU IM WOCHENBLATTLAND
Nachtschattengewächse
Lieder von Stefanie Kerker am 12. 10., 20 Uhr, in der Singener Gms.

DAS SOLLTE MAN GESEHEN HABEN
Doppelmord an Uwe Barschel
Wolfram Baentsch enthüllt am 12. 10., 19.30 Uhr in der Krone, Rielasingen.

IHRE WERBUNG...

		
...liegt nicht irgendwo aus	...muss nicht abonniert werden	...kommt Woche für Woche in die Haushalte im Wochenblattland

Singer Wochenblatt GmbH & Co. KG
Hadwigstr. 2a • 78224 Singen ☎ 07731/8800-0

96,4 % der Wochenblattleser erhalten immer oder fast immer Ihr Wochenblatt

Landgasthaus Bohl *Sonntag: Sauerbraten*

Öffnungszeiten:
Di. - Fr. ab 15 Uhr
Sa. + So. ab 10 Uhr
durchgehend

Donnerstag:
Kesselfleisch mit Sauerkraut u. Püree **7,90 €** vom Fass

Singen - Hausen - Auf dem Bohl 5 - Tel. 0 77 31 - 4 92 25

Hotel - Restaurant Schinderhannes

Pfannkuchen - Spezialitäten

Im herbstlichen Ambiente empfehlen wir ab Samstag **Wild aus heimischer Region.**

Denken Sie rechtzeitig an die Reservierung Ihrer Weihnachtsfeier. Gerne senden wir Ihnen unsere vorweihnachtlichen Menüvorschläge zu.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Steiflingen, Singener Str. 45, Tel. 07738/93900

KARTENVORVERKAUF IM WOCHENBLATT

Singen, STADTHALLE	
Günter Grünwald	20.10.07
Steiner's Theaterstadt	21.10.07
Pasadena Roof Orchestra	30.10.07
Haindling	07.11.07
Manfred Mann's Earthband	08.11.07
Helge Schneider	11.11.07
Walter Sittler	
spielt Erich Kästner	25.11.07
Berlin Comedian-Harmonists	26.12.07
Die große Giuseppe-Verdi-Gala	29.12.07
Die Silvestergala	
Inkl. Showprogramm	
Silvesterbuffet & Feuerwerk	31.12.07
Moscow Circus on Ice	04.01.08
Das Phantom der Oper	07.01.08
Mother Africa	
Circus der Sinne	08.01.08
Benjamin Blümchen	
Das Musical	11.01.08
Der Nussknacker	
Russ. Klassisches Staatsballett	13.01.08
Die Starparade der Volksmusik 2008	14.01.08
Abba Mania	08.02.08
Chinesischer Nationalcircus	09.02.08
Best of Musical	13.02.08
Die Meister des Shaolin	
Kung Fu	28.02.08
Chiemgauer Volkstheater „Der Halodri“	29.02.08
Rhythm of the dance	04.03.08
Die Nacht der Musicals	05.03.08
Paul Kuhn + Filmorchester	
Babelsberg	19.03.08
Die Zaubertüte	08.04.08
Die Egerländer	
Friedrichshafen, GZH	12.10.07
Gottard	
Tuttlings, Stadthalle	21.10.07
Flying Pickets	
Tuttlings, Stadthalle	22.10.07
Bibi Blocksberg	
& der verheißte Schatz	
Das Musical	23.10.07
Laila Al-Deen	
Radolfzell, Milchwerk	23.10.07
Gottard	
Domino Effect-Tour 2007	
Stuttgart, Messe	
Congresszentrum B	24.10.07
Status Quo	
Stuttgart, Liederhalle	27.10.07
Joe Cocker	
Hymn For My Soul Tour 2007	
RV, Oberschwabenhalle	31.10.07
Ludwig Güllier und das Leipziger Bach-Collegium	
Radolfzell - Böhlingen, St. Nikolaus-Kirche	07.11.07
Revolveland	
Tuttlings, Stadthalle	07.11.07
Die Fantastischen Vier	
Formika für alle Tour 2007	
Freiburg, Rothaus Arena	19.11.07

KARTEN GIBT ES IM WOCHENBLATT IN:

SINGEN: Hadwigh 2a
RADOLFZELL: Unterforst 5
STOCKACH: Salinawallstr. 2

Tel.: 07731/8800-21/22 Fax: 8800-86
Tel.: 07732/9909-0 Fax: 9909-99
Tel.: 07711/9331-0 Fax: 9331-33

1. Hegauer Gesundheitswochen

vom 8. Okt. - 21. Okt.

Kostenlose Wirbelsäulenmessung
Kostenloser Fettverbrennungstest

Termine unter 07774-8088

24 Jahre „eska“-Treff

Donnerstag, den 11.10.2007, 19.00 Uhr
Gasthaus Sternen Singen

Die ehemaligen Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen aus dem Hause „eska“ sind zu der bekannt zwanglosen Zusammenkunft herzlich eingeladen.

Das Wetter der nächsten Tage

Donnerstag

Vorhersage für Donnerstag

Am Donnerstag macht sich von Westen her rasch wieder Hochdruckeinfluss bemerkbar und der "Goldene Oktober" macht seinem Namen alle Ehre. Nach dem Abzug letzter Störungsreste wird es voraussichtlich erneut freundlich mit längeren sonnigen Phasen.

Blowetter

Derzeit hat das Wetter einen eher positiven Einfluss auf unseren Organismus. Lediglich die zum Teil feuchte und ziemlich frische Nebelluft in den Morgenstunden kann Asthmatikern vereinzelt Probleme bereiten.

Sonne: Auf- und Untergang

7.36 Uhr 18.46 Uhr

Neumond: 11. Oktober 2007

7.52 Uhr 18.29 Uhr

Der schönste Tag – die Hochzeitsmesse

WIR SUCHEN SINGENS TRAUPAAR!
Bewerbungen ab sofort / Bewerbungsschluss: 31. Oktober 2007

SIE MÖCHTEN IM JANUAR 2008 HEIRATEN?
Bewerben Sie sich als Singens Traupaar (Bewerbungen sind aus dem gesamten Wochenblatt-Land möglich)

Eine mehrköpfige Jury wird unter allen Bewerbungen Singens Traupaar auswählen. Wenn Sie gewinnen, dann:

- organisiert Bianca Mack Ihre Singener Trauhohezeit mit Ihnen zusammen.
- Die Organisation selbst kostet Sie nichts. Und das ist nicht alles:
- Ihre standesamtliche Trauung findet im festlichen Rahmen der ersten Singener Hochzeitsmesse auf der großen Bühne der neuen Singener Stadthalle am **Samstag, 26. Januar** statt.
- Sie bekommen eine professionell gefilmte DVD Ihrer Trauung.
- Vorgefahren werden Sie in einer von den Ausstellern gesponserten Stretchlimousine,
- der Singener Juwelier Stein sponsert Trauringe im Wert von bis zu 400 EUR,
- das Modehaus Schoch sponsert Ihren Hochzeitsanzug im Wert von bis zu 400 EUR,
- Silvias Brautstühle sponsert Ihr Brautkleid im Wert von bis zu 400 EUR.
- Ihre Hochzeitsbilder schießt die Lichtbildnerin Ina Eisenmann aus Moos für Sie kostenlos, der Brautstraß von Uli's Blumen ist ebenfalls gesponsert.
- Und Ihre Hochzeit können Sie auf einer vom Wochenblatt gesponserten viertelseitigen vierfarbigen Hochzeitsanzeige verkünden.
- Zudem schenkt die Stadthalle dem Gewinner-Brautpaar ein Geschenkarangement (ein Stadthalleevent für zwei Personen Ihrer Wahl inklusive Essen und Pausengetränke).

BEWERBUNGEN MIT:
aktuellen Fotos des Brautpaares, einer Begründung, warum Sie Singens Traupaar sind und natürlich Namen, Adresse und Telefonnummer gehen bitte an:
Singener Wochenblatt
Stichwort: Singens Traupaar
Hadwighstraße 2a
78224 Singen

Die ersten 20 Bewerberpaare bekommen für Ihre Hochzeit Ihre 14 x 12 cm große schwarz-weiße Hochzeitsanzeige im Singener Wochenblatt geschenkt.

CINEPLEX SINGEN

PROGRAMM von Do. 11. 10. 2007 - Mi. 17. 10. 2007

Operation: Kingdom NEU (16 J.)
täglich 17.30, 20.00 Uhr, Fr. + Sa. auch 22.30 Uhr

Die Vorhänge NEU (12 J.)
täglich 17.45, 20.45 Uhr

Paranormal NEU (12 J.)
täglich 15.30, 21.10 Uhr

Winter Sonnenwende NEU (12 J.)
täglich 15.00, 17.00 Uhr

Rafaelouille JUNIOR - 2. Wo. (10 J.)
täglich 15.00, 17.45, 20.30 Uhr, Fr. + Sa. auch 22.15 Uhr

Chuck und Larry - Wie Feuer und Flamme 3. Wo. (12 J.)
täglich außer Mo. 20.00 Uhr, Fr. + Sa. auch 22.30 Uhr

Superbad 2. Wo. (16 J.)
täglich 18.00 Uhr, Fr. + Sa. auch 23.15 Uhr

Ein fliehendes Pferd 4. Wo. (12 J.)
täglich 19.00 Uhr

Die Fremde in dir 3. Wo. (16 J.)
Fr. + Sa. 23.15 Uhr

Resident Evil: Extinction 3. Wo. (18 J.)
Fr. + Sa. 23.15 Uhr

Die Geister der Wälder JUNIOR - 5. Wo. (10 J.)
täglich 15.30 Uhr

Planet Terror 2. Wo. (18 J.)
Fr. + Sa. 23.15 Uhr

Harry Potter und der Orden des Phönix 14. Wo. (12 J.)
täglich außer So. 15.30 Uhr
Eintritt € 3,-

Die Simpsons - Der Film 12. Wo. - JUNIOR (6 J.)
Do. - Sa. + Mo. + Mi. 15.45 Uhr
Eintritt € 3,-

Die drei Räuber JUNIOR (6 J.)
Samstag 15.00 Uhr
- Vorpremiere -
(16 J.)

Shrek Preview
Montag 20.30 Uhr

Die Liebe in mir arthaus (6 J.)
Stark besetztes Drama mit Adam Sandler
täglich 18.15 Uhr, Mo. auch 20.45 Uhr

Der Haller arthaus - 2. Wo. (12 J.)
Politische Satire über den Machtbesessenen Silvio Berlusconi
Mittwoch 20.45 Uhr

Feiern Sie mit uns unseren 8. Geburtstag am Sonntag, 21. 10. 07

RESERVIEREN SIE IHRE KARTEN IM VORAUSS!
WWW.CINEPLEX.DE 01805 546674
(14 Cent/Min.)
SINGEN, BAHNHOFSTRASSE 15

Ab sofort ist die Kunststebahn täglich ab 9.00 Uhr geöffnet.

NEU: Eisstockschießen in der Eishalle Freitags, 19.30-22.30 Uhr

KSS

KSS Sport- und Freizeitanlagen
CH-8204 Schaffhausen
Breitenaustrasse 117
Postfach 27
Telefon: (+41) (0)52/633 02 22
Telefax: (+41) (0)52/633 02 33
www.kss.ch

FITNESS-CLUB fit4life

Tag der offenen Tür 13. Oktober

Info-Veranstaltung: Rücken/Herz-Kreislauf
Beginn 16.00 Uhr

Am 13. Oktober 2007 anmelden und 3 MONATIGES GRATIS trainieren!
gültig nur in Verbindung mit einem Abschluss einer Mitgliedschaft von 24 Monaten

www.fitness4life.de
FITNESS-CLUB HAHNEN GÜTEL, HAHNENSTRASSE 1
78333 Stockach, 0771475275

Riesen Flohmarkt

Samstag, den 13.10.

Radolfzell - Böhlingen Jakobushof

Beginn: 08.00 (Aufbau ab 06.00)

Infos: Mobil: 0175 / 3522951
www.sammlerheim.de oder 07732/945788

DO 11.10.

KINO

SINGEN

Cineplex: Operation: Kingdom: 17.30, 20.00 Uhr. Die Vorahnung (NEU): 17.45, 20.45 Uhr. Pornorama (NEU): 15.30, 21.10 Uhr. Wintersonnenwende (NEU): 15.00, 17.00 Uhr. Ratatouille: 15.00, 17.45, 20.30 Uhr. Chuck und Larry - Wie Feuer und Flamme: 20.00 Uhr. Superbad: 18.00 Uhr. Ein fliehendes Pferd: 19.00 Uhr. Die Fremde in dir: 20.30 Uhr. Könige der Wellen: 15.30 Uhr. Harry Potter und der Orden des Phönix (Eintritt 3 Euro): 15.30 Uhr. Die Simpsons - Der Film (Eintritt 3 Euro): 15.45 Uhr. Die Liebe in mir: 18.15 Uhr.

ÜBERLINGEN

Cine-Greth: Die Vorahnung (NEU): 20.45 Uhr. Pornorama oder die Erkenntnisse der mannstollen Näherin Rita Brauchts: 18.15, 20.15 Uhr. Auf der anderen Seite: 18.30 Uhr. Chuck und Larry - Wie Feuer und Flamme: 20.30 Uhr. Zusammen ist man weniger allein: 18.30 Uhr.

Kammer/Tivoli: Walt Disney's Ratatouille: 17.30, 20.00 Uhr. Ein fliehendes Pferd: 18.15, 20.15 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ

KONSTANZ

Blechnerei, 21.00 Uhr: »De la Soul - live«, (New York - USA). Soul-Funk-HipHop: Die Show des Jahres! Ab 18 Jahren! Info/Tickets: tickets@combi-int.net.

SCHAFFHAUSEN - CH KultUrBeiz dolder 2, Feuerthalen, 21.00 Uhr: »Session Club Dimitri's«, Les amis d'Acoustic.

SINGEN

Gems, 20.30 Uhr: »Feldman/Warren/Rainey/Gress«, Jazz Club Konzert.

FR 12.10.

KINO

SINGEN

Cineplex: Operation: Kingdom: 17.30, 20.00, 22.30 Uhr. Die Vorahnung (NEU): 17.45, 20.45 Uhr. Pornorama (NEU): 15.30, 21.10 Uhr. Wintersonnenwende (NEU): 15.00, 17.00 Uhr. Ratatouille: 15.00, 17.45, 20.30, 23.15 Uhr. Chuck und Larry - Wie Feuer und Flamme: 20.00, 22.30 Uhr. Superbad: 18.00, 23.15 Uhr. Ein fliehendes Pferd: 19.00 Uhr. Die Fremde in dir: 20.30 Uhr. Resident Evil: Extinction: 23.15 Uhr. Könige der Wellen: 15.30 Uhr. Planet Terror: 23.15 Uhr. Harry Potter und der Orden des Phönix (Eintritt 3 Euro): 15.30 Uhr. Die Simpsons - Der Film (Eintritt 3 Euro): 15.45 Uhr. Die Liebe in mir: 18.15 Uhr.

Gems kino: Sterben für Anfänger: 20.00 Uhr.

ÜBERLINGEN

Cine-Greth: Die Vorahnung (NEU): 16.30, 20.45 Uhr. Pornorama oder die Erkenntnisse der mannstollen Näherin Rita Brauchts: 18.15, 20.15 Uhr. Auf der anderen Seite: 18.30 Uhr. Chuck und Larry - Wie Feuer und Flamme: 16.15, 20.30 Uhr. Zusammen ist man weniger allein: 18.30 Uhr. Superbad: 22.45 Uhr. Die Fremde in dir: 22.30 Uhr. Könige der Wellen: 16.30 Uhr.

Kammer/Tivoli: Walt Disney's Ratatouille: 17.30, 20.00, 22.30 Uhr. Ein fliehendes Pferd: 16.15, 18.15, 20.15 Uhr.

KLEINKUNST

SINGEN

Gems, 20.00 Uhr: »Nachtschattengewächse«, Stefanie Kerker.

ROCK/POP/JAZZ

ÖHNINGEN

Romanische Weinstube, 20.00 Uhr: »Making Blues«, Ignaz Netzer und Albert Koch, Ausnahmemusiker der deutschen Blueszene.

SCHAFFHAUSEN - CH KultUrBeiz dolder 2, Feuerthalen, 21.00 Uhr: »FridayNightParty«, DJ Luftgügel: 80er Rock.

Kammgarn, 22.00 Uhr: »Jamaican Vibes - Birthday Bash«, Running Irie So- und & Real Rock feiern 4 Jahre Jamaican Vibes.

WINTERTHUR - CH

Salzhaus, 22.00 Uhr: »Thirtylicious new groove«.

VOLKSMUSIK

FRIEDINGEN

Graf-Zeppelin-Haus, 20.00 Uhr: »Blasmusik nach Egerländer Art«, Mit Ernst Hutter und den Egerländer Musikanten, im Rahmen der MY MUSIC. Karten: TicTec-VV-Stellen.

VORTRÄGE

RIELASINGEN

Hotel Krone, 19.30 Uhr: »Der Doppelmord an Uwe Barschel«, Ein wahrer Mordfall und seine Vertuschung. Wolfram Baentsch recherchiert und enthüllt die wahren Hintergründe.

TUTTILINGEN

Stadthalle, 20.00 Uhr: »Literaturherbst: Julia Karnick«, Karten: 07461/910996, www.tuttlinger-hallen.de.

SONSTIGES

BANKHOLZEN

Torkel, 20.00 Uhr: »Rübengeister schnitzten für Kinder«, an der Web-nesthütte.

ENGEN

Stadtpark, 18.00 Uhr: »Kinder machen Kunst«.

GAIENHOFEN

Treff: Steg, 18.00 Uhr: »Weinreise auf dem Untersee«, Leinen los für die Hörfähre MS Liberty, mit Kapitän Harpald Lang zu den deutschen und schweizerischen Regionen des Untersees. Anmeldung: 07735/81823, e-mail: info@gaienhofen.de, www.gaienhofen.de.

ÖHNINGEN

Rathaus, 19.30 Uhr: Eröffnung der Kunstausstellung: »AGART - zeitenwende«

RIELASINGEN

Hotel Krone, 19.30 Uhr: »Ein wahrer Mordfall und seine Vertuschung«, Wolfram Baentsch über den Tod von Uwe Barschel. Buchvorstellung und Diskussion, Bücherstube Rielasingen.

SA 13.10.

KINO

SINGEN

Cineplex: Operation: Kingdom: 17.30, 20.00, 22.30 Uhr. Die Vorahnung (NEU): 17.45, 20.45 Uhr. Pornorama (NEU): 15.30, 21.10 Uhr. Wintersonnenwende (NEU): 15.00, 17.00 Uhr. Ratatouille: 15.00, 17.45, 20.30, 23.15 Uhr. Chuck und Larry - Wie Feuer und Flamme: 20.00, 22.30 Uhr. Superbad: 18.00, 23.15 Uhr. Ein fliehendes Pferd: 19.00 Uhr. Die Fremde in dir: 20.30 Uhr. Resident Evil: Extinction: 23.15 Uhr. Könige der Wellen: 15.30 Uhr. Planet Terror: 23.15 Uhr. Harry Potter und der Orden des Phönix (Eintritt 3 Euro): 15.30 Uhr. Die Simpsons - Der Film (Eintritt 3 Euro): 15.45 Uhr. Die Liebe in mir: 18.15 Uhr.

Gems kino: Sterben für Anfänger: 20.00 Uhr.

ÜBERLINGEN

Cine-Greth: Die Vorahnung (NEU): 16.30, 22.45 Uhr. Pornorama oder die Erkenntnisse der mannstollen Näherin Rita Brauchts: 18.15, 20.15 Uhr. Auf der anderen Seite: 18.30, 20.45 Uhr. Chuck und Larry - Wie Feuer und Flamme: 16.15, 20.30 Uhr. Zusammen ist man weniger allein: 18.30 Uhr. Die Fremde in dir: 22.30 Uhr. Könige der Wellen: 16.30 Uhr.

Kammer/Tivoli: Walt Disney's Ratatouille: 15.00, 17.30, 20.00, 22.30 Uhr. Ein fliehendes Pferd: 16.15, 18.15, 20.15 Uhr. Die Herbstzeitlosen: 14.30 Uhr. Das Bourne Ultimatum: 22.30 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ

ENGEN

Städtisches Museum Engen + Galerie, 20.00 Uhr: »Klezmer-Quartett Heidelberg«, Stübengesellschaft.

TUTTILINGEN

Stadthalle, großer Saal, 20.00 Uhr: »Benefizkonzert mit der Big Band der Bundeswehr«, Karten: 07461/910996, www.tuttlinger-hallen.de.

WINTERTHUR - CH

Salzhaus, 22.00 Uhr: »Flower Power«, The Sound of the 60s.

Salzhaus, 19.30 Uhr: »The Ark«, Support: Sunflower Caravan

VOLKSMUSIK

RADOLFZELL

Milchwerk, 20.00 Uhr: »Herbstkonzerte«, Akkordeonorchester.

SONSTIGES

SINGEN

Stadthalle, 10.00 Uhr: »Umwelt 2007 Singen«, Messe für Energie, Bauen, Wohnen, AutoMOBIL.



Zwischen Melancholie und Lebensfreude: Das Klezmer Quartett Heidelberg »L'Chaim« tritt am Samstag, 13. Oktober, 20 Uhr im Städtischen Museum Engen auf. Vor acht Jahren haben sich die Heidelberger Musiker zusammengetan, um der »Volksprache der Seele«, wie Klezmer als Musik der osteuropäischen Juden benannt wird, eine neue Facette hinzuzufügen. Das Repertoire umfasst aber nicht nur Klezmer-Musik, es integriert auch Zigeunerweisen und Melodien aus dem Balkan mit ihrem Wechselspiel aus schwermütiger Melancholie und überschäumender Lebensfreude. Die seh- und hörbare Spielfreude, die Neigung zum Komödiantischen und nicht zuletzt das große musikalische Können verleiht dem Klezmer Quartett seinen unverwechselbaren Charakter, der weit über das sensible Nachempfinden einer anderen Musikkultur hinausgeht. Kartenreservierung und Vorverkauf beim Kulturamt Engen unter Telefon 07733/502202.

STOCKACH

Bürgerhaus Adler Post, Uhr: »Herbstfest der Zimmerere«.

SO 14.10.

KINO

SINGEN

Cineplex: Operation: Kingdom: 17.30, 20.00 Uhr. Die Vorahnung (NEU): 17.45, 20.45 Uhr. Pornorama (NEU): 15.30, 21.10 Uhr. Wintersonnenwende (NEU): 15.00, 17.00 Uhr. Ratatouille: 15.00, 17.45, 20.30, 23.15 Uhr. Chuck und Larry - Wie Feuer und Flamme: 20.00, 22.30 Uhr. Superbad: 18.00, 23.15 Uhr. Ein fliehendes Pferd: 19.00 Uhr. Die Fremde in dir: 20.30 Uhr. Resident Evil: Extinction: 23.15 Uhr. Könige der Wellen: 15.30 Uhr. Planet Terror: 23.15 Uhr. Harry Potter und der Orden des Phönix (Eintritt 3 Euro): 15.30 Uhr. Die Simpsons - Der Film (Eintritt 3 Euro): 15.45 Uhr. Die Liebe in mir: 18.15 Uhr.

Gems kino: Schande (Weitwinkel-Kino): 20.00 Uhr.

ÜBERLINGEN

Cine-Greth: Die Vorahnung (NEU): 16.30, 20.45 Uhr. Pornorama oder die Erkenntnisse der mannstollen Näherin Rita Brauchts: 18.15, 20.15 Uhr. Auf der anderen Seite: 18.30 Uhr. Chuck und Larry - Wie Feuer und Flamme: 16.15, 18.00 Uhr. Zusammen ist man weniger allein: 20.30 Uhr. Könige der Wellen: 16.30 Uhr.

Kammer/Tivoli: Walt Disney's Ratatouille: 15.00, 17.30, 20.00 Uhr. Ein fliehendes Pferd: 16.15, 18.15, 20.15 Uhr. Die Herbstzeitlosen: 14.30 Uhr.

KLASSIK

STOCKACH

St. Oswaldkirche, 18.00 Uhr: »Dettinger Te Deum«, Kammerchor Stockach und Chor des Nellenburggymnasiums.

VORTRÄGE

RADOLFZELL

Villa Bosch - Gewölbekeller, 20.00 Uhr: »XXL - Stories im Gewölbekeller«, Gold(t)ener Oktober. Stories von Max Goldt..., gelesen von Dirk Werner.

TUTTILINGEN

Stadthalle, großer Saal, 19.00 Uhr: »Li-

teraturherbst: Mörderisches Bayern«, Udo Wachtveitl liest Robert Hiltner. Ein Krimispektakel mit Musik. Karten: 07461/910996, www.tuttlinger-hallen.de.

SONSTIGES

SCHAFFHAUSEN - CH

Hallen für Neue Kunst, 11.30 Uhr: »Matinee für Robert Mangold«, Urs und Christel Raussmüller, zum 70. Geburtstag des Künstlerfreundes.

Hallen für neue Kunst, 11.30 Uhr: Ma-

tinee zum 70. Von Robert Mangold, mit den Museumsgründern Urs und Christel Raussmüller.

SINGEN

Stadthalle, 10.00 Uhr: »Umwelt 2007 Singen«, Messe für Energie, Bauen, Wohnen, AutoMOBIL.

STOCKACH

Bürgerhaus Adler Post, Uhr: »Herbstfest der Zimmerere«.

MO 15.10.

KINO

SINGEN

Cineplex: Operation: Kingdom: 17.30, 20.00 Uhr. Die Vorahnung (NEU): 17.45, 20.45 Uhr. Pornorama (NEU): 15.30, 21.10 Uhr. Wintersonnenwende (NEU): 15.00, 17.00 Uhr. Ratatouille: 15.00, 17.45, 20.30 Uhr. Superbad: 18.00 Uhr. Ein fliehendes Pferd: 19.00 Uhr. Könige der Wellen: 15.30 Uhr. Harry Potter und der Orden des Phönix (Eintritt 3 Euro): 15.30 Uhr. Die Simpsons - Der Film (Eintritt 3 Euro): 15.45 Uhr. Sneak Preview: 20.30 Uhr. Die Liebe in mir: 18.15, 20.45 Uhr.

ÜBERLINGEN

Cine-Greth: Die Vorahnung (NEU): 20.45 Uhr. Pornorama oder die Erkenntnisse der mannstollen Näherin Rita Brauchts: 18.15 Uhr. Auf der anderen Seite: 18.30 Uhr. Chuck und Larry - Wie Feuer und Flamme: 18.00 Uhr. Tuyen Hochzeit (Filmauslese): 20.15 Uhr.

Kammer/Tivoli: Walt Disney's Ratatouille: 17.30, 20.00 Uhr. Ein fliehendes Pferd: 20.15 Uhr. Dunkelblaufast-schwarz: 18.15 Uhr.

SONSTIGES

KONSTANZ

Artemis, Pädag. Institut, Dr. Christian Schott, 20.00 Uhr: »Seminarkurs Waldorfpädagogik«, Einführung und Infoband.

DI 16.10.

KINO

SINGEN

Cineplex: Operation: Kingdom: 17.30, 20.00 Uhr. Die Vorahnung (NEU): 17.45, 20.45 Uhr. Pornorama (NEU): 15.30, 21.10 Uhr. Wintersonnenwende (NEU): 15.00, 17.00 Uhr. Ratatouille: 15.00, 17.45, 20.30 Uhr. Chuck und Larry - Wie Feuer und Flamme: 20.00 Uhr. Superbad: 18.00 Uhr. Ein fliehendes Pferd: 19.00 Uhr. Die Fremde in dir: 20.30 Uhr. Könige der Wellen: 15.30 Uhr. Harry Potter und der Orden des Phönix (Eintritt 3 Euro): 15.30 Uhr. Die Liebe in mir: 18.15 Uhr.

Gems kino: Schande (Weitwinkel-Kino): 21.00 Uhr. Valerie (Weitwinkel-Kino): 18.30 Uhr.

ÜBERLINGEN

Cine-Greth: Die Vorahnung (NEU): 20.45 Uhr. Pornorama oder die Erkenntnisse der mannstollen Näherin Rita Brauchts: 18.15, 20.15 Uhr. Auf der anderen Seite: 18.30 Uhr. Zusammen ist man weniger allein: 20.30 Uhr. Tuyen Hochzeit (Filmauslese): 18.15 Uhr.

Kammer/Tivoli: Walt Disney's Ratatouille: 17.30, 20.00 Uhr. Ein fliehendes Pferd: 20.15 Uhr. Dunkelblaufast-schwarz: 18.15 Uhr.

MI 17.10.

KINO

SINGEN

Cineplex: Operation: Kingdom: 17.30, 20.00 Uhr. Die Vorahnung (NEU): 17.45, 20.45 Uhr. Pornorama (NEU): 15.30, 21.10 Uhr. Wintersonnenwende (NEU): 15.00, 17.00 Uhr. Ratatouille: 15.00, 17.45, 20.30 Uhr. Chuck und Larry - Wie Feuer und Flamme: 20.00 Uhr. Superbad: 18.00 Uhr. Ein fliehendes Pferd: 19.00 Uhr. Könige der Wellen: 15.30 Uhr. Harry Potter und der Orden des Phönix (Eintritt 3 Euro): 15.30 Uhr. Die Simpsons - Der Film (Eintritt 3 Euro): 15.45 Uhr. Die Liebe in mir: 18.15 Uhr. Der Italiener: 20.45 Uhr.

Gems kino: Schande (Weitwinkel-Kino): 18.30 Uhr. Valerie (Weitwinkel-Kino): 21.00 Uhr.

ÜBERLINGEN

Cine-Greth: Die Vorahnung (NEU): 20.45 Uhr. Pornorama oder die Erkenntnisse der mannstollen Näherin Rita Brauchts: 18.15, 20.15 Uhr. Auf der anderen Seite: 18.30 Uhr. Chuck und Larry - Wie Feuer und Flamme: 18.00 Uhr. Tuyen Hochzeit (Filmauslese): 20.15 Uhr.

Kammer/Tivoli: Walt Disney's Ratatouille: 17.30, 20.00 Uhr. Dunkelblaufast-schwarz: 18.15 Uhr.

KLASSIK

HILZINGEN

Evangelische Kirche, 19.30 Uhr: »Sah-rah Kaiser in Concert«, im Rahmen der 400-Jahr-Feier von Paul Gerhardt. Karten-VVK: Evang. Pfarramt Hilzingen oder Apotheke in Tengen.

SINGEN

Stadthalle, 20.00 Uhr: »Dvorak-Sinfonie-Orchester Prag«, mit dem sizilianischen Pianisten Mario Galeani.

ROCK/POP/JAZZ

SCHAFFHAUSEN - CH

Kammgarn, 20.15 Uhr: »Grada & Special Guest Allan Kelly«, Celticmusic at Kammgarn mit »The Hottest New Traditional Band Around«.

AUSSTELLUNGEN

BOHLINGEN

Zapa, Hotel - Restaurant, »Voila Fritz«, bis 30. Dez, et ses images. Fritz von Massow...

ENGEN

Städtisches Museum Engen + Galerie, »Cornelia Seifritz«, bis 28. Okt. Malerei, Öffnungszeiten: Di-Fr: 14-17 Uhr, Sa/So: 10-17 Uhr.

FRAUENFELD - CH

Museum für Archäologie Thurgau, »Knochen«, bis 30. Dez, Sonderausstellung über Knochen. Eintritt frei, Öffnungszeiten: täglich (außer Montag) 14-17 Uhr.

HEMMENHOFEN

Otto-Dix-Haus, »Otto Dix - Glasfen-

ster«, bis 21. Okt, Themen, Aufträge, Künstler, Geschichte, Technik und die ausführenden Werkstätten. Öffnungszeiten: Mi-Sa: 14-17 Uhr, So/Freiertag: 11-18 Uhr.

HORN

Galerie Kränzli, »Ich male, also bin ich«, bis 21. Okt, Junge Kunst: Anna Malessa, Bettina Marx, Alexandra Medilanski, Ute Ostermann. Öffnungszeiten: Do-So: 16-19 Uhr u.n.v.

»Ich male, also bin ich« bis 21. Okt, Junge Kunst: Anna Malessa, Bettina Marx, Alexandra Medilanski, Ute Ostermann. Öffnungszeiten: Do-So: 16-19 Uhr u. n. v.

KONSTANZ

Archäologisches Landesmuseum Baden-Württemberg, »Entdeckungen - Höhepunkte der Landesarchäologie«, bis 4. Nov.

Kulturzentrum am Münster, Bildungsturm, »Claus Dietrich Hentschel« bis 4. Nov, Malerei, Grafik, Plastik, Öffnungszeiten: Di-Fr: 10-18 Uhr, Sa/So: 10-17 Uhr.

Kulturzentrum am Münster, Gewölbekeller, »IRAD« bis 21. Okt, Malerei und Zeichnung von Christine Körner. Öffnungszeiten: Di-Fr: 10-18 Uhr, Sa/So: 10-17 Uhr.

Landratsamt, »un-gewohnt« bis 30. Okt, Fotoausstellung: 69 Portätfotografien. Für Gruppen Anmeldung: 07531/1286390.

Rathaus, »Von der Rolle« bis 30. Okt, Öffnungszeiten: Mo-Fr: 8-17 Uhr.

Städtische Wessenberg-Galerie, »Seitenwechsel« bis 25. Nov, Die Kunstsammlung der Stadt Kreuzlingen zu Gast. Öffnungszeiten: Di-Fr: 10-18 Uhr, Sa/So/Freiertag: 10-17 Uhr.

ÖHNINGEN

Rathaus, »AGART - zeitenwende«, von 15. Okt bis 16. Nov, Malerei, Grafik und Skulptur. Kunstausstellung. Öffnungszeiten: Mo-Do: 8-12 Uhr, 14-16 Uhr, Fr: 8-12 Uhr.

RADOLFZELL

alte K

Showdown für Kunstradlerinnen

Aach / Elsenfeld (ws). Die Stadt Elsenfeld in Bayern ist Austragungsort der diesjährigen Deutschen Hallenradsportmeisterschaften, die am Freitag, 12. Oktober, und Samstag 13. Oktober in der Sparkassenarena ausgetragen werden. Während im 4er Kunstrad Frauen bei der DM der letzte Qualifikationsdurchgang und damit für den deutschen WM-4er das WM-Tickets für die Weltmeisterschaft in Winterthur/Schweiz (09.-11.11) vergeben wird, stellen die nationalen Titelkämpfe für die restlichen Mannschaftssportler den Höhepunkt der Saison dar. Für das WM-Ticket kommen noch drei Quartetts in Frage. Aach 1 (1064,88 Punkte) führt die WM-Zwischenwertung an vor Aach 2 (1060,77) und Kornwestheim (1059,14). In allen Mannschaftsdisziplinen ist der Favoritenkreis größer denn je und so ist auch an den Titelkämpfen wieder viel Spannung angesagt. Mit dabei in Elsenfeld sind aus dem Radsportkreis Hegau-Bodensee insgesamt vier Kunstrad- und vier Einradmannschaften des RMSV Aach, eine Einradmannschaft des

RV Reichenau und vom RV Klenzen im 1er Kunstrad der Frauen Alexandra Effinger. In den Mannschaftswettbewerben fallen bereits am frühen Freitagmorgen die ersten Entscheidungen im 4er Einrad der Frauen und der Männer. Auf den Ausgang darf man gespannt sein, denn alle Starterinnen können am Ende ganz oben auf dem Treppchen stehen. Bei den Männern sind nur fünf Mannschaften am Start, darunter das junge Team von der Reichenau, das im Vorjahr überraschend Bronze gewann. Im Mittagsblock steht das 6er Einrad auf dem Programm. Aach 1 (Bundespokalsieger 2006 und 2007) und Aach 2 (Titelverteidiger) gehört zum Top-Favoritenkreis. Am Samstag um die Mittagszeit fällt die Entscheidung in der »Königsdisziplin« des Mannschaftssports, dem 4er Kunstrad der Frauen. 15 Mannschaften bewerben sich um die DM-Krone. Nur eine wird diese schlussendlich aufsetzen. Und es ist noch alles offen. Aach 1, Aach 2 und Kornwestheim haben noch Chancen auf die WM.

Hoffnungen um auf die DM-Krone, können sich nach dem starken Auftritt beim Deutschland-Pokal fünf Mannschaften machen. »Für die WM ist noch alles offen.« so die einhellige Meinung der Aacher Frauen auf die WM-Zwischenwertung. »Nur mit einem optimalen Vortrag können wir in Winterthur dabei sein, denn wer sich von den drei möglichen WM-Teilnehmern ein Ausrutscher leistet, dem platzt auch gleichzeitig der WM-Traum.« Die letzte Team-Entscheidung fällt im 6er Kunstrad. Hoffnungen auf eine Gold oder Silber können sich bei einem Ausrutscher auch die Sextetts von Aach 1 und 2 machen, denn bei der DM gab es in den 6er Disziplinen immer wieder unerwartete Medaillengewinner. Werden die Nerven in Elsenfeld halten? »Ich hoffe dass meine Mannschaften die ein oder andere Medaille gewinnen können,« so Aachs Cheftrainer Paul Gaißer. »Für die WM-Qualifikation hoffe ich, dass es einer Aacher Mannschaft gelingen wird, sich das WM-Ticket zu holen. Keine leichte Aufgabe für die beiden 4er Teams.«

Neue Kurse in Musikschule

Hegau (swb). Im »Musikgarten« der Musikschule Westlicher Hegau stellen Kinder im Alter von 18 Monaten bis vier Jahre zusammen mit einem Familienmitglied einen ersten spielerischen Kontakt zur Musik her. Für Kinder im Alter von vier bis sechs Jahren werden Kurse »Musikalische Früherziehung« angeboten. Die Kinder werden mit Singen, Spiel Spaß an die Musik herangeführt. Für Kinder im Alter von sechs bis zwölf Jahren sind »Spielgruppen und Grundkurse« geeignet. Das Angebot im Hauptfachunterricht der JMS Westlicher Hegau umfasst sämtliche Instrumente der Bereiche: Blechblasinstrumente, Holzblasinstrumente, Schlagzeug und Percussion, Gesang, Akkordeon, Klavier, E-Orgel, Keyboard, Streichinstrumente, Gitarre, E-Gitarre und E-Bass. Ergänzend zum Instrumentalunterricht kann im Blasorchester, Blockflötenensemble, Gitarrenensemble, Querflötenorchester, Streichorchester Singschulabteilung, Akkordeonensemble, Schülerband mitmusiziert werden. Infos und Anmeldung bei der Geschäftsstelle unter 07731/92476 oder www.jumu-hegau.de.

Gerstensäcke feiern Oktoberfest

Gottmadingen (swb). Die Narrenzunft Gerstensack Gottmadingen richtet am Samstag, 13. Oktober, ihr erstes Oktoberfest in der Fahr-Kantine in Gottmadingen aus. Der Narrenverein möchte sich damit auch in der nicht fasnächtlichen Zeit nicht nur der Gottmadinger Bevölkerung präsentieren. Mit großem Aufwand wird die Fahr-Kantine in Oktoberfeststimmung gebracht. Dafür sorgen nicht nur die blauweiß geschmückten Tische, sondern auch die übrige Dekoration in der Halle. Als Band konnte die Radolfzeller Holzhauer-Musik engagiert werden, die ab 18.30 Uhr bis nach Mit-

ternacht für Stimmung sorgen wird. Diese 20 Mann-Band, die der befreundeten Zunft der Narrizella Ratoldi angehört, spielt neben aktuellen Hits natürlich auch Evergreens von Abba und den Beatles, so dass für jedes Alter etwas geboten ist. Die Narrenzunft möchte dabei ihre Gäste aber nicht nur musikalisch, sondern auch kulinarisch verwöhnen. Als Besonderheit wird original Paulaner Oktoberfestbier vom Fass aus München angeboten, auch als richtige Maß. Dazu passend wird unter anderem als Spezialität echte Hax'n und Hendl frisch vom Grill gereicht. Einlass ist ab 18 Uhr.

Frisch gepressten Saft selbst pasteurisieren

Gottmadingen (swb). Noch gibt es freie Termine beim mobilen Pasteurisiergerät für die Haltbarmachung von Apfelsaft. »Es kann von jedermann im Naturschutzzentrum ausgeliehen werden«, erklärt Jennifer Warschun vom BUND Naturschutzzentrum in Gottmadingen. Mit

seiner Hilfe kann man in einer Stunde auf komfortable Weise etwa 100 Liter Saft haltbar machen. Ganz neu im Angebot bietet der BUND auch »qBag in Box« 5 Liter Behälter zum Abfüllen des Safts an. Bestellungen, weitere Informationen unter 07731-977103, zivis.nsz.hegau@bund.net.

CAFÉ MOCCA NEU IN SINGEN

Großstadtflair an der Bar

Neu in Singen eröffnet: die Café-Bar Mocca in der August-Ruf-Straße



Zum »mocca« gehört in der warmen Jahreszeit auch ein Straßencafé in der August-Ruf-Straße. swb-Bild: of

Singen (of). Aus Italien und anderen mediterranen Ländern stammt der Brauch, mal eben schnell zwischendrin einen Kaffee oder Espresso zu trinken, sich mit diesem oder jenem kurz zu treffen. Dafür gibt es südlichen Gefilden die segensreiche Erfindung der Café-Bar, die solche Treffen zu einer unkomplizierten aber genussreichen Sache machen können. Cemil Yegin, der seit zwei Jahren bereits die Cafe-Bar »Romeo« in der Singener Marktpassage betreibt, hat nun kürzlich mit dem »mocca« an der August-Ruf-Straße einen solchen Treffpunkt eröffnet, der vom ersten Tag an Kultstatus verdient. Mit einer überzeugenden Innenarchitektur und sparsamen, aber stilvollen Innenarchitektur, die mit dunklem Holz und klare Linie Akzente

setzt, kann die Singener Innenstadt um einen interessanten Treffpunkt bereichert werden. Cemil Yegin macht deutlich: Qualität setzt sich durch. Deshalb ist der stolz darauf, hier in Singen als erster die berühmte italienische Kaffeemarke »Illy« aus Triest zu repräsentieren, die für ihre Cafés in Deutschland auf Metropolen setzt. Der ausgebildete »Barista« Yegin, kann in der kleinen Café-Bar in Singen so eine Reihe herausragender Kaffeespezialitäten anbieten. Im Sommer wird sein Angebot durch hochwertiges Möwen-Eis ergänzt, für die kältere Jahreszeit sind Punsch- und Glühweingetränke angesagt. Und wer nicht nur ein kurzes Treffen vorhat: ein Teil des »mocca« befindet sich auf der Planiermeile August-Ruf-Straße und dort



»Qualität setzt sich durch« sagt Barista Cemil Yegin (Mitte) der nun mit seinem »mocca« in der Singener August-Ruf-Straße unter anderem die Kaffeemarke »Illy« repräsentiert. swb-Bild: of

kann bei bester Aussicht auf das Geschehen in der Fußgängerzone verfolgen, oder durch die Verknüpfung mit dem »Romeo« in der Marktpassage, auch einen gut-

en Lunch zu sich nehmen, oder einfach mal eine schön bereicherte Pause einlegen. Das »mocca« gibt es auch virtuell unter www.mocca-singen.de

Glückwunsch zur Neueröffnung

- Idee & Planung
- Bauleitung
- Lieferung und Montage der kompletten Einrichtung

WEINMANN OBJEKTE

Martin Weinmann
Objekteinrichtungen
Rosenstr. 29 · 78628 Rottweil-21
Tel. 0 74 27 / 91 51-12
Fax. 0 74 27 / 91 51-22
Mobil 011 79 / 69 98 588
info@weinmann-objekte.de

mocca

Das Cafe-Mocca-Team freut sich auf Ihren Besuch.

Inhaber Cemil Yegin · August-Ruf-Straße 11
D-78224 Singen · Telefon +49 (0) 7731/960616
E-Mail: info@mocca-singen.de · www.mocca-singen.de

■ Immer ein guter ■
Werbepartner

Wochenblatt

In aller Munde...

... sind nicht nur die Qualität und der Preis, sondern auch der Service!

Wir danken für den Auftrag und wünschen viel Erfolg!

WAIBEL
OFEN- UND FLIESENSTUDIO
INH. THOMAS SCHWEHR
SCHWARZWALDSTRASSE 4A, 78224 SINGEN
Fax 077 31 / 670 55 · Tel. 077 31 / 621 48
www.ofen-waibel.de

„DANIEL“ Sanitäranlagen Kundendienst

Marincolo Natalino
Rielasingerstr. 31
78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 18 42 78
Mobil 0160 27 22 398

Das **Wochenblatt** wünscht viel Erfolg!

Netzhommer olde
C&C Märkte · Grossverbraucherdienst
Großhandels-gesellschaft
Netzhommer Olde GmbH
78224 Singen
Güterstraße 23
Tel. 0 77 31 / 99 88 66
Fax 0 77 31 / 99 88 17

Genießen Sie im Cafe Mocca unseren illy Cafe

Wünschen unserem Kunden viel Erfolg



Die Klasse 3a der Hebel Schule Gottmadingen erhielt beim diesjährigen Hegau-Inlinecup des Wochenblatt den ersten Preis mit ihrem Motto »Papierschreck« mit ihren tollen und aufwändigen Kostümen die die Jury wie auch das Publikum überzeugten. Das Team war erst als zweitletztes an den Start des Wettkampfs von über 740 Kindern angetreten. swb-Bilder: of



Auf den zweiten Platz kamen diese tollen Haribo-Bären, die aus Stoff genäht in bunten Tüten durch die Schülerinnen und Schüler der Klasse 4a der GHWRS Steißlingen beim diesjährigen Hegau-Inlinecup ins Feld geschickt wurden. Sogar ein Thomas-Gottschalk-Double ging da werbewirksam mit ins Rennen rund um den Gottmadinger Ortskern.

Die Schüler waren Spitze

Über 700 Teilnehmer bei Hegau-Inlinecup in Gottmadingen



Gottmadingens Bürgermeister Dr. Michael Klinger nahm als Schirmherr des Hegau-Inlinecup sogar die Pistole in die Hand um die Kids-Klasse am Nachmittag zu starten. Die Gemeinde Gottmadingen unterstützte den Event maßgeblich mit den anderen Sponsoren.

Gottmadingen (of). Bei besten Rahmenbedingungen konnte am Samstag im Rahmen des Herbstmarkt Gottmadingen die inzwischen 7. Auflage des Hegau-Inlinecup gestartet werden, die nicht nur durch das 40-jährige Bestehen des Singener Wochenblatt als Veranstalter unter einem besonderen Stern stand. Für die beliebten Läufe der Schulklassen, bei der es nicht um Geschwindigkeit geht, sondern um ein möglichst originelles gemeinsames Motto und eine entsprechende Verkleidung, hatten sich in diesem Jahr sage und schreibe 35 Schulklassen mit über 749 Teilnehmern angemeldet und gingen auch auf die Strecke. Es war ein bezauberndes Bild, wie sich die vielen hundert verkleideten Schülerinnen und Schüler aus der ganzen Region, Schulklassen kamen sogar aus Rottweil und aus Kirchhausen, auf der Wettkampfstrecke rund um den Gottmadinger Ortskern versammelten, nachdem die Läufe der Kids-Klasse und der sportlichen Jedermanns-Klasse absolviert waren. Der Gottmadinger Ortskern glück an diesem Nachmittag schon fast einem fröhlichen Fastnachtsumzug angesichts der zum Teil wirklich phantastischen Kostüme, die da oft von Eltern oder Lehrkräften in wochenlanger Vorbereitungszeit gefertigt wurden. Die aus den Sponsoren besetz-

te Jury hatte da keine leichte Aufgabe vor sich, nachdem sich dieser riesige bunte Lindwurm auf 749 jungen Skatern auf Inlinern oder auch auf kleinen Rollern in Bewegung setzte, denn es konnte natürlich nur drei Preise für die besten und schönsten Teams geben. Und verdient hätte hier einen Preis auch noch so anderes tolle Team, wie Sparkassendirektor Jürgen Stille bei der Preisverleihung inmitten des bunten Trubels deutlich machte. Gewonnen hat in diesem Jahr die Klasse 3a der Hebel Schule in Gottmadingen, die mit ihrem »Papierschreck« zum einen auf einen aktuellen Zeichentrickfilm Bezug nahmen, aber mit einem enorm aufwändig gestalteten Kostüm aus Papierfahnen, das Publikum wie die Jury zu begeistern wussten. Auf Platz zwei kamen die »Haribo Bären« der Klasse 4a der GHWRS Steißlingen, die für großen Applaus beim Publikum sorgten. Die Kinder gingen, begleitet sogar von einem Thomas Gottschalk-Double, als große mit aus Stoff genähten Gummibärchen gefüllte Tüten auf den Parcours. Ein Kostüm, das sicher noch einmal an Fastnacht benutzt werden könnte! Der dritte Platz fiel in diesem Jahr der Klasse 4a der Beethoven Schule aus Singen zu, die mit prächtigen Kostümen als »Rattenfänger von

Gottmadingen« starteten und mit ihrer Vorführung viel Sympathie ernten konnten, denn den Spaß beim Auftritt hier beim Hegau-Inline-Cup sah man den Schülerinnen und Schülern bei ihrer Fahrt vor dem viele tausend Besucher umfassenden Publikum förmlich an. Alle drei Schulklassen erhielten jeweils ein Preisgeld von 250 Euro für die Klassenkasse. Alle anderen Schulklassen, die an diesem Wettbewerb teilnahmen, erhielten ein Preisgeld von jeweils 100 Euro, denn auch sie hatten sich für den Wettbewerb mächtig mühe gegeben. Auch unter den weiteren Schulklassen waren einige wirklich tolle Ideen gewesen. So ging die 7. Klasse des Friedrich-Wöhler-Gymnasiums zum Beispiel unter dem Motto »Fluch der Karibik« in Piratenkostümen auf die Strecke, die 5. Klasse der GHS Hilzingen hatte sich als Maggi-Flaschen kostümiert, die Klasse 4a der GS Beuren waren »Klasse Asse« in Form von Spielkarten, die Klasse 4c der Beethoven Schule Singen tauchte die Szenerie als »Kürbisgeister« in Orange, die Klasse 4d der Hebel Schule kamen als nette Schildkröten verkleidet, die Grunschule Bietingen forderte als Kuckuckshuren verkleidet »Mehr Zeit für Kinder«, Friedinger Schüler schwammen als

»Fische« über die Strecke, die Klasse 4c der Gottmadinger Hebel Schule trat als Antolino der Bücherwurm auf, in den Weltraum entführten die Schülerinnen und Schüler der Stockacher Goldacker Schule, als Taucher kamen die Klassen 5 und 6 der Christlichen Schule aus Worblingen, der Klasse 5 der GHS Hilzingen konnten als Fußballer mit ihre Cheerleaders begeistern und die 6 Klasse dieser Schule brachte gar die Arche Noah auf die Strecke nach Gottmadingen und, und und... Eine toll durchgeführte Veranstaltung, bei der auch so manche Fan-Kurve für Stimmung sorgte, fand vielen verdienten Applaus bei einem gigantisch riesigen Publikum. Möglich wurde die 7. Auflage des Hegau-Inlinecup durch die Unterstützung der Sparkasse Engen-Gottmadingen, der Unternehmen Cowa, VW-Zentrum Singen, Schellhammer Singen, Sport Müller sowie der Gemeinde Gottmadingen, angeführt durch Bürgermeister Dr. Michael Klinger als Schirmherr, ausgeführt durch den Bauhof der Gemeinde, die DLRG Gottmadingen als Streckenposten wie auch die Helfer des Jakobushof in Böhningen. Viele weitere Bilder gibt es im Internet bei den Bildergalerien des Wochenblatt unter www-wochenblatt.net



Tolle Asse waren die Mädchen und Jung der Grundschule Beuren, die wie viele andere Gruppen beim Hegau-Inlinecup am Samstag viel Applaus von einem viele tausend Zuschauer umfassenden Publikum erhielten.



Die »Rattenfänger von Gottmadingen«, die durch die Klasse 4a der Beethoven Schule in Gottmadingen gespielt wurden, erhielt den dritten Platz der Jury. Ein tolles Team, angeführt von einer begeisterten Lehrerin.



Sogar ein Schmetterling huschte über die Strecke als Teil der Gruppe »Schar Nimmersatt« der Klasse 4b der GHS Hilzingen.



Ganz in Kürbis-Orange tauchten die Schülerinnen und Schüler der Klasse 4c der Beethoven Schule die Strecke des Hegau-Inlinecup in Gottmadingen. Ein wirklich toller Beitrag, der viel Freude machte.



Die französische Spitzen-Nachwuchsläuferin Emely Jude (Mitte) gewann die weibliche Kidsklasse sowie die Damenwertung in der Jedermann-Wertung. Bei den Mädchen kam die Vorjahressiegerin Lena Somnitz auf den zweiten Platz, Miriam Kreier holte sich Bronze. Bei den Jungs holte Markus Wambach den dreijährigen Titel, auf Platz zwei kam Linus Winterhalter auf Platz drei Fabian Schneider. Bürgermeister Dr. Klinger konnte attraktiver Preise von Sport Müller und Schellhammer verteilen.



Ambitionierte Inliner aus dem ganzen Umkreis gingen in der Jedermann-Klasse über 8 Kilometer an den Start. Hier gewann Oliver Krause in 14.40 Minuten in neuer Rekordzeit vor Max Kreiner und Helge Buschek. Bei den Damen holte Emely Jude trotz eines Sturzes nach der Startphase den Titel in 16.23 Minuten vor Lisa Somnitz und Christel Kreiner.



Das Speed-Team Bodensee bekam einen Sonderpreis für das stärkste Team. Susi Klopfer vom Unternehmen Cowa und Helmut Diesperger von Sport Müller in Singen überreichten den wertvollen Wanderpokal. Einzelne Fahrer des Teams sind schon seit dem Beginn des Hegau-Inlinecup gerne mit dabei.



Richtige Rennatmosphäre herrschte beim Jedermannrennen, das über 5 Runden oder 8,25 Kilometer rund um den Gottmadinger Ortskern führte. Das Durchschnittstempo lag bei rund 34 Stundenkilometern.



Eine ganze Fußballmannschaft mit Cheerleaders schickte die Klasse 4c der GHS Hilzingen ins Rennen und bot Moderator Michael Fleiner (in Weiß) die Gelegenheit, per Mikrophon das Teamlead für das ganze Publikum zu übertragen.



Mehr Zeit für Kinder forderten die als Uhren verkleideten Schülerinnen und Schüler der Grundschule Bietingen auf dem Hegau-Inlinecup.



Und sogar Krokodile schwammen in der Arche Noah der Klasse 6b der GHS Hilzingen mit.



Antolino der Bücherwurm - das war das Motto der Klasse 4c der Hebelschule Gottmadingen beim diesjährigen Hegau Inlinecup.



Ein Fisch durfte im Aquarium der Grundschule Friedingen nicht fehlen. Auch hierfür gab es viel Applaus.



In den Weltraum entführten die Schülerinnen und Schüler der Goldäckerschule aus Stockach als Kosmonauten.



Der Spiegel gehörte zum Schneewittchen einfach dazu. Hier die Version der 5a des Friedrich-Wöhler-Gymnasiums.



Mitarbeiter vom Wochenblatt sorgen für das leibliche Wohl - zum Beispiel mit Mohrenkopfbrotchen.



Das würde die Maggi freuen, wie hier die Schülerinnen und Schüler der Klasse 5a aus Hilzingen Werbung für die Würste aus der Flasche machten. Mehr Bilder gibt es unter www.wochenblatt.net.



Wafros

alemannische Dialektik

S güit ä Schprichwort, des heißt, »Der isch bekannt wie en bunte Hund«. Dodemit mont mer it de »Bunte Hund«, also min Kolleg uf de andere Siite, des will heiße, dass den jeder kännit und so goht's manchmol mir, weil mi vill Lüt känned, vu minere Schriibete us unserm Blättle. Uf de oene Siite erfüllt mi des miteme gewisse Scholtz, aber uf de andere Siite ka om des au ganz schä uf de Wecker go. Etz nu mol ä Beischpiel: Do hon i im Supermarkt im Angesicht vu däne guete Sache ufs Mol en Gluschte kriegt, obwohl i i schwanger war. En Gluschte krieged äbe it nu Schwangere, sondern au ganz normale Menseche. Damit des etz au wieder alle verschönd, sott mer des Wort »Gluschte« erkläre. En Gluschte isch ein Gelüste, was om

pletzlich überkummt. Mer sieht zum Beischpiel ä Dösl Fleischsalat und pletzlich überkummt om des Gelüschte uf Russische Eier. Des isch en Gluschte. Und so en Gluschte isch z mol i mir wach wore, wo i des Dösl Fleischsalat gsäe hon und i hon denk, mach doch wieder mol Russische Eier. Weil i kone Eier meh do-hom ghet hon und mei liebe Eierfrau Evmarie i dere Woch i kumme isch, hon i sechs Landeier kauft und bin mit mine Eier und mit mim Fleischsalat a d Kass zum zahle. Etz isch mer aber eigfalle, dass i vergesse hon, wie mer hartkochte Eier macht. Mit kochendem Wasser, war mer scho klar, aber i hon nume gwisst, wie lang mer die Eier koche sott.

Etz hon i die Kassiererin frogot, »saged se mir doch schnell, wie mer kochte Eier macht!« Do kummt die blede Gschicht mit dem »Bunte Hund«.

Weil mi die Kassiererin kännit hot, do hot die en Scholle glachtet und gmönt, i well sie uf d Schipp nähe. Ums Verrecke hot se mir it erkläre, wie mer hartkochte Eier macht. »Ha etz höred se doch uf mit dem Bledsinn«, hot se gseit, sie känned doch mir it weismache, dass sie it wissed, wie mer hartkochte Eier macht. I hon bettlet und hon gflcht i hett ko Ahnung meh und sie hot all no meh glachtet und gmönt, i well sie doch nu uf de Arm näh, damit i wieder ä Gschichtle schriebe ka. Inzwische isch en Hufe Lüt a de Kass gsi. Die oene hond glachtet, die andere sind nervös wore, weil's ene bre-

siert hot. I hon denn gset, des mit dem kochende Wasser woss i scho, aber it wie lang! Do hot ä Frau lachend gmönt, i soll die Eier so lang im Kächele loot, bis alles Wasser verdampft isch. Dass die Dame mich nu versgele will, hon sogar i sofort gemerkt, aber au die hot mi nu versgele welle, weil se mi kennt hot, äbe weil i bekannt bin wie en bunte Hund. Am Schluss vu dem Theater hot denn ä richtige Dame mir erkläre, wie lang mer Eier kocht, wachswach, als Frühstücksei und hartkocht. Denn bin i hom und hon meine Russische Eier gmacht und sie ward delikat!

No ko Woch druf hon i im Kühl-schrank no en Landjäger gfunde und hon denk, der sei au numme so frisch, wie er mol gsi isch. Also hon i den altersschwache Kamerad ine Kächele tue, Wasser dezu und hon en heiß gemacht, denn heiße Landjäger sind ä Delikatess. Etz hot s Delefon gschelet und mei Freundin Gerlinde war am Droht.

Sie isch Religionslehrerin und liest die glüiche Biecher wie i au lies. Im Nu waremer dief im geistliche Gschpräch und min Landjäger im kochende Wasser.

Mer warded gar so schä im Thema »Mystik«, do hot min Landjäger graucht und gschtunke und mei Kächele war schwarz. Do isch mer die Frau wieder eigfalle, wo gmönt hot, Eier kocht me bis ko Wasser meh im Kächele isch. Des Thema Mystik homer denn verschobe uf ä andermol.

VEREINSNACHRICHTEN

SINGEN

ALPENVEREIN

Die **Oktoberversammlung** der Ortsgruppe Singen findet am Do., 11.10., um 19.30 Uhr im Siedlerheim, Worblinger Straße 67 statt. Nach der Übersichts über die Touren folgt eine Powerpointpräsentation von R. Grimm: »Aachhöhle: neuester Stand ihrer Erforschung«. Danach geselliges Beisammensein; Gäste willkommen.

AWO

Zur **diesjährigen Mitgliederversammlung** lädt der AWO-Ortsverein am Fr., 19.10., um 14.30 Uhr in die AWO, Erdgeschoss, Club, ein. Die Tagesordnung sieht u.a. den Beschluss über die Geschäftsordnung sowie verschiedene Berichte vor. Im Anschluss informiert Reinhard Zedler über das neue Konzept der Seniorenfamilie in der Freiburger Straße.

CFE INDEPENDIENTE

Kreisliga A: So., 14.10., 15 Uhr, Heimspiel des CFE Independiente Singen gegen FC Hilzingen.

DJK

Die **Abteilung Handball** hat folgende Spiele: Sa., 13.10.: 12.30 Uhr, E-männl., DJK-TV Ehingen; 13.45 Uhr, C-männl., DJK-TV Ehingen; 15 Uhr, D-männl., DJK-TSC Blumberg; 16.15 Uhr, B-männl., DJK-TV Ehingen; 18 Uhr, Herren 3, DJK-TV Überlingen 2; 20 Uhr, Herren 1, DJK-TB Kenzingen. So., 14.10.: 11.15 Uhr, F-Jugend, DJK-HSG Mimmenhausen/Mühlhofen 2; 12.30 Uhr, E-weibl., DJK-TV Ehingen; 13.45 Uhr, D-weibl., DJK-SV Eigeltingen 2; 15 Uhr, C-weibl., DJK-SG Steißlingen/Engen. Für Bewertung ist gesorgt. Kurzfristige Änderungen unter www.djksingen-handball.de.

DRK

Aus- und Fortbildung der Sanitätsbereitschaft ist am Di., 16.10., im DRK-Heim, Hauptstr. 29 in Singen. Thema: »SEG«.

»Lebensrettende Sofortmaßnahmen am Unfallort« wird als Kurs für Führerscheinbewerber am Sa., 13.10., im DRK-Heim, Hauptstr. 29 in Singen angeboten. Telefonische Anmeldung unter 07731/65700.

Folgende Kurse werden angeboten: Jeden Montag: ab 14.15 Uhr Krafttraining für Senioren im DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 15.15 Uhr Tanzvergnügen für alle

im DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 15.30 Yoga für Senioren, Singen, Waldstr. 6, Aufenthaltsraum Wohnanlage/Betreutes Wohnen; 17 Uhr Männerportgruppe, Singen, Waldstr. 6 Aufenthaltsraum Wohnanlage/Betreutes Wohnen, Jeden Dienstag: 9 Uhr Wassergymnastik für alle, Hallenbad; 10 Uhr Tanz für Junggebliebene, DRK-Heim; 18.45 Uhr Tanz im Rathaus Bohlingen; 19.30 Uhr Fit ab 50, Waldeckschule. Jeden Mittwoch: 15.30 Uhr Seniorengymnastik, Beethovensschule; 16.30 Uhr Rückengymnastik, Hardtschule; 17 Uhr Rückenfit, Tittisbühlschule; 18 Uhr Rücken - Fit für Sie und Ihn, Tittisbühlschule. Jeden Donnerstag: 8.45 Uhr Yoga in der Volkshochschule; 10.30 Uhr Seniorengymnastik, DRK-Heim, Hauptstr. 29, Singen. Jeden Freitag: 14 Uhr Seniorentanz (Osteoporose), DRK-Heim, Hauptstr. 29, Singen; 14 Uhr Osteoporosegymnastik, Hebelschule, Hebelturnhalle.

KLEINTIERZUCHTVEREIN

Die **Monatsversammlung** des Kleintierzuchtvereins C180 Singen findet am Sa., 13.10., um 20 Uhr im Vereinsheim Römerziel statt. Es wird um rege Teilnahme aller Mitglieder gebeten.

LICHTBILDNERGRUPPE

Nächste **Zusammenkunft** ist am Do., 18.10., um 20 Uhr im Vereinsheim »Schanzstuben« in Singen, Leimdöllel. Thema: »Pinakothek der Moderne«. Peter Teubner wird in einem Vortrag die unterschiedlichen Möglichkeiten der Nachbarbeitung von digitalen Aufnahmen zeigen und praxisnah erläutern.

POPPELZUNFT

Die **Rebwieber** besichtigen am Mi., 17.10., die Theresienkapelle mit Bunker. Treffpunkt zur Führung ist 18.20 Uhr vor der Theresienkapelle. Anschließend gemütlicher Hock im Berggasthof »Rosenegg«. Bitte um sofortige Anmeldung bei Rebwiebermodder Angelika Waibel.

SCHIFFSMODELLBAUCLUB HEGAU

Zur **monatlichen Versammlung** lädt der Schiffsmodellbaclub-Hegau alle Mitglieder am 12.10. um 19.30 Uhr ins Angelporthaus in Ziegeleiweiher (Fichtestraße) ein. Freunde des Schiffsmodellbaus sind willkommen.

SELBSTHILFE KÖRPERBEHINDERTER Zur **Unterhaltung, Information** und Beratung trifft sich die Selbsthilfe Körperbehinderter Singen-Hegau jeden Mittwoch von 14-18 Uhr im Vereinsheim, Mühlenstr. 21 in Singen. Jeden Montag ist Bocca-Training von 14-16 Uhr in der Münchriedhalle (außer Schulferien). Info: Gertrud Gaisser, Tel. 07732/6433.

SIEDLERGEMEINSCHAFT

Ihre **Jahreshauptversammlung** hält die Siedlergemeinschaft Singen am Sa., 20.10., um 15.30 Uhr im Siedlerheim ab. Um zahlreichen Besuch wird gebeten.

STTV

Tanzsportangebote der Tanzsportabteilung im StTV: für Jugendliche: Workshop »Lateintänze«, 10mal (75 Min.), ab Sa., 6.10., immer Sa. 15-16.15 Uhr. Für Jugendliche (12-18 J.): »Breitensportgruppe Lateintänze« (über Mitgliedschaft StTV) fortlaufendes Tanzsportangebot! Neu: Breitensportgruppe I, immer So. v. 10-11.15 Uhr, für tanzfreudige Eltern: Kinderbetreuung durch Fachkraft. Breitensportgruppe II, immer So., 11.30-12.45 Uhr. Freies Training immer Sa., 10.15-12.15 Uhr. Alle Angebote der TSA finden in der Waldeckturnhalle (Friedinger Str. 11) statt. Infos bei C.J. Bertau, Tel. 07731/836801, Mobil: 01708893511.

VELO-CLUB

AOK-Radtreff: Der Samstag-Radtreff findet weiterhin statt. Abfahrt: 13.30 Uhr an der Radrennbahn.

RIELASINGEN

FREUNDESKREIS NOGET S/S

Der **Bouletreff** macht Winterpause vom 1.10. bis Ostern 2008. Wer Lust hat, kann Freitagabend beim BC Singen mitspielen.

TV

Die **Geschäftsstelle** in der Gartenstraße 32 ist, mit Ausnahme der Schulferien, immer mittwochs von 17 bis 19 Uhr geöffnet. Infos auch unter www.turnverein-rielasingen.de.

KURZ & BÜNDIG

AWO-Club: Offener Treff Mo.: 9.30-12 Uhr und 16-20 Uhr; Di.: 9.30-16 Uhr; Mi.: 9.30-17 Uhr; Do., 9.30-16 Uhr; Fr.: 9-12 Uhr. Weitere Infos: Tel. 07731/958044.

»Lebensrettende Sofortmaßnahmen am Unfallort« für Führerscheinbewerber aller Fahrschulklassen, ausser C, CE, C1 und D, jeden Samstag von 9-15.30 Uhr. Amtlicher Sehtest und Passbild in den Pausen. Anmeldung nicht erforderlich! Johanniter-Unfall Hilfe e.V., Zeltgstr. 6, Singen, Info-Tel. 07731/99830.

Ehemalige Bedienstete der Stadt Singen und des Krankenhauses treffen sich zum gemütlichen Hock jeden 3. Mittwoch im Monat um 14 Uhr im »Hölzle König« in Singen. Nächster Termin: Mi., 17.10.

Spielstuben/Betreuungsangebote für Kleinkinder im Alter von 18 Monaten bis 3 Jahren. Gruppe Singen: jeweils dienstags und/oder donnerstags von 9.30-11.30 Uhr, Lila Distel, Alemannenstr. 31, Singen. Info und Anmeldung: Elternschule AWO, Tel. 07731/958050

Kinderkrippe »Villa Kunterbunt« für Kinder aus Singen von 6 Monate bis 3 J., Mo., Mi. + Fr. v. 7.30-13 Uhr, Di. + Do. v. 7.30-17 Uhr, Villa Kunterbunt, Schlachthausstr. 12b, Singen, Tel. 07731/143397.

Lila Distel - Offener Frauentreff für alle Frauen und Kinder jeden Mittwoch von 15-18 Uhr.

Kinderfreizeit (6-12 J.) in Stetten (Ortsteil von Engen), 12.10., 17 Uhr -14.10., 14 Uhr. Info und Anmeldung: Elternschule AWO, Tel. 07731/958050.

Maggi-Rentner Stammtisch »Fridolin« trifft sich am Do., 11.10., um 14 Uhr im Siedlerheim Singen zum gemütlichen Beisammensein.

Kinderkrippe Sinnesreich Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 7.30-13 Uhr, Feldbergstr. 24, Singen, Tel. 07731/144557.

Seniorenstammtisch Hölzle Kö-

nig treffen sich am Mi., 17.10., 18 Uhr im Bistro Cafe »Zum Hölzle-König«, Hohenhewenstr. 53, Singen.

Jahrgang 1921-1922 treffen sich am Do., 11.10., um 15 Uhr im Gasthaus Sternen in Singen. **Sonntagscafe, Feldbergstr. 46, Singen** eröffnet am So., 14.10., 14.30 Uhr.

AWO-Clubprogramm: Oktober Do., 11.10., 13-16 Uhr Tonarbeiten; Fr., 12.10., 10-12 Uhr Frühstückslub; Mo., 15.10., Gedächtnistraining/kognitives Training entfällt! 17-20 Uhr Dünnele-Essen in Liggeringen; Di., 16.10., 14-15.30 Uhr Bewegung und Entspannung; Mi., 14-17 Uhr Vorstellung der psychiatrischen Sprechstunde durch Dr. Janzen u. Spaziergang Mädeberg; Weiter Infos unter Tel. 07731/958044.

Taizé-Andacht im Bonhoefferzentrum Beethovenstr. 50, Singen, Fr., 12.10., 19 Uhr.

Senioren Bildungskreis lädt am Fr., 12.10., um 15 Uhr ins Kardinal-Bea-Haus zum Lichtbildervortrag »Tansania - die Vereinigte Republik in Afrika« von Hans Enzenroß ein. Gäste sind willkommen!

Angebote des Bildungszentrums Singen: »Heimat« Literaturcafe ab Mi., 10.10., 4 Vorm., 14-tägig, jeweils 9-10.30 Uhr. »BeSINNtag 1« Wenn uns liebe Gewohnheiten lästig werden, Fr., 12.10., 15-20.30 Uhr. »Acrylmalen« Tagesseminar am Sa., 13.10., 9-17 Uhr. »Heilen des Fasten zuhause« Fastenwoche vom Sa., 13.10. bis Sa., 20.10., Kurszeiten jeweils 19-21 Uhr. »Passion - Devotion« Reichenauer Künstlertage m. Prof. Dr. Lüpertz, Prof. Dr. Hauschild, Prof. Dr. Bausinger und andere, So., 14.10. (ab 17 Uhr) bis Di., 16.10. (bis 14 Uhr). Tagungsort: Haus St. Elisabeth, Kloster Hegne. »Die zwei Gesichter der Religionen« Kurzseminar ab Di., 16.10., 3 Abende jeweils 19 Uhr. Weitere Infos: Bildungszentrum Singen, Zeltgstr. 4, Singen, Tel. 07731/982590.

Treffen der Bundesbahn-Ruhestandsvereinigung am Do., 11.10., ab 15 Uhr in der Scheffelstube der Metzgerei Hertrich in Singen.

Bioenergetische Forschung präsentiert Hilfe bei Diabetes Vortrag am Do., 11.10., 19 Uhr, VHS Stockach, Berufsschulzentrum, Raum EG4. Wolfram W. Schurer, Arzt/Naturheilverfahren.

Jahrgang 1924/25 trifft sich am Di., 23.10., um 15 Uhr im Gasthof »Sternen« in Singen.

Rentner und Ehemalige der Firma Wieland-Bau treffen sich am Fr., 12.10., 15 Uhr im Siedlerheim, Worblinger Str. 67, Singen.

Jahrgang 1930/31 Waldeck/Ekkehardschule trifft sich am Do., 11.10., um 15 Uhr an der Herz-Jesu-Kirche, Parkplatz, zur Abfahrt nach Hausen, Gasthof »Kranz«.

Infoabend für werdende Eltern an der Frauenklinik der Hegau-Klinikum GmbH Singen m. an-schl. Kreißsaalführung am Mi., 17.10., 19.30 Uhr, Hegau-Klinikum (Eingangshalle).

RIELASINGEN

Jugendtreff JUCA 60 Hegastr. 60 im Fabrikgut, Rielasingen-Worblingen, ist ein offener Treff für Kinder und Jugendliche der Gemeinde Rielasingen-Worblingen. Im JUCA 60 kann man Freunde treffen, Spielen, Kickern, Billard o. Tischtennis spielen u. Musik hören. Öffnungszeiten: offener Treff für 12-18 Jährige, derzeit donnerstags von 17-20 Uhr (je nach Wetterlage) **Jugendagentur** - Surfen im Internet, Ausbildungsstellen suchen, Informationen für Referate, Bewerbungen schreiben. Wann: Mittwochs von 14-17.30 Uhr, Wo: Jugendreferat Rielasingen-Worblingen, Rathaus Raum 15 UG. Telefonische Voranmeldung **Ev. Johannesgemeinde Rielasingen-Worblingen:** So., 14.10., 10 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst.



Zu einem **Zitherkonzert** lädt der Zitherverein Singen alle Musikfreunde aus Singen und Umgebung am Sonntag, 14. Oktober, ab 15 Uhr ins Kardinal-Bea-Haus in Singen ein. Neben volkstümlichen und alpenländischen Darbietungen werden auch konzertante und klassische Musikstücke zu hören sein. Man will damit zeigen, dass auf diesem beliebten Volksmusik-Instrument auch diese anspruchsvollere Musik gespielt werden kann. Der Verein, mit seinem musikalischen Leiter Rudi Stadler, hat derzeit zehn aktive Mitglieder; davon sind acht Zitherspieler/-innen eine Akkordeonspielerin und ein Gitarrenspieler. swb-Bild: Verein